

Google translate, durchgesehen von Martin	Original 5te russische Ausgabe	
W. I. Lenin Gesamtwerk Band 36 März ~ Juli 1918 <i>Proletarier aller Länder, vereinigt euch!</i> <i>Fünfte Ausgabe</i> Veröffentlicht auf Beschluss des Zentralkomitees der Kommunistischen Partei der Sowjetunion Vorwort Band 36 von W. I. Lenins Gesamtwerk enthält Werke, die zwischen März und Juli 1918, während der ersten friedlichen Atempause nach dem Abschluss des Vertrags von Brest-Litowsk, entstanden. Der Rückzug aus dem imperialistischen Krieg, die Stärkung der Sowjetmacht im ganzen Land und die Übertragung der Kontrolle der Arbeiter und Bauern über Schlüsselpositionen in wichtigen Sektoren der Volkswirtschaft an den Staat – all dies markierte eine neue Phase in der Entwicklung der sozialistischen Revolution in Russland. Erstmals konnte der Sowjetstaat seine Hauptanstrengungen auf die friedliche wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung konzentrieren und seine Aufmerksamkeit vor allem der Lösung der enormen Aufgaben des Aufbaus einer neuen, sozialistischen Gesellschaft widmen. In dieser Zeit entwickelte Lenin die Grundlagen eines wissenschaftlichen Plans für den sozialistischen Aufbau unseres Landes weiter.	В. И. Ленин Полное собрание сочинений Том 36 Март ~ июль 1918 <i>Пролетарии всех стран, соединяйтесь</i> <i>Издание пятое</i> Печатается по постановлению Центрального Комитета Коммунистической Партии Советского Союза Предисловие В 36 том Полного собрания сочинений В. И. Ленина входят произведения, написанные в марте – июле 1918 года, в период первой мирной передышки, достигнутой заключением Брестского договора. Выход из империалистической войны, укрепление Советской власти по всей стране, переход в распоряжение государства рабочих и крестьян командных высот в ряде важных отраслей народного хозяйства – все это определило новую полосу развития социалистической революции в России. Советское государство впервые получило возможность сосредоточить основные силы на мирном хозяйственном и культурном строительстве, уделять главное внимание решению величайших задач создания нового, социалистического общества. В этот период Ленин продолжает разрабатывать основы научного плана социалистического строительства в нашей стране.	

Unter Führung der Kommunistischen Partei begann das sowjetische Volk unter äußerst schwierigen Bedingungen mit dem Aufbau einer neuen Gesellschaft. Der Sowjetstaat war von feindlichen imperialistischen Mächten umgeben, die eine militärische Intervention gegen die Sowjetrepublik vorbereiteten. Mit der Unterstützung ausländischer Imperialisten führten die ausbeutenden Klassen einen erbitterten Kampf gegen die Sowjetmacht. Die Schwierigkeiten des sozialistischen Aufbaus wurden durch die vom alten System geerbte sozioökonomische, technische und kulturelle Rückständigkeit verschärft; zudem war die Volkswirtschaft des Landes durch den Ersten Weltkrieg schwer geschwächt und zerstört worden. Um diese Schwierigkeiten zu überwinden und das Land auf den breiten Weg des Aufbaus eines neuen Lebens zu führen, waren heroische Anstrengungen von Partei und Volk erforderlich. Mit Lenins Plan bewaffnet, inspirierte und organisierte die Kommunistische Partei die Arbeiter und Bauern Russlands in der selbstlosen Arbeit, das gesamte Leben nach sozialistischen Prinzipien wieder aufzubauen. Die Werke dieses Bandes spiegeln Lenins vielseitige Führung der Partei, des Staates und der Massen unter diesen schwierigen Bedingungen anschaulich wider. Er verband größte revolutionäre Entschlossenheit und Standhaftigkeit mit Flexibilität und Umsicht. [... ratifizierte den Friedensvertrag von Brest-Litowsk...] Mit dem Sieg der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution war die Hauptaufgabe des ersten Parteiprogramms – der Sturz der Herrschaft der Bourgeoisie und die Errichtung der Diktatur des	Возглавляемый партией коммунистов советский народ приступил к строительству нового общества в труднейших условиях. Советское государство находилось в кольце враждебных империалистических держав, которые готовились к военной интервенции против Республики Советов. Опираясь на поддержку иностранных империалистов, ожесточенную борьбу против Советской власти вели эксплуататорские классы. Трудности социалистического строительства усугублялись социально-экономической, технической и культурной отсталостью, унаследованной от старого строя; к тому же народное хозяйство страны было крайне подорвано и разорено первой мировой войной. Чтобы преодолеть эти трудности и вывести страну на широкую дорогу строительства новой жизни, от партии и народа требовались героические усилия. Вооруженная ленинским планом, Коммунистическая партия вдохновила и организовала рабочих и крестьян России на самоотверженный труд по переустройству всей жизни на социалистических началах. В произведениях настоящего тома ярко отражена многогранная, сочетавшая величайшую революционную решительность и твердость с гибкостью и осмотрительностью, деятельность Ленина по руководству партией и государством, народными массами в этих сложных условиях. [... ратифицировал Брестский мирный договор...] С победой Великой Октябрьской социалистической революции главная задача, поставленная первой Программой партии, – свержение господства буржуазии и установление	
---	---	--

Proletariats – erfüllt. Unter den neuen historischen Bedingungen war ein neues Parteiprogramm erforderlich, das die grundlegenden Aufgaben des sozialistischen Aufbaus definieren sollte. Im ersten Abschnitt des „Entwurfs des Programms“, der an die Kongressdelegierten verteilt wurde (siehe S. 70–76), skizzierte Lenin die Ausgangspunkte des neuen Programms und formulierte seine Aufgaben im politischen, wirtschaftlichen und internationalen Bereich. Lenin legte besonderen Wert auf die Erfahrungen des sozialistischen Aufbaus in Sowjetrußland und forderte, dass das Programm den europäischen Arbeitern konkret zeige, „was wir unternommen haben und wie wir es unternommen haben“ (S. 51). Gleichzeitig berücksichtigte er die möglichen unterschiedlichen Formen des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus in verschiedenen Ländern und wies darauf hin, dass „diese Übergangsphasen in Europa unterschiedlich sein werden“ (S. 49).

Lenin schlug vor, dass das neue Parteiprogramm das Wesen und die größten Vorteile der Sowjetmacht „als einer bereits durch die Erfahrung erprobten und durch die Massenbewegung und den revolutionären Kampf entwickelten Form der Diktatur des Proletariats und der armen Bauernschaft (der Halbproletarier)“ (S. 71–72) offenbaren sollte. In seinem „Entwurf eines Programms“ und einer Reihe anderer Werke, darunter dem Entwurf „Über Demokratie und sozialistischen Charakter der Sowjetmacht“, der erstmals in seinen Werken veröffentlicht wurde, entwickelt Lenin seine Doktrin der Sowjets als Form der proletarischen Diktatur und demonstriert den grundlegenden Unterschied und die Überlegenheit der proletarischen Demokratie gegenüber der bürgerlichen Demokratie. Dieser Unterschied, so Lenin, liege in der Verlagerung des

диктатуры пролетариата – была выполнена. В новых исторических условиях нужна была новая Программа партии, которая определила бы основные задачи социалистического строительства. В первом разделе розданного делегатам съезда «Чернового наброска проекта программы» (см. стр. 70–76) Ленин изложил отправные положения новой Программы, сформулировал задачи в политической, экономической и международной области. Придавая исключительно важное значение опыту социалистического строительства в Советской России, Ленин требовал, чтобы Программа конкретно показывала «европейским рабочим, за что мы взялись, как взяли» (стр. 51). В то же время он учитывал возможность своеобразия форм перехода от капитализма к социализму в разных странах, указывал, что «в Европе эти переходные стадии будут иными» (стр. 49).

Lenin предложил раскрыть в новой Программе партии сущность и величайшие преимущества Советской власти «как формы, – опытом уже проверенной, массовым движением и революционной борьбой выдвинутой формы, – диктатуры пролетариата и беднейшего крестьянства (полупролетариев)» (стр. 71–72). В «Черновом наброске проекта программы» и ряде других работ, в том числе во впервые публикуемом в Сочинениях наброске «О демократизме и социалистическом характере Советской власти», Ленин развивает учение о Советах как форме диктатуры пролетариата, показывает принципиальное отличие и превосходство пролетарской демократии над демократией буржуазной. Это отличие, подчеркивал Ленин, заключается в перенесении центра тяжести в вопросах демократизма «от формального *признания*

Schwerpunkts in Fragen der Demokratie „von der formalen Anerkennung der Freiheiten (wie es im bürgerlichen Parlamentarismus der Fall war) hin zur tatsächlichen Gewährleistung der Ausübung dieser Freiheiten durch die Arbeiter, die die Ausbeuter stürzen“ (S. 73–74). Lenin sah einen der entscheidenden Vorteile der sozialistischen Demokratie in der Beteiligung aller Arbeiter an der Staatsführung. „Für uns ist es wichtig, jeden Werktätigen in die Staatsführung einzubeziehen. Das ist eine gigantische Aufgabe. Aber der Sozialismus kann nicht von einer Minderheit – der Partei – eingeführt werden. Er kann von Dutzenden Millionen eingeführt werden, wenn sie lernen, es selbst zu tun“ (S. 53). Die großen Prinzipien der Sowjetdemokratie wurden in der ersten Sowjetverfassung gesetzlich verankert, die vom Fünften Allrussischen Sowjetkongress unter der Führung und direkten Beteiligung W. I. Lenins verabschiedet wurde.

Nachdem Lenins Resolution zur Umbenennung der Partei in Russische Kommunistische Partei (Bolschewiki) einstimmig angenommen worden war, wählte der Kongress eine Kommission unter Lenins Vorsitz zur Ausarbeitung des Parteiprogramms. Die Entwicklung des kommunistischen Parteiprogramms und wurde 1919 abgeschlossen. Der VIII. Kongress der RKP(b) verabschiedete auf der Grundlage des Berichts W. I. Lenins ein neues Programm, das die Errungenschaften der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution charakterisierte und die Aufgaben der Partei für die Übergangsperiode vom Kapitalismus zum Sozialismus definierte.

Die zentralen Werke des Bandes sind: „Die nächsten Aufgaben der Sowjetmacht“, „Die Hauptaufgabe unserer Zeit“, „Über ‚linke‘ Kindlichkeit und Kleinbürgertum“, „Entwurf eines Plans für wissenschaftlich-technische Arbeit“,

свобод (как было при буржуазном парламентаризме) к фактическому обеспечению **пользования** свободами со стороны трудящихся, свержающих эксплуататоров» (стр. 73–74). Одно из решающих преимуществ социалистического демократизма Ленин видел в привлечении всех трудящихся к управлению государством. «Для нас важно привлечение к управлению государством поголовно всех трудящихся. Это – гигантски трудная задача. Но социализма не может ввести меньшинство – партия. Его могут ввести десятки миллионов, когда они научатся это делать сами» (стр. 53). Великие принципы советского демократизма были законодательно воплощены в принятой V Всероссийским съездом Советов первой Советской Конституции, разработанной под руководством и при непосредственном участии В. И. Ленина.

Единогласно приняв ленинскую резолюцию о переименовании партии в Российскую коммунистическую партию (большевиков), съезд избрал комиссию во главе с Лениным для составления Программы партии. Разработка Программы Коммунистической партии была закончена в 1919 году. VIII съезд РКП(б) по докладу В. И. Ленина принял новую Программу, которая охарактеризовала завоевания великой Октябрьской социалистической революции и определила задачи партии на переходный период от капитализма к социализму.

Центральное место в томе занимают произведения: «Очередные задачи Советской власти», «Главная задача наших дней», «О «левом» ребячестве и о мелкобуржуазности», «Набросок плана научно-технических работ», «Основные положения

„Grundlegende Bestimmungen der Wirtschafts- und insbesondere der Bankpolitik“ und andere. In diesen Werken verallgemeinert Lenin theoretisch die Praxis revolutionärer wirtschaftlicher Transformationen und die Erfahrungen der arbeitenden Massen bei der Schaffung eines neuen Lebens, entwickelt die grundlegenden Bestimmungen eines wissenschaftlichen Plans zum Aufbau des Sozialismus in Russland, skizziert praktische Schritte für den sozialistischen Aufbau, die Hauptrichtung der Wirtschaftspolitik des proletarischen Staates in der Übergangsperiode vom Kapitalismus zum Sozialismus und entwickelt die Prinzipien der sowjetischen Wirtschaftsführung. Lenins Plan zum Aufbau des Sozialismus sah die sozialistische Kollektivierung der grundlegenden Produktionsmittel, die Schaffung einer modernen Industrie, die Elektrifizierung der Volkswirtschaft, die Umgestaltung der kleinbäuerlichen Landwirtschaft nach sozialistischen Prinzipien und die Durchführung einer Kulturrevolution vor. Die Sowjetunion, so Lenin, verfüge über alles Notwendige für den Aufbau einer sozialistischen Gesellschaft. „Wir haben“, schrieb er, „das Material – unsere natürlichen Ressourcen, unsere Humanressourcen und den großartigen Spielraum, den die Große Revolution der Kreativität des Volkes gegeben hat –, um eine wahrhaft mächtige und reiche Rus zu schaffen.“ Lenin rief die Arbeiter dazu auf, alle Anstrengungen zu unternehmen, um „Stein für Stein ein solides Fundament für die sozialistische Gesellschaft zu errichten“ (S. 80). Lenins Plan für den sozialistischen Aufbau basierte auf den objektiven Gesetzen des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus, ging voll und ganz auf die dringenden Bedürfnisse der gesellschaftlichen Entwicklung des Landes ein und	хозяйственной и в особенности банковской политики» и другие, в которых Ленин, теоретически обобщая практику революционных экономических преобразований, опыт трудящихся масс в творчестве новой жизни, разрабатывает основные положения научного плана построения социализма в России, намечает практические шаги социалистического строительства, главное направление экономической политики пролетарского государства в переходный от капитализма к социализму период, вырабатывает принципы советского хозяйствования. Ленинский план строительства социализма предусматривал социалистическое обобществление основных средств производства, создание современной индустрии, электрификацию народного хозяйства, преобразование мелкого крестьянского хозяйства на социалистических началах, осуществление культурной революции. Советская страна, указывал Ленин, располагает всем необходимым для построения социалистического общества. «У нас, – писал он, – есть материал и в природных богатствах, и в запасе человеческих сил, и в прекрасном размахе, который дала народному творчеству великая революция, – чтобы создать действительно могучую и обильную Русь». Ленин призвал трудящихся напрячь все силы для того, чтобы «собирать камень за камушком прочный фундамент социалистического общества» (стр. 80). Ленинский план социалистического строительства основывался на объективных закономерностях перехода от капитализма к социализму, всецело отвечал назревшим потребностям общественного развития страны,	
--	--	--

stützte sich auf eine gründliche wissenschaftliche Analyse der Wirtschaft und der Klassen in der Übergangsperiode. Lenin enthüllte die einzigartigen Merkmale der russischen Wirtschaft während der Übergangsperiode und zeigte, dass sie „Elemente, Partikel, Bruchstücke sowohl des Kapitalismus als auch des Sozialismus“ miteinander verflochten, Elemente von fünf verschiedenen sozioökonomischen Systemen (patriarchal, kleinbäuerliche Warenproduktion, Privatkapitalismus, Staatskapitalismus und Sozialismus). Die Wirtschaft der Übergangsperiode vereint die Merkmale und Eigenschaften des im Aufbau befindlichen Sozialismus und des gestürzten, aber noch nicht zerstörten Kapitalismus; der Kampf zwischen Sozialismus und Kapitalismus bildet den grundlegenden Inhalt der Übergangsperiode, deren Aufgabe es ist, „Bedingungen zu schaffen, unter denen die Bourgeoisie weder existieren noch wieder entstehen kann“ (S. 175).

Im Kampf gegen die „Linkskommunisten“, die sich der führenden Rolle des Sowjetstaates beim sozialistischen Aufbau widersetzen, untermauerte Lenin die These von der entscheidenden Rolle der Diktatur des Proletariats bei der Umsetzung sozialistischer Umgestaltungen; Die Diktatur des Proletariats, betonte er, sei der „Dreh- und Angelpunkt“ der proletarischen Revolution, die sich gegen die ökonomischen Grundlagen des Kapitalismus richte. Lenin zeigte überzeugend, dass nur die Diktatur des Proletariats in der Lage sei, die enorme und nachhaltige Arbeit zu leisten, ein sozialistisches System zu schaffen und zu entwickeln, kapitalistische Elemente in Stadt und Land einzuschränken und zu verdrängen und die Kleinproduktion in eine sozialistische Wirtschaft umzuwandeln. Nur die Diktatur des Proletariats könne

opierale auf gubokij nauchnij analiz ekonomiki i klassov perehodnogo perioda. Raskryvaja svoebrazie ekonomiki Rossii v perehodnyj period, Lenin pokazal, što v nej perepletalisja «elementy, chastički, kusochki *и* kapitalizma, *и* socializma», elementy pjati razlicnyh obščestvenno-ekonomičeskich układov (patriarxalnoe, melkoe tovarnoe proizvodstvo, častnohozyajstvennyj kapitalizm, gosudarstvennyj kapitalizm, socializm). Ekonomika perehodnogo perioda soedinyat v sebe čerty i svoystva strojščegosja socializma i svergnutogo, no ešče ne uničtoženno go kapitalizma; borjba meždju socializmom i kapitalizmom sostavljat osnovnoe soderžanie perehodnogo perioda, zadatka kotorygo – sozdanie «takich uslovij, pri kotorych by ne mogla ni suščestvovatj, ni voznikatj vnovj buržuazija» (str. 175).

V borjbe s «levymi kommunistami», vystupavšimi protiv ručovodjaščej roli Sovetskogo gosudarstva v socialističeskom stroiteljstve, Lenin obosnovyvat položenie o rešajaščej roli diktatury proletariata v osuščestvlenii socialističeskich preobrazovanij; diktatura proletariata, podčerkival on, javljaetsja «gvozdem» proletarskoj revolyucii, napravlennoj protiv hozyajstvennyh osnov kapitalizma. Lenin ubeditelno pokazal, što toljko diktatura proletariata sposobna osuščestvitj gromadnuju i dliteljnuju rabotu po sozdaniju i razvitiyu socialističeskogo układa, po ograničeniju i vytesneniju kapitalističeskich elementov v gorode i derevne, po socialističeskomu preobrazovaniju melkotovarnogo hozyajstva; toljko diktatura proletariata mozet obespečitj pobedu socializma.

den Sieg des Sozialismus sichern.

Theorie und Praxis des wissenschaftlichen Kommunismus und die historische Erfahrung der Sowjetunion haben bewiesen, dass die Diktatur des Proletariats, die die Massen organisiert und vereint, die wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung planmäßig leitet und die Verteidigung der revolutionären Errungenschaften der arbeitenden Massen sicherstellt, das wichtigste Instrument für die sozialistische Umgestaltung der Gesellschaft ist. Der zentrale Grundsatz der marxistisch-leninistischen Theorie hinsichtlich der Rolle der Diktatur des Proletariats bei der revolutionären Umgestaltung der Gesellschaft findet sich auch im neuen Programm der KPdSU wieder. Lenin skizzierte die Perspektiven des sozialistischen Aufbaus und definierte die Hauptaufgaben der Diktatur des Proletariats im wirtschaftlichen Bereich. Er stellte die Aufgabe, „die bereits begonnene Enteignung der Gutsbesitzer und der Bourgeoisie abzuschließen und zu vollenden sowie alle Fabriken, Werke, Eisenbahnen, Banken, die Marine und sonstige Produktions- und Zirkulationsmittel in das Eigentum der Sowjetrepublik zu überführen“ (S. 71). Infolge der ersten revolutionären Umgestaltungen im wirtschaftlichen Bereich waren bis zum Frühjahr 1918 die wichtigsten Unternehmen verstaatlicht worden, und das sozialistische System hatte in der Großindustrie eine entscheidende Stellung eingenommen. Die praktische Übernahme der verstaatlichten Produktionsmittel und die Vergesellschaftung der Produktion hinkten jedoch deutlich hinter der Enteignung des Kapitals her. Eine große Gefahr ging vom kleinbürgerlichen, kleinunternehmerischen Element aus, das keiner staatlichen Kontrolle und Regulierung unterlag. In diesem Zusammenhang begründete Lenin in „Die

Теорией и практикой научного коммунизма, историческим опытом Советского Союза доказано, что диктатура пролетариата, организующая и сплачивающая массы, осуществляющая плановое руководство экономическим и культурным строительством, обеспечивающая защиту революционных завоеваний трудящихся масс, является основным орудием социалистического преобразования общества. Важнейшее положение марксистско-ленинской теории о роли диктатуры пролетариата в революционном переустройстве общества воплощено и в новой Программе КПСС.

Намечая перспективы социалистического строительства и определяя основные задачи диктатуры пролетариата в экономической области, Ленин поставил задачу «довести до конца, завершить начатую уже экспроприацию помещиков и буржуазии, передачу всех фабрик, заводов, железных дорог, банков, флота и прочих средств производства и обращения в собственность Советской республики» (стр. 71). В результате первых революционных преобразований в области экономики уже к весне 1918 года важнейшие предприятия были национализированы, социалистический уклад занял решающие позиции в крупной промышленности. Однако практическое овладение национализированными средствами производства, обобществление производства на деле значительно отставало от темпов экспроприации капитала. Большую опасность представляла мелкобуржуазная, мелкособственническая стихия, не подчинявшаяся государственному контролю и регулированию. В связи с этим Ленин в «Очередных задачах Советской власти» и других произведениях обосновал необходимость перенесения центра тяжести

unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ und anderen Werken die Notwendigkeit der Übertragung. Der Schwerpunkt der wirtschaftlichen und politischen Arbeit lag auf der Organisation der Buchführung und Kontrolle in verstaatlichten Unternehmen und in der gesamten Volkswirtschaft. Die größte Bedeutung des Werks „Unmittelbare Aufgaben der Sowjetmacht“ und der dazugehörigen Artikel und Dokumente liegt darin, dass sie erstmals konkrete Wege und Methoden für die sozialistische Umgestaltung der Wirtschaft unter der Diktatur des Proletariats skizzierten. Lenins Plan sah die sozialistische Vergesellschaftung der Produktionsmittel mit verschiedenen Methoden und Ansätzen vor. Neben dem teilweisen Kauf von Anlagevermögen (siehe S. 224) sah Lenins Plan für den friedlichen sozialistischen Aufbau die umfassende Nutzung des Staatskapitalismus zur schrittweisen Umwandlung des Privateigentums mittlerer und kleiner Kapitalisten in öffentliches Eigentum vor. Lenin lehrte, dass die schrittweise und friedliche Umgestaltung der kapitalistischen Wirtschaft keineswegs die friedliche Integration des Kapitalismus in den Sozialismus bedeutet: Die sozialistische Vergesellschaftung der Produktionsmittel in jeglicher Form ist ein revolutionärer Umbruch mit dem Ziel, die Ausbeutung des Menschen durch den Menschen zu beseitigen und den Sieg des Sozialismus zu erringen. Lenin betrachtete den Staatskapitalismus in der Übergangsperiode als eine einzigartige Form des Kampfes zwischen Sozialismus und Kapitalismus, zwischen Arbeiterklasse und Bourgeoisie. Das siegreiche Proletariat, so argumentierte er, müsse Methoden des entschiedenen Kampfes gegen Kapitalisten, die die sowjetischen Maßnahmen störten, mit Methoden des Kompromisses oder einer Art Aufkauf jener erfahrenen Kapitalisten kombinieren,	ökonomischer und politischer Arbeit auf die Organisation der Buchführung und Kontrolle in nationalisierten Unternehmen und in der gesamten Volkswirtschaft. Das größte Bedeutung des Werks „Unmittelbare Aufgaben der Sowjetmacht“ und der dazugehörigen Artikel und Dokumente liegt darin, dass sie erstmals konkrete Wege und Methoden für die sozialistische Umgestaltung der Wirtschaft unter der Diktatur des Proletariats skizzierten. Lenins Plan sah die sozialistische Vergesellschaftung der Produktionsmittel mit verschiedenen Methoden und Ansätzen vor. Neben dem teilweisen Kauf von Anlagevermögen (siehe S. 224) sah Lenins Plan für den friedlichen sozialistischen Aufbau die umfassende Nutzung des Staatskapitalismus zur schrittweisen Umwandlung des Privateigentums mittlerer und kleiner Kapitalisten in öffentliches Eigentum vor. Lenin lehrte, dass die schrittweise und friedliche Umgestaltung der kapitalistischen Wirtschaft keineswegs die friedliche Integration des Kapitalismus in den Sozialismus bedeutet: Die sozialistische Vergesellschaftung der Produktionsmittel in jeglicher Form ist ein revolutionärer Umbruch mit dem Ziel, die Ausbeutung des Menschen durch den Menschen zu beseitigen und den Sieg des Sozialismus zu erringen. Lenin betrachtete den Staatskapitalismus in der Übergangsperiode als eine einzigartige Form des Kampfes zwischen Sozialismus und Kapitalismus, zwischen Arbeiterklasse und Bourgeoisie. Das siegreiche Proletariat, so argumentierte er, müsse Methoden des entschiedenen Kampfes gegen Kapitalisten, die die sowjetischen Maßnahmen störten, mit Methoden des Kompromisses oder einer Art Aufkauf jener erfahrenen Kapitalisten kombinieren,	
---	---	--

die bereit waren, den Staatskapitalismus anzunehmen, ihn umzusetzen und dem Proletariat als erfahrene Organisatoren großer Unternehmen nützlich waren.

Der erbitterte Widerstand der Großbourgeoisie, der den Bürgerkrieg entfesselt hatte, und die Intervention ausländischer Imperialisten schränkten die Möglichkeit einer breiten Anwendung von Maßnahmen ein, die auf einen friedlichen und schrittweisen Übergang vom Privateigentum an den Produktionsmitteln zum öffentlichen sozialistischen Eigentum abzielten. Aufgestachelt von ausländischen Imperialisten weigerte sich die russische Bourgeoisie, unter den Bedingungen des Staatskapitalismus unter sowjetischer Kontrolle zu arbeiten. Dies zwang die Sowjetregierung, auf nicht friedliche Methoden zurückzugreifen, um sozialistische Transformationen umzusetzen.

Die Ideen von Lenins Plan für einen friedlichen sozialistischen Aufbau unter der Diktatur des Proletariats wurden im neuen Programm der Kommunistischen Partei der Sowjetunion weiterentwickelt. „Die Arbeiterklasse und ihre Avantgarde – die marxistisch-leninistischen Parteien“, heißt es darin, „streben danach, die sozialistische Revolution mit friedlichen Mitteln zu verwirklichen. Dies würde den Interessen der Arbeiterklasse und des gesamten Volkes sowie den nationalen Interessen des Landes entsprechen.“ Angesichts des Wachstums der sozialistischen Kräfte, der Stärkung der Arbeiterbewegung und der Schwächung des Kapitalismus könnte in einigen Ländern eine Situation entstehen, in der es für das Proletariat vorteilhaft wäre, der Bourgeoisie die grundlegenden Produktionsmittel abzukaufen, und die Bourgeoisie würde diesem Kauf zustimmen. Das Programm berücksichtigt auch die

на госкапитализм, способным проводить его в жизнь, полезным для пролетариата в качестве опытных организаторов крупнейших предприятий.

Ожесточенное сопротивление крупной буржуазии, развязавшей гражданскую войну, и начавшаяся интервенция иностранных империалистов ограничили возможность широкого использования мероприятий, направленных на мирный и постепенный переход от частной собственности на средства производства к общественной социалистической собственности. Подстрекаемая иностранными империалистами, российская буржуазия отказалась работать под контролем Советской власти на условиях государственного капитализма. Это вынудило Советскую власть применять немирные способы осуществления социалистических преобразований.

Идеи ленинского плана мирного социалистического строительства в условиях диктатуры пролетариата получили дальнейшее развитие в новой Программе Коммунистической партии Советского Союза. «Рабочий класс и его авангард – марксистско-ленинские партии, – говорится в ней, – стремятся осуществить социалистическую революцию **мирным способом**. Это соответствовало бы интересам рабочего класса и всего народа, общенациональным интересам страны». В условиях все большего роста сил социализма, укрепления рабочего движения и ослабления позиций капитализма в некоторых странах может сложиться ситуация, при которой для пролетариата будет выгодно выкупить у буржуазии основные средства производства, а буржуазии – согласиться на этот выкуп. Программа учитывает возможность и немирного перехода к социализму в том случае, если

Möglichkeit eines nicht friedlichen Übergangs zum Sozialismus, falls die ausbeutenden Klassen Gewalt gegen das Volk anwenden. Gleichzeitig wird in Übereinstimmung mit Lenins Anweisungen betont, dass der Grad der Heftigkeit des Klassenkampfes von der Stärke des Widerstands reaktionärer Kreise gegen den Willen der überwältigenden Mehrheit des Volkes abhängt.

Die Arbeiten in diesem Band verdeutlichen den grundlegenden Unterschied zwischen sozialistischen und bürgerlichen Revolutionen. Der Kapitalismus wächst innerhalb des Feudalsystems, und daher steht die bürgerliche Revolution nur vor einer Aufgabe: „alle Fesseln der bisherigen Gesellschaft hinwegzufügen, abzuwerfen und zu zerstören“ (S. 5). Der Sozialismus kann innerhalb der kapitalistischen Gesellschaft nicht spontan wachsen, und daher steht die sozialistische Revolution – neben der Überwindung und Beseitigung kapitalistischer Gesellschaftsverhältnisse – vor einer unermesslich höheren Aufgabe: der Schaffung einer neuen, sozialistischen Gesellschaft. In einer sozialistischen Revolution wird, nachdem der Widerstand der ausbeutenden Klassen niedergeschlagen und der neue Staat gestärkt wurde, die Hauptaufgabe des Proletariats und der von ihm geführten Bauernschaft zur „positiven oder schöpferischen Arbeit“ – dem Aufbau einer neuen Wirtschaft und der Förderung des Wohlstands und der Kultur des Volkes.

Lenin betrachtete die umfassende Steigerung der Arbeitsproduktivität als den wichtigsten und grundlegendsten Faktor für den Sieg von Sozialismus und Kommunismus. Nachdem die Arbeiterklasse die Staatsmacht erobert und die erfolgreiche Enteignung der Bourgeoisie begonnen hatte, schrieb er, „tritt

эксплуататорские классы прибегнут к насилию над народом. При этом в соответствии с ленинскими указаниями в ней подчеркивается, что степень ожесточенности классовой борьбы будет зависеть от силы сопротивления реакционных кругов воле подавляющего большинства народа.

В произведениях тома раскрывается коренное отличие социалистической революции от революции буржуазной. Капитализм вырастает в недрах феодального строя, поэтому перед буржуазной революцией стоит только одна задача – «смести, отбросить, разрушить все путы прежнего общества» (стр. 5). Социализм не может вырасти стихийно в недрах капиталистического общества, и поэтому перед социалистической революцией – помимо преодоления и ликвидации капиталистических общественных отношений – встает неизмеримо более высокая задача: создание нового, социалистического общества. В социалистической революции, после подавления сопротивления эксплуататорских классов и упрочения нового государства, – главной задачей пролетариата и руководимого им крестьянства становится «положительная или созидательная работа» – построение новой экономики, подъем народного благосостояния и культуры.

Самым важным и главным для победы социализма и коммунизма Ленин считал всемерное повышение производительности труда. После завоевания рабочим классом государственной власти и успешного развертывания экспроприации буржуазии, писал он, «выдвигается необходимо на первый план коренная задача создания высшего, чем

notwendigerweise die grundlegende Aufgabe der Schaffung einer dem Kapitalismus überlegenen Gesellschaftsordnung in den Vordergrund, nämlich die Steigerung der Arbeitsproduktivität und damit verbunden (und zu diesem Zweck) ihre höhere Organisation“ (S. 187). In Lenins Plan für den sozialistischen Aufbau wurde die Aufgabe der Schaffung und umfassenden Entwicklung der Großmaschinenindustrie als wirtschaftliche Grundlage des Sozialismus festgelegt und konkretisiert. Im „Planentwurf für die wissenschaftlich-technische Arbeit“ wurde erstmals die programmatische Idee der Elektrifizierung des Landes dargelegt. Lenin stellte die Wissenschaft vor Die wissenschaftlichen und technischen Kräfte des Landes, insbesondere die Russische Akademie der Wissenschaften, wurden mit der Ausarbeitung eines „Plans zur Reorganisation der Industrie und zur wirtschaftlichen Erholung Russlands“ beauftragt, wobei der Elektrifizierung der Volkswirtschaft besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden sollte. Lenins Ideen zur Schaffung einer Großmaschinenindustrie und zur Elektrifizierung des Landes sowie zur beschleunigten Entwicklung der Schwerindustrie wurden in Lenins späteren Werken weiterentwickelt und konkretisiert, darunter im berühmten GOELRO-Plan, der unter seiner Führung entwickelt wurde, und in anderen Wirtschaftsplänen. Diese Ideen bilden die Grundlage der Generallinie der Kommunistischen Partei, die den Aufbau des Sozialismus in der UdSSR sicherte und das sowjetische Volk zum Sieg des Kommunismus führte. Lenin betonte die Notwendigkeit der konsequenten Einführung der neuesten Errungenschaften der modernen Technologie und der	капитализм, общественного уклада, именно: повышение производительности труда, а в связи с этим (и для этого) его высшая организация» (стр. 187). В ленинском плане социалистического строительства была поставлена и обоснована задача создания и всемерного развития крупной машинной индустрии как экономической основы социализма. В «Наброске плана научно-технических работ» впервые была выдвинута программная идея электрификации страны. Ленин поставил перед научно-техническими силами страны, в частности перед Российской Академией наук, задачу составления «плана реорганизации промышленности и экономического подъема России», обратив особое внимание на электрификацию народного хозяйства. Ленинские идеи о создании крупной машинной индустрии и электрификации страны, об опережающем развитии тяжелой промышленности, получившие развитие и конкретизацию в последующих работах Ленина, в разработанном под его руководством знаменитом плане ГОЭЛРО и других хозяйственных планах, являются основой генеральной линии Коммунистической партии, обеспечившей построение социализма в СССР и ведущей советский народ к победе коммунизма. Ленин указывал на необходимость последовательного внедрения в народное хозяйство новейших достижений современной техники и	
---	--	--

fortgeschrittenen Wissenschaft in die Volkswirtschaft und forderte, „dass der gesamte reichste, historisch unvermeidliche und notwendige Bestand an Kultur, Wissen und Technologie, den der Kapitalismus angesammelt hat, umgewandelt wird – dass all dies von einem Instrument des Kapitalismus in ein Instrument des Sozialismus umgewandelt wird“ (S. 382). Lenin sagte, wir müssten „die Kultur, die durch alte gesellschaftliche Verhältnisse geschaffen wurde und die als materielle Grundlage des Sozialismus erhalten bleibt, tatsächlich nutzen“ (S. 263).

Lenin lehrte, dass die siegreiche Arbeiterklasse zum Aufbau des Sozialismus die Erfahrung bürgerlicher Spezialisten – Ingenieure, Agronomen usw. – anziehen und nutzen müsse. Er verspottete die Argumente der „Linkskommunisten“, wonach der Sozialismus ohne Spezialisten aufgebaut werden könne, als Psychologie von Wilden. Lenin sah eine der wichtigsten Aufgaben der sozialistischen Revolution darin, das Wissen von seiner Unterordnung unter das Kapital zu befreien und eine neue Intelligenzija, einen neuen wissenschaftlichen und technischen Kader aus den Reihen der Arbeiter und Bauern, auszubilden.

In „Die nächsten Aufgaben der Sowjetmacht“ und anderen in diesem Band enthaltenen Werken wird den Fragen der sozialistischen Arbeitsorganisation und der Etablierung einer neuen Arbeitsdisziplin große Aufmerksamkeit gewidmet. Neue Arbeitsweisen erlernen, wissenschaftliche Prinzipien der Arbeitsorganisation anwenden und Arbeitsbeziehungen auf der neuen Disziplin der Kameradschaft aufbauen – diese Aufgabe stellte Lenin dem sowjetischen Volk bereits im Frühjahr 1918 in vollem Umfang. „Diese Aufgabe ist von gigantischer Schwierigkeit“, sagte Lenin auf dem Ersten

передовой науки, требовал «превратить всю сумму накопленного капитализмом богатейшего, исторически неизбежно-необходимого для нас запаса культуры и знаний и техники, – превратить все это из орудия капитализма в орудие социализма» (стр. 382). Надо, говорил Ленин, «на деле взять ту культуру, которая создана старыми общественными отношениями и осталась как материальный базис социализма» (стр. 263).

Lenin учил, что для строительства социализма победивший рабочий класс должен привлечь и использовать опыт буржуазных специалистов – инженеров, агрономов и т. д. Он высмеял рассуждения «левых коммунистов» о возможности строить социализм без использования специалистов как психологию дикарей. Одну из важнейших задач социалистической революции Ленин видел в освобождении знаний от подчинения капиталу, в подготовке новой интеллигенции, новых научно-технических кадров из рабочих и крестьян.

В «Очередных задачах Советской власти» и других работах, включенных в том, огромное внимание уделяется вопросам социалистической организации труда, налаживанию новой трудовой дисциплины. Учиться работать по-новому, с применением научных принципов организации труда, строить трудовые отношения на новой дисциплине товарищества – эту задачу Ленин поставил перед советским народом во всем объеме уже весной 1918 года. «Эта задача гигантской трудности, – говорил Ленин на I Всероссийском съезде советов народного хозяйства, – но зато и задача благодарная, потому что

Allrussischen Kongress der Wirtschaftsräte, „aber sie ist auch lohnend, denn nur wenn wir sie in der Praxis lösen, wird der letzte Nagel in den Sarg der kapitalistischen Gesellschaft getrieben sein, den wir gerade begraben“ (S. 385–386). Lenin zeigte, dass der Sieg der sozialistischen Revolution und die Überführung der Produktionsmittel in öffentliches Eigentum zum ersten Mal in der Menschheitsgeschichte Arbeitsbedingungen schufen, die unbegrenzte Möglichkeiten für die Entwicklung und angemessene Nutzung der kreativen Fähigkeiten der Massen, das Wachstum des kulturellen Niveaus und der Fähigkeiten jedes einzelnen Arbeiters sowie die Entwicklung des sozialistischen Wettbewerbs gewährleisteten. Im sozialistischen Wettbewerb entdeckte Lenin eine bemerkenswerte Form zur Entwicklung der kreativen Initiative und Aktivität der Massen, ein wirksames Mittel, die Arbeiter in die wirtschaftliche und kulturelle Entwicklung einzubeziehen. Lenin widerlegte reaktionäre bürgerliche Theorien, die Wettbewerb und Privatwirtschaft als vermeintlich einzigen und unverzichtbaren Motor der wirtschaftlichen Entwicklung priesen, und zeigte, dass die schöpferische Tätigkeit der Arbeiter, frei von Ausbeutung, eine unvergleichlich mächtigere Quelle des wirtschaftlichen, wissenschaftlichen und kulturellen Fortschritts war. Lenin sah voraus, dass der sozialistische Massenwettbewerb eine zunehmend wichtige Rolle bei der Steigerung der Arbeitsproduktivität und der Förderung einer auf öffentlichem Eigentum basierenden Volkswirtschaft spielen würde. Lenins Ideen zum sozialistischen Wettbewerb waren eine	лишь тогда, когда мы решим ее практически, лишь тогда будет вбит последний гвоздь в гроб погребаемого нами капиталистического общества» (стр. 385–386). Lenin показал, что победа социалистической революции и переход средств производства в общественную собственность создали впервые в истории человечества условия труда, обеспечивающие неограниченные возможности развития и целесообразного применения творческих способностей народных масс, роста культурного уровня и квалификации каждого работника, развития социалистического соревнования. В социалистическом соревновании Ленин открыл замечательную форму развития творческого почина и активности масс, могучее средство вовлечения трудящихся в хозяйственное и культурное строительство. Опровергая реакционные буржуазные теории, превозносящие конкуренцию и частную предприимчивость как якобы единственный и незаменимый двигатель экономического развития, Ленин показал, что творческая деятельность свободных от эксплуатации тружеников – несравненно более могучий источник прогресса экономики, науки и культуры. Lenin предвидел, что массовое социалистическое соревнование будет играть все большую роль в повышении производительности труда, в подъеме народного хозяйства, основанного на общественной собственности. Ленинские идеи о социалистическом соревновании явились величайшим открытием, обогатившим теорию и	
--	--	--

bedeutende Entdeckung und bereicherten Theorie und Praxis des Aufbaus von Sozialismus und Kommunismus. Der sozialistische Wettbewerb ist eine bewährte Methode des kommunistischen Aufbaus; geleitet von Lenins Anweisungen strebt unsere Partei die umfassende Entwicklung des sozialistischen Wettbewerbs und kommunistischer Arbeitsformen an. Lenin betonte die enorme Rolle der schöpferischen Tätigkeit und des Enthusiasmus der Massen für die wirtschaftliche Entwicklung und wies gleichzeitig auf die außerordentliche Bedeutung des persönlichen materiellen Interesses der Arbeiter hin, des Interesses jedes Arbeiters an den Ergebnissen seiner Arbeit, für die Verbesserung der Leistungsfähigkeit sowohl einzelner Unternehmen als auch der gesamten Volkswirtschaft. Er zeigte, dass das persönliche materielle Interesse der Arbeiter an der Entwicklung der Produktion und die Belohnung guter Leistungen die Grundlage für die Organisation von Arbeit und Produktion nach sozialistischen Prinzipien bilden und ein wichtiger Faktor für die Steigerung der Arbeitsproduktivität sowie für Wachstum und Verbesserung der gesellschaftlichen Produktion sind. Lenin legte großen Wert auf die Förderung und Verbreitung bewährter Verfahren und die vorbildliche Organisation der Produktion in den besten Unternehmen. Die Befolgung bewährter Verfahren in einer sozialistischen Gesellschaft, so Lenin, müsse zum Gesetz werden; die Sammlung, sorgfältige Überprüfung und Untersuchung bewährter Verfahren werde zu einer nationalen Aufgabe. In diesem Zusammenhang forderte Lenin, Statistiken den Massen zugänglich zu machen, „so dass sie popularisiert werden, damit die Arbeiter selbst allmählich verstehen und erkennen lernen, wie und	практику строительства социализма и коммунизма. Социалистическое соревнование является испытанным методом коммунистического строительства; руководствуясь указаниями Ленина, наша партия добивается всемерного развития социалистического соревнования, коммунистических форм труда. Отмечая огромную роль творческой деятельности и энтузиазма народных масс в экономическом строительстве, Ленин в то же время раскрыл исключительное значение личной материальной заинтересованности трудящихся, каждого работника в результатах своего труда, в улучшении работы как отдельных предприятий, так и в подъеме всего народного хозяйства. Он показал, что личная материальная заинтересованность трудящихся в развитии производства и поощрение хорошо работающих являются основой организации труда и производства на социалистических началах, мощным фактором повышения производительности труда, роста и совершенствования общественного производства. Большое значение Ленин придавал пропаганде и распространению передового опыта, образцовой организации производства лучших предприятий. Равнение на передовых в социалистическом обществе, указывал Ленин, должно стать законом; накопление, тщательная проверка и изучение передового опыта становятся общенародной задачей. В связи с этим Ленин призвал понести статистику в массы, «популяризировать ее, чтобы трудящиеся постепенно учились сами понимать и видеть, как и сколько надо работать, как и сколько можно отдыхать, — чтобы <i>сравнение деловых итогов</i>	
---	---	--

wie viel Arbeit erforderlich ist, „Wie und wie viel man sich ausruhen kann – so dass ein Vergleich der Geschäftsergebnisse einzelner Kommunen Gegenstand gemeinsamen Interesses und Studiums wird“ (S. 192). Lenins Plan für den sozialistischen Aufbau, der im Frühjahr 1918 entwickelt und in den Werken dieses Bandes dargelegt wurde, enthält wichtige Bestimmungen für den Weg zur Umgestaltung der Landwirtschaft nach sozialistischen Prinzipien. Im März 1918 schrieb Lenin über die Notwendigkeit eines „allmählichen, aber stetigen Übergangs zur gemeinsamen Bewirtschaftung des Landes und zur sozialistischen Großlandwirtschaft“ (S. 71). Er definierte die einzig richtige Politik, die den schrittweisen freiwilligen Zusammenschluss kleiner Produzenten auf dem Land zu großen volkseigenen Betrieben durch Genossenschaften vorsah. Nach dem Sieg der sozialistischen Revolution, unter der Diktatur des Proletariats, änderte sich die Art der Kooperation radikal. „Eine Genossenschaft ist wie eine kleine Insel in der kapitalistischen Gesellschaft ein Laden“, schrieb Lenin und entlarvte damit die Widersprüchlichkeit und den reaktionären Charakter der Ansichten über die Genossenschaft als Mittel zum Übergang zum Sozialismus, ohne den Kapitalismus zu stürzen. Doch „eine Genossenschaft, wenn sie die gesamte Gesellschaft umfasst, in der das Land vergesellschaftet und die Fabriken und Werke verstaatlicht sind, ist Sozialismus“ (S. 161). Lenins in den Folgejahren entwickelte Thesen zum sozialistischen Charakter der Genossenschaft unter der Diktatur des Proletariats und dem öffentlichen Eigentum an den grundlegenden Produktionsmitteln bildeten die Grundlage von Lenins Genossenschaftsplan, einem Plan von welthistorischer	хозяйства отдельных коммун стало предметом общего интереса и изучения» (стр. 192). Ленинский план социалистического строительства, разработанный весной 1918 года и изложенный в произведениях настоящего тома, содержит важные положения о путях преобразования сельского хозяйства на социалистических началах. В марте 1918 года Ленин писал о необходимости «постепенного, но неуклонного перехода к общей обработке земли и к крупному социалистическому земледелию» (стр. 71). Он определил единственно правильную политику, предусматривающую постепенное добровольное объединение мелких товаропроизводителей в деревне в крупные общественные хозяйства через кооперацию. После победы социалистической революции, в условиях диктатуры пролетариата, характер кооперации коренным образом изменяется. «Кооператив, как маленький островок в капиталистическом обществе, есть лавочка», – писал Ленин, разоблачая несостоятельность и реакционность взглядов на кооперацию, как на средство перехода к социализму без свержения капитализма. Но «кооператив, если он охватывает все общество, в котором социализирована земля и национализированы фабрики и заводы, есть социализм» (стр. 161). Ленинские положения о социалистической природе кооперации при диктатуре пролетариата и общественной собственности на основные средства производства, развитые в последующие годы, легли в основу имеющего всемирно-историческое значение ленинского кооперативного плана, в основу дальнейшей политики Коммунистической партии и Советского	
--	--	--

Bedeutung, und die Grundlage der späteren Politik der Kommunistischen Partei und des Sowjetstaates, die kleinbäuerliche Landwirtschaft auf den Weg der großflächigen, kollektiven sozialistischen Produktion zu überführen. Die praktische Umsetzung der enormen und außerordentlich komplexen Aufgabe, die wirtschaftlichen Grundlagen der Gesellschaft grundlegend zu verändern, erforderte die theoretische Entwicklung neuer Fragen im Zusammenhang mit der Steuerung der gesellschaftlichen Produktion und der volkswirtschaftlichen Planung. Sozialismus, sagte Lenin, bedeute die planmäßige Organisation der gesellschaftlichen Produktion und Verteilung auf nationaler Ebene. Lenin widmete der Organisation eines neuen Systems der Wirtschaftsführung und -planung enorme Aufmerksamkeit. Dieses System basierte auf dem leninistischen Prinzip des demokratischen Zentralismus. Lenin wies darauf hin, dass demokratischer Zentralismus die Verbindung zentralisierter staatlicher Führung mit der größtmöglichen schöpferischen Aktivität der Massen bedeute und so „die Möglichkeit der vollen und ungehinderten Entwicklung nicht nur lokaler Besonderheiten, sondern auch lokaler Initiative und der Vielfalt der Wege, Methoden und Mittel zur Erreichung eines gemeinsamen Ziels“ (S. 152) gewährleiste. Lenin wandte sich entschieden gegen die bürokratischen Verzerrungen des Zentralismus sowie gegen provinzielle, regionale und anarchosyndikalistische Tendenzen. Er kämpfte gegen die Zersplitterung des verstaatlichten Eigentums, das	государства по переводу мелкого крестьянского хозяйства на путь крупного коллективного социалистического производства. Практическое осуществление грандиозной по масштабам и исключительно сложной задачи коренного преобразования экономической основы общества потребовало теоретической разработки новых вопросов, связанных с управлением общественным производством, планированием народного хозяйства. Социализм, говорил Ленин, означает планомерную организацию общественного производства и распределения продуктов в общегосударственном масштабе. Ленин уделял огромное внимание организации новой системы хозяйственного управления и планирования. В основу этой системы был положен ленинский принцип демократического централизма. Ленин указывал, что демократический централизм означает сочетание централизованного государственного руководства с широчайшей творческой активностью масс, обеспечивает «возможность полного и беспрепятственного развития не только местных особенностей, но и местного почина, местной инициативы, разнообразия путей, приемов и средств движения к общей цели» (стр. 152). Ленин решительно выступал против бюрократических извращений централизма и против местнических, областнических, а также анархо-синдикалистских тенденций. Он боролся против дробления национализированного имущества,	
--	--	--

Staatseigentum war, in den kollektiven Besitz einzelner Arbeiter, da dies dem Wesen des sozialistischen Eigentums widersprach. „Jede direkte oder indirekte Legitimierung des Eigentums der Arbeiter einer bestimmten Fabrik oder eines bestimmten Gewerbes an ihrer spezifischen Produktion oder ihr Recht, die Anordnungen der nationalen Regierung zu schwächen oder zu behindern“, schrieb er (S. 481). Lenin legte großen Wert auf die Stärkung und Entwicklung von Wirtschaftsräten als Organe der Wirtschaftsführung, die dem Prinzip des demokratischen Zentralismus am besten entsprachen. Lenin erklärte, dass mit der Entwicklung der sozialistischen Revolution und der weiteren Konsolidierung des sozialistischen Systems die Rolle der Wirtschaftsräte zunehmend zunehmen werde. Er betonte, dass wirtschaftsräteartige Apparate dazu bestimmt seien, zu wachsen, sich zu entwickeln und zu stärken und alle wichtigen Aktivitäten der organisierten Gesellschaft zu umfassen. Lenins Prinzipien der Wirtschaftsführung sind grundlegend für den Aufbau des Sozialismus und Kommunismus. Alle Versuche von Gegnern des Marxismus-Leninismus, diese Prinzipien zu verzerren und die Praxis der staatlichen Verwaltung der Volkswirtschaft in sozialistischen Ländern zu verunglimpfen, sind vergeblich und unbegründet. Entgegen ihrer Behauptung, eine sozialistische Planwirtschaft sei ein „Zwangssystem“, in dem die Bevölkerung angeblich von der Leitung der gesellschaftlichen Produktion ausgeschlossen sei, gewährleistet in Wirklichkeit nur ein sozialistisches	являющегося общегосударственным достоянием, на групповые владения отдельных коллективов трудящихся, ибо это противоречит характеру социалистической собственности. «Величайшим искажением основных начал Советской власти и полным отказом от социализма, – писал он, – является всякое, прямое или косвенное, узаконение собственности рабочих отдельной фабрики или отдельной профессии на их особое производство, или их права ослаблять или тормозить распоряжения общегосударственной власти» (стр. 481). Большое значение Ленин придавал укреплению и развитию советов народного хозяйства как органов хозяйственного управления, наиболее полно соответствующих принципу демократического централизма. Ленин говорил, что с развитием социалистической революции, с дальнейшим упрочением социалистического строя роль советов народного хозяйства будет все более и более возрастать. Аппарату типа совнархозов, подчеркивал он, суждено расти, развиваться и крепнуть, заполняя собой всю главнейшую деятельность организованного общества. Ленинские принципы руководства народным хозяйством являются основополагающими в строительстве социализма и коммунизма. Бессильны и несостоятельны все попытки противников марксизма-ленинизма извратить эти принципы и очернить практику государственного руководства народным хозяйством в социалистических странах. Вопреки их утверждениям, будто социалистическое плановое хозяйство является «принудительной системой», где народ якобы устранен от руководства общественным производством, в действительности только экономическая система социализма	
---	---	--

Wirtschaftssystem die Beteiligung der breiten Arbeitermassen an der Leitung der Unternehmen und der gesamten Volkswirtschaft. Die Erfahrungen der sozialistischen Entwicklung in der UdSSR und anderen sozialistischen Ländern bestätigen voll und ganz die Richtigkeit der Prinzipien des demokratischen Zentralismus.

[...]

Die in diesem Band enthaltenen Arbeiten sind von enormer theoretischer und praktischer Bedeutung. Sie widmen sich den grundlegenden Problemen des sozialistischen Aufbaus während des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus sowie der Außen- und Innenpolitik des ersten Arbeiter- und Bauernstaates der Welt. Sie fassen die Erfahrungen der ersten Schritte zum Sozialismus zusammen, die Das sowjetische Volk vollbrachte dies und ebnete sich einen bisher unbekannten Weg zu einer neuen Gesellschaft. Lenin betonte, dass diese Erfahrung des sozialistischen Aufbaus „nicht vergessen werden wird ... Sie ist als Errungenschaft des Sozialismus in die Geschichte eingegangen, und auf dieser Erfahrung wird die künftige internationale Revolution ihr sozialistisches Gebäude errichten“ (S. 383).

* * *

Band 36 enthält 29 Dokumente, die zuvor nicht in Lenins Werken enthalten waren. Darunter befinden sich die erstmals veröffentlichten Kapitel (Teil IV sowie V, VI, VII, VIII, IX und der Anfang des 10. Teils) der Originalfassung des Artikels „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“, die eine fundierte theoretische Analyse der Entwicklung der Oktoberrevolution bieten und die grundlegenden Aufgaben des sozialistischen Aufbaus darlegen. [...]

обеспечивает привлечение широких масс трудящихся к управлению предприятиями, всем народным хозяйством. Опыт социалистического развития СССР и других социалистических стран полностью подтверждает правильность принципов демократического централизма.

[...]

Работы, входящие в настоящий том, имеют огромное теоретическое и практическое значение. Они посвящены коренным проблемам социалистического строительства в переходный от капитализма к социализму период, внешней и внутренней политики первого в мире государства рабочих и крестьян. В них обобщается опыт первых шагов к социализму, которые совершал советский народ, прокладывая неизведанный дотоле путь к новому обществу. Ленин указывал, что этот опыт социалистического строительства «не забудется... Он вошел в историю, как завоевание социализма, и на этом опыте будущая международная революция будет строить свое социалистическое здание» (стр. 383).

* * *

В состав 36 тома включены 29 документов, ранее не входивших в Сочинения Ленина. Среди них впервые публикуемые главы (часть IV, а также V, VI, VII, VIII, IX и начало X) первоначального варианта статьи «Очередные задачи Советской власти», в которых дается глубокий теоретический анализ развития Октябрьской революции, поставлены коренные задачи социалистического строительства. [...]

18. Entwurf des Programmentwurfs Nehmen Sie meinen Entwurf als Grundlage (Broschüre, S. 19 ff.). Der theoretische Abschnitt bleibt erhalten, wobei der letzte Absatz des ersten Teils (Seite 22 der Broschüre, von „Auf der Tagesordnung“ bis „Der Inhalt der sozialistischen Revolution“, d. h. fünf Zeilen entfernt) gestrichen wird. * * * Im nächsten Absatz (Seite 22), beginnend mit „Erfüllung dieser Aufgabe“, nehmen Sie die im Artikel „Zur Revision des Parteiprogramms“, Proswechtschenie (Nr. 1-2, September-Oktober 1917), S. 93, angegebene Änderung vor. In demselben Absatz ersetzen Sie „Sozialchauvinismus“ zweimal durch: (1) „Opportunismus und Sozialchauvinismus“; (2) „zwischen Opportunismus und Sozialchauvinismus einerseits und dem revolutionär-internationalistischen Kampf des Proletariats für die Durchsetzung des sozialistischen Systems andererseits“. * * * Darüber hinaus muss alles neu gemacht werden,	18. Черновой набросок проекта программы Взять за основу мой проект¹ (брошюра, стр. 19 и слл.²). Теоретическую часть оставить, выкинув последний абзац первой части (стр. 22 брошюры, со слов: «На очередь дня» до слов: «содержание социалистической революции»³, т. е. 5 строк вон). * * * В следующем абзаце (стр. 22), начинающемся со слов: «Выполнение этой задачи», внести изменение, указанное в статье «К пересмотру партийной программы», «Просвещение» (№ 1–2, сентябрь – октябрь 1917), стр. 93⁴. В этом же абзаце два раза поставить вместо «социал-шовинизма»: (1) «<i>оппортунизма</i> и социал-шовинизма»; (2) «между <i>оппортунизмом</i> и социал-шовинизмом, с одной стороны, и революционно-интернационалистической борьбой пролетариата за осуществление социалистического строя, с другой». * * * Дальше придется переделать все, примерно, следующим образом:	
---	--	--

¹ Название партии просто: «Коммунистическая партия» (без добавления «Российская»), а в скобках: (партия большевиков).

² См. Сочинения, 5 изд., том 32, стр. 147–162. *Ред.*

³ См. Сочинения, 5 изд., том 32, стр. 151. *Ред.*

⁴ См. Сочинения, 5 изд., том 32, стр. 151 и том 34, стр. 371–372. *Ред.*

und zwar ungefähr wie folgt: Die Revolution vom 25. Oktober (7. November) 1917 errichtete die Diktatur des Proletariats in Russland, unterstützt von der armen Bauernschaft oder den Halbproletariern. Diese Diktatur stellt die Kommunistische Partei Russlands vor die Aufgabe, die bereits begonnene Enteignung der Grundbesitzer und der Bourgeoisie zu vollenden und alle Fabriken, Werke, Eisenbahnen, Banken, die Marine und andere Produktions- und Zirkulationsmittel in das Eigentum der Sowjetrepublik zu überführen; das Bündnis der städtischen Arbeiter und armen Bauern, das bereits den privaten Landbesitz abgeschafft und ein Gesetz über jene Übergangsform von der kleinbäuerlichen Landwirtschaft zum Sozialismus verabschiedet hatte – was die modernen Bauernideologen, die sich auf die Seite des Proletariats gestellt hatten, die Sozialisierung des Landes nannten –, für einen allmählichen, aber stetigen Übergang zur gemeinsamen Landbewirtschaftung und zur großflächigen sozialistischen Landwirtschaft zu nutzen; Die Föderative Sowjetrepublik als eine dem bürgerlichen Parlamentarismus weit überlegene und fortschrittlichere Form der Demokratie zu festigen und weiterzuentwickeln und als den einzigen Staatstyp zu etablieren, der – basierend auf den Erfahrungen der Pariser Kommune von 1871 sowie der russischen Revolutionen von 1905 und 1917–1918 – für die Übergangsperiode vom Kapitalismus zum Sozialismus, d. h. für die Periode der Diktatur des Proletariats, geeignet ist; die in Russland entzündete Fackel der sozialistischen Weltrevolution umfassend und uneingeschränkt zu nutzen, um die Versuche	Revolution 25. Oktober (7. November) 1917 g. осуществила в России диктатуру пролетариата, поддержанного беднейшим крестьянством или полупролетариями. Эта диктатура ставит перед коммунистической партией в России задачу довести до конца, завершить начатую уже экспроприацию помещиков и буржуазии, передачу всех фабрик, заводов, железных дорог, банков, флота и прочих средств производства и обращения в собственность Советской республики; использовать союз городских рабочих и беднейших крестьян, давший уже отмену частной собственности на землю и закон о той переходной форме от мелкого крестьянского хозяйства к социализму, которую современные идеологи ставшего на сторону пролетариев крестьянства называли социализацией земли, для постепенного, но неуклонного перехода к общей обработке земли и к крупному социалистическому земледелию; закрепить и развить дальше федеративную республику Советов, как неизмеримо более высокую и прогрессивную форму демократии, чем буржуазный парламентаризм, и как единственный тип государства, соответствующий, на основании опыта Парижской Коммуны 1871 года, а равно опыта русских революций 1905 и 1917–1918 годов, переходному периоду от капитализма к социализму, т. е. периоду диктатуры пролетариата; всесторонне и всемерно использовать зажженный в России факел всемирной социалистической революции для того, чтобы, парализуя попытки империалистских буржуазных	
--	--	--

imperialistischer bürgerlicher Staaten zu lähmen, sich in die inneren Angelegenheiten Russlands einzumischen oder sich zum direkten Kampf und Krieg gegen die sozialistische Sowjetrepublik zusammenzuschließen, und die Revolution in die fortgeschritteneren Länder, ja in alle Länder zu tragen.

ZEHN THESEN ZUR SOWJETMACHT

Stärkung und Entwicklung der Sowjetmacht

Stärkung und Entwicklung der Sowjetmacht als eine durch die Erfahrung erprobte und durch die Massenbewegung und den revolutionären Kampf vorangetriebene Form der Diktatur des Proletariats und der armen Bauernschaft (Halbproletarier).

Stärkung und Entwicklung müssen in der Umsetzung (einer breiteren, universelleren und systematischeren Umsetzung) der Aufgaben bestehen, die dieser Form der Staatsmacht, diesem neuen Staatstyp, historisch zufallen, nämlich:

(1) die Vereinigung und Organisation der vom Kapitalismus unterdrückten werktätigen und ausgebeuteten Massen, und zwar nur dieser, d. h. nur der Arbeiter und armen Bauern, der Halbproletarier, unter automatischem Ausschluss der ausbeutenden Klassen und der wohlhabenden Vertreter des Kleinbürgertums;

(2) Die Vereinigung des aktivsten, bewussten und engagiertesten Teils der unterdrückten Klassen, ihrer Avantgarde, die die gesamte arbeitende Bevölkerung nicht theoretisch, sondern praktisch zur unabhängigen Teilnahme an der Staatsführung erziehen muss.

(4) (3) Die Abschaffung des Parlamentarismus (als Trennung von Legislative und Exekutive); die Vereinigung von Legislative und Exekutive. Die Verschmelzung von Verwaltung und Gesetzgebung.

(3) (4) Engere Verbindungen zwischen dem

государств вмешаться во внутренние дела России или объединиться для прямой борьбы и войны против социалистической Советской республики, перенести революцию в более передовые и вообще во все страны.

ДЕСЯТЬ ТЕЗИСОВ О СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ

Укрепление и развитие Советской власти

Укрепление и развитие Советской власти, как формы, – опытом уже проверенной, массовым движением и революционной борьбой выдвинутой формы, – диктатуры пролетариата и беднейшего крестьянства (полупролетариев).

Укрепление и развитие должны состоять в осуществлении (более широком, всеобщем и планомерном осуществлении) тех заданий, которые исторически на эту форму государственной власти, на этот новый тип государства, ложатся, именно:

(1) объединение и организация угнетенных капитализмом трудящихся и эксплуатируемых масс и только их, т. е. только рабочих и беднейших крестьян, полупролетариев, при автоматическом исключении эксплуататорских классов и богатых представителей мелкой буржуазии;

(2) объединение наиболее деятельной, активной, сознательной части угнетенных классов, их авангарда, который должен воспитывать поголовно все трудящееся население к самостоятельному участию в управлении государством не теоретически, а практически.

(4) (3) Уничтожение парламентаризма (как отделение законодательной работы от исполнительной); соединение законодательной и исполнительной государственной работы. Слияние управления с законодательством.

gesamten Apparat der Staatsmacht und der Staatsverwaltung und den Massen als in früheren Formen der Demokratie. (5) Die Schaffung einer bewaffneten Truppe von Arbeitern und Bauern, die weniger vom Volk getrennt ist (Sowjets = bewaffnete Arbeiter und Bauern). Die Organisation der landesweiten Bewaffnung als einer der ersten Schritte zur vollständigen Bewaffnung des gesamten Volkes. (6) Umfassendere Demokratie durch weniger Formalitäten und einfachere Wahl und Abberufung. (7) Enge (und direkte) Verbindung mit Berufen und produktiven Wirtschaftseinheiten (Wahlen in Fabriken, in lokalen Bauern- und Handwerksbezirken). Diese enge Diese Verbindung ermöglicht tiefgreifende sozialistische Transformationen. (8) (Teilweise, wenn nicht vollständig, im vorherigen Absatz enthalten) – die Möglichkeit, Bürokratie abzuschaffen, auf sie zu verzichten, der Beginn der Verwirklichung dieser Möglichkeit. (9) Die Verlagerung des Schwerpunkts der Demokratie von der formalen Anerkennung der formalen Gleichheit von Bourgeoisie und Proletariat, von Arm und Reich hin zur praktischen Realisierbarkeit der Freiheit (Demokratie) durch die arbeitenden und ausgebeuteten Massen der Bevölkerung. (10) Die Weiterentwicklung der sowjetischen Staatsorganisation sollte darin bestehen, dass jedes Mitglied des Rates verpflichtet ist, neben der Teilnahme an den Ratssitzungen auch ständige Arbeit in der Staatsführung zu leisten; – und dann schrittweise die gesamte Bevölkerung sowohl in die Teilnahme an der Sowjetorganisation (vorbehaltlich der Unterordnung unter Arbeiterorganisationen) als auch in den Dienst in der Staatsverwaltung einbezogen	(3) (4) Более тесная связь с массами всего аппарата государственной власти и государственного управления, чем прежние формы демократизма. (5) Создание вооруженной силы рабочих и крестьян, наименее оторванной от народа (Советы = вооруженные рабочие и крестьяне). Организованность всенародного вооружения, как один из первых шагов к полному осуществлению вооружения всего народа. (6) Более полный демократизм, в силу меньшей формальности, большей легкости выбора и отзыва. (7) Тесная связь (и непосредственная) с профессиями и с производительными – экономическими единицами (выборы по заводам, по местным крестьянским и кустарным округам). Эта тесная связь дает возможность осуществлять глубокие социалистические преобразования. (8) (Отчасти, если не целиком, входит в предыдущее) – возможность устранить бюрократию, обойтись без нее, начало реализации этой возможности. (9) Перенесение центра тяжести в вопросах демократизма с формального признания формального равенства буржуазии и пролетариата, бедных и богатых на практическую осуществимость пользования свободой (демократией) трудящейся и эксплуатируемой массой населения. (10) Дальнейшее развитие советской организации государства должно состоять в том, чтобы каждый член Совета обязательно нес постоянную работу по управлению государством, наряду с участием в собраниях Совета; – а затем в том, чтобы все население поголовно привлекалось постепенно как к участию в советской организации (при условии подчинения организациям трудящихся), так и к несению службы государственного управления.	
---	--	--

wird. Die Erfüllung dieser Aufgaben erfordert a) Im politischen Bereich: die Entwicklung der Sowjetrepublik. Vorteile der Sowjets ; * Siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 34, S. 304–305. Hrsg. Die Ausweitung der sowjetischen Verfassung auf die gesamte Bevölkerung, sobald der Widerstand der Ausbeuter nachlässt; Ein Völkerbund als Übergang zu einer bewussten und engeren Einheit der Arbeiter, die gelernt haben, sich freiwillig über nationale Konflikte zu erheben; Die rücksichtslose Unterdrückung des Widerstands der Ausbeuter ist zwingend; die Normen der „allgemeinen“ (d. h. bürgerlichen) Demokratie sind diesem Ziel untergeordnet, ihm untergeordnet: „Freiheiten“ und Demokratie nicht für alle, sondern für die Arbeiter und ausgebeuteten Massen im Interesse ihrer Befreiung von der Ausbeutung; rücksichtslose Unterdrückung der Ausbeuter; Anmerkung: Der Schwerpunkt verlagert sich von der formalen Anerkennung der Freiheiten (wie es im bürgerlichen Parlamentarismus der Fall war) hin zur tatsächlichen Garantie der Ausübung dieser Freiheiten durch die Arbeiter, die die Ausbeuter stürzen. Zum Beispiel von der Anerkennung der Versammlungsfreiheit zur Übergabe aller besten Hallen und Räumlichkeiten an die Arbeiter, von der Anerkennung der Meinungsfreiheit zur Übergabe aller besten Druckereien an die Arbeiter usw.	<i>Выполнение этих задач требует</i> a) В области политической: развить Советскую республику. Преимущества Советов ; * См. Сочинения, 5 изд., том 34, стр. 304–305. <i>Ред.</i> распространение советской конституции, <i>по мере</i> прекращения сопротивления эксплуататоров, на <i>все</i> население; федерация наций, как переход к <i>сознательному</i> и более тесному единству трудящихся, научившихся <i>добровольно</i> подниматься выше национальной розни; обязательно беспощадное подавление сопротивления эксплуататоров; нормы «общей» (<i>т. е.</i> буржуазной) демократии подчиняются этой цели, уступают ей: «Свободы» и демократия <i>не</i> для всех, а <i>для</i> трудящихся и эксплуатируемых масс в интересах их освобождения от эксплуатации; беспощадное подавление эксплуататоров; NB: центр тяжести передвигается от формального <i>признания</i> свобод (как было при буржуазном парламентаризме) к фактическому обеспечению <i>пользования</i> свободами со стороны трудящихся, свергающих эксплуататоров. Например, от <i>признания</i> свободы собраний к <i>передаче</i> всех лучших зал и помещений рабочим, от	
---	--	--

Der Übergang durch den Sowjetstaat zur schrittweisen Abschaffung des Staates durch die systematische Einbeziehung einer wachsenden Zahl und schließlich aller Bürger in die direkte und tägliche Mitwirkung an den Lasten der Staatsführung. b) Im wirtschaftlichen Bereich: Sozialistische Organisation der Produktion auf nationaler Ebene: verwaltet von Arbeiterorganisationen (Gewerkschaften, Fabrikkomitees usw.) unter der Gesamtführung der Sowjetmacht, der einzigen souveränen Macht. Dasselbe gilt für Transport und Vertrieb (zunächst ein staatliches Handelsmonopol, dann die vollständige und endgültige Ersetzung des Handels durch eine geplante und organisierte Verteilung durch Handels- und Industriegewerkschaften unter der Führung der Sowjetmacht). - Zwangsvereinigung der gesamten Bevölkerung in Konsum- und Produktionskommunen. Ohne (vorübergehend) das Geld abzuschaffen und individuelle Käufe und Verkäufe einzelner Familien zu verbieten, müssen wir vor allem gesetzlich vorschreiben, dass alle derartigen Transaktionen über Konsum- und Produktionskommunen abgewickelt werden müssen. - Sofortige Einführung der allgemeinen Arbeitspflicht, mit einer äußerst vorsichtigen und schrittweisen Ausweitung auf Kleinbauern, die ohne Lohnarbeit auf ihren eigenen Höfen leben. Die erste Maßnahme, der erste Schritt zur allgemeinen Arbeitspflicht, muss die Einführung von	признании свободы слова к передаче всех лучших типографий в руки рабочих и т. д. Переход <i>через</i> Советское государство к постепенному уничтожению государства путем систематического привлечения все большего числа граждан, а затем и <i>поголовно</i> всех граждан к непосредственному и <i>ежедневному</i> несению своей доли тягот по управлению государством. б) В области экономической: социалистическая организация производства в общегосударственном масштабе: управляют рабочие <i>организации</i> (профессиональные союзы, фабрично-заводские комитеты и т. д.) под общим руководством Советской власти, единственно <i>суверенной</i>. Тоже – транспорт и распределение (сначала государственная монополия «торговли», затем замена, полная и окончательная, «торговли» – планомерно-организованным <i>распределением</i> через союзы торгово-промышленных служащих, под руководством Советской власти). – Принудительное объединение <i>всего</i> населения в потребительско-производительные коммуны. Не отменяя (временно) денег и не запрещая отдельных сделок купли-продажи отдельными семьями, мы должны прежде всего сделать обязательным, по закону, проведение всех таких сделок через потребительски-производительные коммуны. – Немедленный приступ к полному	
--	--	--

Konsum- und Arbeitsbüchern (verpflichtende Einführung) für alle Wohlhabenden sein (= Einzelpersonen mit einem Einkommen über 500 Rubel pro Monat, dann für Inhaber von Unternehmen mit Lohnarbeitern, für Familien mit Bediensteten usw.). Käufe und Verkäufe sind auch außerhalb der eigenen Kommune (auf Reisen, auf Basaren usw.) erlaubt, jedoch mit der obligatorischen Erfassung der Transaktion (ab einem bestimmten Betrag) in Konsum- und Arbeitsbüchern. – Vollständige Konzentration des Bankwesens in staatlicher Hand und aller Geld- und Handelstransaktionen in Banken. Allgemeine Einführung von Bankgirokonten: schrittweiser Übergang zur obligatorischen Girokontoführung, zunächst für die größten und dann für alle Unternehmen des Landes. Obligatorische Einzahlung von Geldern bei Banken und Geldtransfers nur über Banken. – Allgemeine Buchführung und Kontrolle über die gesamte Produktion und den Vertrieb von Produkten, wobei diese Buchführung und Kontrolle zunächst von den Arbeiterorganisationen und dann von der gesamten Bevölkerung durchgeführt werden soll. – Organisation des Wettbewerbs zwischen den verschiedenen (allen) Konsum- und Produktionskommunen des Landes zur stetigen Steigerung von Organisation, Disziplin und Arbeitsproduktivität, zum Übergang zu höherer Technologie, zur Erhaltung von Arbeitskräften und Produkten, zur schrittweisen Verkürzung des Arbeitstages auf sechs Stunden pro Tag und zur schrittweisen Angleichung aller Löhne und Gehälter in allen Berufen und Kategorien. – Konsequente, systematische Maßnahmen (Übergang zur Massenspeisung) zur Ersetzung der individuellen	осуществлению всеобщей трудовой повинности, с наиболее осторожным и постепенным распространением ее на мелкое, живущее своим хозяйством без наемного труда крестьянство; первой мерой, первым шагом к всеобщей трудовой повинности должно быть введение потребительски-рабочих (бюджетных) книжек (обязательное введение), для всех богатых (= лиц с доходом свыше 500 р. в месяц, затем для владельцев предприятий с наемными рабочими, для семей с прислугой и пр.); купля-продажа допустима и не через свою коммуны (при поездках, на базарах и т. п.), но с обязательной записью сделки (если она выше известной суммы) в потребителско-рабочие книжки. – Полное сосредоточение банковского дела в руках государства и всего денежно-торгового оборота в банках. Универсализация банковских текущих счетов: постепенный переход к обязательному ведению текущих счетов в банке сначала крупнейшими, а затем и <i>всеми</i> хозяйствами страны. Обязательное держание денег в банках и переводы денег <i>только</i> через банки. – Универсализация учета и контроля за всем производством и распределением продуктов, причем этот учет и контроль должны осуществляться сначала рабочими организациями, затем <i>поголовно</i> всем населением. – Организация соревнования между различными (всеми) потребителско-производительными коммунами страны для неуклонного повышения организованности, дисциплины, производительности труда, для перехода к высшей технике, для экономии труда и продуктов, для постепенного сокращения рабочего дня до 6 часов в сутки, для постепенного выравнивания <i>всех</i> заработных плат и жалований во <i>всех</i> профессиях и категориях.	
--	---	--

Haushaltsführung durch die gemeinsame Ernährung großer Familiengruppen. Im Bildungsbereich: ? alte Punkte plus Im Finanzbereich: Ersetzung indirekter Steuern durch progressive 5.000 / 5.000 Eine Einkommens- und Vermögenssteuer sowie der Abzug (bestimmter) Einkünfte aus staatlichen Monopolen. In diesem Zusammenhang die Übertragung von Getreide und anderen Naturalien an Arbeiter, die auf Kosten des Staates bestimmte gesellschaftlich notwendige Arbeiten verrichten. Internationale Politik Unterstützung der revolutionären Bewegung des sozialistischen Proletariats in den fortgeschrittenen Ländern, in erster Linie. Propaganda. Agitation. Verbrüderung. Ein rücksichtsloser Kampf gegen Opportunismus und Sozialchauvinismus. Unterstützung der demokratischen und revolutionären Bewegung in allen Ländern, insbesondere in Kolonien und abhängigen Ländern. Befreiung der Kolonien. Föderation als Übergang zum freiwilligen Zusammenschluss. Geschrieben spätestens am 8. März 1918. Veröffentlicht am 9. März 1918 in Kommunist, Nr. 5	– Неуклонные, систематические меры к (переходу к Massenspeisung⁵) замене индивидуального хозяйничанья отдельных семей общим кормлением больших групп семей. <i>В области педагогической:</i> ? старые пункты плюс <i>В области финансовой:</i> замена косвенных налогов прогрессивным подоходным и поимущественным налогом, а равно отчислением (определенного) дохода от государственных монополий. В связи с этим перевод натурой хлеба и других продуктов рабочим, занятым за счет государства определенными видами общественно-необходимых работ. <i>Международная политика</i> Поддержка революционного движения социалистического пролетариата в передовых странах в первую голову. Пропаганда. Агитация. Братанье. Беспощадная борьба с оппортунизмом и социал-шовинизмом. Поддержка демократического и революционного движения во всех вообще странах, особенно в колониях и в зависимых. Освобождение колоний. Федерация, как переход к добровольному слиянию. <i>Написано в марте, не позднее 8, 1918 г.</i> <i>Напечатано 9 марта 1918 г. в газете «Коммунист» № 5</i> <i>Печатается по рукописи</i>	
---	--	--

⁵ Общественному питанию. Ред.

Nach dem Manuskript veröffentlicht Originalfassung des Artikels „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“{61} Kapitel IV ... Diese Aufgabe – die natürlich noch lange nicht abgeschlossen ist und nie vollständig erfüllt werden kann – steht nicht mehr an erster Stelle der Aufgaben der Sowjetmacht. Die jüngsten Sowjetkongresse, insbesondere der Moskauer Allrussische Kongress, haben gezeigt, dass die überwältigende Mehrheit der Arbeiterklasse bewusst und entschieden auf der Seite der Sowjetmacht im Allgemeinen und der Bolschewistischen Partei im Besonderen steht. Es versteht sich von selbst, dass für jede demokratische Regierung die Aufgabe, die Massen zu überzeugen, niemals völlig in den Hintergrund treten kann; im Gegenteil, sie wird immer zu den wichtigsten Regierungsaufgaben gehören. Doch diese Aufgabe rückt nur für Oppositionsparteien oder für Parteien, die um die Verwirklichung der Ideale der Zukunft	Первоначальный вариант статьи «Очередные задачи Советской власти»{61} Глава IV ...⁶ Теперь эта задача, – которая, конечно, достаточно еще не завершена и никогда не может быть исчерпана до конца, – не стоит уже на первом месте среди задач Советской власти. Последние съезды Советов, и в особенности Московский Всероссийский съезд, показали, что подавляющее большинство трудящихся классов сознательно и прочно перешло на сторону Советской власти вообще и партии большевиков в частности. Само собой разумеется, что для сколько-нибудь демократического правительства задача убеждения народных масс никогда не может отодвинуться совершенно, – наоборот, она всегда будет стоять	
--	---	--

«Первоначальный вариант статьи «Очередные задачи Советской власти»» был продиктован В. И. Лениным стенографу 23–28 марта 1918 года. Работа над статьей была, по-видимому, связана с подготовкой к обсуждению в Центральном Комитете РКП(б) плана развертывания социалистического строительства. Уже 31 марта на заседании ЦК партии, проходившем при участии Ленина, «было констатировано, что период завоевания власти кончился, идет основное строительство», что поэтому «необходимо привлекать к работе знающих, опытных, деловых людей». Поскольку на заседании выявились различные оттенки мнений, для выработки единой точки зрения было решено созвать пленум ЦК. 4 апреля 1918 года на совещании руководящих членов ЦК с группой «левых коммунистов» Ленин в противовес предложенным последними «Тезисам о текущем моменте» выдвинул свою программу и лозунги нового строительства, вызвавшие ожесточенные нападки «левых коммунистов» в печати. 7 апреля Ленин во вступительном слове на пленуме ЦК вновь подчеркнул, что революция переживает «новый период»; Центральный Комитет поручил Ленину «выработать тезисы, касающиеся данного момента, и представить в ЦК». В связи с этим решением Ленин написал «Тезисы о задачах Советской власти в настоящий момент» (такое название в рукописи имела работа Ленина «Очередные задачи Советской власти»; см. настоящий том, стр. 165–208).

Часть IV главы, а также главы V, VI, VII, VIII, IX и начало X первоначального варианта статьи «Очередные задачи Советской власти» публикуются впервые. Главы I, II, III и начало IV пока не разысканы.

⁶ Начало стенограммы не разыскано. *Ред.*

kämpfen, in den Vordergrund. Nachdem es den Bolschewiki sowohl unter dem Zarismus als auch unter Kerenski gelungen war, die Mehrheit der aktiven und klassenbewussten Elemente der Arbeitermassen für sich zu gewinnen, stand unsere Partei vor der Aufgabe, die Macht zu ergreifen und den Widerstand der Ausbeuter zu unterdrücken. Statt Überzeugungsarbeit zu leisten, wurde die Eroberung Russlands zum Hauptziel. Von Ende Oktober 1917 bis etwa Februar 1918 war diese militante bzw. militärische Aufgabe von größter Bedeutung, wie es sich natürlich für jede politische Partei gehört, die in einer Situation akuter und besonders erbitterter Kämpfe die Oberhand gewinnen will. Es versteht sich von selbst, dass die Aufgabe, den Widerstand der Ausbeuter zu unterdrücken, für die Partei des Proletariats besonders akut ist, denn den Arbeitermassen, die auf der Seite des Proletariats stehen, stehen hier vereinte Vertreter der besitzenden Klassen gegenüber, bewaffnet mit der Macht des Kapitals, der Macht des Wissens und althergebrachten, wenn nicht jahrhundertealten Regierungsgewohnheiten und -fähigkeiten. Dank der einzigartigen historischen Bedingungen in Russland, beeinflusst von den noch heute lebendigen Lehren der Revolution von 1905 und den weitaus schwierigeren und drängenderen Lehren des gegenwärtigen Krieges, gelang es den Bolschewiki, sowohl in der Hauptstadt als auch in Russlands wichtigsten Industriezentren relativ problemlos die Macht zu erobern. Doch in der Provinz, in den vom Zentrum entfernten Gebieten und insbesondere in den Regionen Russlands, wo die größte Konzentration einer relativ rückständigen Bevölkerung herrschte, die am stärksten an den Traditionen der Monarchie und des Mittelalters festhielt – zum Beispiel in den Kosakengebieten –, musste die Sowjetmacht militärischen Widerstand	sреди важных задач управления. Но на первое место такая задача выдвигается лишь для партий оппозиции или для партий, борющихся за осуществление идеалов будущего. После того как большевикам еще при царизме, с одной стороны, и при правительстве Керенского, с другой стороны, удалось привлечь на свою сторону большинство активных и сознательных элементов трудящихся масс, перед нашей партией выдвинулась задача завоевания власти и подавления сопротивления эксплуататоров. Вместо того, чтобы убеждать, на первое место стала задача завоевывать Россию. С конца октября 1917 года и приблизительно до февраля 1918 года эта боевая или военная задача стояла на первом плане, как естественно должна была встать такая задача на первый план для всякой политической партии, достигающей господства в обстановке острой и наиболее ожесточенной борьбы. Само собою понятно, что для партии пролетариата задача подавления сопротивления эксплуататоров ставится особенно остро, потому что против трудящихся масс, становящихся на сторону пролетариата, выступают здесь объединенные между собою представители имущих классов, вооруженные и силою капитала, и силою знания, и многолетней, чтобы не сказать вековой, привычкой и навыком к управлению. Благодаря особым условиям, которые исторически сложились в России под влиянием не забытых еще уроков революции 1905 года и под влиянием гораздо более тяжелых и острых уроков настоящей войны, – благодаря этим условиям большевикам удалось сравнительно чрезвычайно легко решить задачу завоевания власти как в столице, так и в главных промышленных центрах России. Но в провинции, в отдаленных от центра местах, и особенно в тех районах России, где сосредоточено было больше всего известного количества населения, сравнительно отсталого и прочнее всего держащегося	
--	--	--

ertragen. Erst jetzt, mehr als vier Monate nach der Oktoberrevolution, neigt sich dieser Widerstand seinem endgültigen Ende zu. Die Aufgabe, den Widerstand der Ausbeuter in Russland zu überwinden und zu unterdrücken, ist im Wesentlichen abgeschlossen. Russland wurde von den Bolschewiki vor allem deshalb erobert, weil – wie Bogajewski, eine prominente Figur der konterrevolutionären Kosaken am Don, kürzlich zugab – die überwältigende Mehrheit des Volkes, selbst unter den Kosaken, bewusst, fest und entschieden auf der Seite der Bolschewiki stand. Die besonderen Umstände, in die sich die besitzenden Klassen aufgrund ihrer wirtschaftlichen Lage befinden, bieten ihnen jedoch die natürliche Möglichkeit, nicht nur passiven Widerstand (Sabotage) zu organisieren, sondern auch neue Versuche militärischen Widerstands gegen die Sowjetmacht zu unternehmen. Daher kann auch die Aufgabe, den Widerstand der Ausbeuter zu unterdrücken, nicht als vollständig erfüllt betrachtet werden. Jedenfalls ist sie nun in ihren Grundzügen klar gelöst und tritt in den Hintergrund. Die Sowjetmacht wird diese Aufgabe keinen Augenblick vergessen und sich durch politische oder angeblich sozialistische Parolen und Rhetorik von ihrer Erfüllung ablenken lassen. Dies muss festgestellt werden, weil sowohl die Menschewiki als auch die rechten Sozialrevolutionäre in unserem Land als die aktivsten, manchmal sogar dreistesten Konterrevolutionäre auftreten. Sie führen einen weitaus energischeren Kampf gegen die Sowjetmacht, als sie es sich gegen reaktionäre und gutsherrliche Regierungen erlaubten, und verlassen sich auf den Schutz des Namens oder des Namens ihrer Partei. Es ist klar, dass die Sowjetmacht niemals aufhören wird, ihre Aufgabe zu erfüllen, Der Widerstand der Ausbeuter, ganz gleich, unter welchem Parteibanner	за традиции монархии и средневековья, – например, в казачьих областях, – Советской власти пришлось выдержать сопротивление, принимавшее военные формы, и только теперь, по истечении более чем четырех месяцев со времени Октябрьской революции, приходящее к полному концу. В настоящее время задача преодоления и подавления сопротивления эксплуататоров в России окончена в своих главных чертах. Россия завоевана большевиками, главным образом потому, – как это признал недавно и виднейший деятель контрреволюционного казачества на Дону Богаевский, – что подавляющее большинство народа даже среди казачества сознательно, твердо и решительно перешло на сторону большевиков. Но особые условия, в которые поставлены имущие классы по своему экономическому положению, дают им естественную возможность организовать не только пассивное сопротивление (саботаж), но и повторить попытку военного сопротивления Советской власти. Поэтому задача подавления сопротивления эксплуататоров также не может считаться завершенной до конца. Но во всяком случае теперь она явным образом решена уже в главных чертах и отходит на второй план. Советская власть ни на минуту не позволит себе забыть об этой задаче и никоим образом не даст отвлечь себя от ее выполнения какими угодно политическими или якобы социалистическими кличками и декламацией. Об этом приходится оговориться, потому что и меньшевики и правые эсеры ведут себя у нас, как наиболее подвижные, иногда даже как наиболее наглые, деятели контрреволюции, ведя против Советской власти борьбу гораздо более резко, чем они позволяли себе вести ее против реакционных и помещичьих правительств, и полагаясь на защиту ярлыком или названием своей партии. Понятно, что Советская власть никогда не остановится в	
---	--	--

oder welch populärem und plausiblen Namen er sich auch verbergen mag, ist ungebrochen. Doch die Aufgabe der Unterdrückung des Widerstands ist nun weitgehend abgeschlossen, und als Nächstes steht die Aufgabe der Staatsführung an.

Dieser Übergang von der primären Aufgabe, die Bevölkerungsmassen zu überzeugen, von der Aufgabe, die Macht zu erobern und die widerstrebenden Ausbeuter militärisch zu unterdrücken, zur sich abzeichnenden Aufgabe der Staatsführung – dieser Übergang stellt das Hauptmerkmal des Augenblicks dar, den wir gerade erleben. Die Schwierigkeit der Sowjetmacht liegt zu einem wesentlichen Teil darin, sowohl bei den politischen Führern des Volkes als auch bei allen bewussten Elementen der arbeitenden Massen im Allgemeinen ein klares Verständnis der spezifischen Merkmale dieses Übergangs zu erreichen. Denn es versteht sich von selbst, dass der Übergang zu friedlichen Aufgaben der Regierung der gesamten Bevölkerung, unabhängig von ihrer Klasse – es versteht sich von selbst, dass ein solcher Übergang angesichts eines stellenweise noch andauernden Bürgerkriegs, angesichts enormer militärischer Gefahren, die die Sowjetrepublik sowohl aus dem Westen als auch aus dem Osten bedrohen, und schließlich angesichts der beispiellosen Verwüstungen, die der Krieg angerichtet hat – mit enormen Schwierigkeiten verbunden ist.

Kapitel V

Die Aufgabe der Staatsführung, die nun in den Vordergrund der Sowjetmacht gerückt ist, weist eine weitere Besonderheit auf: Sie ist nun – vielleicht zum ersten Mal in der modernen Geschichte zivilisierter

исполнении своей задачи подавления сопротивления эксплуататоров, какими бы партийными знаменами или какою бы популярною и благовидною кличкой такое сопротивление ни прикрывалось. Но задача подавления сопротивления в настоящее время в главных чертах уже закончена, и на очередь ставится теперь задача управления государством.

Вот этот переход от стоявшей на первом месте задачи убеждения масс населения и от задачи завоевания власти и военного подавления сопротивляющихся эксплуататоров к становящейся на первое место задаче управления государством, – этот переход составляет главное своеобразие переживаемого нами момента. Трудность Советской власти в значительной степени состоит в том, чтобы добиться ясного усвоения особенностей этого перехода как со стороны политических руководителей народа, так и со стороны всех сознательных элементов трудящихся масс вообще. Ибо понятно само собой, что переход к мирным задачам управления всем населением без различия классов, – понятно, что такой переход в обстановке незаконченной еще местами гражданской войны, в обстановке громадных военных опасностей, угрожающих Советской республике и с запада и с востока, наконец, в обстановке неслыханной разрухи, созданной войною, – понятно, что такой переход представляет из себя огромные трудности.

Глава V

Задача управления государством, которая выдвинулась теперь на первый план перед Советской властью, представляет еще ту особенность, что речь идет теперь – и, пожалуй, впервые в новейшей истории цивилизованных народов – о таком управлении, когда преимущественное значение

Nationen – eine Frage der Regierungsführung, bei der die Wirtschaft und nicht die Politik im Vordergrund steht. Der Begriff „Regierung“ wird üblicherweise in erster Linie mit Aktivitäten in Verbindung gebracht, die primär oder sogar rein politisch sind. Gleichzeitig bestehen die Grundlagen, das Wesen der Sowjetmacht sowie das Wesen des Übergangs von der kapitalistischen zur sozialistischen Gesellschaft darin, dass politische Aufgaben den wirtschaftlichen untergeordnet sind. Und jetzt, insbesondere nach den praktischen Erfahrungen von mehr als vier Monaten Sowjetmacht in Russland, sollte uns völlig klar sein, dass die Aufgabe der Staatsführung nun in erster Linie auf die rein wirtschaftliche Aufgabe hinausläuft, das Land von den durch den Krieg geschlagenen Wunden zu heilen, die Produktivkräfte wiederherzustellen, eine Buchführung und Kontrolle über die Produktion und Verteilung von Gütern zu etablieren und die Arbeitsproduktivität zu steigern – kurz gesagt, es läuft auf die Aufgabe der wirtschaftlichen Reorganisation hinaus.

Diese Aufgabe lässt sich in zwei Hauptkategorien unterteilen: 1) Buchführung und Kontrolle über die Produktion und Verteilung von Gütern in den breitesten, verbreitetsten und universellsten Formen dieser Buchführung und Kontrolle; und 2) Steigerung der Arbeitsproduktivität. Diese Aufgaben können von jedem Kollektiv oder jedem Staat, der zum Sozialismus übergeht, nur unter der Voraussetzung bewältigt werden, dass der Kapitalismus die grundlegenden wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen und politischen Voraussetzungen dafür ausreichend geschaffen hat. Ohne groß angelegte Maschinenproduktion, ohne ein mehr oder weniger entwickeltes Eisenbahn-, Post- und Telegrafennetz, ohne ein mehr oder weniger entwickeltes Netz öffentlicher Bildungseinrichtungen

приобретает не политика, а экономика. Обычно со словом «управление» связывают именно и прежде всего деятельность преимущественно, или даже чисто, политическую. Между тем самые основы, самая сущность Советской власти, как и самая сущность перехода от капиталистического общества к социалистическому, состоит в том, что политические задачи занимают подчиненное место по отношению к задачам экономическим. И теперь, в особенности после практического опыта более чем четырехмесячного существования Советской власти в России, для нас должно быть вполне ясно, что задача управления государством сводится теперь прежде всего и в первую голову к чисто экономической задаче излечения страны от нанесенных ей войною ран, восстановления производительных сил, налаживания учета и контроля за производством и распределением продуктов, повышения производительности труда, – одним словом, она сводится к задаче экономической реорганизации.

Можно сказать, что эта задача разделяется на две главные рубрики: 1) учет и контроль за производством и распределением продуктов в наиболее широких, повсеместных и универсальных формах этого учета и контроля и 2) повышение производительности труда. Эти задачи могут быть разрешены какой угодно коллективностью или каким угодно государством, переходящим к социализму, лишь при условии, что основные экономические, социальные, культурные и политические предпосылки этого в достаточной степени созданы капитализмом. Без крупного машинного производства, без более или менее развитой сети железных дорог, почтово-телеграфных сношений, без более или менее развитой сети учреждений народного образования, – ни та, ни другая задача в систематическом виде и во всенародном объеме,

– keine dieser Aufgaben könnte systematisch oder landesweit gelöst werden. Russland befindet sich in einer Situation, in der einige der Voraussetzungen für einen solchen Übergang bereits vorhanden sind. Andererseits fehlen in unserem Land ähnliche Voraussetzungen, die sich aber relativ leicht aus den praktischen Erfahrungen benachbarter, viel fortgeschrittenerer Länder, die seit langem durch Geschichte und internationale Beziehungen eng mit Russland verbunden sind, übernehmen lassen.

Kapitel VI

Die grundlegende Aufgabe jeder Gesellschaft im Übergang zu einem sozialistischen System besteht im Sieg der herrschenden Klasse – oder genauer gesagt des Proletariats, das sich als herrschende Klasse herausbildet – über die Bourgeoisie, wie oben dargelegt. Und diese Aufgabe stellt sich uns nun in erheblichem Maße auf eine neue Weise, völlig anders als in den vielen Jahrzehnten weltweiter Erfahrung im Kampf des Proletariats gegen die Bourgeoisie. Unter dem Sieg über die Bourgeoisie können und müssen wir jetzt, nach den Errungenschaften der Oktoberrevolution, nach den Erfolgen im Bürgerkrieg, etwas viel Höheres, wenn auch friedlicheres verstehen: nämlich den Sieg über die Bourgeoisie, der jetzt, nachdem dieser Sieg politisch errungen und militärisch gefestigt ist, auf dem Gebiet der Organisation der Volkswirtschaft, der Organisation der Produktion, der volkswirtschaftlichen Rechnungslegung und Kontrolle errungen werden muss. Die Bourgeoisie löste die Probleme der Rechnungslegung und Kontrolle der Produktion umso erfolgreicher, je größer der Produktionsumfang wurde, desto dichter wurde das Netz der volkswirtschaftlichen Institutionen, das Dutzende und Hunderte von

безусловно, не могли бы быть решены. Россия находится в таком положении, когда целый ряд из первоначальных предпосылок подобного перехода имеется налицо. С другой стороны, целый ряд подобных предпосылок отсутствует в нашей стране, но может быть заимствован ею сравнительно легко из практического опыта соседних, гораздо более передовых, стран, давно уже поставленных историей и международным общением в тесную связь с Россией.

Глава VI

Коренная задача всякого общества, переходящего к социалистическому устройству, состоит в победе господствующего класса – или, вернее, вырастающего в господствующий класс – пролетариата над буржуазией сообразно тому, что было изложено выше. И эта задача ставится теперь перед нами в значительной степени по-новому, – совершенно не так, как ставилась она в течение многих и многих десятилетий всемирного опыта борьбы пролетариата с буржуазией. Под победой над буржуазией мы теперь, после завоеваний Октябрьской революции, после успехов в гражданской войне, можем и должны понимать уже нечто гораздо более высокое, хотя по форме более мирное: именно – победа над буржуазией должна быть осуществлена теперь, после того как эта победа политически достигнута и военным образом закреплена, – теперь эта победа должна быть достигнута в области организации народного хозяйства, в области организации производства, в области всенародного учета и контроля. Задачи учета и контроля производства буржуазия решала с тем большим успехом, чем крупнее становилось производство, чем гуще становилась сеть

Millionen Einwohner eines modernen Großstaates umfasste. Wir müssen diese Aufgabe jetzt auf neue Weise lösen, indem wir uns auf die beherrschende Stellung des Proletariats, auf die Unterstützung seiner großen Die Macht der arbeitenden und ausgebeuteten Massen nutzte jene Elemente des Organisationstalents und des technischen Wissens, die in der vorherigen Gesellschaft angesammelt worden waren. Neun Zehntel, vielleicht sogar neunundneunzig Hundertstel davon gehörten der Klasse an, die der sozialistischen Revolution feindlich gegenüberstand.

Kapitel VII

Der deutsche Imperialismus, der gegenwärtig nicht nur in militärischer Macht und Militärtechnologie, sondern auch in der Großindustrie im Rahmen des Kapitalismus den größten Fortschritt darstellt, kennzeichnete seine wirtschaftliche Fortschrittlichkeit unter anderem dadurch, dass er als erster Staat die Wehrpflicht einführte. Es ist klar, dass die Wehrpflicht in der kapitalistischen Gesellschaft im Allgemeinen und insbesondere in monarchischen Staaten, die imperialistische Kriege führen, nichts anderes ist als ein militärisches Strafgefängnis für Arbeiter, ein neues Mittel zur Versklavung der arbeitenden und ausgebeuteten Massen, ein neues System von Maßnahmen zur Unterdrückung jeglichen Protests dieser Massen. Dennoch bleibt unbestreitbar, dass eine solche Reform nur dank der wirtschaftlichen Voraussetzungen des Großkapitalismus auf die Tagesordnung gesetzt und umgesetzt werden konnte. Und jetzt, unter den Bedingungen der unglaublichen Nachkriegszerstörung, sind wir gezwungen, eine ähnliche Reform in den Vordergrund zu stellen. Doch es ist klar, dass die Sowjetmacht, die von einer kapitalistischen zu einer sozialistischen

общегосударственных экономических учреждений, охватывающих десятки и сотни миллионов населения современного крупного государства. Эту задачу мы должны решить теперь по-новому, опираясь на господствующее положение пролетариата, на поддержку его большинством трудящихся и эксплуатируемых масс, используя те элементы организаторского таланта, технического знания, которые накоплены предыдущим обществом и которые на девять десятых, а может быть, и на девяносто девять сотых принадлежат классу, враждебно противостоящему социалистической революции.

Глава VII

Германский империализм, представляющий в настоящее время наибольший прогресс не только военной мощи и военной техники, но и крупных промышленных организаций в рамках капитализма, ознаменовал, между прочим, свою экономическую прогрессивность тем, что раньше других государств осуществил переход к трудовой повинности. Понятно, что в условиях капиталистического общества вообще и в особенности в условиях ведущих империалистическую войну монархических государств трудовая повинность является не чем иным, как военно-каторжной тюрьмой для рабочих, новым средством закабаления трудящихся и эксплуатируемых масс, новой системой мер подавления всякого протеста со стороны этих масс. Но тем не менее остается несомненным, что только благодаря экономическим предпосылкам, которые созданы крупным капитализмом, такая реформа могла быть поставлена на очередь и могла быть осуществлена. И нам теперь, в условиях, созданных невероятной послевоенной разрухой, приходится,

Gesellschaftsorganisation übergeht, die Arbeitspflicht aus einem völlig anderen Blickwinkel einführen muss als der deutsche Imperialismus. Für die Kapitalisten und Imperialisten Deutschlands bedeutete die Arbeitspflicht die Versklavung der Arbeiter. Für die Arbeiter und ärmsten Bauern Russlands muss die Arbeitspflicht in erster Linie die Rekrutierung der reichen und besitzenden Klassen für den öffentlichen Dienst bedeuten. Wir müssen mit der Einführung der Arbeitspflicht bei den Reichen beginnen.

Die Notwendigkeit hierfür ergibt sich im Allgemeinen nicht nur aus der Tatsache, dass die Sowjetrepublik eine sozialistische Republik ist. Die Notwendigkeit hierfür ergibt sich auch aus der Tatsache, dass es gerade die reichen und besitzenden Klassen waren, die mit ihrem Widerstand – sowohl militärisch als auch passiv (Sabotage) – Russlands Erholung von den Kriegswunden – den wirtschaftlichen Wiederaufbau und die Erholung des Landes – am meisten behindert haben. Deshalb müssen Rechenschaftslegung und Kontrolle, die heute in den Vordergrund aller staatlichen Verwaltung gestellt werden müssen, in erster Linie von den Vertretern der reichen und besitzenden Klassen verlangt werden. Gerade diese Klassen waren es, die den Tribut, den sie während des Krieges in besonders großem Umfang von den Arbeitern eintrieben, ausnutzten; sie waren es, die diesen Tribut ausnutzten, um sich den obligatorischen Pflichten eines jeden Bürgers zu entziehen – der Teilnahme an der Gesundung und Erneuerung des Landes; sie waren es, die den geplünderten Tribut ausnutzten, um sich in einer uneinnehmbaren Wildnis zu verschanzen und dem Sieg des sozialistischen Gesellschaftsprinzips über das kapitalistische jeden möglichen Widerstand zu leisten. Eine der Hauptwaffen in diesem Kampf

несомненно, поставить на одно из первых мест подобную же реформу. Но понятно, что Советская власть, переходящая от капиталистической организации общества к социалистической, должна начать осуществление трудовой повинности совсем не с того конца, с которого начал осуществлять ее германский империализм. Для капиталистов и империалистов Германии трудовая повинность означала закабаление рабочих. Для рабочих и беднейших крестьян России трудовая повинность должна означать прежде всего и больше всего привлечение к несению своей общественной службы богатых и имущих классов. Трудовую повинность мы должны начать осуществлять с богатых.

Необходимость этого вытекает, вообще говоря, не только из того, что Советская Республика является социалистической республикой. Необходимость этого вытекает также из того, что именно богатые и имущие классы своим сопротивлением, как военным, так и пассивным (саботажем), затруднили всего более дело излечения России от нанесенных ей войною ран, – дело экономического оздоровления и подъема страны. И поэтому учет и контроль, которые должны быть поставлены теперь во главу угла всего государственного управления, должны быть прежде всего затребованы от представителей богатых и имущих классов. Именно представители этих классов воспользовались той данью, которую они собрали с трудящихся в особенно больших размерах в течение войны, именно они воспользовались этой данью, чтобы отстраниться от выполнения обязательных для каждого гражданина задач участия в излечении страны и в обновлении ее, именно они воспользовались награбленной ими данью для того, чтобы засесть и окопаться в неприступном бесте и оказывать всевозможное сопротивление победе социалистического принципа устройства общества

gegen die Sowjetmacht und den Sozialismus war der Besitz beträchtlicher Banknotenreserven der reichen und besitzenden Klassen. Der Reichtum der besitzenden Klassen in der kapitalistischen Gesellschaft bestand in erster Linie in ihrem Besitz von Land und anderen Produktionsmitteln: Fabriken, Betrieben usw. Dank der Unterstützung der Arbeiter und der überwiegenden Mehrheit der Bauern fiel es der Sowjetregierung nicht schwer, das Recht der Grundbesitzer und der Bourgeoisie auf diese grundlegende Form des nationalen Reichtums abzuschaffen. Es war nicht schwer, die Abschaffung des privaten Landbesitzes per Dekret zu verhängen. Es war nicht schwer, die Mehrheit der Fabriken und Betriebe zu verstaatlichen. Es besteht kein Zweifel, dass die Verstaatlichung anderer großer Industrieunternehmen und Transportmittel eine Aufgabe ist, die in naher Zukunft leicht zu bewältigen sein wird.

Doch die kapitalistische Gesellschaft hat eine andere Form von Reichtum geschaffen, die für die Sowjetregierung alles andere als leicht wiederzuerlangen ist. Diese Form von Reichtum ist Geld, genauer gesagt Banknoten. Während des Krieges erreichte die Ausgabe von Banknoten besonders große Ausmaße. Russland war durch eine Mauer militärischer Operationen vom Handel mit einer Reihe von Ländern abgeschnitten, die bis dahin den größten Beitrag zu den Importen und Exporten Russlands geleistet hatten. Und die Anhäufung von Banknoten in den Händen der reichen und besitzenden Klassen, die fast vollständig direkt und indirekt an der Spekulation auf hohe Preise für militärische Lieferungen und Aufträge beteiligt waren – die Anhäufung großer Mengen von Banknoten ist eine der wichtigsten Methoden zur Anhäufung von Reichtum und Macht der besitzenden Klassen über die

над капиталистическим. Одним из главных средств такой борьбы против Советской власти и против социализма являлось для богатых и имущих классов обладание значительными запасами денежных знаков. Богатство имущих классов в капиталистическом обществе состояло прежде всего в том, что они обладали землею и другими средствами производства: фабриками, заводами и т. д. Советской власти не трудно было, благодаря поддержке рабочих и громадного большинства крестьян, отменить право помещиков и буржуазии на этот основной вид богатства страны. Не трудно было декретировать отмену частной собственности на землю. Не трудно было национализировать большую часть фабрик и заводов. Нет сомнения, что национализация и остальных крупных промышленных предприятий и средств транспорта представляет из себя задачу, которая легко будет осуществлена в самом близком будущем.

Но капиталистическое общество создало другую форму богатства, расквитаться с которой для Советской власти далеко не так легко. Этой формой богатства являются деньги, или даже вернее – денежные знаки. Во время войны выпуск денежных знаков достиг особенно больших размеров. Россия отделена была стеною военных операций от торгового оборота с целым рядом стран, до сих пор участвовавших больше всего в ввозе и вывозе из России. И скопление денежных знаков в руках богатых и имущих классов, которые почти поголовно участвовали, и прямо и косвенно, в спекуляции на высоких ценах по военным поставкам и подрядам, – скопление большого числа денежных знаков является одним из главных способов накопления богатств и накопления власти имущих классов над трудящимися. В настоящее время экономическое положение России, – как и всякой, вероятно,

Werkträgigen. Die gegenwärtige wirtschaftliche Lage Russlands – wie die jedes kapitalistischen Landes, das wahrscheinlich einen dreijährigen Krieg überlebt hat – ist dadurch gekennzeichnet, dass in den Händen einer relativ kleinen Minderheit der Bourgeoisie und der besitzenden Klassen riesige Banknotenreserven konzentriert und versteckt sind, die durch die enorme Ausgabe von Papiergeld stark entwertet wurden, aber Dennoch stellen sie bis heute ein Dokument dar, das das Recht gewährt, Tribut von der arbeitenden Bevölkerung zu erheben.

Während des Übergangs von einer kapitalistischen zu einer sozialistischen Gesellschaft scheint es völlig unmöglich, auf Banknoten zu verzichten oder sie innerhalb kurzer Zeit durch neue zu ersetzen. Die Sowjetmacht steht nun vor einer schwierigen Aufgabe, die dennoch um jeden Preis gelöst werden muss: der Bekämpfung des Widerstands der Reichen – eines Widerstands, der sich in der Hortung und dem Verstecken von Dokumenten äußert, die das Recht gewähren, Tribut von der arbeitenden Bevölkerung zu erheben. Banknoten sind solche Dokumente. Da diese Banknoten zuvor das Recht zum Erwerb oder Kauf von Produktionsmitteln wie Land, Fabriken, Anlagen usw. gewährten, sinkt ihr Wert natürlich und verschwindet sogar. Denn der Erwerb von Land ist in Russland seit der Verabschiedung des Gesetzes zur Bodenvergesellschaftung unmöglich geworden, und der Erwerb von Fabriken und Anlagen sowie ähnlicher großer Produktions- und Transportmittel ist dank des rasch fortschreitenden Prozesses der Verstaatlichung und Beschlagnahme all dieser Großunternehmen nahezu unmöglich geworden. Folglich wird es für die Vertreter der Bourgeoisie und der besitzenden Klassen (einschließlich der bäuerlichen Bourgeoisie) immer schwieriger, wenn nicht sogar unmöglich, die

kapitalistischen der Länder, die die dreijährige Weltkriege überlebt haben, – die gegenwärtige wirtschaftliche Lage Russlands – wie die jedes kapitalistischen Landes, das wahrscheinlich einen dreijährigen Krieg überlebt hat – ist dadurch gekennzeichnet, dass in den Händen einer relativ kleinen Minderheit der Bourgeoisie und der besitzenden Klassen riesige Banknotenreserven konzentriert und versteckt sind, die durch die enorme Ausgabe von Papiergeld stark entwertet wurden, aber Dennoch stellen sie bis heute ein Dokument dar, das das Recht gewährt, Tribut von der arbeitenden Bevölkerung zu erheben.

При переходе от капиталистического общества к социалистическому обойтись без денежных знаков или заменить их в короткий промежуток времени новыми – представляется вещью совершенно невозможной. Перед Советской властью стоит теперь трудная задача, которая тем не менее должна быть решена во что бы то ни стало, – задача борьбы с сопротивлением богатых, – сопротивлением, принимающим форму хранения и прятания свидетельств на взимание дани с трудящихся. Такими свидетельствами являются денежные знаки. Конечно, поскольку эти денежные знаки давали прежде право на приобретение, на покупку средств производства, например земли, фабрик, заводов и т. д., постольку значение этих денежных знаков падает и даже сводится совершенно к нулю. Ибо покупка земли стала уже невозможной в России после издания закона о социализации земли, а покупка фабрик и заводов, а равно и подобных им крупных средств производства и транспорта, стала почти невозможной благодаря быстро идущему процессу национализации и конфискации всех подобного рода крупных предприятий. Значит, приобретать денежные суммы на покупку средств производства становится для представителей буржуазии и имущих классов (в том числе для крестьянской буржуазии) вещью все более и более трудной и почти невозможной. Но отстаивая

notwendigen Mittel zum Kauf von Produktionsmitteln zu beschaffen. Doch um ihre alten Privilegien zu verteidigen und den Prozess der sozialistischen Umgestaltung des Landes so weit wie möglich zu verlangsamen und zu erschweren, bewahrt und versteckt die Bourgeoisie ihre Anteilsscheine am öffentlichen Vermögen, ihre Zertifikate über die Steuereinzahlung bei den Arbeitern, bewahrt und versteckt Banknoten, um sich im Falle etwaiger Schwierigkeiten oder Krisen militärischer oder kommerzieller Art, die Russland noch treffen könnten, zumindest eine gewisse Chance auf die Aufrechterhaltung ihrer Position und die Wiederherstellung ihrer alten Privilegien zu sichern. Was Konsumgüter betrifft, so blieb die Möglichkeit, diese mit den während des Krieges durch Spekulation angehäuften Geldsummen zu kaufen, fast ausschließlich der Bourgeoisie und den besitzenden Klassen vorbehalten. Dies liegt daran, dass die Aufgabe, diese Konsumgüter in einem Land wie Russland mit seiner enormen Bevölkerung aus Kleinbauern, kleinen Handwerkern und Kunsthandwerkern angemessen zu rationieren und zu verteilen, enorme Schwierigkeiten mit sich bringt, und unter den Bedingungen der durch den Krieg verursachten Verwüstungen bleibt diese Aufgabe praktisch ungelöst. Daher ist die Sowjetregierung gezwungen, die Produktion und Verteilung von Gütern zu erfassen und zu überwachen und dabei einen organisierten Kampf gegen die reichen und besitzenden Klassen zu führen, die enorme Geldsummen vor jeglicher staatlicher Kontrolle verbergen. Schätzungsweise wurden in Russland derzeit Banknoten im Wert von etwa 30 Milliarden Rubel ausgegeben. Von dieser Summe stellen wahrscheinlich nicht weniger als 20 Milliarden, vielleicht sogar	свои старые привилегии и стараясь замедлить и затруднить как можно больше дело социалистического преобразования страны, буржуазия хранит и прячет свои свидетельства на долю общественного богатства, свои свидетельства на взимание дани с трудящихся, хранит и прячет денежные знаки для того, чтобы обеспечить себе хотя бы некоторые шансы на сохранение своего положения и на возвращение старых привилегий в случае затруднений или кризисов военного и торгового характера, которые могут еще свалиться на Россию. Что же касается предметов потребления, то возможность приобретения их на суммы денежных знаков, скопленные спекуляцией во время войны, осталась у буржуазии и у имущих классов почти полностью, потому что задача правильной нормировки, правильного распределения этих предметов потребления в такой стране, как Россия, при громадном количестве мелких крестьянских и мелких ремесленных или кустарных слоев населения, – эта задача представляет собою огромные трудности, а в условиях разрухи, созданной войною, эта задача до сих пор остается почти нерешенной. И, таким образом, учет и контроль за производством и распределением продуктов Советская власть вынуждена начать с организованной борьбы против богатых и имущих классов, утаивающих от всякого государственного контроля громадные суммы денежных знаков. Можно считать, что в России выпущено в настоящее время около 30 миллиардов рублей денежных знаков. Из этой суммы, вероятно, не менее чем 20 миллиардов, а может быть, и значительно больше, представляют из себя запас, который совершенно не нужен для торгового оборота и который хранится, прячется, утаивается	
---	---	--

deutlich mehr, Reserven dar, die für den Handel völlig unnötig sind und von Vertretern der Bourgeoisie und der besitzenden Klassen für ihre eigenen egoistischen – oder klassenegoistischen – Zwecke gehortet, versteckt und verheimlicht werden.

Die Sowjetregierung muss die Einführung der Wehrpflicht mit der Registrierung vor allem der Vertreter der Bourgeoisie und der besitzenden Klassen verbinden. Sie muss eine wahrheitsgetreue Angabe der Banknotenbestände verlangen, eine Reihe von Maßnahmen ergreifen, um sicherzustellen, dass diese Anforderung nicht nur auf dem Papier bleibt, und Übergangsmaßnahmen in Betracht ziehen, um alle Banknotenreserven in der Staatsbank oder ihren Filialen zu konzentrieren. Ohne solche Maßnahmen können die Buchführung und Kontrolle von Produktion und Vertrieb nicht vollständig gewährleistet werden.

Kapitel VIII

Die Einführung der Arbeitspflicht kann sich jedoch nicht auf die Buchführung und Kontrolle der in den Händen der besitzenden Klassen konzentrierten Banknotenbestände beschränken. Die Sowjetmacht muss die Grundsätze der Arbeitspflicht auch in Bezug auf die direkten Tätigkeiten der Bourgeoisie und der besitzenden Klassen in der Unternehmensführung und bei der Bereitstellung aller Arten von Hilfskräften für diese Unternehmen umsetzen: Buchhaltung, Büro, Rechnungswesen, Technik, Verwaltung usw. In dieser Hinsicht verlagert sich die Aufgabe der Sowjetmacht nun auch vom direkten Kampf gegen Sabotage hin zur organisierten Unternehmensführung unter neuen Bedingungen. Denn nach den Siegen der Sowjetmacht im Bürgerkrieg von Oktober bis Februar waren passive Widerstandsformen – d. h. die Sabotage der

представителями буржуазии и имущих классов в своекорыстных – или своекорыстных классовых – целях.

Советская власть должна будет соединить введение трудовой повинности с регистрацией прежде всего представителей буржуазии и имущих классов, должна будет потребовать соответствующего истине заявления (декларации) о количестве имеющихся денежных знаков, должна будет принять ряд мер к тому, чтобы это требование не осталось на бумаге, должна будет обдумать переходные мероприятия к сосредоточению всех запасов денежных знаков в Государственном банке или в его отделениях. Без такого рода мероприятий учет и контроль за производством и распределением продуктов не может быть доведен до конца.

Глава VIII

Но введение трудовой повинности не может ограничиться учетом и контролем за теми суммами денежных знаков, которые сосредоточены в руках имущих классов. Советской власти придется принципы трудовой повинности осуществлять также по отношению к непосредственной деятельности буржуазии и имущих классов в области управления предприятий и обслуживания этих предприятий всякого рода подсобным трудом: бухгалтерским, конторским, счетным, техническим, административным и т. д. В этом отношении задача Советской власти также передвигается теперь из области прямой борьбы против саботажа в область организованной постановки дела в новых условиях, ибо после тех побед, которые одержаны были в гражданской войне Советской властью, начиная с октября и кончая февралем, пассивные формы сопротивления, именно: саботаж со стороны

Bourgeoisie und der bürgerlichen Intelligenz – im Wesentlichen gebrochen. Es ist kein Zufall, dass wir gegenwärtig einen extrem breiten, man könnte sagen massenhaften Stimmungswandel und politischen Wandel im Lager der ehemaligen Saboteure, d. h. der Kapitalisten und der bürgerlichen Intelligenz, erleben. Wir haben nun in allen Bereichen des wirtschaftlichen und politischen Lebens ein Angebot von Dienstleistungen einer riesigen Zahl bürgerlicher Intelligenz und Persönlichkeiten der kapitalistischen Wirtschaft vor uns – ein Angebot Ihre Dienste für die Sowjetmacht. Und die Aufgabe der Sowjetmacht besteht nun darin, diese Dienste zu nutzen, die für den Übergang zum Sozialismus, insbesondere in einem Bauernland wie Russland, absolut notwendig sind. Diese Dienste müssen unter vollem Respekt für die Vorherrschaft, Führung und Kontrolle der Sowjetmacht über ihre neuen Helfershelfer und Komplizen geleistet werden – die oft gegen ihren Willen und in der heimlichen Hoffnung handelten, diese Sowjetmacht herauszufordern.

Um zu zeigen, wie wichtig es für die Sowjetmacht ist, die Dienste der bürgerlichen Intelligenz gerade für den Übergang zum Sozialismus zu nutzen, erlauben wir uns einen Ausdruck, der auf den ersten Blick paradox erscheinen mag: Der Sozialismus muss weitgehend von den Führern der Trusts gelernt werden, der Sozialismus muss von den größten Organisatoren des Kapitalismus gelernt werden. Dass dies kein Paradoxon ist, wird jedem klar, der bedenkt, dass es gerade die großen Fabriken, gerade die Großmaschinenindustrie waren, die die Ausbeutung der Arbeiter in beispiellose Ausmaße entwickelt haben – dass es gerade die großen Fabriken sind, die die Konzentrationszentren der Klasse bilden, die allein in der Lage war, die Herrschaft des Kapitals zu zerstören und den Übergang zum Sozialismus

буржуазии и буржуазной интеллигенции, – были, по существу, надломлены. Не случайность, что в настоящее время мы наблюдаем чрезвычайно широкий, можно сказать, массовый поворот настроения и политического поведения в лагере бывших саботажников, т. е. капиталистов и буржуазной интеллигенции. Мы имеем теперь перед собою во всех областях хозяйственной и политической жизни предложение услуг со стороны громадного числа буржуазной интеллигенции и деятелей капиталистического хозяйства, – предложение ими услуг Советской власти. И задача Советской власти состоит теперь в том, чтобы суметь воспользоваться этими услугами, которые для перехода к социализму безусловно необходимы, особенно в такой крестьянской стране, как Россия, и которые должны быть взяты при полном соблюдении верховенства, руководства и контроля Советской власти за ее новыми, – действовавшими сплошь и рядом против воли и с тайной надеждой опротестовать эту Советскую власть, – помощниками и пособниками.

Чтобы показать, насколько необходимо Советской власти воспользоваться именно для перехода к социализму услугами буржуазной интеллигенции, мы позволим себе употребить выражение, которое на первый взгляд покажется парадоксом: учиться социализму надо в значительной степени у руководителей трестов, учиться социализму надо у крупнейших организаторов капитализма. Что это не парадокс, в этом легко убедится всякий, кто подумает над тем, что именно крупные фабрики, именно крупная машинная индустрия, развившая до неслыханных размеров эксплуатацию трудящихся, – именно крупные фабрики являются центрами сосредоточения того класса, который один только был в состоянии

einzuleiten. Es ist daher nicht verwunderlich, dass wir zur Lösung der praktischen Probleme des Sozialismus, der heute vor allem organisatorische Aspekte hervorbringt, die Hilfe der Sowjetmacht in Form einer großen Zahl bürgerlicher Intellektueller benötigen, insbesondere derjenigen, die sich mit der praktischen Arbeit der Organisation der Großproduktion im kapitalistischen Rahmen und damit vor allem mit der Gründung von Syndikaten, Kartellen und Trusts befassen. Zur Lösung dieses Problems benötigt die Sowjetmacht natürlich die Energie und Initiative der breiten Arbeitermassen in allen Bereichen der Volkswirtschaft, denn die sogenannten Industrieführer – die alte Position der Bosse und Ausbeuter – werden ihnen von der Sowjetmacht nie wieder zugesprochen werden. Die ehemaligen Industrieführer, ehemaligen Bosse und Ausbeuter müssen die Stelle von technischen Experten, Direktoren, Beratern und Ratgebern einnehmen. Die schwierige und neue, aber äußerst lohnende Aufgabe, die gesamte Erfahrung und das Wissen dieser Vertreter der Ausbeuterklassen mit der Initiative, Energie und Arbeit breiter Schichten der Arbeitermassen zu verbinden, muss bewältigt werden. Denn nur diese Kombination kann eine Brücke von der alten, kapitalistischen zur neuen, sozialistischen Gesellschaft schlagen.

Wenn die sozialistische Revolution gleichzeitig auf der ganzen Welt oder zumindest in einer Reihe fortgeschrittener Länder siegen würde, würde die Aufgabe, die besten technischen Spezialisten und Führer des alten kapitalistischen Systems für den Prozess der Reorganisation der Produktion zu gewinnen, erheblich erleichtert. Das rückständige Russland müsste diese Aufgabe dann nicht mehr allein bewältigen, denn die fortgeschrittenen Arbeiter der westeuropäischen Länder würden uns zu Hilfe

уничтожить господство капитала и начать переход к социализму. Не удивительно поэтому, что для решения практических задач социализма, когда на очередь поставлена организационная сторона его, мы необходимо должны привлечь к содействию Советской власти большое число представителей буржуазной интеллигенции, в особенности из числа тех, кто был занят практической работой организации крупнейшего производства в капиталистических рамках, и значит в первую голову – организацией синдикатов, картелей и трестов. Для решения этой задачи Советской власти потребуется, конечно, напряжение энергии, инициатива широкой массы трудящихся во всех областях народного хозяйства, ибо старого положения так называемым вождям промышленности, – старого положения начальников и эксплуататоров, – этого старого положения Советская власть не даст им никогда. Прежние вожди промышленности, прежние начальники и эксплуататоры, должны занять место технических экспертов, руководителей, консультантов, советчиков. Должна быть решена трудная и новая, но чрезвычайно благодарная задача соединения всего опыта и знания, которые этими представителями эксплуататорских классов скоплены, с самостоятельностью, с энергией, работой широких слоев трудящихся масс. Ибо только это соединение в состоянии создать мост, ведущий от старого, капиталистического – к новому, социалистическому обществу.

Если бы социалистическая революция победила одновременно во всем мире или, по крайней мере, в целом ряде передовых стран, то задача привлечения к процессу новой организации производства лучших специалистов техников из руководителей старого капитализма была бы чрезвычайно облегчена. Отсталой России не приходилось бы тогда

kommen und uns die meisten Schwierigkeiten bei der schwierigsten Aufgabe des Übergangs zum Sozialismus – der organisatorischen Aufgabe – abnehmen. Angesichts der gegenwärtigen Situation, in der der Fortschritt der sozialistischen Revolution im Westen verlangsamt und verzögert wurde und Russland gezwungen ist, beschleunigte Maßnahmen zur Reorganisation zu ergreifen – und sei es nur, um die Bevölkerung vor dem Hungertod zu bewahren und dann das ganze Land vor einer möglichen militärischen Invasion zu retten –, sind wir nun gezwungen, von den fortgeschrittenen Ländern nicht die Hilfe sozialistischer Organisationen und die Unterstützung der Arbeiter zu leihen, sondern die Hilfe ihrer Bourgeoisie und kapitalistischen Intelligenz. Und die Umstände ermöglichen es uns, diese Hilfe zu erhalten, indem wir die bürgerliche Intelligenz bei der Bewältigung der neuen organisatorischen Probleme der Sowjetmacht unterstützen. Diese Hilfe kann durch hohe Löhne für die besten Spezialisten auf allen Wissensgebieten erreicht werden, sowohl für die in unserem Staat arbeitenden als auch für die aus dem Ausland angeworbenen. Natürlich erscheint es aus der Perspektive einer bereits entwickelten sozialistischen Gesellschaft völlig ungerecht und falsch, dass Vertreter der bürgerlichen Intelligenz unermesslich höhere Löhne erhalten als die besten Schichten der Arbeiterklasse. Doch unter den Bedingungen der praktischen Realität ... müssen wir das dringende Problem sicherlich durch diese (ungerechtfertigte) Bezahlung bürgerlicher Spezialisten nach viel höheren Standards lösen. Wenn wir zum Beispiel zugeben	самостоятельно думать о решении этой задачи, ибо на помощь нам пришли бы передовые рабочие западноевропейских стран и сняли бы с нас большую часть трудностей в той наиболее трудной задаче перехода к социализму, которая называется организационной задачей. Теперь, при таком фактическом положении, когда наступление социалистической революции на Западе замедлилось и запоздало, а России приходится ускоренным образом принимать меры к своей реорганизации, – просто хотя бы в интересах спасения населения от голода, а затем в интересах спасения всей страны от возможного военного нашествия, – теперь нам приходится заимствовать у передовых стран не помощь социалистической организации и поддержку рабочих, а помощь тамошней буржуазии и капиталистической интеллигенции. И обстоятельства складываются таким образом, что мы можем получить эту помощь, организуя содействие буржуазной интеллигенции в деле новых организационных проблем Советской власти. Можно получить это содействие при помощи высокой оплаты труда наилучших специалистов в каждой отрасли знания, как принадлежащих к нашему государству, так и взятых из-за границы. Конечно, говоря с точки зрения уже развитого социалистического общества, представляется совершенно несправедливым и неправильным, чтобы представители буржуазной интеллигенции получали оплату труда неизмеримо более высокую, чем оплата труда лучших слоев рабочего класса. Но в условиях практической действительности...⁷ мы непременно должны решить неотложную задачу путем этой (несправедливой) оплаты труда буржуазных	
--	---	--

⁷ Опущена часть фразы, записанная неясно. *Ред.*

würden, dass Russland, um die Produktion auf eine neue Grundlage zu stellen, die Arbeitsproduktivität zu steigern, unserem Volk die Kunst des Arbeitens unter besseren Bedingungen beizubringen – wenn wir zugeben würden, dass wir hierfür, sagen wir, zweitausend führende Spezialisten auf verschiedenen Wissensgebieten anstellen müssten – Spezialisten aus dem Kreis der Russen und noch mehr aus dem Kreis der Ausländer, sagen wir, Amerikaner – wenn wir ihnen fünfzig oder einhundert Millionen Rubel pro Jahr zahlen würden, dann wäre es aus Sicht der Interessen der Volkswirtschaft, aus Sicht des Übergangs von veralteten Methoden im Allgemeinen Die Übertragung der Produktionsmethoden auf die neuesten, fortschrittlichsten – ein solcher Aufwand erscheint völlig gerechtfertigt. Eine solche Summe muss für die Ausbildung in den besten Produktionsmethoden und -techniken gezahlt werden, und sie ist es wert, und wir werden sie zahlen müssen, weil die einzige andere Möglichkeit, eine solche Anleitung zu erhalten, der Sieg einer sozialistischen Revolution in anderen Ländern wäre. Natürlich wird der Einsatz der Arbeitskraft und Anleitung von Vertretern der bürgerlichen Intelligenz, verbunden mit der notwendigen Aufsicht durch demokratische Arbeiterorganisationen und Sowjets, eine ganze Reihe neuer Probleme schaffen, aber diese Probleme sind durchaus lösbar. Und wir können uns bei der Lösung dieser Probleme keinen Schwierigkeiten entziehen, denn unter den gegebenen Umständen haben wir keine andere Möglichkeit, eine höhere Organisation der Produktion zu erreichen. Ich gehe noch weiter. Der Großkapitalismus schuf Systeme der Arbeitsorganisation, die zwar die Massen ausbeuteten, aber gleichzeitig die grausamste Form der Versklavung und der Erpressung zusätzlicher Arbeit, Kraft, Blut und Nerven von den Werktätigen durch	специалистов по гораздо более высоким нормам. Если бы, например, мы допустили, что Россия для организации производства на новых началах, для повышения производительности труда, для обучения нашего народа искусству работать в лучших условиях, – если бы мы допустили, что нам пришлось бы нанять для этого, скажем, две тысячи крупнейших специалистов различных областей знания, – специалистов из числа русских и еще более из числа заграничных, скажем, американских, – если бы нам пришлось заплатить им в год пятьдесят или сто миллионов рублей, то, с точки зрения интересов народного хозяйства, вообще с точки зрения перехода от устарелых приемов производства к новейшим, наиболее усовершенствованным, – такой расход представлялся бы вполне обоснованным. За обучение лучшим способам и приемам производства такую сумму дать надо, и дать стоит, и такую сумму нам придется дать потому, что другую возможность получить подобное руководство создала бы исключительно победа социалистической революции в других странах. Конечно, использование труда и руководящих указаний представителей буржуазной интеллигенции в соединении с необходимым контролем, осуществляемым демократическими организациями трудящихся и Советами, создаст целый ряд новых проблем, но эти проблемы вполне разрешимы. И мы не можем остановиться ни перед какими трудностями для разрешения этих проблем, ибо иного выхода к высшей организации производства при данном положении дела у нас не имеется. Я пойду далее. Крупнейший капитализм создал такие системы организации труда, которые при условии эксплуатации масс населения были злейшей формой порабощения и выжимания добавочного количества труда, силы, крови и нервов	
---	---	--

eine Minderheit der besitzenden Klassen darstellten. Diese Systeme stellen jedoch gleichzeitig den neuesten Fortschritt in der wissenschaftlichen Produktionsorganisation dar und sollten von der sozialistischen Sowjetrepublik übernommen und im Interesse unserer Buchführung und Kontrolle über die Produktion einerseits und anschließend der Steigerung der Arbeitsproduktivität andererseits überarbeitet werden. So ist beispielsweise das berühmte Taylor-System, das in Amerika weit verbreitet ist, gerade deshalb berühmt, weil es den neuesten Fortschritt in der rücksichtslosesten kapitalistischen Ausbeutung darstellt. Es ist daher verständlich, dass dieses System bei den arbeitenden Massen auf so viel Hass und Ressentiments stieß. Gleichzeitig darf man jedoch nicht vergessen, dass das Taylor-System einen enormen wissenschaftlichen Fortschritt darstellt, da es den Produktionsprozess systematisch analysiert und den Weg zu einer enormen Steigerung der Produktivität menschlicher Arbeit ebnet. Die im Zusammenhang mit der Einführung des Taylor-Systems in Amerika begonnene wissenschaftliche Forschung, insbesondere die Untersuchung von Bewegungen, wie die Amerikaner sagen, hat eine Fülle von Material hervorgebracht, das es ermöglicht, die arbeitende Bevölkerung in unermesslich höheren Arbeitstechniken im Allgemeinen und in der Arbeitsorganisation im Besonderen zu schulen. Die Kehrseite des Taylor-Systems bestand darin, dass es im Kontext kapitalistischer Sklaverei eingeführt wurde und dazu diente, den Arbeitern bei gleichem Lohn die doppelte oder dreifache Arbeitsleistung abzupressen, wobei die Fähigkeit der Lohnarbeiter, diese doppelte oder dreifache Arbeitsleistung bei gleicher Stundenzahl ohne körperliche Schädigung zu erbringen, völlig außer Acht gelassen wurde. Die Sozialistische Sowjetrepublik steht vor einer Aufgabe,	меньшинством имущих классов из трудящихся, но которые в то же самое время являются последним словом научной организации производства, которые должны быть переняты социалистической Советской республикой, которые должны быть переработаны ею в интересах осуществления нашего учета и контроля над производством, с одной стороны, а затем – повышения производительности труда, с другой стороны. Например, знаменитая система Тейлора, получившая большое распространение в Америке, – знаменита именно тем, что она представляет из себя последнее слово самой бесшабашной капиталистической эксплуатации. Понятно поэтому, что эта система встречала в рабочих массах такую массу ненависти и возмущения. Но в то же самое время нельзя ни на минуту забывать, что в системе Тейлора заключается громадный прогресс науки, систематически анализирующей процесс производства и открывающей пути к громадному повышению производительности человеческого труда. Начатые в Америке в связи с введением системы Тейлора научные исследования, в особенности изучение движений, как говорят американцы, дали громадный материал, позволяющий обучить трудящееся население неизмеримо более высоким приемам труда вообще и организации труда в частности. Отрицательным в системе Тейлора было то, что она осуществлялась в обстановке капиталистического рабства и служила средством выжимания из рабочих двойного и тройного количества труда при прежней оплате, совершенно не считаясь со способностью наемных рабочих дать без вреда для человеческого организма это двойное или тройное количество труда при прежнем числе рабочих часов. Социалистической Советской республике предстоит задача, которую можно кратко формулировать так, что мы должны	
---	--	--

die sich kurz wie folgt zusammenfassen lässt: Wir müssen das Taylor-System und die wissenschaftlich-amerikanische Steigerung der Arbeitsproduktivität in ganz Russland einführen und dieses System mit einer Arbeitszeitverkürzung, neuen Produktionsmethoden und einer besseren Arbeitsorganisation kombinieren, ohne der arbeitenden Bevölkerung zu schaden. Im Gegenteil: Unter der richtigen Anleitung der Arbeiter selbst und bei ausreichendem Bewusstsein wird die Anwendung des Taylor-Systems das sicherste Mittel zu einer weiteren und drastischen Verkürzung der obligatorischen Arbeitszeit für die gesamte arbeitende Bevölkerung sein. Es wird uns das sicherste Mittel sein, in relativ kurzer Zeit eine Aufgabe zu erreichen, die sich grob wie folgt beschreiben lässt: sechs Stunden körperliche Arbeit für jeden erwachsenen Bürger täglich und vier Stunden Arbeit in der Staatsführung. Der Übergang zu einem solchen System erfordert viele neue Fähigkeiten und neue organisatorische Institutionen. Zweifellos wird uns dieser Übergang mit vielen Schwierigkeiten konfrontieren, und die Formulierung einer solchen Aufgabe wird bei Teilen der Werktätigen selbst auf Verwirrung und vielleicht sogar Widerstand stoßen. Man kann jedoch sicher sein, dass die fortgeschrittenen Elemente der Arbeiterklasse die Notwendigkeit eines solchen Übergangs verstehen werden. Die Bedingungen der schrecklichen wirtschaftlichen Verwerfungen, die erst jetzt in Städten und Dörfern sichtbar werden, nachdem Millionen von Menschen von der Front zurückgekehrt sind, von der Wirtschaft abgeschnitten und zum ersten Mal das volle Ausmaß der durch den Krieg verursachten wirtschaftlichen Verwerfungen erkennen, haben zweifellos den Boden für die Vorbereitung der öffentlichen Meinung unter den Arbeitern in diese Richtung geschaffen. Der Übergang, den wir oben	ввести систему Тейлора и научное американское повышение производительности труда по всей России, соединив эту систему с сокращением рабочего времени, с использованием новых приемов производства и организации труда без всякого вреда для рабочей силы трудящегося населения. Наоборот, правильно руководимое самими трудящимися, если они будут достаточно сознательными, применение системы Тейлора послужит вернейшим средством к дальнейшему и громадному сокращению обязательного рабочего дня для всего трудящегося населения, послужит вернейшим средством к тому, чтобы мы в период времени довольно краткий осуществили задачу, которую можно примерно выразить так: шесть часов физической работы для каждого взрослого гражданина ежедневно и четыре часа работы по управлению государством. Переход к такого рода системе потребует очень много новых навыков и новых организационных учреждений. Нет сомнения, что этот переход причинит нам немало трудностей и что постановка такой задачи вызовет даже недоумение, а может быть, и сопротивление некоторых слоев среди самих трудящихся. Но можно быть уверенным, что передовые элементы рабочего класса поймут необходимость такого перехода и что теми условиями страшного расстройств народного хозяйства, которые теперь только обнаружились для городов и деревень, когда с фронта вернулись миллионы людей, оторванных от хозяйства и впервые видящих всю степень расстройств хозяйства, причиненного войной, нет сомнения, — почва для подготовки общественного мнения трудящихся в данном направлении создана, и что переход, который мы приблизительно и примерно наметили выше, будет поставлен как практическая задача всеми сознательно идущими элементами трудящихся классов, ныне	
---	---	--

grob skizziert haben, wird von allen bewusst fortschrittlichen Elementen der Arbeiterklasse, die sich nun auf die Seite der Sowjetmacht gestellt haben, als praktische Aufgabe betrachtet werden. Kapitel IX Ein wirtschaftlicher Übergang dieser Art erfordert auch einen entsprechenden Wandel in den Führungsfunktionen der Vertreter der Sowjetmacht. Es ist ganz natürlich, dass in einer Situation, in der die Hauptaufgabe darin bestand, die Mehrheit des Volkes zu überzeugen oder die Macht zu erobern und den Widerstand der Ausbeuter zu unterdrücken, auch die führenden Positionen in erster Linie an Agitatoren im Verhältnis zu den Massen vergeben wurden, mit denen die Sowjetmacht enger verbunden ist als jede demokratische Macht. Die politischen Machtformen der Vergangenheit. Es ist ganz natürlich, dass es besondere Agitationsfähigkeiten erforderte, die Mehrheit der Bevölkerung zu überzeugen oder sie zu einem schwierigen und mühsamen militärischen Kampf gegen die Ausbeuter zu motivieren. Im Gegenteil: Die oben kurz umrissenen Aufgaben, die darin bestehen, die Produktion und Verteilung von Gütern zu dokumentieren und zu überwachen, stellen heute praktische Führer und Organisatoren in den Vordergrund. Dementsprechend muss eine gewisse Neubewertung und Versetzung der Führer erfolgen, da ihre Anpassung an die neuen Bedingungen und die neuen Aufgaben unmöglich ist. Natürlich ist ein solcher Übergang für die Führungspersönlichkeiten der vorherigen Ära, die in erster Linie für Agitationsaufgaben zuständig waren, sehr schwierig. Natürlich waren dadurch eine Reihe von Fehlern unvermeidlich. Und jetzt müssen wir um jeden Preis sicherstellen, dass sowohl die Führer als auch die Massen der Sowjetwähler – d. h. die arbeitenden und ausgebeuteten Massen – die Notwendigkeit des hier angedeuteten Wandels wirklich verstehen. Unter den	ставших на сторону Советской власти. Глава IX Экономический переход указанного характера требует и от представителей Советской власти соответственного изменения в функциях руководителей. Совершенно естественно, что при той обстановке, когда на первое место выдвигалась задача убедить большинство народа или завоевать власть и подавить сопротивление эксплуататоров, – совершенно естественно, что и среди руководителей выдвигались на первое место преимущественно агитаторы по отношению к массам, с которыми Советская власть связана теснее, чем какие бы то ни было демократические формы власти в прежнем. Совершенно естественно, что для убеждения большинства населения или для увлечения его на тяжелую и трудную военную борьбу с эксплуататорами требовались в особенности способности агитаторские. Наоборот, те задачи, которые были вкратце очерчены выше и которые состоят в учете и контроле за производством и распределением продуктов, на первое место выдвигают уже практических руководителей и организаторов. Соответственно этому должна быть произведена известная переоценка руководителей, известное перемещение их, поскольку невозможно приспособление с их стороны к новым условиям и к новой задаче. Естественно, что руководящему штабу предыдущей эпохи, приноровленному преимущественно к задачам агитаторским, очень труден такой переход. Естественно, что целый ряд ошибок был неизбежен в силу этого. И теперь надо добиться во что бы то ни стало, чтобы как руководители, так и массы советских избирателей, т. е. трудящиеся и эксплуатируемые массы	
---	--	--

arbeitenden und ausgebeuteten Massen gibt es weit mehr Organisationstalent und -fähigkeit als Agitation, weil das gesamte Arbeitsumfeld dieser Klassen von ihnen eine weitaus größere Fähigkeit zur Organisation von Teamarbeit, Buchhaltung und Kontrolle über Produktion und Vertrieb verlangte. Umgekehrt brachten die früheren Lebensbedingungen weit weniger Agitatoren oder Propagandisten aus den Massen selbst hervor. Vielleicht ist das der Grund, warum wir heute so oft beobachten, dass Agitatoren und Propagandisten berufsbedingt oder aufgrund ihrer Berufung gezwungen sind, organisatorische Verantwortung zu übernehmen, bei jedem Schritt ihre Ungeeignetheit für diese Aufgaben feststellen und sowohl Enttäuschung als auch Unzufriedenheit unter den Arbeitern und Bauern erfahren müssen. Oft begegnet man Schadenfreude über diese Fehler und Misserfolge der Sowjetmacht bei jenen Klassen, die der sozialistischen Umgestaltung der Gesellschaft feindlich gegenüberstehen – darunter Vertreter bürgerlicher Parteien oder solcher, die sich sozialistisch nennen, in Wirklichkeit aber meist eifrig der Bourgeoisie dienen, wie die Menschewiki und die rechten Sozialrevolutionäre. Tatsächlich ist es ebenso klar, dass diese Fehler, so wie sie historisch unvermeidlich waren, lediglich die Wachstumsschmerzen der neuen sozialistischen Gesellschaft sind. Eine Umschulung, um den praktischen Agitator an seinen rechtmäßigen Platz in der Führung zu bringen, ist möglich, und zweifellos werden Vertreter der Sowjetmacht in ganz Russland dies ohne große Schwierigkeiten tun können. Aber dies braucht Zeit, und nur praktische Erfahrungen mit Fehlern können ein klares Verständnis für die Notwendigkeit von Veränderungen schaffen – das in der Lage ist, eine ganze Reihe, ja sogar eine ganze Schicht von Individuen hervorzubringen, die in der	собственно поняли необходимость указываемой здесь перемены. Среди трудящихся и эксплуатируемых масс гораздо больше талантов и способностей организаторских, чем талантов и способностей агитаторских, потому что вся обстановка трудовой жизни этих классов требовала от них гораздо больше умения наладить совместную работу, учет и контроль за производством и распределением продуктов. Наоборот, прежние условия жизни в гораздо меньших размерах выдвигали из самих масс деятелей с талантом агитатора или пропагандиста. Может быть поэтому мы так часто наблюдаем теперь, что агитаторам и пропагандистам по профессии или по призванию приходится брать на себя задачи организатора, приходится убеждаться на каждом шагу в малой приспособленности своей к разрешению этих задач, приходится испытывать и разочарование и недовольство со стороны рабочих и крестьян. Нередко можно встретить со стороны враждебных социалистическому переустройству общества классов страны, – со стороны представителей буржуазных партий или тех, которые у нас называют себя социалистическими, а на деле обыкновенно ретиво служат буржуазии, как меньшевики и правые эсеры, – нередко можно встретить с их стороны злорадство по поводу этих ошибок и неудач Советской власти. На самом деле насколько исторически неизбежны были эти ошибки, настолько же ясно, что недочеты в этой области являются лишь болезнью роста нового социалистического общества. Переучиться так, чтобы поставить на приличествующее ему первое место практика-агитатора, – переучиться так можно, и несомненно, что переучиться так сумеют без большого труда представители Советской власти во всех концах России. Но на это требуется время, и	
--	---	--

Lage sind, neue Probleme zu lösen. Es gibt wahrscheinlich mehr Organisationstalent unter den Arbeitern und Bauern, als sich die Bourgeoisie vorstellt, aber Tatsache ist, dass dieses Talent unter kapitalistischen Wirtschaftsbedingungen keine Chance hat, sich zu entwickeln, zu festigen oder eine Position zu gewinnen. Umgekehrt: Wenn wir uns jetzt der Notwendigkeit bewusst sind, neue Organisationstalente für die Staatsführung zu gewinnen, und wenn wir – ausgehend von den Prinzipien der Sowjetmacht – die Praxis erfahrener Führungskräfte in diesem Bereich systematisch fördern, können wir schnell eine Situation erreichen, in der auf der Grundlage der von der Sowjetmacht entwickelten Prinzipien, die unter den Massen verbreitet und dann von ihnen unter der Aufsicht der Mitglieder der sowjetischen Institutionen, die die Massen repräsentieren, umgesetzt werden, eine neue Schicht praktischer Produktionsorganisatoren entsteht, sich etabliert und ihre rechtmäßigen Führungspositionen einnimmt.

Kapitel X

Die Sowjetmacht muss sich von der Wehrpflicht für die Reichen lösen oder vielmehr gleichzeitig die Aufgabe priorisieren, entsprechende Prinzipien auf die Mehrheit der Werktätigen, Arbeiter und Bauern anzuwenden. Die Einführung der Wehrpflicht stellt hier einen weiteren Aspekt dar. Diese Aufgabe muss anders angegangen werden, und der Schwerpunkt muss von der Frage, was mit den wohlhabenden Klassen geschehen muss, verlagert werden. Wir sehen keine absolute Notwendigkeit, alle Vertreter der arbeitenden Bevölkerung zu registrieren und ihren Geldbesitz oder Konsum zu überwachen, da die Lebensbedingungen die große Mehrheit dieser

только практический опыт совершенных ошибок в состоянии породить ясное сознание необходимости перемены, – в состоянии выдвинуть целый ряд или даже целый слой лиц, пригодных к решению новых задач. Организационных талантов среди рабочих и крестьян наверное больше, чем воображает и представляет себе буржуазия, но дело в том, что эти таланты не имеют никакой возможности выдвинуться, упрочиться, завоевать себе положение при обстановке капиталистического хозяйства.

И наоборот, если мы ясно поймем теперь необходимость широкого привлечения новых организаторских талантов к делу управления государством, если мы, – исходя именно из принципов Советской власти, – двинем систематически вперед практикой испытанных деятелей в этой области, то мы сумеем в короткое время достигнуть того, что на основе принципов, развитых Советской властью, бросаемых в массы и массами проводимых затем под контролем представляющих массу членов советских учреждений, новый слой практических организаторов производства выдвинется, завоюет себе положение, займет подобающее ему руководящее место.

Глава X

От трудовой повинности в применении к богатым Советская власть должна будет перейти, а вернее, одновременно должна будет поставить на очередь задачу применения соответственных принципов к большинству трудящихся, рабочих и крестьян. Здесь задача введения трудовой повинности представляет нам другую сторону. К этой задаче надо иначе подойти и на первый план выдвинуть не то, что должно быть осуществлено по отношению к богатым классам. Для нас не представляется безусловной

Bevölkerungsgruppen zur Notwendigkeit der Arbeit verurteilen und es ihnen unmöglich machen, mehr als die geringsten Reserven anzusammeln. Daher wird die Aufgabe, in diesem Bereich Arbeitsdienst zu etablieren, zur Aufgabe, Arbeitsdisziplin und Selbstdisziplin zu etablieren. In der alten kapitalistischen Gesellschaft erzwang das Kapital Disziplin über die Arbeiter durch die ständige Bedrohung durch Hunger. Und da diese Bedrohung durch Hunger mit übermäßig schwerer Arbeit und dem Bewusstsein der Arbeiter einherging, nicht für sich selbst, sondern zum Wohle anderer zu arbeiten, wurde das Arbeitsumfeld für die große Mehrheit der Arbeiter zu einem ständigen Kampf gegen Produktionsleiter. Auf dieser Grundlage war die unvermeidliche Entwicklung einer Mentalität unvermeidlich: Die öffentliche Meinung unter den Arbeitern verurteilte schlechte Leistung oder Drückebergerei nicht nur nicht, sondern betrachtete sie im Gegenteil als unvermeidlichen und legitimen Protest oder als Mittel, sich den exorbitanten Forderungen der Ausbeuter zu widersetzen. Wenn die bürgerliche Presse und ihre Anhänger heute so lautstark über Anarchie unter den Arbeitern, ihre Zügellosigkeit oder ihre exorbitanten Forderungen schreien, ist die Bössartigkeit dieser Kritik zu offensichtlich, um eine weitere Diskussion zu rechtfertigen. Es ist verständlich, dass in einem Land, in dem die Mehrheit der Bevölkerung so ausgehungert und erschöpft ist wie die Bevölkerung Russlands in den letzten drei Jahren, eine Reihe von Fällen völliger Verzweiflung und ein völliger Zusammenbruch jeglicher Organisation völlig unvermeidlich waren. Einen schnellen Übergang in dieser Hinsicht zu fordern oder zu hoffen, dass diesbezügliche Änderungen mit ein paar Dekreten erreicht werden	notwendigkeiten in dem, dass registrieren alle repräsentanten arbeitsvolkes, dass verfolgen für ihre reserven geldzeichen oder für ihre konsumierung, weil dass alle umstände lebens обрекают громадное большинство этих разрядов населения на необходимость трудиться и на невозможность скопить какие бы то ни было запасы, кроме самых скудных. Поэтому задача установления трудовой повинности в этой области превращается в задачу установления трудовой дисциплины и самодисциплины. В старом капиталистическом обществе дисциплину над трудящимися осуществлял капитал постоянной угрозой голода. И так как эта угроза голодом соединялась с непомерно тяжелым трудом и с сознанием трудящихся, что они работают не на себя, а на чужое благо, то обстановка труда превращалась в постоянную борьбу громадного большинства трудящихся против руководителей производства. На этой почве было неизбежно создание такой психологии, что общественное мнение трудящихся не только не преследовало плохую работу или отлынивание от работы, а, напротив, видело в этом неизбежный и законный протест или способ сопротивления непомерным требованиям эксплуататора. Если теперь буржуазная пресса и ее подголоски так много кричат об анархии среди рабочих, о распушенности их или о непомерных требованиях с их стороны, – то злостный характер этой критики слишком очевиден, чтобы на нем стоило долго останавливаться. Понятно, что в стране, в которой большинство населения так неслыханно наголодалось и измучилось, как население России за последние три года, – понятно, что целый ряд случаев полного упадка настроения и полного упадка всякой организованности был совершенно неизбежен. Требовать в этом отношении быстрого перехода или	
--	---	--

können, wäre ebenso absurd, wie zu versuchen, einen halb totgeschlagenen Mann mit Appellen zu stärken. Nur die Sowjetmacht, die von den Arbeitern selbst geschaffen wurde und die wachsende Gesundheit der arbeitenden Massen berücksichtigt, wird in dieser Hinsicht grundlegende Veränderungen bewirken können.

Unter Vertretern der Sowjetmacht und ihren Unterstützern – beispielsweise unter den führenden Gewerkschaftsführern – ist die Notwendigkeit systematischer Maßnahmen zur Stärkung der Selbstdisziplin der Arbeiter bereits voll erkannt. Es besteht kein Zweifel daran, dass unter den Bedingungen der kapitalistischen Gesellschaft im Allgemeinen und insbesondere unter den Bedingungen der durch den Krieg hervorgerufenen rasenden und ungezügelten Spekulation eine Demoralisierung der Arbeiterklasse stattgefunden hat, die ernsthaft bekämpft werden muss. Darüber hinaus hat sich die Zusammensetzung der Avantgarde der Arbeiterklasse durch den Krieg alles andere als zum Besseren verändert. Daher ist die Etablierung von Disziplin unter den Arbeitern, die Organisation der Kontrolle über Arbeitsnormen und Arbeitsintensität, die Einrichtung spezieller Arbeitsgerichte zur Festlegung von Arbeitsnormen, zur Verfolgung böswilliger Verstöße gegen diese Normen und die systematische Beeinflussung der Mehrheit zur Erhöhung dieser Normen – all dies ist heute die dringendste Aufgabe der Sowjetmacht.

Man muss sich, wenn möglich, vor Augen führen, dass in der bürgerlichen Gesellschaft eines der wichtigsten Instrumente der öffentlichen Bildung, nämlich die Presse, ihre Aufgabe in diesem Bereich völlig verfehlt hat. Und bis heute steht unsere Sowjetpresse weitgehend unter dem Einfluss alter

hoffen auf das, dass перемены в этом отношении можно достигнуть несколькими декретами, было бы столь же нелепо, как если бы призывами пытались придать бодрость духа и трудоспособность человеку, которого избили до полусмерти. Только Советская власть, самими трудящимися создаваемая и считающаяся с нарастанием оздоровления среди трудящихся масс, в состоянии будет провести в этом отношении коренные изменения.

Среди представителей Советской власти и среди сторонников ее – например, среди передовых руководителей профессиональных союзов – вполне созрела уже необходимость выработки систематических мер к повышению самодисциплины трудящихся. Нет сомнения, что в обстановке капиталистического общества вообще, а еще более в обстановке той бешеной и разнузданной спекуляции, которая создана была войной, в рабочий класс проникла такая деморализация, с которой не миновать серьезно бороться. Тем более, что благодаря войне и состав передовых отрядов рабочего класса изменился далеко не в лучшую сторону. Поэтому создание дисциплины среди трудящихся, организация контроля за мерой труда, за интенсивностью труда, введение специальных промышленных судов для установления меры труда, для привлечения к ответственности всякого злостного нарушителя этой меры, для систематического воздействия на большинство в целях повышения этой меры, – все это ставится теперь на очередь как злободневнейшая задача Советской власти.

Надо по возможности только иметь при этом в виду, что в буржуазном обществе одно из главных орудий общественного воспитания, именно – пресса, совершенно не исполняла своей задачи в рассматриваемой области. И до сих пор наша советская пресса в значительной степени находится

Gewohnheiten und Traditionen der bürgerlichen Gesellschaft. Dies spiegelt sich unter anderem darin wider, dass unsere Presse, wie die alte bürgerliche Presse, weiterhin übermäßig viel Raum und Aufmerksamkeit jenen politischen Trivialitäten, jenen persönlichen Fragen der politischen Führung, widmet, mit denen die Kapitalisten aller Länder die Aufmerksamkeit der Massen von den wirklich ernststen, tiefgreifenden und grundlegenden Fragen ihres Lebens abzulenken suchten. Und in dieser Hinsicht müssen wir ein Problem fast vollständig neu lösen, für das alle materiellen Voraussetzungen vorhanden sind; was fehlt, ist das Bewusstsein seiner Notwendigkeit und der Wille, es zu lösen. Dieses Problem besteht genau darin, die Presse von einem Organ, das in erster Linie für die Berichterstattung über die politischen Tagesnachrichten zuständig ist, in ein ernsthaftes Organ für die wirtschaftliche Bildung der Massen umzuwandeln. Wir müssen und werden dafür sorgen, dass die Presse im Dienste der sowjetischen Massen weniger Raum für Fragen zur personellen Zusammensetzung der politischen Führung oder zu den neunstufigen politischen Maßnahmen einräumt, die den Alltag, die Routinearbeit aller politischen Institutionen ausmachen. Die Presse muss Arbeitsfragen in ihrer praktischsten Form in den Vordergrund stellen. Die Presse muss zu einem Organ der Arbeiterkommune werden, indem sie genau das öffentlich macht, was die Führer kapitalistischer Unternehmen vor den Massen zu verbergen suchten. Für den Kapitalisten war die interne Organisation seines Unternehmens durch ein Geschäftsgeheimnis vor der Öffentlichkeit geschützt – etwas, wo er, so scheint es, allmächtig und autokratisch sein wollte, geschützt nicht nur vor Kritik, nicht nur vor Einmischung von außen, sondern auch vor neugierigen Blicken. Im Gegenteil: Für die	еще под впечатлением старых привычек и старых традиций буржуазного общества. Это сказывается между прочим на том, что и наша пресса продолжает уделять, как и старая буржуазная пресса, непомерно много места и внимания тем мелочам политики, тем личным вопросам политического руководства, которыми капиталисты всех стран старались отвлекать внимание народных масс от действительно серьезных, глубоких и коренных вопросов их жизни. И в этом отношении нам предстоит еще почти заново решить задачу, для решения которой есть налицо все материальные предпосылки, нет только сознания необходимости этой задачи и готовности решить ее. Это, именно, задача – превратить прессу из органа преимущественно сообщения политических новостей дня в серьезный орган экономического воспитания масс населения. Нужно будет добиться, и мы добьемся того, что пресса, обслуживающая советские массы, будет уделять меньше места вопросам о личном составе политического руководства, или о девятистепенных политических мероприятиях, составляющих обыденную деятельность, рутинную работу всех политических учреждений. На первое же место пресса должна будет ставить вопросы труда в их непосредственно практической постановке. Пресса должна стать органом трудовой коммуны в том смысле, чтобы предавать гласности как раз то, что старались скрыть от массы руководители капиталистических предприятий. Для капиталиста внутренняя организация его предприятия представляла собою нечто, коммерческой тайной защищенное от глаз посторонней публики, – нечто такое, где, кажется, хотели быть всевластными и единовластными, защищенными но только от критики, не только от постороннего вмешательства, но и от постороннего глаза. Наоборот, для Советской власти именно организация труда в отдельных	
--	--	--

Sowjetmacht ist gerade die Organisation der Arbeit in einzelnen Großunternehmen und in einzelnen Dorfgemeinschaften die wichtigste, grundlegendste und drängendste Frage des gesamten gesellschaftlichen Lebens. Unser erstes und wichtigstes Mittel zur Stärkung der Selbstdisziplin der Arbeiter und zur Abkehr von alten, wertlosen Arbeitsmethoden oder Methoden der Arbeitsverweigerung in der kapitalistischen Gesellschaft – unser wichtigstes Mittel muss die Presse sein, die die Mängel des Wirtschaftslebens jeder Arbeiterkommune aufdeckt, diese Mängel gnadenlos brandmarkt, alle Wunden unseres Wirtschaftslebens offen aufdeckt und so an die öffentliche Meinung der Arbeiter appelliert, diese Wunden zu heilen. Lasst uns zehnmal weniger Zeitungsmaterial haben (mehr Vielleicht wäre es gut, wenn es hundertmal weniger Zeitungsmaterial zu den sogenannten brennenden Tagesthemen gäbe – aber lasst uns eine Presse haben, die in Hunderttausenden und Millionen Exemplaren verbreitet wird und die gesamte Bevölkerung mit der vorbildlichen Organisation der Arbeit in einigen der führenden Arbeitskommunen des Staates vertraut macht. Jede Fabrik, jedes Artel und jeder landwirtschaftliche Betrieb, jedes Dorf, das mit der Anwendung des Gesetzes über die Vergesellschaftung des Bodens zur neuen Landwirtschaft übergeht, ist heute im Sinne der demokratischen Grundlagen der Sowjetmacht eine unabhängige Kommune mit einer internen Arbeitsorganisation. In jeder dieser Kommunen sollte die gesteigerte Selbstdisziplin der Arbeiter, ihre Fähigkeit zur Zusammenarbeit mit spezialisierten Managern, selbst aus der bürgerlichen Intelligenz, ihre Erzielung praktischer Ergebnisse in Bezug auf die Steigerung der Arbeitsproduktivität, die Einsparung menschlicher Arbeit und die Erhaltung der Produkte	größten Unternehmen und in einzelnen Dorfgemeinschaften ist die wichtigste, grundlegendste und drängendste Frage des gesamten gesellschaftlichen Lebens. Unser erstes und wichtigstes Mittel zur Stärkung der Selbstdisziplin der Arbeiter und zur Abkehr von alten, wertlosen Arbeitsmethoden oder Methoden der Arbeitsverweigerung in der kapitalistischen Gesellschaft – unser wichtigstes Mittel muss die Presse sein, die die Mängel des Wirtschaftslebens jeder Arbeiterkommune aufdeckt, diese Mängel gnadenlos brandmarkt, alle Wunden unseres Wirtschaftslebens offen aufdeckt und so an die öffentliche Meinung der Arbeiter appelliert, diese Wunden zu heilen. Lasst uns zehnmal weniger Zeitungsmaterial haben (mehr Vielleicht wäre es gut, wenn es hundertmal weniger Zeitungsmaterial zu den sogenannten brennenden Tagesthemen gäbe – aber lasst uns eine Presse haben, die in Hunderttausenden und Millionen Exemplaren verbreitet wird und die gesamte Bevölkerung mit der vorbildlichen Organisation der Arbeit in einigen der führenden Arbeitskommunen des Staates vertraut macht. Jede Fabrik, jedes Artel und jeder landwirtschaftliche Betrieb, jedes Dorf, das mit der Anwendung des Gesetzes über die Vergesellschaftung des Bodens zur neuen Landwirtschaft übergeht, ist heute im Sinne der demokratischen Grundlagen der Sowjetmacht eine unabhängige Kommune mit einer internen Arbeitsorganisation. In jeder dieser Kommunen sollte die gesteigerte Selbstdisziplin der Arbeiter, ihre Fähigkeit zur Zusammenarbeit mit spezialisierten Managern, selbst aus der bürgerlichen Intelligenz, ihre Erzielung praktischer Ergebnisse in Bezug auf die Steigerung der Arbeitsproduktivität, die Einsparung menschlicher Arbeit und die Erhaltung der Produkte	größten Unternehmen und in einzelnen Dorfgemeinschaften ist die wichtigste, grundlegendste und drängendste Frage des gesamten gesellschaftlichen Lebens. Unser erstes und wichtigstes Mittel zur Stärkung der Selbstdisziplin der Arbeiter und zur Abkehr von alten, wertlosen Arbeitsmethoden oder Methoden der Arbeitsverweigerung in der kapitalistischen Gesellschaft – unser wichtigstes Mittel muss die Presse sein, die die Mängel des Wirtschaftslebens jeder Arbeiterkommune aufdeckt, diese Mängel gnadenlos brandmarkt, alle Wunden unseres Wirtschaftslebens offen aufdeckt und so an die öffentliche Meinung der Arbeiter appelliert, diese Wunden zu heilen. Lasst uns zehnmal weniger Zeitungsmaterial haben (mehr Vielleicht wäre es gut, wenn es hundertmal weniger Zeitungsmaterial zu den sogenannten brennenden Tagesthemen gäbe – aber lasst uns eine Presse haben, die in Hunderttausenden und Millionen Exemplaren verbreitet wird und die gesamte Bevölkerung mit der vorbildlichen Organisation der Arbeit in einigen der führenden Arbeitskommunen des Staates vertraut macht. Jede Fabrik, jedes Artel und jeder landwirtschaftliche Betrieb, jedes Dorf, das mit der Anwendung des Gesetzes über die Vergesellschaftung des Bodens zur neuen Landwirtschaft übergeht, ist heute im Sinne der demokratischen Grundlagen der Sowjetmacht eine unabhängige Kommune mit einer internen Arbeitsorganisation. In jeder dieser Kommunen sollte die gesteigerte Selbstdisziplin der Arbeiter, ihre Fähigkeit zur Zusammenarbeit mit spezialisierten Managern, selbst aus der bürgerlichen Intelligenz, ihre Erzielung praktischer Ergebnisse in Bezug auf die Steigerung der Arbeitsproduktivität, die Einsparung menschlicher Arbeit und die Erhaltung der Produkte
---	---	---

vor der unerhörten Plünderung, unter der wir heute unermesslich leiden, den Großteil des Materials unserer sowjetischen Presse ausmachen. Dies ist der Weg, den wir beschreiten können und müssen, um sicherzustellen, dass die Macht des Beispiels zunächst zu einem moralischen und dann zu einem zwangsweise durchgesetzten Modell für die Organisation der Arbeit im neuen Sowjetrußland wird.

In der kapitalistischen Gesellschaft gab es wiederholt Beispiele für die Gründung von Arbeitskommunen durch Menschen, die hofften, die Menschheit friedlich und schmerzlos von der Überlegenheit des Sozialismus zu überzeugen und dessen Umsetzung sicherzustellen. Eine solche Sichtweise und solche Handlungsmethoden rufen bei revolutionären Marxisten berechtigten Spott hervor, denn in einer Situation kapitalistischer Sklaverei wäre das Erreichen grundlegender Veränderungen durch isolierte Beispiele wahrlich ein völlig leerer Traum, der in der Praxis entweder zu leblosen Unternehmen oder zur Umwandlung dieser Unternehmen in Gewerkschaften kleiner Kapitalisten führen würde.

Diese Angewohnheit, die Bedeutung des Beispiels in der Massenvolkswirtschaft mit Spott und Verachtung zu behandeln, manifestiert sich manchmal auch heute noch bei Menschen, die die grundlegenden Veränderungen seit der Eroberung der politischen Macht durch das Proletariat nicht bedacht haben. Jetzt, da der Grund und Boden aufgehört hat, Privateigentum zu sein, da Fabriken und Betriebe fast aufgehört haben, Privateigentum zu sein und es zweifellos in naher Zukunft auch nicht mehr sein werden (die Einführung der entsprechenden Dekrete wird für die Sowjetmacht in ihrem gegenwärtigen

inhaltliche größere Teil des Materials unserer sowjetischen Presse. Вот на каком пути мы можем и должны достигнуть того, чтобы сила примера стала в первую голову моральным, а затем – и принудительно вводимым образцом устройства труда в новой Советской России.

При капиталистическом обществе были неоднократно примеры устройства трудовых коммун со стороны людей, которые надеялись мирно и безболезненно убедить человечество в преимуществе социализма и обеспечить его введение. Со стороны революционных марксистов такая точка зрения и такие приемы деятельности вызывают вполне законные насмешки, потому что в обстановке капиталистического рабства достигнуть каких-нибудь коренных изменений путем изолированных примеров было бы, действительно, совершенно пустым мечтанием, на практике приводившим либо к безжизненным предприятиям, либо к превращению этих предприятий в союзы мелких капиталистов.

Эта привычка относиться с насмешкой и с пренебрежением к значению примера в массовом народном хозяйстве сказывается иногда и теперь у людей, которые не продумали коренного изменения, наступившего со времени завоевания политической власти пролетариатом. Теперь, когда земля перестала быть частной собственностью, когда фабрики и заводы почти перестали быть частной собственностью и, несомненно, перестанут быть таковою в самом ближайшем будущем – (ввести соответствующие декреты – это не представит для Советской власти при теперешнем ее положении решительно никакого труда), – теперь значение примера трудовой коммуны, решающего лучше, чем какие бы то ни было другие способы, организационные задачи, приобрело гигантское значение. Нам надо именно теперь позаботиться о

Zustand keinerlei Schwierigkeiten bereiten), hat das Beispiel der Arbeitskommune, die organisatorische Probleme besser löst als jede andere Methode, enorme Bedeutung erlangt. Wir müssen nun dafür sorgen, dass die Masse an außerordentlich wertvollem Material, das uns in Form von Erfahrungen mit der neuen Organisation der Produktion in einzelnen Städten, einzelnen Unternehmen und einzelnen Dorfgemeinschaften zur Verfügung steht, in den Besitz der Massen übergeht.

Wir stehen immer noch unter erheblichem Druck der alten bürgerlichen öffentlichen Meinung. Ein Blick in unsere Zeitungen zeigt leicht, wie viel Raum wir immer noch den Fragen der Bourgeoisie widmen – Fragen, mit denen sie die Aufmerksamkeit der Werktätigen von den konkreten praktischen Aufgaben des sozialistischen Wiederaufbaus ablenken will. Wir müssen – und werden – die Presse von einem Organ der Sensationsmache, von einem bloßen Apparat zur Berichterstattung politischer Nachrichten, von einem Organ des Kampfes gegen bürgerliche Lügen in ein Instrument der wirtschaftlichen Umerziehung der Massen verwandeln, in ein Instrument, das ihnen beibringt, wie sie die Arbeit neu organisieren können. Unternehmen oder Dorfgemeinschaften, die sich den Forderungen nach Wiederherstellung der Selbstdisziplin und Produktivitätssteigerung nicht beugen, werden von sozialistischen Parteien auf die schwarze Liste gesetzt und entweder in die Kategorie der kranken Unternehmen eingestuft, für die Maßnahmen zur Wiederherstellung ihrer Gesundheit durch besondere Anpassungen – besondere Schritte und Legalisierungen – ergriffen werden müssen, oder sie werden in die Kategorie der Unternehmen eingestuft, die mit Geldstrafen belegt, geschlossen und vor die Volksgerichte gestellt werden müssen. Die Einführung

том, чтобы масса необыкновенно ценного материала, который имеется налицо в виде опыта новой организации производства в отдельных городах, в отдельных предприятиях, в отдельных деревенских общинах, – чтобы этот опыт стал достоянием масс.

Мы до сих пор находимся еще под значительным давлением старого общественного мнения буржуазии. Если посмотреть на наши газеты, то легко убедиться в том, какое непомерно большое место уделяем мы еще вопросам, поставленным буржуазией, – вопросам, которыми она хочет отвлечь внимание трудящихся от конкретных практических задач социалистического переустройства. Мы должны превратить, – и мы превратим, – прессу из органа сенсаций, из простого аппарата для сообщения политических новостей, из органа борьбы против буржуазной лжи – в орудие экономического перевоспитания массы, в орудие ознакомления массы с тем, как надо налаживать труд по-новому. Предприятия или деревенские общины, которые не поддаются никаким призывам и требованиям относительно восстановления самодисциплины и повышения производительности труда, будут выдвигаться на черную доску социалистическими партиями и будут либо переводиться в разряд больных предприятий, относительно которых приходится принимать меры к их оздоровлению путем особых приспособлений – особых шагов и узаконений, – либо будут переводиться в разряд штрафованных предприятий, которые подлежат закрытию и участники которых должны быть преданы народному суду. Введение гласности в этой области, само по себе, будет уже громадной реформой и послужит к привлечению широких народных масс к самостоятельному участию в решении этих вопросов, всего более затрагивающих массы. До сих пор так мало удалось сделать в этом

von Glasnost in diesem Bereich wird an sich eine gewaltige Reform darstellen und dazu beitragen, die breite Masse der Bevölkerung zur eigenständigen Beteiligung an der Lösung dieser Fragen zu bewegen, die die Massen am meisten betreffen. Bisher wurde in dieser Hinsicht so wenig erreicht, gerade weil das, was in einzelnen Unternehmen, in einzelnen Gemeinden vor der Öffentlichkeit verborgen blieb, nach wie vor geheim bleibt. Dies war im Kapitalismus verständlich und in einer Gesellschaft, die den Sozialismus erreichen will, völlig absurd und sinnlos. Die Macht des Beispiels, die sich in einer kapitalistischen Gesellschaft nicht entfalten konnte, wird in einer Gesellschaft, die das Privateigentum an Land und Fabriken abgeschafft hat, enorme Bedeutung erlangen – nicht nur, weil hier vielleicht ein gutes Beispiel befolgt wird, sondern auch, weil das beste Beispiel der Organisation der Produktion mit einer unvermeidlichen Erleichterung der Arbeit und einer Steigerung des Konsums für diejenigen einhergehen wird, die Er führte diese beste Organisation durch. Und hier, im Zusammenhang mit der Frage nach der Bedeutung der Presse als Organ der wirtschaftlichen Reorganisation und der Umerziehung der Massen, müssen wir auch die Rolle der Presse bei der Organisation des Wettbewerbs berühren. Die Organisation des Wettbewerbs muss unter den Aufgaben der Sowjetmacht im wirtschaftlichen Bereich einen herausragenden Platz einnehmen. Bürgerliche Ökonomen haben den Sozialismus wiederholt mit der Behauptung kritisiert, Sozialisten leugnen die Bedeutung des Wettbewerbs oder räumen ihm keinen Platz in ihrem System oder, wie sie es nennen, in ihrem Plan der gesellschaftlichen Organisation ein. Selbstverständlich ist dieser Vorwurf absurd und wurde in der sozialistischen Presse wiederholt widerlegt. Bürgerliche Ökonomen	отношении именно потому, что то, что держалось в отдельных предприятиях, в отдельных общинах скрытым от общественности, остается по-старому тайной, что было понятно при капитализме и что совершенно нелепо, бессмысленно в обществе, желающем осуществить социализм. Сила примера, которая не могла проявить себя в обществе капиталистическом, получит громадное значение в обществе, отменившем частную собственность на земли и на фабрики, – не только потому, что здесь будут, может быть, следовать хорошему примеру, но и потому, что лучший пример организации производства будет сопровождаться неизбежным облегчением труда и увеличением суммы потребления для тех, кто эту лучшую организацию провел. И здесь в связи с вопросом о значении прессы, как органа экономической реорганизации и перевоспитания масс, мы должны также коснуться вопроса о значении прессы в деле организации соревнования. Организация соревнования должна занять видное место среди задач Советской власти в экономической области. Буржуазные экономисты не раз выступали в своей критике социализма с заявлением о том, будто социалисты отрицают значение соревнования или не дают места ему в их системе, или, как они выражались, в их плане общественного устройства. Нечего и говорить, насколько нелепо это обвинение, не раз уже опровергавшееся в социалистической печати. Буржуазные экономисты смешивали, как и всегда, вопрос об особенностях капиталистического общества с вопросом об иной форме организации соревнования. Нападки социалистов никогда не направлялись на соревнование как таковое, а только на конкуренцию. Конкуренция же является особенной формой соревнования, свойственного	
---	---	--

verwechselten wie immer die Frage nach den Besonderheiten der kapitalistischen Gesellschaft mit der Frage nach einer anderen Form der Organisation des Wettbewerbs. Die Angriffe der Sozialisten richteten sich nie gegen den Wettbewerb als solchen, sondern nur gegen die Konkurrenz. Der Wettbewerb ist eine besondere Form des Wettbewerbs, charakteristisch für die kapitalistische Gesellschaft, und besteht aus dem Kampf einzelner Produzenten um ein Stück Brot, um Einfluss, um einen Platz auf dem Markt. Die Abschaffung des Wettbewerbs als eines ausschließlich auf dem Produzentenmarkt beruhenden Kampfes bedeutet keineswegs die Abschaffung des Wettbewerbs. Im Gegenteil: Gerade die Abschaffung der Warenproduktion und des Kapitalismus wird den Weg für die Organisation des Wettbewerbs in humaner statt brutaler Form ebnen. Gerade in Russland, mit den durch die Sowjetrepublik geschaffenen Grundlagen der politischen Macht und den wirtschaftlichen Eigenschaften, die Russland mit seinen Weiten und seiner enormen Vielfalt an Bedingungen auszeichnen, muss die Organisation des Wettbewerbs nach sozialistischen Prinzipien eine der wichtigsten und lohnendsten Aufgaben bei der Neugestaltung der Gesellschaft darstellen.

Wir stehen für demokratischen Zentralismus. Und wir müssen uns darüber im Klaren sein, wie sehr sich der demokratische Zentralismus einerseits vom bürokratischen Zentralismus und andererseits vom Anarchismus unterscheidet. Gegner des Zentralismus plädieren ständig für Autonomie und Föderation als Mittel zur Bekämpfung der Nebeneffekte des Zentralismus. Tatsächlich schließt demokratischer Zentralismus Autonomie keineswegs aus; im Gegenteil, er setzt ihre Notwendigkeit voraus. Tatsächlich steht selbst eine Föderation – sofern sie

kapitalistischem Gesellschaft und bestehendem in Kampf einzelnen Produzenten um ein Stück Brot, um Einfluss, um einen Platz auf dem Markt. Die Abschaffung des Wettbewerbs als eines ausschließlich auf dem Produzentenmarkt beruhenden Kampfes bedeutet keineswegs die Abschaffung des Wettbewerbs. Im Gegenteil: Gerade die Abschaffung der Warenproduktion und des Kapitalismus wird den Weg für die Organisation des Wettbewerbs in humaner statt brutaler Form ebnen. Gerade in Russland, mit den durch die Sowjetrepublik geschaffenen Grundlagen der politischen Macht und den wirtschaftlichen Eigenschaften, die Russland mit seinen Weiten und seiner enormen Vielfalt an Bedingungen auszeichnen, muss die Organisation des Wettbewerbs nach sozialistischen Prinzipien eine der wichtigsten und lohnendsten Aufgaben bei der Neugestaltung der Gesellschaft darstellen.

капиталистическому обществу и состоящего в борьбе отдельных производителей за кусок хлеба и за влияние, за место на рынке. Уничтожение конкуренции, как борьбы, связанной только с рынком производителей, нисколько не означает уничтожения соревнования, – напротив, именно уничтожение товарного производства и капитализма откроет дорогу возможности организовать соревнование в его не зверских, а в человеческих формах. Именно в настоящее время в России при тех основах политической власти, которые созданы Советской республикой, при тех экономических свойствах, которые характеризуют Россию с ее необъятными пространствами и гигантским разнообразием условий, – именно теперь у нас организация соревнования на социалистических началах должна представить собою одну из наиболее важных и наиболее благодарных задач реорганизации общества.

Мы стоим за демократический централизм. И надо ясно понять, как далеко отличается демократический централизм, с одной стороны, от централизма бюрократического, с другой стороны – от анархизма. Противники централизма постоянно выдвигают автономию и федерацию, как средства борьбы со случайностями централизма. На самом деле демократический централизм нисколько не исключает автономию, а напротив – предполагает ее необходимость. На самом деле даже федерация, если она проведена в разумных, с экономической точки зрения, пределах, если она основывается на серьезных национальных отличиях, вызывающих действительную необходимость в известной государственной обособленности, – даже федерация нисколько не противоречит демократическому централизму. Сплошь и рядом федерация при действительно демократическом строе, а тем более при советской организации государственного

innerhalb vernünftiger wirtschaftlicher Grenzen umgesetzt wird und auf signifikanten nationalen Unterschieden beruht, die ein echtes Bedürfnis nach einem gewissen Maß an staatlicher Unabhängigkeit schaffen – in keiner Weise im Widerspruch zum demokratischen Zentralismus. Oftmals ist eine Föderation unter einem wirklich demokratischen System, insbesondere unter einer Staatsstruktur sowjetischen Stils, lediglich ein Übergangsschritt hin zu einem echten demokratischen Zentralismus. Das Beispiel der Russischen Sowjetrepublik zeigt deutlich, dass die Föderation, die wir einführen und weiterhin einführen werden, der sicherste Schritt hin zur dauerhaften Vereinigung der verschiedenen Nationalitäten Russlands in einem einzigen, demokratischen, zentralisierten Sowjetstaat sein wird.

So wie der demokratische Zentralismus Autonomie und Föderation keineswegs ausschließt, schließt er auch die völlige Freiheit verschiedener Orte und sogar verschiedener Gemeinschaften innerhalb des Staates, unterschiedliche Formen des Regierungs-, Sozial- und Wirtschaftslebens zu entwickeln, keineswegs aus, sondern setzt sie im Gegenteil voraus. Es gibt nichts Verwerflicheres, als demokratischen Zentralismus mit Bürokratie und stereotypen Praktiken zu verwechseln. Unsere Aufgabe besteht nun darin, genau diesen demokratischen Zentralismus im wirtschaftlichen Bereich umzusetzen, um absolute Ordnung und Einheit im Funktionieren von Wirtschaftsunternehmen wie Eisenbahn, Post, Telegraf und anderen Transportmitteln usw. zu gewährleisten. Gleichzeitig setzt Zentralismus, in einem wahrhaft demokratischen Sinne verstanden, die erstmals in der Geschichte geschaffene Möglichkeit zur vollen und ungehinderten Entfaltung nicht nur lokaler Besonderheiten, sondern auch lokaler Initiative

устройства, является лишь переходным шагом к действительно демократическому централизму. На примере Российской Советской республики особенно наглядно показывается нам как раз, что теперь федерация, которую мы вводим и которую мы будем вводить, послужит именно вернейшим шагом к самому прочному объединению различных национальностей России в единое демократическое централизованное Советское государство.

И вот, подобно тому, как демократический централизм отнюдь не исключает автономии и федерации, так он нисколько не исключает, а напротив, предполагает полнейшую свободу различных местностей и даже различных общин государства в выработке разнообразных форм и государственной, и общественной, и экономической жизни. Нет ничего ошибочней, как смешение демократического централизма с бюрократизмом и с шаблонизацией. Наша задача теперь – провести именно демократический централизм в области хозяйства, обеспечить абсолютную стройность и единение в функционировании таких экономических предприятий, как железные дороги, почта, телеграф и прочие средства транспорта и т. п., а в то же самое время централизм, понятый в действительно демократическом смысле, предполагает в первый раз историей созданную возможность полного и беспрепятственного развития не только местных особенностей, но и местного почина, местной инициативы, разнообразия путей, приемов и средств движения к общей цели. Поэтому задача организовать соревнование состоит из двух сторон: с одной стороны, она требует проведения демократического централизма так, как он обрисован выше, с другой стороны, – она означает возможность нахождения наиболее правильного, наиболее экономного пути к реорганизации экономического строя России. Говоря

und einer Vielfalt von Wegen, Methoden und Mitteln zur Erreichung eines gemeinsamen Ziels voraus. Die Organisation des Wettbewerbs ist daher eine zweifache Aufgabe: Einerseits erfordert sie die Umsetzung des oben skizzierten demokratischen Zentralismus; andererseits bedeutet sie die Möglichkeit, den richtigsten und wirtschaftlichsten Weg zur Reorganisation des russischen Wirtschaftssystems zu finden. Im Großen und Ganzen ist dieser Weg bekannt. Er besteht im Übergang zu einer auf der Maschinenindustrie basierenden Großwirtschaft, dem Übergang zum Sozialismus. Doch die konkreten Bedingungen und Formen dieses Übergangs variieren zwangsläufig, je nachdem, unter welchen Bedingungen die Bewegung zum Sozialismus beginnt. Lokale Unterschiede, die Besonderheiten der Wirtschaftsstruktur, des Alltagslebens, der Bereitschaftsgrad der Bevölkerung und die Versuche, einen bestimmten Plan umzusetzen – all dies muss sich in der Einzigartigkeit des Weges zum Sozialismus in einer bestimmten Arbeitskommune des Staates widerspiegeln. Je größer diese Vielfalt, desto größer die Wenn es natürlich nicht in Originalität verkommt, werden wir sowohl den demokratischen Zentralismus als auch die Einführung einer sozialistischen Wirtschaft umso sicherer und schneller erreichen. Jetzt müssen wir nur noch den Wettbewerb organisieren, d. h. dafür sorgen, dass sich alle Gemeinden des Staates über den Verlauf der wirtschaftlichen Entwicklung an verschiedenen Orten informieren können; zweitens müssen wir die Ergebnisse der sozialistischen Bewegung in den einzelnen Kommunen des Staates vergleichbar machen; drittens müssen wir die Möglichkeit schaffen, die in einer Kommune erzielten Erfahrungen in anderen Gemeinden praktisch zu wiederholen; und wir müssen den Austausch der materiellen und menschlichen Ressourcen	вообще, этот путь известен. Он состоит в переходе к крупному, на машинной индустрии построенному хозяйству, в переходе к социализму. Но конкретные условия и формы этого перехода неизбежно являются и должны быть разнообразными в зависимости от тех условий, при которых начинается движение, направленное к созданию социализма. И местные отличия, и особенности экономического уклада, и бытовые формы, и степень подготовленности населения, и попытки осуществлять тот или иной план – все это должно отразиться на своеобразии пути к социализму в той или иной трудовой коммуне государства. Чем больше будет такого разнообразия, – конечно, если оно не перейдет в оригинальничание, тем вернее и тем быстрее будет обеспечено как достижение нами демократического централизма, так и осуществление социалистического хозяйства. Нам остается теперь только организовать соревнование, т. е. обеспечить гласность, которая давала бы возможность всем общинам государства ознакомлять относительно того, как именно пошло экономическое развитие в различных местностях, – обеспечить, во-вторых, сравнимость результатов движения к социализму в одной и в другой коммуне государства, – обеспечить, в-третьих, возможность практического повторения опыта, проделанного в одной общине, другими общинами, – обеспечить возможность обмена теми материальными силами, – и человеческими силами, – которые проявили себя с наилучшей стороны в соответственной области народного хозяйства или государственного управления. Придавленные капиталистическим строем, мы не можем в точности даже представить себе в настоящее время, какие богатые силы таятся в массе трудящихся, в разнообразии трудовых коммун большого государства, в интеллигентских силах, которые до сих пор работали, как мертвые безгласные	
--	--	--

ermöglichen, die sich im jeweiligen Bereich der Volkswirtschaft oder der Staatsverwaltung als die besten erwiesen haben. Unter der Unterdrückung des kapitalistischen Systems können wir uns gegenwärtig nicht einmal genau vorstellen, welche reichen Kräfte in den Arbeitermassen, in den vielfältigen Arbeitskommunen eines großen Staates, in den intellektuellen Kräften, die bisher als tote, stumme Vollstrecker der Pläne der Kapitalisten gearbeitet haben, verborgen liegen – welche Kräfte in einer sozialistischen Gesellschaftsstruktur verborgen sind und sich entfalten können. Unsere Aufgabe besteht lediglich darin, all diesen Kräften den Weg zu ebnen. Und wenn wir die Organisation des Wettbewerbs zu unserer staatlichen Aufgabe machen – vorausgesetzt, wir setzen die sowjetischen Prinzipien der Staatsordnung um, vorausgesetzt, wir schaffen das Privateigentum an Land, Fabriken, Betrieben usw. ab –, werden sich die Ergebnisse unweigerlich zeigen und weitere Entwicklungsformen nahelegen.

Капител XI

Die Resolution des Außerordentlichen Sowjetkongresses, die ich eingangs erwähnte, spricht unter anderem von der Notwendigkeit, eine harmonische und starke Organisation zu schaffen. Gegenwärtig ist der Organisationsgrad sowohl der sowjetischen Institutionen als auch der in Russland tätigen Wirtschaftseinheiten äußerst niedrig. Man könnte sagen, es herrscht ein Zustand enormer Desorganisation.

Doch es wäre falsch, diesen Zustand als Zusammenbruch, Ruin und Niedergang zu

исполнители предначертаний капиталистов, какие силы таятся и могут развернуться при социалистическом устройстве общества. Наше дело состоит только в том, чтобы расчистить дорогу всем этим силам. И если мы поставим организацию соревнования, как нашу государственную задачу, – то, при условии проведения советских принципов государственного порядка, при условии уничтожения частной собственности на землю, на фабрики, на заводы и пр., – результаты должны будут показать себя неизбежно и подскажут нам дальнейшие формы строительства.

Глава XI

Резолюция Чрезвычайного съезда Советов, упомянутая мною вначале, говорит, между прочим, о необходимости создания стройной и крепкой организации⁸. В настоящее время организованность как советских учреждений, так и экономических единиц, действующих в пределах России, чрезвычайно невысока. Можно сказать, что преобладает состояние громадной дезорганизации.

Но было бы неправильно оценивать это состояние, как состояние развала, краха и упадка. Если буржуазная пресса делает такую оценку, то – понятно, что интересы класса капиталистов заставляют людей смотреть таким образом или, вернее, заставляют их делать вид, что они смотрят так. На самом же деле всякий человек, способный сколько-нибудь исторически взглянуть на вещи, не усомнится ни на минуту в том, что теперешнее состояние дезорганизации есть состояние перехода, – перехода от старого к новому, – есть состояние роста

⁸ См. настоящий том, стр. 122–123. *Ред.*

bezeichnen. Wenn die bürgerliche Presse eine solche Einschätzung vornimmt, ist es verständlich, dass die Interessen der Kapitalistenklasse die Menschen dazu zwingen, die Dinge so zu sehen oder, genauer gesagt, so zu tun, als ob. Tatsächlich wird jeder mit einem gewissen historischen Blick keinen Moment daran zweifeln, dass der gegenwärtige Zustand der Desorganisation ein Zustand des Übergangs ist – ein Übergang vom Alten zum Neuen – ein Zustand des Wachstums für dieses Neue. Der Übergang vom Alten zum Neuen, wenn er so abrupt verläuft wie in Russland seit Februar 1917, setzt natürlich eine massive Zerstörung des Verfallenen und Sterbenden im gesellschaftlichen Leben voraus. Und es ist klar, dass die Suche nach etwas Neuem nicht sofort jene festen, etablierten, fast erstarrten und starren Formen hervorbringen kann, die sich zuvor über Jahrhunderte entwickelt und über Jahrhunderte gehalten haben. Die heutigen sowjetischen Institutionen und die Wirtschaftsorganisationen, die durch das Konzept der Arbeiterkontrolle in der Industrie geprägt sind, befinden sich noch immer in einer Phase der Gärung und völligen Unsicherheit. In diesen Organisationen überwiegt naturgemäß der sogenannte Debatten- oder Versammlungsaspekt den Geschäftsaspekt. Das kann auch nicht anders sein, denn ohne die Einbeziehung neuer Bevölkerungsschichten in den gesellschaftlichen Aufbau, ohne die Erweckung der bisher schlummernden breiten Massen zur Aktivität, ist jede revolutionäre Umgestaltung unmöglich. Endlose Diskussionen und endlose Versammlungen – über die die bürgerliche Presse so viel und so wütend spricht – sind für die noch völlig unvorbereiteten Massen ein notwendiger Übergang – ein Übergang vom historischen Schlaf zu neuer historischer Kreativität. Dass sich dieser Übergang stellenweise verzögert oder dass die Ausbildung der Massen für die neue Arbeit	этого нового. Переход от старого к новому, если он проходит так круто, как проходит он в России с февраля 1917 года, предполагает, конечно, гигантское разрушение обветшавшего и омертвевшего в общественной жизни. И понятно, что поиски нового не могут дать сразу тех определенных, установившихся, почти застывших и окоченевших форм, которые раньше складывались веками и веками держались. Теперешние советские учреждения и те экономические организации, которые характеризуются понятием рабочего контроля в промышленности, – эти организации находятся еще в периоде брожения и полной неустойчивости. В этих организациях преобладает, естественно, сторона, так сказать, дискуссионная или сторона митинговая над стороной деловой. Иначе быть не может, потому что без привлечения к общественному строительству новых слоев народа, без пробуждения активности широких масс, доселе спавших, ни о каком революционном преобразовании не может быть и речи. Бесконечные дискуссии и бесконечные митингования, – о чем так много и так озлобленно говорит буржуазная печать, – являются необходимым переходом совершенно еще неподготовленных к общественному строительству масс, – переходом от исторической спячки к новому историческому творчеству. Нет решительно ничего страшного в том, что этот переход местами затягивается, или в том, что обучение масс новой работе идет не с той быстротой, о которой может мечтать человек, привыкший работать в одиночку и не понимающий, что значит поднять сотни, тысячи и миллионы к самостоятельной политической жизни. Но, понимая это, мы должны также понять и наступающий в этом отношении перелом. Пока советские учреждения не распространились по всей России, пока социализация земли и национализация фабрик оставалась	
--	---	--

nicht so schnell voranschreitet, wie es sich jemand erträumt, der es gewohnt ist, allein zu arbeiten und nicht versteht, was es bedeutet, Hunderte, Tausende und Millionen zu einem unabhängigen politischen Leben zu führen, ist absolut nicht beunruhigend. Doch wenn wir dies verstehen, müssen wir auch den Wendepunkt begreifen, der in dieser Hinsicht bevorsteht. Solange sich die sowjetischen Institutionen nicht in ganz Russland verbreitet hatten, solange die Vergesellschaftung des Bodens und die Verstaatlichung der Fabriken Ausnahmen von der allgemeinen Regel blieben, war es selbstverständlich, dass die staatliche Verwaltung der Volkswirtschaft (auf nationaler Ebene) noch nicht über das Stadium der Vordiskussion, der Debatte und der Interpretation hinausgekommen war. Jetzt kommt genau der Wendepunkt: Die sowjetischen Institutionen haben sich in ganz Russland verbreitet. Von Großrussland aus haben sie sich auf die große Mehrheit der anderen Nationalitäten in Russland ausgeweitet. Die Vergesellschaftung des Bodens auf dem Land und die Arbeiterkontrolle in den Städten sind keine Ausnahmen mehr, sondern zur Regel geworden. Andererseits befindet sich das Land in einer äußerst kritischen, ja verzweifelten Lage, wenn es darum geht, der Mehrheit zumindest eine einfache Existenzmöglichkeit zu sichern. Das Wohlergehen der Bevölkerung, im Sinne des Schutzes vor dem Hungertod, erfordert angesichts dieser wirtschaftlichen Bedingungen dringend die Erzielung bestimmter praktischer Ergebnisse. Das Dorf könnte sich mit seinem eigenen Getreide ernähren – das ist sicher –, aber das wird nur möglich sein, wenn das gesamte verfügbare Getreide strengstens erfasst und mit äußerster Sparsamkeit und Gründlichkeit an die gesamte Bevölkerung verteilt wird. Für eine ordnungsgemäße Verteilung ist ein ordnungsgemäßer	исключением из общего правила, – до тех пор естественно, что и общественное заведение народным хозяйством не могло еще выйти (если взять дело в общенациональном масштабе) из стадии предварительной дискуссионной подготовки, из стадии обсуждения, из стадии истолковывания. Теперь как раз наступает перелом, советские учреждения распространились по всей России. С Великороссии они перекинулись на громадное большинство других национальностей России. Социализация земли в деревне и рабочий контроль в городах перестали быть исключениями, стали, наоборот, правилами. С другой стороны, крайне критическое и даже отчаянное положение страны в смысле обеспечения хотя бы простой возможности существования для большинства населения, в смысле обеспечения его от голода, – эти хозяйственные условия настоятельно требуют достижения определенных практических результатов. Деревня могла бы прокормиться своим хлебом, – это несомненно, – но она сможет прокормиться им только в том случае, если действительно с абсолютной строгостью произойдет учет всего имеющегося хлеба и если с величайшей экономией и бережливостью сумеют распределить его между всем населением. А для правильного распределения нужна правильная постановка транспорта. А транспорт как раз всего более разрушен войною. И для восстановления транспорта в стране, отличающейся такими громадными расстояниями, как Россия, – всего более нужна стройная, крепкая организация, а, может быть, действительно миллионы людей, работающих с правильностью часового механизма. Теперь наступил как раз тот переломный пункт, когда мы должны, нисколько не останавливая подготовки масс к участию их в государственном и экономическом	
---	--	--

Transport notwendig. Und der Transportbereich wurde durch den Krieg am stärksten zerstört. Um den Transport in einem Land mit so großen Entfernungen wie Russland wiederherzustellen, bedarf es vor allem einer gut organisierten, starken Organisation und vielleicht sogar Millionen von Menschen, die mit der Präzision eines Uhrwerks arbeiten. Jetzt ist genau der Wendepunkt erreicht, an dem wir, ohne die Vorbereitung der Massen auf ihre Beteiligung an der staatlichen und wirtschaftlichen Verwaltung aller öffentlichen Angelegenheiten im Geringsten zu behindern, ohne ihre detaillierte Diskussion neuer Aufgaben im Geringsten zu stören (im Gegenteil, sie bei dieser Diskussion mit allen Mitteln zu unterstützen, damit sie selbstständig zu den richtigen Lösungen gelangen können), gleichzeitig damit beginnen müssen, zwei Kategorien demokratischer Funktionen strikt zu trennen: einerseits Diskussionen und Versammlungen; andererseits die Schaffung strengster Verantwortung für die Exekutivfunktionen und die bedingungslose, disziplinierte und freiwillige Erfüllung von Befehlen und Anweisungen, die für das wahre Funktionieren des Wirtschaftsmechanismus als Uhrwerk notwendig sind. Dies hätte nicht sofort erreicht werden können; es vor einigen Monaten zu fordern, wäre pedantisch oder gar böswillig provokant gewesen. Im Allgemeinen kann diese Transformation nicht durch ein Dekret oder einen Befehl erreicht werden. Aber die Zeit ist gekommen, in der der Mittelpunkt all unserer revolutionären Transformationsaktivitäten genau diese Transformation ist. Jetzt ist sie bereit, jetzt sind die Bedingungen dafür reif, und es kann keine weitere Verzögerung oder Verzögerung geben. In jüngster Zeit kam im Zuge der Diskussionen über die Reorganisation und ordnungsgemäße Organisation des Eisenbahnverkehrs die Frage auf, inwieweit die	управлении всеми делами общества, нисколько не мешая подробнейшему обсуждению ими новых задач (напротив, всячески помогая им производить это обсуждение, чтобы самостоятельно додуматься до правильных решений), в то же самое время мы должны начать строго отделять две категории демократических функций: с одной стороны – дискуссии, митингования, с другой стороны – установление строжайшей ответственности за исполнительские функции и безусловно трудовое, дисциплинированное, добровольное исполнение предписаний и распоряжений, необходимых для того, чтобы хозяйственный механизм работал действительно так, как работают часы. К этому нельзя было перейти сразу, требовать этого было бы педантством или даже злостной провокацией несколько месяцев тому назад. Этого преобразования, вообще говоря, нельзя провести никаким декретом, никаким предписанием. Но настало время, когда центральным пунктом всей нашей революционной преобразовательной деятельности является осуществление именно этого преобразования. Теперь оно подготовлено, теперь условия для него назрели и теперь дальше откладывать и дальше ждать нельзя. Недавно при обсуждении вопроса о реорганизации и о правильной постановке железнодорожного транспорта возник вопрос о том, насколько единоличная распорядительная власть (власть, которую можно было бы назвать властью диктаторской) совместима с демократическими организациями вообще, с коллегиальным началом в управлении – в особенности, и – с советским социалистическим принципом организации – в частности. Несомненно, что очень распространенным является мнение, будто о таком совмещении не может быть и речи, – мнение, будто единоличная диктаторская власть несовместима ни с	
--	---	--

alleinige Exekutivgewalt (eine Macht, die man als diktatorisch bezeichnen könnte) mit demokratischen Organisationen im Allgemeinen, mit dem kollegialen Leitungsprinzip im Besonderen und mit dem sowjetischen sozialistischen Organisationsprinzip im Besonderen vereinbar ist. Zweifellos ist die Meinung weit verbreitet, dass eine solche Vereinbarkeit nicht möglich sei – die Meinung, dass die alleinige diktatorische Macht mit der Demokratie, dem sowjetischen Staatstyp oder der kollegialen Leitung unvereinbar sei. Nichts könnte falscher sein. Das demokratische Organisationsprinzip – in seiner höchsten Form, wonach die Sowjets Vorschläge und Forderungen nach aktiver Beteiligung der Massen nicht nur an der Diskussion allgemeiner Regeln, Vorschriften und Gesetze, nicht nur an der Überwachung ihrer Umsetzung, sondern auch an ihrer tatsächlichen Umsetzung umsetzen – bedeutet, dass jedem Vertreter der Massen, jedem Bürger, Bedingungen geschaffen werden müssen, die es ihm ermöglichen, an der Diskussion staatlicher Gesetze, an der Wahl seiner Vertreter und an der Umsetzung staatlicher Gesetze teilzunehmen. Dies bedeutet jedoch keineswegs, dass auch nur das geringste Chaos oder die geringste Verwirrung darüber toleriert werden dürfte, wer im Einzelfall für bestimmte Exekutivfunktionen, für die Umsetzung bestimmter Befehle und für die Leitung eines bestimmten Arbeitsprozesses über einen bestimmten Zeitraum verantwortlich ist. Die Massen müssen das Recht haben, ihre verantwortlichen Führer selbst zu wählen. Sie müssen das Recht haben, sie zu ersetzen; sie müssen das Recht haben, jeden einzelnen Schritt ihrer Tätigkeit zu kennen und zu überprüfen. Die Massen müssen das Recht haben, alle arbeitenden Mitglieder der Massen ohne Ausnahme für Exekutivfunktionen zu nominieren. Dies bedeutet jedoch keineswegs, dass	демократизмом, ни с советским типом государства, ни с коллегиальностью управления. Нет ничего ошибочнее этого мнения. Демократический принцип организации – в той высшей форме, в которой с проведением Советами предложений и требований активного участия масс не только в обсуждении общих правил, постановлений и законов, не только в контроле за их выполнением, но и непосредственно в их выполнении, – это значит, что каждый представитель массы, каждый гражданин должен быть поставлен в такие условия, чтобы он мог участвовать и в обсуждении законов государства, и в выборе своих представителей, и в проведении государственных законов в жизнь. Но из этого вовсе не следует, чтобы допустим был малейший хаос или малейший беспорядок насчет того, кто ответствен в каждом отдельном случае за определенные исполнительные функции, за проведение в жизнь определенных распоряжений, за руководство определенным процессом общего труда в известный промежуток времени. Масса должна иметь право выбирать себе ответственных руководителей. Масса должна иметь право сменять их, масса должна иметь право знать и проверять каждый самый малый шаг их деятельности. Масса должна иметь право выдвигать всех без изъятия рабочих членов массы на распорядительные функции. Но это нисколько не означает, чтобы процесс коллективного труда мог оставаться без определенного руководства, без точного установления ответственности руководителя, без строжайшего порядка, создаваемого единством воли руководителя. Ни железные дороги, ни транспорт, ни крупные машины и предприятия вообще не могут функционировать правильно, если нет единства воли, связывающего всю наличность трудящихся в один хозяйственный орган, работающий с правильностью часового механизма.	
---	--	--

der Prozess der kollektiven Arbeit ohne klare Führung, ohne die präzise Festlegung der Verantwortung des Leiters und ohne die strengste Ordnung, die durch den einheitlichen Willen des Leiters geschaffen wird, bestehen kann. Weder Eisenbahnen noch Transporte, noch Großmaschinen und Unternehmen im Allgemeinen können ordnungsgemäß funktionieren, wenn es keinen einheitlichen Willen gibt, der alle verfügbaren Arbeiter zu einem einzigen, mit der Regelmäßigkeit eines Uhrwerks arbeitenden Wirtschaftsorgan verbindet. Der Sozialismus ist das Produkt der Großmaschinenindustrie. Und wenn die werktätigen Massen, die den Sozialismus einführen, nicht in der Lage sind, ihre Institutionen an die Arbeitsweise der Großindustrie anzupassen, dann kann von der Einführung des Sozialismus keine Rede sein. Deshalb ist es gerade jetzt, wo die Sowjetmacht und die Diktatur des Proletariats ausreichend gefestigt sind, wo die Hauptlinien des Widerstandsfeindes, d. h. der widerstrebenden Ausbeuter, ausreichend zerstört und unschädlich gemacht sind, wo die Massen der Bevölkerung durch die Funktionsweise der Sowjetinstitutionen ausreichend auf die selbständige Teilnahme am gesamten öffentlichen Leben vorbereitet sind – jetzt Die dringendste Aufgabe besteht darin, Diskussionen und Sitzungen strikt von der bedingungslosen Ausführung aller Befehle des Führers zu trennen. Das bedeutet, die notwendige, nützliche und von jedem Sowjet anerkannte Vorbereitung der Massen auf die Durchführung einer bestimmten Maßnahme und deren Überwachung von deren Durchführung selbst zu trennen. Die Massen können nun – die Sowjets gewährleisten dies – die gesamte Macht in die eigenen Hände nehmen und diese Macht stärken. Um jedoch die Machtvielfalt und Verantwortungslosigkeit zu vermeiden, unter der wir heute so schrecklich leiden, müssen wir für jede	Социализм порожден крупной машинной индустрией. И если трудящиеся массы, вводящие социализм, не сумеют приспособить своих учреждений так, как должна работать крупная машинная индустрия, тогда о введении социализма не может быть и речи. Вот почему в переживаемый нами момент, когда Советская власть и диктатура пролетариата достаточно укрепились, когда главные линии сопротивляющегося неприятеля, т. е. сопротивляющихся эксплуататоров, достаточно разрушены и обезврежены, когда подготовка масс населения функционированием советских учреждений к самостоятельному участию во всей общественной жизни достаточно произведена, – в настоящий момент на очередь выдвигаются задачи строжайше отделить дискуссии и митингования от беспрекословного исполнения всех предписаний руководителя. Это значит – отделить необходимую, полезную и вполне признаваемую любым Советом подготовку масс к проведению известной меры и к контролю за проведением этой меры, – отделить от самого этого проведения. Массы могут теперь, – это им обеспечивают Советы, – взять в свои руки всю власть и – укреплять эту власть. Но для того, чтобы не получилось того многовластия и той безответственности, от которых мы невероятно страдаем в настоящее время, – для этого нужно, чтобы для каждой исполнительной функции мы знали в точности, какие именно лица, быв выбранные на должность ответственных руководителей, несут ответственность за функционирование всего хозяйственного организма в целом. Для этого нужно, чтобы как можно чаще, при малейшей к тому возможности, определялись выборные ответственные лица для единоличного распоряжения всем хозяйственным организмом в целом. Необходимо добровольное исполнение распоряжений этого	
--	---	--

Exekutivfunktion genau wissen, welche Personen, sobald sie in verantwortliche Führungspositionen gewählt wurden, die Verantwortung für das Funktionieren des gesamten Wirtschaftsorganismus tragen. Zu diesem Zweck ist es notwendig, so oft wie möglich und bei der geringsten Gelegenheit gewählte Verantwortliche zu ernennen, die die alleinige Kontrolle über den gesamten Wirtschaftsorganismus ausüben. Die freiwillige Befolgung der Anweisungen dieses alleinigen Führers ist unabdingbar; ein Übergang von der Mischform aus Diskussion, Sitzungen, Ausführung und gleichzeitig Kritik, Überprüfung und Korrektur zum streng geordneten Betrieb eines Maschinenbetriebs ist unabdingbar. Die überwältigende Mehrheit der russischen Arbeiterkommunen, die Arbeiter- und Bauernmassen, nähern sich dieser Aufgabe bereits und haben sie bereits erfüllt. Die Aufgabe der Sowjetmacht besteht darin, die Rolle des Interpreten des nun bevorstehenden Wendepunkts und der Legitimierung seiner Notwendigkeit zu übernehmen.

Kapitel XII

Die Losung der Praktikabilität und des sachlichen Vorgehens erfreute sich unter Revolutionären geringer Beliebtheit. Man könnte sogar sagen, dass es unter ihnen keine weniger beliebte Losung gab. Es ist durchaus verständlich, dass die Revolutionäre, solange ihre Aufgabe in der Zerstörung der alten kapitalistischen Gesellschaft bestand, eine solche Losung mit Ablehnung und Spott betrachten mussten. Denn in der Praxis verbarg sich hinter dieser Losung damals in der einen oder anderen Form der Wunsch nach Versöhnung mit dem Kapitalismus oder nach einer Schwächung des Angriffs des Proletariats auf die Grundlagen des

единоличного руководителя, необходим переход от той смешанной формы дискуссий, митингования, исполнения и – в то же самое время – критики, проверки и исправления – к строго правильному ходу машинного предприятия. К этой задаче в громадном большинстве трудовые коммуны России, рабочие и крестьянские массы уже подходят и уже подошли. Задача Советской власти – взять на себя роль истолкователя наступающего теперь перелома и – узаконителя его необходимости.

Глава XII

Лозунг практицизма и деловитости пользовался небольшой популярностью среди революционеров. Можно сказать даже, что не было среди них менее популярного лозунга. Вполне понятно, что, пока задача революционеров состояла в разрушении старого капиталистического общества, они должны были относиться к такому лозунгу с отрицанием и с насмешкой. Ибо на практике под этим лозунгом пряталось тогда в той или иной форме стремление примириться с капитализмом, или ослабить натиск пролетариата на основы капитализма, ослабить революционную борьбу против капитализма. Совершенно понятно, каким образом дело должно было измениться в корне после завоевания власти пролетариатом, после обеспечения этой власти, после приступа к работе по созданию в широком масштабе основ нового, т. е. социалистического общества. Мы и теперь, как было отмечено выше, не вправе ни на волос ослабить ни своей работы по убеждению массы населения в правильности наших идей, ни своей работы по разрушению сопротивления эксплуататоров. Но главное в исполнении этих двух функций нами уже сделано. Главным и очередным является теперь лозунг именно практичности и

Kapitalismus, nach einer Schwächung des revolutionären Kampfes gegen den Kapitalismus. Es ist völlig klar, wie sich die Dinge grundlegend ändern würden, nachdem das Proletariat die Macht erobert, diese Macht gesichert und die Arbeit an der Schaffung der Grundlagen einer neuen, d. h. sozialistischen Gesellschaft im großen Maßstab begonnen hätte. Wie bereits erwähnt, haben wir auch jetzt kein Recht, in unseren Bemühungen, die Massen von der Richtigkeit unserer Ideen zu überzeugen, oder in unseren Bemühungen, den Widerstand der Ausbeuter zu brechen, auch nur ein Haar breit nachzulassen. Doch das Wichtigste bei der Erfüllung dieser beiden Aufgaben haben wir bereits erreicht. Die wichtigste und unmittelbare Losung lautet jetzt: Praktikabilität und Effizienz. Daraus folgt, dass die Einbindung der bürgerlichen Intelligenz in diese Arbeit die unmittelbare, dringende und wesentliche Aufgabe der Zeit ist. Es wäre lächerlich absurd, einen solchen Schritt als Schwanken der Macht, als Abkehr von den Prinzipien des Sozialismus oder als unannehmbaren Kompromiss mit der Bourgeoisie zu betrachten. Eine solche Meinung zu äußern, hieße, leere Worte zu wiederholen, die eine ganz andere Periode in der Tätigkeit revolutionärer proletarischer Parteien betreffen. Im Gegenteil: Gerade um unsere revolutionären Aufgaben zu erfüllen und sicherzustellen, dass diese Aufgaben keine Utopien oder unschuldigen Wünsche bleiben, sondern tatsächlich Wirklichkeit werden – und zwar sofort –, müssen wir uns nun die Praktikabilität und Effizienz unserer organisatorischen Arbeit als unsere erste, unmittelbarste und wichtigste Aufgabe setzen. Es geht jetzt darum, den praktischen Aufbau jenes Gebäudes, dessen Plan wir längst entworfen haben, dessen Boden	именно деловитости. Отсюда вытекает, что привлечение к работе буржуазной интеллигенции является теперь очередной, назревшей и необходимой задачей дня. Было бы до смешного нелепо, если бы в таком привлечении усматривали бы какое-то шатание власти, какое-то отступление от принципов социализма, или какой-то недопустимый компромисс с буржуазией. Высказывать такое мнение, значило бы повторять без всякого смысла слова, относящиеся к совершенно иному периоду деятельности революционных пролетарских партий. Напротив, именно во исполнение наших революционных задач, именно во имя того, чтобы эти задачи не остались утопией, или невинным пожеланием, а превратились бы действительно в реальность, – были бы осуществлены немедленно, – именно, во имя такой цели, мы должны теперь поставить, как свою первую, очередную и главнейшую задачу, именно практичность и деловитость организационной работы. Дело идет сейчас именно о том, чтобы со всех сторон приняться за практическое возведение того здания, план которого мы уже давно начертили, почву под которое мы достаточно энергично отвоевывали и достаточно прочно отвоевали, материал для которого мы в достаточном количестве собрали и которое надо теперь, – окружив его подсобными лесами, одевшись в рабочую одежду, не боясь испачкать ее во всяких вспомогательных материалах, строго исполняя предписания руководящих практической работой лиц, – надо это здание строить, строить и строить. До какой степени остаются иногда непонятными указанные выше перемены в постановке наших задач, – это видно между прочим из недавней дискуссии о роли профессиональных союзов^{62}. Был	
---	---	--

wir mit genügend Energie erkämpft und mit genügend Kraft erobert haben, dessen Materialien wir in ausreichender Menge gesammelt haben, von allen Seiten anzugehen und das wir nun – umgeben von Hilfsgerüsten, in Arbeitskleidung, ohne Angst, sie mit allerlei Hilfsmaterialien zu beschmutzen, unter strikter Befolgung der Anweisungen derjenigen, die die praktische Arbeit beaufsichtigen – bauen, bauen und bauen müssen. Wie unverständlich die oben genannten Veränderungen in der Formulierung unserer Aufgaben manchmal bleiben, zeigt sich unter anderem in der jüngsten Diskussion über die Rolle der Gewerkschaften. {62} Es wurde die Ansicht vertreten (natürlich unterstützt von den Menschewiki, und zwar mit einer klar provokativen Absicht, d. h. mit dem Ziel, uns zu Schritten zu provozieren, die nur der Bourgeoisie nützen würden), dass die Gewerkschaften im Interesse der Wahrung und Festigung der Klassenunabhängigkeit des Proletariats nicht zu staatlichen Organisationen werden dürften. Diese Ansicht wurde hinter fadenscheinigen, ziemlich bekannten und ziemlich auswendig gelernten Worten über den Kampf der Arbeiter gegen das Kapital, über die Notwendigkeit der Klassenunabhängigkeit des Proletariats getarnt. In Wirklichkeit jedoch war und ist diese Ansicht entweder eine bürgerliche Provokation der primitivsten Art oder ein äußerster Mangel an Gedanken, eine sklavische Wiederholung der Losungen von gestern, wie eine Analyse der	высказан взгляд (который поддерживался меньшевиками, разумеется с явно провокаторскими целями, т. е. с целью провоцировать нас на шаги, выгодные лишь для буржуазии), был выражен взгляд, что профессиональные союзы в интересах сохранения и укрепления классовой самостоятельности пролетариата не должны становиться государственными организациями. Этот взгляд прикрывался благовидными и достаточно привычными и достаточно заученными словами о борьбе труда против капитала, о необходимости классовой самостоятельности пролетариата. На самом же деле этот взгляд был и остается либо буржуазной провокацией самого грубого пошиба, либо – крайним недомыслием, рабским повторением лозунгов вчерашнего дня, что показывает анализ изменившихся условий сегодняшней полосы истории. Вчера главною задачею профессиональных союзов была борьба против капитала и отстаивание классовой самостоятельности пролетариата. Вчера лозунгом дня было недоверие к государству, ибо это было государство буржуазное. Сегодня государство становится и стало пролетарским. Рабочий класс становится и стал господствующим классом в государстве. Профессиональные союзы становятся и должны стать государственными организациями, на которые в первую очередь ложится ответственность за реорганизацию всей хозяйственной жизни на началах социализма. Поэтому применять к теперешней эпохе лозунги старого профессионализма – значило бы отрекаться от социалистических задач	
--	---	--

Обсуждение поставленных на съезде вопросов (отчет ВЦСПС, доклады о текущем моменте и задачах профсоюзов, о регулировании промышленности и рабочем контроле) проходило в острой борьбе большевиков с меньшевиками и правыми эсерами, отстаивавшими «независимость» профессионального движения от политических партий и государства.

Положение о недопустимости «огосударствления» профсоюзов, упоминаемое Лениным ниже, было выдвинуто С. А. Лозовским. В сделанном им докладе о деятельности ВЦСПС подчеркивалось, что профсоюзы «должны идти по пути полной независимости» и «находиться вне сферы давления государственной власти». Предложенные Лозовским и его сторонниками резолюции в этом духе были отвергнуты съездом, принявшим большевистскую резолюцию.

veränderten Bedingungen der heutigen Politik zeigt. Die Wespen der Geschichte. Gestern war die Hauptaufgabe der Gewerkschaften der Kampf gegen das Kapital und die Verteidigung der Klassenunabhängigkeit des Proletariats. Gestern war die Parole des Tages das Misstrauen gegenüber dem Staat, denn es war ein bürgerlicher Staat. Heute wird und ist der Staat proletarisch geworden. Die Arbeiterklasse wird und ist die herrschende Klasse innerhalb des Staates geworden. Gewerkschaften werden und müssen zu staatlichen Organisationen werden, die in erster Linie für die Neuorganisation des gesamten Wirtschaftslebens nach sozialistischen Prinzipien verantwortlich sind. Die Parolen des alten Professionalismus auf die heutige Zeit anzuwenden, hieße daher, die sozialistischen Aufgaben der Arbeiterklasse zu verleugnen. Dasselbe lässt sich über Genossenschaften sagen. Eine Genossenschaft ist ein kleiner Laden, und keine noch so große Veränderung, Verbesserung oder Reform wird die Tatsache ändern, dass es sich um einen kleinen Laden handelt. An diese Sichtweise hat die kapitalistische Ära die Sozialisten gewöhnt. Und es besteht kein Zweifel, dass diese Ansichten das Wesen der Genossenschaften zutreffend zum Ausdruck brachten, solange sie ein kleines Anhängsel des Mechanismus des bürgerlichen Systems blieben. Der Punkt ist jedoch, dass sich die Stellung der Genossenschaften grundlegend geändert hat, seit das Proletariat die Staatsmacht erobert hat und die proletarische Staatsmacht mit dem systematischen Aufbau einer sozialistischen Ordnung begonnen hat. Hier schlägt Quantität in Qualität um. Eine Genossenschaft ist wie eine kleine Insel in der kapitalistischen Gesellschaft ein Laden. Eine Genossenschaft, die die gesamte Gesellschaft umfasst, in der das Land vergesellschaftet und die Fabriken und	рабочего класса. То же самое приходится сказать и о кооперативах. Кооператив есть лавочка, и какие угодно изменения, усовершенствования, реформы не изменят того, что это лавочка. К такому взгляду приучила социалистов капиталистическая эпоха. И нет сомнения, что эти взгляды были правильным выражением сущности кооперативов, пока они оставались небольшим привеском к механизму буржуазного строя. Но в том-то и дело, что положение кооперативов в корне принципиально меняется со времени завоевания государственной власти пролетариатом, с момента приступа пролетарской государственной власти к систематическому созданию социалистических порядков. Тут количество переходит в качество. Кооператив, как маленький островок в капиталистическом обществе, есть лавочка. Кооператив, если он охватывает все общество, в котором социализирована земля и национализированы фабрики и заводы, есть социализм. Задача Советской власти после того, как буржуазия экспроприирована политически и экономически, состоит явным (главным) образом в том, чтобы распространить кооперативные организации на все общество, чтобы превратить всех граждан данной страны поголовно в членов одного общенационального или, вернее, общегосударственного кооператива. Если от этой задачи мы будем отмахиваться ссылкой на классовый характер рабочих кооперативов, то мы окажемся реакционерами, тянущими назад от эпохи, наступившей после завоевания политической власти пролетариатом, к эпохе, имевшей место до такого завоевания. Рабочий класс при существовании капитализма проявлял две тенденции в своей политической и экономической деятельности. С	
--	--	--

Werke nationalisiert sind, ist Sozialismus. Die Aufgabe der Sowjetmacht besteht nach der politischen und wirtschaftlichen Enteignung der Bourgeoisie eindeutig (in erster Linie) darin, genossenschaftliche Organisationen in der gesamten Gesellschaft auszudehnen und jeden Bürger eines Landes zu Mitgliedern einer einzigen nationalen oder vielmehr gesamtstaatlichen Genossenschaft zu machen. Wenn wir diese Aufgabe mit dem Verweis auf den Klassencharakter der Arbeitergenossenschaften abtun, sind wir Reaktionäre und versetzen uns von der Ära nach der Eroberung der politischen Macht durch das Proletariat in die Ära davor zurück. Unter dem Kapitalismus zeigte die Arbeiterklasse in ihrer politischen und wirtschaftlichen Aktivität zwei Tendenzen. Einerseits bestand der Wunsch, sich im Kapitalismus bequem und erträglich einzurichten – eine realistische Perspektive nur für eine kleine Oberschicht des Proletariats. Andererseits bestand der Wunsch, die gesamten arbeitenden und ausgebeuteten Massen zum revolutionären Sturz des Kapitalismus zu führen. Es ist klar, dass sich unsere Sicht auf die Aufgaben und Bedingungen der Genossenschaftsbewegung radikal ändern wird, wenn diese zweite Tendenz gesiegt hat, wenn das Kapital gestürzt ist und wenn es an der Zeit ist, mit dem Aufbau einer landesweiten sozialistischen Genossenschaft zu beginnen. Wir müssen sowohl mit bürgerlichen als auch mit proletarischen Genossenschaften Abkommen schließen. Wir dürfen keine Angst haben. Es wäre lächerlich, wenn wir ein Abkommen mit bürgerlichen Genossenschaften fürchten würden, denn wir sind jetzt die herrschende Macht. Wir brauchen eine solche Vereinbarung, um praktische, bequeme und geeignete Formen des Übergangs von zersplitterten Teilgenossenschaften zu einer einzigen, landesweiten Genossenschaft zu

einerseits, dies war eine Tendenz, die bequem und leicht zu verwirklichen war, dies war eine Tendenz, die nur für eine kleine Schicht des Proletariats realistisch war. Auf der anderen Seite bestand der Wunsch, die gesamte arbeitende und ausgebeutete Masse zum revolutionären Sturz des Kapitalismus zu führen. Es ist klar, dass sich unsere Sicht auf die Aufgaben und Bedingungen der Genossenschaftsbewegung radikal ändern wird, wenn diese zweite Tendenz gesiegt hat, wenn das Kapital gestürzt ist und wenn es an der Zeit ist, mit dem Aufbau einer landesweiten sozialistischen Genossenschaft zu beginnen. Wir müssen sowohl mit bürgerlichen als auch mit proletarischen Genossenschaften Abkommen schließen. Wir dürfen keine Angst haben. Es wäre lächerlich, wenn wir ein Abkommen mit bürgerlichen Genossenschaften fürchten würden, denn wir sind jetzt die herrschende Macht. Wir brauchen eine solche Vereinbarung, um praktische, bequeme und geeignete Formen des Übergangs von zersplitterten Teilgenossenschaften zu einer einzigen, landesweiten Genossenschaft zu

одной стороны, это была тенденция удобно и сносно устроиться при капитализме, что было осуществимо лишь для небольшой верхней прослойки пролетариата. С другой стороны, это была тенденция стать во главе всех трудящихся и эксплуатируемых масс для революционного ниспровержения господства капитала вообще. Понятно, что, когда эта вторая тенденция победила, когда капитал низвергнут и когда надо начать строить всенародный социалистический кооператив, – понятно, что наш взгляд на задачи и условия кооперативного движения меняется коренным образом. Мы должны вступить в соглашение с кооперативами буржуазными, как и с кооперативами пролетарскими. Мы не можем бояться. Было бы смешно с нашей стороны бояться соглашения с буржуазными кооперативами, ибо мы теперь господствующая власть. Нам нужно такое соглашение, чтобы найти практически осуществимые, удобные, подходящие для нас формы перехода от частичных раздробленных кооперативов к единому всенародному кооперативу. Как государственная власть, мы не можем бояться соглашения с буржуазными кооперативами, ибо такое соглашение будет неизбежно подчинением их нам. В то же самое время мы должны понять, что мы представляем из себя новую государственную пролетарскую власть, что рабочий класс стал господствующим теперь в государстве классом. Поэтому рабочие кооперативы должны стать во главе движения, переводящего отдельные кооперативы в единый всенародный кооператив. Рабочий класс должен не замыкаться от остальных частей населения, а наоборот – руководить всеми частями населения без изъятия в деле перевода их к поголовному объединению в единый всенародный кооператив. Какие практические, непосредственно осуществимые, переходные меры нужны для этого, – это вопрос другой. Но надо ясно

finden. Als Staatsmacht dürfen wir eine Vereinbarung mit bürgerlichen Genossenschaften nicht fürchten, denn eine solche würde sie uns unweigerlich unterordnen. Gleichzeitig müssen wir verstehen, dass wir eine neue proletarische Staatsmacht darstellen, dass die Arbeiterklasse nun zur herrschenden Klasse im Staat geworden ist. Daher müssen Arbeitergenossenschaften die Bewegung zur Umwandlung einzelner Genossenschaften in eine einzige, landesweite Genossenschaft anführen. Die Arbeiterklasse darf sich nicht vom Rest der Bevölkerung isolieren, sondern muss im Gegenteil alle Bevölkerungsschichten ohne Ausnahme bei der Aufgabe anführen, sie in eine einzige, landesweite Genossenschaft umzuwandeln. Welche praktischen, direkt umsetzbaren Übergangsmaßnahmen dafür erforderlich sind, ist eine andere Frage. Aber wir müssen klar erkennen und unerschütterlich beschließen, dass es jetzt gerade auf diesen praktischen Übergang ankommt, dass die proletarische Staatsmacht ihn vornehmen, alle ihre Reformen durch Erfahrung erproben und diesen Übergang um jeden Preis durchführen muss.

Kapitel XIII

Bei der Diskussion über die Wiederherstellung der Arbeiterdisziplin und Selbstdisziplin ist es besonders wichtig, die wichtige Rolle der Gerichte zu berücksichtigen. In der kapitalistischen Gesellschaft waren die Gerichte in erster Linie ein Unterdrückungsapparat, ein Apparat der bürgerlichen Ausbeutung. Daher bestand die unbedingte Pflicht der proletarischen Revolution nicht darin, die Justizinstitutionen zu reformieren (die Kadetten und ihre menschwistischen und rechten sozialrevolutionären Anhänger beschränkten sich auf

sознать и непрекаемо решить, что все дело теперь именно в этом практическом переходе, что пролетарская государственная власть должна за него взяться, всякие реформы его на опыте проверить и во что бы то ни стало этот переход осуществить.

Глава XIII

Особенно следует отметить при обсуждении вопроса о восстановлении дисциплины и самодисциплины трудящихся ту важную роль, которая выпадает теперь на долю судов. Суд был в капиталистическом обществе преимущественно аппаратом угнетения, аппаратом буржуазной эксплуатации. Поэтому безусловной обязанностью пролетарской революции было не реформировать судебные учреждения (этой задачей ограничивались кадеты и их подголоски меньшевики и правые эсеры), – а совершенно уничтожить, смести до основания весь старый суд и его аппарат. Эту необходимую задачу Октябрьская революция выполнила, и выполнила успешно. На место старого суда она стала создавать новый, народный суд, вернее, советский суд, построенный на принципе участия трудящихся и эксплуатируемых классов, – и только этих классов, – в управлении государством. Новый суд нужен был прежде всего для борьбы против эксплуататоров, пытающихся восстановить свое господство или отстаивать свои привилегии, или тайком протасить, обманом заполучить ту или иную частичку этих привилегий. Но, кроме того, на суды, если они организованы действительно на принципе советских учреждений, ложится другая, еще более важная задача. Это – задача обеспечить строжайшее проведение дисциплины и самодисциплины трудящихся. Мы были бы смешными утопистами, если бы воображали себе, что подобная задача

diese Aufgabe), sondern darin, das gesamte alte Gericht und seinen Apparat vollständig zu zerstören und dem Erdboden gleichzumachen. Die Oktoberrevolution erfüllte diese notwendige Aufgabe erfolgreich. Anstelle der alten Gerichte begann sie mit der Schaffung eines neuen Volksgerichts, genauer gesagt eines Sowjetgerichts, das auf dem Prinzip der Arbeiterbeteiligung und -ausbeutung aufbaute. Die Eigeninteressen der ausgebeuteten Klassen – und nur dieser Klassen – an der Staatsführung. Ein neues Gericht war in erster Linie notwendig, um Ausbeuter zu bekämpfen, die ihre Herrschaft wieder geltend machen, ihre Privilegien verteidigen oder Teile dieser Privilegien einschmuggeln oder betrügerisch erlangen wollten. Doch darüber hinaus haben die Gerichte, sofern sie wirklich nach dem Prinzip der Sowjetinstitutionen organisiert sind, eine weitere, noch wichtigere Aufgabe. Sie besteht darin, die strengste Disziplin und Selbstdisziplin der Arbeiter zu gewährleisten. Wir wären lächerliche Utopisten, wenn wir glaubten, eine solche Aufgabe könne am Tag nach dem Fall der bürgerlichen Macht, d. h. in der ersten Phase des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus oder ohne Zwang bewältigt werden. Ohne Zwang ist eine solche Aufgabe völlig unmöglich. Wir brauchen einen Staat; wir brauchen Zwang. Die Organe des proletarischen Staates, die diesen Zwang ausüben, müssen die Sowjetgerichte sein. Und sie tragen die enorme Aufgabe, die Bevölkerung in Arbeitsdisziplin zu erziehen. Wir haben für dieses Ziel übermäßig wenig oder vielmehr fast nichts getan. Wir müssen die Organisation solcher Gerichte im größtmöglichen Umfang sicherstellen und ihre Tätigkeit auf das gesamte Arbeitsleben des Landes ausdehnen. Nur solche Gerichte, unter Beteiligung der breitesten Massen der arbeitenden und ausgebeuteten Bevölkerung, werden in demokratischen Formen, die	осуществима на другой день после падения власти буржуазии, т. е. в первой стадии перехода от капитализма к социализму, или – без принуждения. Без принуждения такая задача совершенно не выполнима. Нам нужно государство, нам нужно принуждение. Органом пролетарского государства, осуществляющего такое принуждение, должны быть советские суды. И на них ложится громадная задача воспитания населения к трудовой дисциплине. У нас сделано еще непомерно мало, вернее, почти ничего не сделано для этой цели. А мы должны добиться организации подобных судов в самом широком масштабе с распространением их деятельности на всю трудовую жизнь страны. Лишь подобные суды, при условии участия в них самых широких масс трудящегося и эксплуатируемого населения, сумеют в демократических формах сообразно с принципами Советской власти добиться того, чтобы пожелания дисциплины и самодисциплины не остались голыми пожеланиями. Лишь подобные суды сумеют добиться того, чтобы у нас была революционная власть, которую мы все признаем на словах, говоря о диктатуре пролетариата, и вместо которой мы слишком часто видим вокруг себя нечто киселеобразное. Впрочем, правильное было бы сравнить то общественное состояние, в каком мы находимся, не с киселем, а с переплавкой металла при выработке более прочного сплава. <i>Продиктовано между 23 и 28 марта 1918 г.</i> <i>Часть главы XII впервые напечатана 3 июля 1926 г. в газете «Правда» № 150; главы X (неполностью), XI, XII, XIII впервые напечатаны 14 апреля 1929 г. в газете «Правда» № 86; главы IV (конец), V, VI, VII, VIII, IX и X (начало) печатаются впервые</i> <i>Печатается по стенограмме</i>	
--	---	--

mit den Prinzipien der Sowjetmacht vereinbar sind, sicherstellen können, dass der Wunsch nach Disziplin und Selbstdisziplin mehr als nur Wünsche bleibt. Nur solche Gerichte werden sicherstellen können, dass wir die revolutionäre Macht haben, die wir alle in Worten anerkennen, wenn wir von der Diktatur des Proletariats sprechen, statt derer wir uns aber allzu oft nur mit Gelee umgeben. Es wäre jedoch zutreffender, unseren gegenwärtigen sozialen Zustand nicht mit Gelee zu vergleichen, sondern mit dem Umschmelzen von Metall zur Herstellung einer haltbareren Legierung. Diktirt zwischen dem 23. und 28. März 1918. Ein Teil von Kapitel XII wurde erstmals am 3. Juli 1926 in der Prawda Nr. 150 veröffentlicht; Die Kapitel X (unvollständig), XI, XII und XIII wurden erstmals am 14. April 1929 in der Prawda Nr. 86 veröffentlicht; die Kapitel IV (Ende), V, VI, VII, VIII, IX und X (Anfang) werden erstmals veröffentlicht. Veröffentlicht nach der Abschrift. Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht{63} Verfasst zwischen dem 13. und 26. April 1918. Veröffentlicht am 28. April 1918 in der Prawda	Очередные задачи Советской власти{63} <i>Написано между 13 и 26 апреля 1918 г.</i> <i>Напечатано 28 апреля 1918 г. в газете «Правда» № 83 и в Приложении к газете «Известия ВЦИК» № 85 Подпись: Н. Ленин</i> <i>Печатается по тексту брошюры: Н. Ленин. «Очередные задачи Советской власти», изд. 2-е, Москва, 1918, сверенному с рукописью</i> Международное положение российской советской республики и основные задачи социалистической революции Благодаря достигнутому миру, – несмотря на всю его тягостность и всю его непрочность, – Российская Советская республика получает возможность на известное время сосредоточить свои силы на важнейшей и труднейшей стороне социалистической революции, именно – на задаче организационной. Эта задача ясно и точно поставлена перед всеми трудящимися и угнетенными массами в 4-м абзаце (4-й части) резолюции, принятой 15 марта 1918 года на московском Чрезвычайном съезде Советов, – в том же абзаце (или в той же части) резолюции, где говорится	
--	---	--

Nr. 83 und in der Beilage zur Iswestija WZIK Nr. 85. Unterschrift: N. Lenin. Veröffentlicht nach dem Broschürentext: N. Lenin. „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“, hrsg. 2., Moskau 1918, geprüft anhand des Manuskripts Die internationale Stellung der Russischen Sowjetrepublik und die grundlegenden Aufgaben der sozialistischen Revolution Dank des erreichten Friedens – trotz aller Belastungen und Fragilität – hat die Russische Sowjetrepublik für eine gewisse Zeit die Möglichkeit, ihre Bemühungen auf den wichtigsten und schwierigsten Aspekt der sozialistischen Revolution zu konzentrieren, nämlich die Aufgabe der Organisation. Diese Aufgabe wird allen Werktätigen und unterdrückten Massen im vierten Absatz (oder Teil) der Resolution, die am 15. März 1918 auf dem Moskauer Außerordentlichen Sowjetkongress verabschiedet wurde, klar und deutlich gestellt – im selben Absatz (oder Teil) der Resolution, der von der Selbstdisziplin der Arbeiter und dem erbarmungslosen Kampf gegen Chaos und Desorganisation spricht. Die Fragilität des von der Russischen Sowjetrepublik erreichten Friedens liegt natürlich nicht daran, dass sie nun eine Wiederaufnahme militärischer Aktionen in Erwägung zieht; Abgesehen von den bürgerlichen Konterrevolutionären und ihren Handlangern (den Menschewiki und anderen) zieht kein vernünftiger Politiker so etwas in Erwägung. Die Fragilität des Friedens liegt darin begründet, dass in	о самодисциплине трудящихся и о беспощадной борьбе с хаосом и дезорганизацией⁹. Непрочность достигнутого Российской Советской республикой мира обуславливается, конечно, не тем, чтобы она помышляла теперь о возобновлении военных действий; – кроме буржуазных контрреволюционеров и их подголосков (меньшевиков и проч.), ни один вменяемый политик не думает об этом. Непрочность мира обуславливается тем, что в граничащих с Россией с запада и с востока империалистских государствах, обладающих громадной военной силой, может взять верх с минуты на минуту военная партия, соблазненная моментальной слабостью России и подталкиваемая ненавидящими социализм и охочими до грабежа капиталистами. При таком положении дела, реальной, не бумажной, гарантией мира для нас является исключительно рознь между империалистскими державами, достигшая высших пределов и проявляющаяся, с одной стороны, в возобновлении империалистской бойни народов на Западе, а с другой стороны – в крайне обостренном империалистическом соревновании Японии и Америки из-за господства над Великим океаном и его побережьем. Понятно, что, защищенная столь шаткой охраной, наша Советская социалистическая республика находится в чрезвычайно непрочном, безусловно критическом международном положении. Необходимо крайнее напряжение всех наших сил, чтобы использовать предоставленную нам стечением обстоятельств передышку для излечения тягчайших ран, нанесенных всему общественному организму	
--	---	--

⁹ См. настоящий том, стр. 122–123. *Ред.*

den imperialistischen Staaten, die im Westen und Osten an Russland grenzen und über eine enorme Militärmacht verfügen, jederzeit eine Militärpartei die Oberhand gewinnen könnte, angelockt von Russlands momentaner Schwäche und angestachelt von Kapitalisten, die den Sozialismus hassen und plündern wollen. Unter diesen Umständen ist die einzige wirkliche, nicht nur auf dem Papier stehende, Friedensgarantie für uns die Zwietracht zwischen den imperialistischen Mächten, die ihren Höhepunkt erreicht hat und sich einerseits in der Wiederaufnahme des imperialistischen Völkermords im Westen und andererseits in der extrem verschärften imperialistischen Konkurrenz zwischen Japan und Amerika um die Vorherrschaft über den Pazifischen Ozean und seine Küstenlinie manifestiert.

Es ist klar, dass sich unsere Sozialistische Sowjetrepublik, geschützt durch eine solch prekäre Verteidigung, in einer äußerst prekären, zweifellos kritischen internationalen Lage befindet. Wir müssen alle unsere Energien darauf verwenden, die uns durch die Umstände gewährte Atempause zu nutzen, um die schweren Wunden zu heilen, die der Krieg dem gesamten sozialen Organismus Russlands zugefügt hat, und den wirtschaftlichen Wiederaufbau des Landes zu fördern, ohne den eine nennenswerte Steigerung unserer Verteidigungsfähigkeit nicht in Frage kommt. Es ist auch klar, dass wir der sozialistischen Revolution im Westen, die sich aus einer Reihe von Gründen verzögert, nur insoweit ernsthafte Unterstützung leisten werden, als wir in der Lage sind, die vor uns liegende organisatorische Aufgabe zu lösen.

Die Hauptbedingung für die erfolgreiche Lösung der vor uns liegenden Aufgabe Die primäre organisatorische Aufgabe besteht darin, dass die politischen Führer des Volkes, d. h. die Mitglieder der

России войной, и для экономического подъема страны, без чего не может быть и речи о сколько-нибудь серьезном повышении обороноспособности.

Понятно также, что серьезное содействие запоздавшей, в силу ряда причин, социалистической революции на Западе мы окажем лишь в той мере, в какой сумеем решить поставленную перед нами организационную задачу.

Основным условием успешного разрешения стоящей перед нами в первую очередь организационной задачи является полное усвоение политическими руководителями народа, т. е. членами Российской коммунистической партии (большевиков), а затем и всеми сознательными представителями трудящихся масс, коренного различия между прежними буржуазными и настоящей социалистической революцией в рассматриваемом отношении.

В буржуазных революциях главная задача трудящихся масс состояла в выполнении отрицательной или разрушительной работы уничтожения феодализма, монархии, средневековья. Положительную или созидательную работу организации нового общества выполняло имущее, буржуазное меньшинство населения. И оно выполняло эту задачу, вопреки сопротивлению рабочих и беднейших крестьян, сравнительно легко не только потому, что сопротивление эксплуатируемых капиталом масс было тогда, в силу их распыленности и неразвитости, крайне слабо, но и потому, что основной организующей силой анархически построенного капиталистического общества является стихийно растущий вширь и вглубь рынок, национальный и интернациональный.

Russischen Kommunistischen Partei (Bolschewiki), und anschließend alle bewussten Vertreter der arbeitenden Massen den grundlegenden Unterschied zwischen der früheren bürgerlichen und der gegenwärtigen sozialistischen Revolution in dieser Hinsicht vollständig begreifen. In bürgerlichen Revolutionen bestand die Hauptaufgabe der arbeitenden Massen darin, die negative oder destruktive Arbeit der Abschaffung von Feudalismus, Monarchie und Mittelalter zu leisten. Die positive oder konstruktive Arbeit der Organisation der neuen Gesellschaft wurde von der besitzenden, bürgerlichen Minderheit der Bevölkerung geleistet. Und sie bewältigten diese Aufgabe trotz des Widerstands der Arbeiter und ärmsten Bauern vergleichsweise mühelos, nicht nur, weil der Widerstand der vom Kapital ausgebeuteten Massen aufgrund ihrer Zersplitterung und Unterentwicklung damals äußerst schwach war, sondern auch, weil die primäre organisierende Kraft einer anarchisch aufgebauten kapitalistischen Gesellschaft der spontan expandierende Markt ist, sowohl national als auch international. Die erste Seite von W. I. Lenins Manuskript „Thesen über die Aufgaben der Sowjetmacht in der Gegenwart“, April 1918 (gekürzt) Im Gegenteil: Die Hauptaufgabe des Proletariats und der von ihm geführten armen Bauernschaft in jeder sozialistischen Revolution – und folglich auch in der sozialistischen Revolution, die wir am 25. Oktober 1917 in Russland begannen – ist die positive bzw. kreative Arbeit am Aufbau eines äußerst komplexen und subtilen Netzwerks neuer organisatorischer Beziehungen, das die geplante Produktion und	«Тезисы о задачах Советской власти в настоящий момент». Апрель 1918 г. (<i>Уменьшено</i>) Напротив, главной задачей пролетариата и руководимого им беднейшего крестьянства во всякой социалистической революции, – а следовательно, и в начатой нами 25 октября 1917 г. социалистической революции в России, – является положительная или созидательная работа налажения чрезвычайно сложной и тонкой сети новых организационных отношений, охватывающих планомерное производство и распределение продуктов, необходимых для существования десятков миллионов людей. Такая революция может быть успешно осуществлена только при самостоятельном историческом творчестве большинства населения, прежде всего большинства трудящихся. Лишь в том случае, если пролетариат и беднейшее крестьянство сумеют найти в себе достаточно сознательности, идейности, самоотверженности, настойчивости, – победа социалистической революции будет обеспечена. Создав новый, советский, тип государства, открывающий возможность для трудящихся и угнетенных масс принять деятельнейшее участие в самостоятельном строительстве нового общества, мы разрешили только небольшую часть трудной задачи. Главная трудность лежит в экономической области: осуществить строжайший и повсеместный учет и контроль производства и распределения продуктов, повысить производительность труда, <i>обобществить</i> производство <i>на деле</i>. * * * Развитие партии большевиков, которая является ныне правительственной партией в России, особенно	
--	---	--

Verteilung der für das Überleben von Millionen Menschen notwendigen Güter umfasst. Eine solche Revolution kann nur durch die unabhängige historische Kreativität der Mehrheit der Bevölkerung, insbesondere der Mehrheit der Werktätigen, erfolgreich durchgeführt werden. Nur wenn das Proletariat und die arme Bauernschaft genügend Bewusstsein, ideologisches Engagement, Hingabe und Ausdauer aufbringen, wird der Sieg der sozialistischen Revolution gesichert sein. Mit der Schaffung eines neuen, sowjetischen Staatstyps, der den Werktätigen und unterdrückten Massen die Möglichkeit eröffnet, aktiv am unabhängigen Aufbau einer neuen Gesellschaft mitzuwirken, haben wir nur einen kleinen Teil dieser schwierigen Aufgabe gelöst. Die größte Herausforderung liegt im wirtschaftlichen Bereich: der Einführung einer strengen und umfassenden Buchführung und Kontrolle von Produktion und Vertrieb, der Steigerung der Arbeitsproduktivität und der effektiven Vergesellschaftung der Produktion.

* * *

Die Entwicklung der Bolschewistischen Partei, die heute die Regierungspartei in Russland ist, verdeutlicht den historischen Wendepunkt, den wir erleben. Er macht die Einzigartigkeit des gegenwärtigen politischen Moments aus und erfordert eine Neuorientierung der Sowjetmacht, d. h. eine Neuformulierung neuer Aufgaben.

Die erste Aufgabe jeder zukünftigen Partei besteht darin, die Mehrheit der Bevölkerung von der Richtigkeit ihres Programms und ihrer Taktik zu überzeugen. Diese Aufgabe war sowohl unter dem Zarismus als auch während der Zeit des Kompromisses zwischen den Tschernows und Zeretelis sowie den Kerenskis und Kischkins von

наглядно показывает, в чем состоит переживаемый нами и составляющий своеобразие настоящего политического момента исторический перелом, требующий новой ориентации Советской власти, т. е. новой постановки новых задач.

Первой задачей всякой партии будущего является – убедить большинство народа в правильности ее программы и тактики. Эта задача стояла на первом плане как при царизме, так и в период соглашения Черновых и Церетели с Керенскими и Кишкиными. Теперь эта задача, которая, конечно, далеко еще не завершена (и которая никогда не может быть исчерпана до конца), в основном решена, ибо большинство рабочих и крестьян России, как показал бесспорно последний съезд Советов в Москве, заведомо стоит на стороне большевиков.

Второй задачей нашей партии было завоевание политической власти и подавление сопротивления эксплуататоров. И эта задача отнюдь не исчерпана до конца, и ее невозможно игнорировать, ибо монархисты и кадеты, с одной стороны, их подголоски и прихвостни, меньшевики и правые эсеры, – с другой, продолжают попытки объединиться для свержения Советской власти. Но, в основном, задача подавления сопротивления эксплуататоров уже решена в период с 25 октября 1917 г. до (приблизительно) февраля 1918 г. или до сдачи Богаевского.

На очередь выдвигается теперь, как очередная и составляющая своеобразие переживаемого момента, третья задача – организовать *управление* Россией. Разумеется, эта задача ставилась и решалась нами на другой же день после 25 октября 1917 года, но до сих пор, пока сопротивление эксплуататоров принимало еще форму открытой гражданской войны, до сих пор задача управления *не могла* стать *главной*,

größter Bedeutung. Diese Aufgabe, die sicherlich noch lange nicht abgeschlossen ist (und niemals vollständig erfüllt werden kann), ist im Wesentlichen erfüllt, denn die Mehrheit der russischen Arbeiter und Bauern steht, wie der letzte Sowjetkongress in Moskau unwiderlegbar gezeigt hat, eindeutig auf der Seite der Bolschewiki.

Die zweite Aufgabe unserer Partei bestand darin, die politische Macht zu erobern und den Widerstand der Ausbeuter zu unterdrücken. Diese Aufgabe ist keineswegs vollständig erfüllt und kann nicht ignoriert werden, denn die Monarchisten und Kadetten einerseits und ihre Lakaien und Anhänger, die Menschewiki und rechten Sozialrevolutionäre andererseits, versuchen weiterhin, sich zum Sturz der Sowjetmacht zusammenzuschließen. Doch im Wesentlichen wurde die Aufgabe, den Widerstand der Ausbeuter zu unterdrücken, bereits in der Zeit vom 25. Oktober 1917 bis (ungefähr) Februar 1918 oder bis zur Kapitulation Bogajewskis erfüllt. Die dritte Aufgabe tritt nun als nächster und einzigartiger Aspekt des gegenwärtigen Augenblicks in den Vordergrund: die Organisation der Regierungsführung Russlands. Natürlich stellten wir diese Aufgabe schon am Tag nach dem 25. Oktober 1917 und lösten sie. Doch bis dahin, während der Widerstand der Ausbeuter noch die Form eines offenen Bürgerkriegs annahm, konnte die Aufgabe des Regierens nicht zur primären, zentralen Aufgabe werden.

Jetzt ist sie es geworden. Wir, die Bolschewistische Partei, haben Russland überzeugt. Wir haben Russland zurückerobert – von den Reichen für die Armen, von den Ausbeutern für die Arbeiter. Jetzt müssen wir Russland regieren. Und die Einzigartigkeit des gegenwärtigen Augenblicks, die ganze Schwierigkeit, liegt darin, die Besonderheiten des Übergangs von der primären Aufgabe, das Volk

zentralen.

Теперь она стала таковой. Мы, партия большевиков, Россию *убедили*. Мы Россию *отвоевали*, – у богатых для бедных, у эксплуататоров для трудящихся. Мы должны теперь Россией *управлять*. И все своеобразие переживаемого момента, вся трудность состоит в том, чтобы понять *особенности перехода* от главной задачи убеждения народа и военного подавления эксплуататоров к главной задаче *управления*.

Первый раз в мировой истории социалистическая партия успела закончить, в главных чертах, дело завоевания власти и подавления эксплуататоров, успела *подойти вплотную* к задаче *управления*. Надо, чтобы мы оказались достойными исполнителями этой труднейшей (и благодарнейшей) задачи социалистического переворота. Надо *продумать*, что для успешного управления необходимо, *кроме* умения убедить, *кроме* умения победить в гражданской войне, умение *практически организовать*. Это – самая трудная задача, ибо дело идет об организации по-новому самых глубоких, экономических, основ жизни десятков и десятков миллионов людей. И это – самая благодарная задача, ибо лишь *после* ее решения (в главных и основных чертах) можно будет сказать, что Россия *стала* не только советской, но и социалистической республикой.

Общий лозунг момента

Очерченное выше объективное положение, созданное крайне тяжелым и непрочным миром, мучительнейшей разрухой, безработицей и голодом, которые оставлены нам в наследство войной и господством буржуазии (в лице Керенского и поддерживавших его меньшевиков с правыми

zu überzeugen und die Ausbeuter militärisch zu unterdrücken, zur primären Aufgabe des Regierens zu verstehen.

Zum ersten Mal in der Weltgeschichte ist es einer sozialistischen Partei gelungen, die Aufgabe der Machteroberung und der Unterdrückung der Ausbeuter im Wesentlichen zu erfüllen und sich der Aufgabe des Regierens zu nähern. Wir müssen uns dieser schwierigsten (und lohnendsten) Aufgabe der sozialistischen Revolution als würdig erweisen. Wir müssen uns überlegen, was für ein erfolgreiches Management notwendig ist, neben der Fähigkeit zu überzeugen, neben der Fähigkeit zu gewinnen in Bürgerkrieg, die Fähigkeit zur praktischen Organisation. Dies ist die schwierigste Aufgabe, denn sie beinhaltet die Neuorganisation der tiefsten wirtschaftlichen Grundlagen des Lebens von Abermillionen Menschen. Und es ist die lohnendste Aufgabe, denn erst nach ihrer grundlegenden Bewältigung kann man sagen, dass Russland nicht nur eine Sowjetrepublik, sondern auch eine sozialistische Republik geworden ist.

Allgemeine Losung des Augenblicks

Die oben beschriebene objektive Situation, geschaffen durch den äußerst schwierigen und fragilen Frieden, die qualvolle Verwüstung, Arbeitslosigkeit und Hungersnot, die uns der Krieg und die Herrschaft der Bourgeoisie (vertreten durch Kerenski und die ihn unterstützenden Menschewiki und rechten Sozialrevolutionäre) hinterlassen haben, hat unweigerlich zu extremer Müdigkeit und sogar Erschöpfung unter den breiten Arbeitermassen geführt. Sie fordern dringend – und können gar nicht anders – eine gewisse Ruhe. Die Wiederherstellung der durch den Krieg und die Herrschaft der

эсерами), – все это неизбежно породило крайнее утомление и даже истощение сил широкой массы трудящихся. Она настоятельно требует – и не может не требовать – известного отдыха. На очередь дня выдвигается восстановление разрушенных войной и хозяйничаньем буржуазии производительных сил; – излечение ран, нанесенных войной, поражением в войне, спекуляцией и попытками буржуазии восстановить свергнутую власть эксплуататоров; – экономический подъем страны; – прочная охрана элементарного порядка. Может показаться парадоксом, но на самом деле, в силу указанных объективных условий, является совершенно несомненным, что Советская власть в данный момент может упрочить переход России к социализму только в том случае, если практически решит, вопреки противодействию буржуазии, меньшевиков и правых эсеров, именно эти самые элементарные и элементарнейшие задачи сохранения общественности. Практическое решение этих элементарнейших задач и преодоление организационных трудностей первых шагов к социализму является теперь, в силу конкретных особенностей данного положения и при существовании Советской власти с ее законами о социализации земли, рабочем контроле и проч., двумя сторонами одной медали.

Веди аккуратно и добросовестно счет денег, хозяйничай экономно, не лодырничай, не воруй, соблюдай строжайшую дисциплину в труде, – именно такие лозунги, справедливо осмеивавшиеся революционными пролетариями тогда, когда буржуазия прикрывала подобными речами свое господство, как класса эксплуататоров, становятся теперь, после свержения буржуазии, очередными и главными лозунгами момента. И практическое проведение в жизнь этих лозунгов *массой*

Bourgeoisie zerstörten Produktivkräfte ist nun das Gebot der Stunde. - Heilung der Wunden, die durch Krieg, Kriegsniederlage, Spekulation und die Versuche der Bourgeoisie, die gestürzte Macht der Ausbeuter wiederherzustellen, geschlagen wurden; - wirtschaftliche Erholung des Landes; - entschiedene Wahrung der grundlegenden Ordnung. Es mag paradox erscheinen, aber aufgrund der genannten objektiven Bedingungen ist es in Wirklichkeit absolut sicher, dass die Sowjetmacht im gegenwärtigen Moment Russlands Übergang zum Sozialismus nur festigen kann, wenn sie trotz des Widerstands der Bourgeoisie, der Menschewiki und der rechten Sozialrevolutionäre genau diese sehr grundlegenden und elementarsten Aufgaben der Aufrechterhaltung des öffentlichen Lebens praktisch löst. Die praktische Lösung dieser grundlegenden Aufgaben und die Überwindung der organisatorischen Schwierigkeiten der ersten Schritte zum Sozialismus sind heute aufgrund der spezifischen Merkmale der gegenwärtigen Situation und der Existenz der Sowjetmacht mit ihren Gesetzen zur Bodenvergesellschaftung, Arbeiterkontrolle usw. zwei Seiten derselben Medaille. Führen Sie sorgfältig und gewissenhaft Buch über Ihre Finanzen, wirtschaften Sie sparsam, seien Sie nicht faul, stehlen Sie nicht und wahren Sie strengste Disziplin bei der Arbeit – genau diese Losungen wurden von revolutionären Proletariern zu Recht verspottet, als die Bourgeoisie mit dieser Rhetorik ihre Herrschaft als Ausbeuterklasse verschleierte. Jetzt, nach dem Sturz der Bourgeoisie, sind diese Losungen die dringendsten und wichtigsten der Gegenwart. Die praktische Umsetzung dieser Losungen durch die Arbeitermassen ist einerseits die einzige Voraussetzung für die Rettung eines Landes, das durch den imperialistischen Krieg und die imperialistischen Raubtiere (angeführt	трудящихся является, с одной стороны, <i>единственным</i> условием спасения страны, до полусмерти истерзанной империалистской войной и империалистскими хищниками (с Керенским во главе), а, с другой стороны, практическое проведение в жизнь этих лозунгов <i>Советскою</i> властью, <i>ее</i> методами, на основании <i>ее</i> законов, является необходимым и <i>достаточным</i> для окончательной победы социализма. Этого-то и не умеют понять те, кто презрительно отмахивается от выдвигания на первый план столь «избитых» и «тривиальных» лозунгов. В мелкокрестьянской стране, только год тому назад свергнувшей царизм и менее чем полгода тому назад освободившейся от Керенских, осталось, естественно, немало стихийного анархизма, усиленного озверением и одичанием, сопровождающими всякую долгую и реакционную войну, создалось немало настроений отчаяния и беспредметного озлобления; если добавить к этому провокаторскую политику лакеев буржуазии (меньшевиков, правых эсеров и пр.), то станет вполне понятно, какие длительные и упорные усилия лучших и сознательнейших рабочих и крестьян необходимы для полного перелома настроений массы и перехода <i>ее</i> к правильному, выдержанному, дисциплинированному труду. Только такой переход, осуществленный массой бедноты (пролетариев и полупролетариев), и способен завершить победу над буржуазией и в особенности над наиболее упорной и многочисленной крестьянской буржуазией. Новый фазис борьбы с буржуазией Буржуазия побеждена у нас, но она еще не вырвана с корнем, не уничтожена и даже не сломлена еще до конца. На очередь дня выдвигается поэтому новая, высшая форма борьбы с буржуазией, переход	
---	--	--

von Kerenski) bis zum Tode verwüstet wurde. Andererseits ist die praktische Umsetzung dieser Losungen durch die Sowjetmacht mit ihren Methoden und auf der Grundlage ihrer Gesetze notwendig und ausreichend für den endgültigen Sieg des Sozialismus. Genau das verstehen diejenigen nicht, die die Verbreitung solcher „abgegriffenen“ und „trivialen“ Losungen abschätzig ablehnen. In einem kleinbäuerlichen Land, das erst vor einem Jahr den Zarismus stürzte und sich vor weniger als sechs Monaten von den Kerenskis befreite, herrscht naturgemäß noch immer ein beträchtlicher Anteil spontanen Anarchismus, verstärkt durch die Brutalität und Grausamkeit, die jeden langwierigen und reaktionären Krieg begleiten. Es ist eine Stimmung der Verzweiflung und grundloser Bitterkeit entstanden. Nimmt man dazu noch die provokative Politik der Lakaien der Bourgeoisie (der Menschewiki, der rechten Sozialrevolutionäre und anderer) hinzu, wird deutlich, welch langwierige und beharrliche Anstrengungen der besten und bewussten Arbeiter und Bauern nötig sind, um die Stimmung der Massen vollständig zu verändern und sie zu angemessener, konsequenter und disziplinierter Arbeit zu bewegen. Nur ein solcher Übergang, der von den Massen der Armen (Proletarier und Halbproletarier) vollzogen wird, kann den Sieg über die Bourgeoisie und insbesondere über die hartnäckigste und zahlreichste Bauernbourgeoisie vollenden.

Eine neue Phase im Kampf gegen die Bourgeoisie

Die Bourgeoisie ist in unserem Land besiegt, aber noch nicht entwurzelt, vernichtet oder gar vollständig gebrochen. Daher steht eine neue, höhere Form des Kampfes gegen die Bourgeoisie auf der

von Kerenski) bis zum Tode verwüstet wurde. Andererseits ist die praktische Umsetzung dieser Losungen durch die Sowjetmacht mit ihren Methoden und auf der Grundlage ihrer Gesetze notwendig und ausreichend für den endgültigen Sieg des Sozialismus. Genau das verstehen diejenigen nicht, die die Verbreitung solcher „abgegriffenen“ und „trivialen“ Losungen abschätzig ablehnen. In einem kleinbäuerlichen Land, das erst vor einem Jahr den Zarismus stürzte und sich vor weniger als sechs Monaten von den Kerenskis befreite, herrscht naturgemäß noch immer ein beträchtlicher Anteil spontanen Anarchismus, verstärkt durch die Brutalität und Grausamkeit, die jeden langwierigen und reaktionären Krieg begleiten. Es ist eine Stimmung der Verzweiflung und grundloser Bitterkeit entstanden. Nimmt man dazu noch die provokative Politik der Lakaien der Bourgeoisie (der Menschewiki, der rechten Sozialrevolutionäre und anderer) hinzu, wird deutlich, welch langwierige und beharrliche Anstrengungen der besten und bewussten Arbeiter und Bauern nötig sind, um die Stimmung der Massen vollständig zu verändern und sie zu angemessener, konsequenter und disziplinierter Arbeit zu bewegen. Nur ein solcher Übergang, der von den Massen der Armen (Proletarier und Halbproletarier) vollzogen wird, kann den Sieg über die Bourgeoisie und insbesondere über die hartnäckigste und zahlreichste Bauernbourgeoisie vollenden.

от простейшей задачи дальнейшего экспроприирования капиталистов к гораздо более сложной и трудной задаче создания таких условий, при которых бы не могла ни существовать, ни возникать вновь буржуазия. Ясно, что это – задача неизмеримо более высокая и что без разрешения ее социализма еще нет.

Если взять масштаб западноевропейских революций, мы стоим сейчас приблизительно на уровне достигнутого в 1793 году и в 1871 году. Мы имеем законное право гордиться, что поднялись на этот уровень и в одном отношении пошли, несомненно, несколько дальше, именно: декретировали и ввели по всей России высший *тип* государства, Советскую власть. Но удовлетвориться достигнутым ни в каком случае мы не можем, ибо мы только начали переход к социализму, но решающего в *этом* отношении *еще* не осуществили.

Решающим является организация строжайшего и всенародного учета и контроля за производством и распределением продуктов. Между тем, в тех предприятиях, в тех отраслях и сторонах хозяйства, которые мы отняли у буржуазии, учет и контроль нами *еще не* достигнут, а без этого не может быть и речи о втором, столь же существенном, материальном условии введения социализма, именно: о повышении, в общенациональном масштабе, производительности труда.

Поэтому нельзя было бы определить задачу настоящего момента простой формулой: продолжать наступление на капитал. Несмотря на то, что капитал нами, несомненно, не добит и что продолжать наступление на этого врага трудящихся безусловно необходимо, такое определение было бы неточно, неконкретно, в нем не было бы учета *своеобразия* данного момента, когда в интересах успешности *дальнейшего* наступления надо «приостановить»

Tagesordnung: ein Übergang von der einfachen Aufgabe, die Kapitalisten weiter zu enteignen, zu der weitaus komplexeren und schwierigeren Aufgabe, Bedingungen zu schaffen, unter denen die Bourgeoisie weder existieren noch wieder entstehen kann. Dies ist eindeutig eine unermesslich größere Aufgabe, und ohne ihre Lösung kann der Sozialismus noch nicht existieren. Wenn wir das Ausmaß der westeuropäischen Revolutionen betrachten, stehen wir heute ungefähr auf dem Niveau von 1793 und 1871. Wir können mit Recht stolz darauf sein, dieses Niveau erreicht und in einer Hinsicht zweifellos noch etwas weiter gegangen zu sein: nämlich die höchste Staatsform, die Sowjetmacht, in ganz Russland eingeführt zu haben. Doch wir können mit dem Erreichten nicht zufrieden sein, denn wir stehen erst am Anfang des Übergangs zum Sozialismus und haben den entscheidenden Schritt in dieser Hinsicht noch nicht vollzogen. Der entscheidende Schritt ist die Organisation einer strengen und umfassenden Buchführung und Kontrolle über die Produktion und Verteilung von Gütern. In den Unternehmen, in den Sektoren und Bereichen der Wirtschaft, die wir von der Bourgeoisie übernommen haben, haben wir Buchführung und Kontrolle noch nicht erreicht, und ohne diese kann von einem zweiten, ebenso wichtigen Schritt keine Rede sein. Die wesentliche, materielle Voraussetzung für die Einführung des Sozialismus ist die Steigerung der Arbeitsproduktivität im ganzen Land. Daher lässt sich die Aufgabe des gegenwärtigen Augenblicks nicht mit der einfachen Formel definieren: Fortsetzung der Offensive gegen das Kapital. Obwohl wir das Kapital zweifellos noch nicht erledigt haben und die Fortsetzung der Offensive gegen diesen Feind der Arbeiter absolut notwendig ist,	<i>сейчас</i> наступление. Пояснить это можно, сравнив наше положение в войне против капитала с положением того победоносного войска, которое отняло, скажем, половину или две трети территории у неприятеля и вынуждено приостановить наступление, чтобы собраться с силами, увеличить запасы боевых средств, починить и подкрепить коммуникационную линию, построить новые склады, подвести новые резервы и т. д. Приостановка наступления победоносного войска в подобных условиях является необходимой именно в интересах отвоевания у неприятеля остальной территории, т. е. в интересах полной победы. Кто не понял, что именно такова предписываемая нам объективным положением дела в настоящий момент «приостановка» наступления на капитал, тот не понял ничего в переживаемом политическом моменте. Разумеется, о «приостановке» наступления на капитал можно говорить только в кавычках, т. е. только метафорически. В обыкновенной войне можно дать общий приказ о приостановке наступления, можно на деле остановить движение вперед. В войне против капитала движения вперед остановить нельзя, и о том, чтобы мы отказались от дальнейшей экспроприации капитала, не может быть и речи. Речь идет об изменении <i>центра тяжести</i> нашей экономической и политической работы. До сих пор <i>на первом плане</i> стояли мероприятия по непосредственной экспроприации экспроприаторов. Теперь <i>на первом плане</i> становится организация учета и контроля в тех хозяйствах, где уже экспроприированы капиталисты, и во всех остальных хозяйствах. Если бы мы захотели теперь продолжать прежним темпом экспроприировать капитал дальше, мы, наверное, потерпели бы поражение, ибо наша	
---	--	--

wäre eine solche Definition ungenau, vage und würde die Einzigartigkeit des gegenwärtigen Augenblicks außer Acht lassen, in dem es im Interesse des Erfolgs der weiteren Offensive notwendig ist, diese jetzt zu „unterbrechen“. Dies lässt sich erklären, indem man unsere Situation im Krieg gegen das Kapital mit der einer siegreichen Armee vergleicht, die beispielsweise die Hälfte oder zwei Drittel des feindlichen Territoriums erobert hat und gezwungen ist, ihren Vormarsch zu stoppen, um sich neu zu formieren, ihre Waffenvorräte aufzustocken, ihre Kommunikationslinien zu reparieren und zu verstärken, neue Depots zu errichten, neue Reserven heranzuführen usw. Ein Stopp des Vormarsches einer siegreichen Armee ist unter solchen Umständen gerade im Interesse der Rückeroberung des verbleibenden Territoriums vom Feind – also im Interesse eines totalen Sieges – notwendig. Wer nicht versteht, dass dies genau der „Stopp“ der Offensive gegen das Kapital ist, den uns die objektive Lage im gegenwärtigen Moment diktiert, hat die politische Situation, in der wir uns befinden, missverstanden.

Natürlich kann man von einem „Stopp“ der Offensive gegen das Kapital nur in Führungszeichen, d. h. nur metaphorisch, sprechen. In einem gewöhnlichen Krieg kann man einen allgemeinen Befehl zum Stopp der Offensive erteilen; man kann den Vormarsch tatsächlich stoppen. Im Krieg gegen das Kapital lässt sich der Fortschritt nicht aufhalten, und ein Verzicht auf die weitere Enteignung des Kapitals kommt nicht in Frage. Wir sprechen von einer Verlagerung des Schwerpunkts unserer wirtschaftlichen und politischen Arbeit. Bisher lag der Schwerpunkt auf Maßnahmen zur direkten Enteignung der Enteigner. Jetzt liegt der Schwerpunkt auf der Organisation der Buchführung und Kontrolle in den Unternehmen, in denen die Kapitalisten bereits

arbeit nach der Organisation des proletarischen Rechnungswesens und der Kontrolle offensichtlich für jeden denkenden Menschen, *abstand* von der *unmittelbaren* „Expropriation der Expropriatoren“. Wenn wir jetzt alle Kräfte auf die Organisation des Rechnungswesens und der Kontrolle, wir werden in der Lage sein, diese Aufgabe, wir werden das упущенное, wir werden *alles* unsere „Kampagne“ gegen das Kapital.

Но признание того, что приходится наверстывать упущенное, не равносильно ли признанию в некоей содеянной ошибке? – Нисколько. Приведем опять военное сравнение. Если можно разбить и оттеснить неприятеля одними отрядами легкой кавалерии, – это надо сделать. А если это можно с успехом сделать лишь до известного предела, то вполне мыслимо, что за этим пределом возникает необходимость подвоза тяжелой артиллерии. Признавая, что надо теперь наверстывать упущенное в подвозе тяжелой артиллерии, мы вовсе не признаем ошибкой победоносную кавалерийскую атаку.

Нас часто упрекали лакеи буржуазии в том, что мы вели «красногвардейскую» атаку на капитал. Упрек нелепый, достойный именно лакеев денежного мешка. Ибо «красногвардейская» атака на капитал *в свое время* предписывалась обстоятельствами безусловно: во-первых, капитал *тогда* сопротивлялся по-военному, в лице Керенского и Краснова, Савинкова и Гоца (Гегечкори и сейчас так сопротивляется), Дутова и Богаевского. Военное сопротивление нельзя сломать иначе, как военными средствами, и красногвардейцы делали благороднейшее и величайшее историческое дело освобождения трудящихся и эксплуатируемых от гнета эксплуататоров.

Во-вторых, мы не могли бы тогда поставить на первый план методы управления взамен методов

enteignet wurden, und in allen anderen Unternehmen. Würden wir mit der Enteignung des Kapitals im gleichen Tempo fortfahren, würden wir wahrscheinlich eine Niederlage erleiden, denn unsere Arbeit bei der Organisation der proletarischen Buchführung und Kontrolle ist für jeden denkenden Menschen klar, deutlich und offensichtlich hinter der Arbeit der direkten „Enteignung der Enteigner“ zurückgeblieben. Wenn wir uns jetzt mit aller Kraft der Organisation der Buchführung und Kontrolle widmen, werden wir dieses Problem lösen können, wir werden die verlorene Zeit aufholen, wir werden unseren gesamten „Feldzug“ gegen das Kapital gewinnen.

Aber ist das Eingeständnis, dass wir die verlorene Zeit aufholen müssen, nicht gleichbedeutend mit dem Eingeständnis eines Fehlers? „Keineswegs. Verwenden wir noch einmal eine militärische Analogie. Wenn es möglich ist, den Feind allein mit leichter Kavallerie zu besiegen und zurückzudrängen, dann muss das getan werden. Wenn dies aber nur bis zu einem gewissen Punkt erfolgreich ist, dann ist es durchaus denkbar, dass darüber hinaus der Bedarf an schwerer Artillerie entsteht. Wir erkennen zwar an, dass wir nun die verlorene Zeit durch den Einsatz schwerer Artillerie nachholen müssen, betrachten den siegreichen Kavallerieangriff jedoch keineswegs als Fehler.

Die Lakaien der Bourgeoisie haben uns oft vorgeworfen, einen „Rotgarde“-Angriff auf das Kapital zu führen. Ein absurder Vorwurf, der gerade den Lakaien der Geldsäcke würdig war. Denn ein „Rotgarde“-Angriff auf das Kapital war damals absolut von den Umständen diktiert: Zunächst leistete das Kapital militärischen Widerstand in Form von Kerenski und Krasnow, Sawinkow und Götz (Gegetschkori leistet diesen Widerstand noch immer),

подавления и потому, что искусство управления не прирождено людям, а дается опытом. Тогда этого опыта у нас не было. Теперь он есть. В-третьих, тогда у нас не могло быть в нашем распоряжении специалистов разных отраслей знания и техники, ибо они либо сражались в рядах Богаевских, либо имели еще возможность оказывать систематическое и упорное пассивное сопротивление *саботажем*. А теперь мы саботаж сломили. «Красногвардейская» атака на капитал была успешна, была победоносна, ибо мы победили и военное сопротивление капитала и саботажническое сопротивление капитала.

Значит ли это, что *всегда* уместна, при *всяких* обстоятельствах уместна «красногвардейская» атака на капитал, что у нас *нет* иных способов борьбы с капиталом? Думать так было бы ребячеством. Мы победили легкой кавалерией, но у нас есть и тяжелая артиллерия. Мы побеждали методами подавления, мы сумеем побеждать и методами управления. Методы борьбы против врага надо уметь изменять, когда изменяются обстоятельства. Мы ни на минуту не откажемся от «красногвардейского» подавления господ Савинковых и Гегечкори, как и всяких других помещичьих и буржуазных контрреволюционеров. Но мы не будем так глупы, чтобы на первое место ставить «красногвардейские» приемы в такое время, когда эпоха необходимости красногвардейских атак в основном закончена (и закончена победоносно) и когда в дверь стучится эпоха использования пролетарскою государственною властью буржуазных специалистов для такого перепахивания почвы, чтобы на ней вовсе не могла расти никакая буржуазия.

Это – своеобразная эпоха, или, вернее, полоса развития, и, чтобы победить капитал до конца, надо уметь приспособить формы нашей борьбы к своеобразным условиям такой полосы.

Без руководства специалистов различных

Dutow und Bogajewski. Militär Widerstand kann nur mit militärischen Mitteln gebrochen werden, und die Roten Garden haben die edelste und größte historische Aufgabe erfüllt, die Arbeiter und Ausgebeuteten vom unterdrückerischen Joch zu befreien.

Zweitens hätten wir Regierungsmethoden nicht gegenüber Unterdrückungsmethoden priorisieren können, da die Kunst des Regierens den Menschen nicht angeboren ist, sondern durch Erfahrung erworben wird. Diese Erfahrung fehlte uns damals. Heute fehlt sie uns. Drittens hätten wir keine Spezialisten auf verschiedenen Wissens- und Technologiegebieten zur Verfügung haben können, denn sie kämpften entweder in den Reihen der Bogajewskis oder waren noch in der Lage, durch Sabotage systematischen und anhaltenden passiven Widerstand zu leisten. Aber jetzt haben wir die Sabotage gebrochen. Der Angriff der „Roten Garden“ auf das Kapital war erfolgreich, siegreich, denn wir haben sowohl den militärischen Widerstand des Kapitals als auch seine Sabotage besiegt. Bedeutet das, dass ein Angriff der „Roten Garden“ auf das Kapital immer und unter allen Umständen angemessen ist, dass wir keine anderen Mittel zur Bekämpfung des Kapitals haben? Es wäre kindisch, so zu denken. Wir haben mit leichter Kavallerie gewonnen, aber wir haben auch schwere Artillerie. Wir haben mit Methoden gewonnen Unterdrückung, und wir werden mit Kontrollmethoden gewinnen können. Wir müssen in der Lage sein, unsere Methoden im Kampf gegen den Feind an veränderte Umstände anzupassen. Wir werden die Unterdrückung der Herren Sawinkow und Gegetschkori durch die „Rote Garde“ oder anderer Gutsbesitzer und bürgerlicher Konterrevolutionäre keinen Augenblick aufgeben. Aber wir werden nicht so töricht sein, die „Rote Garde“ an die erste Stelle zu setzen. „Sowjetische“ Methoden in einer Zeit, in der

отраслей знания, техники, опыта, переход к социализму невозможен, ибо социализм требует сознательного и массового движения вперед к высшей производительности труда по сравнению с капитализмом и на базе достигнутого капитализмом. Социализм должен *по-своему*, своими приемами – скажем конкретнее, *советскими* приемами – осуществить это движение вперед. А специалисты неизбежно являются в массе буржуазными, в силу всей обстановки той общественной жизни, которая сделала их специалистами. Если бы наш пролетариат, овладев властью, быстро решил задачу учета, контроля, организации во всенародном масштабе, – (это было неосуществимо вследствие войны и отсталости России) – тогда, сломав саботаж, мы всеобщим учетом и контролем подчинили бы себе полностью и буржуазных специалистов. В силу значительного «опоздания» с учетом и контролем вообще, мы, хотя и успели победить саботаж, но обстановки, дающей в наше распоряжение буржуазных специалистов, *еще не* создали; масса саботажников «идет на службу», но лучшие организаторы и крупнейшие специалисты могут быть использованы государством либо по-старому, по-буржуазному (т. е. за высокую плату), либо по-новому, по-пролетарски (т. е. созданием той обстановки всенародного учета и контроля снизу, которая неизбежно и сама собою подчинила и привлекла бы специалистов).

Нам пришлось теперь прибегнуть к старому, буржуазному средству и согласиться на очень высокую оплату «услуг» крупнейших из буржуазных специалистов. Все, знакомые с делом, видят это, но не все вдумываются в значение подобной меры со стороны пролетарского государства. Ясно, что такая мера есть компромисс, отступление от принципов Парижской Коммуны и всякой пролетарской власти,

die Ära der Notwendigkeit von Angriffen der Roten Garden im Wesentlichen (und siegreich) vorbei ist und die Ära der proletarischen Staatsmacht, die bürgerliche Spezialisten einsetzt, um den Boden so zu bestellen, dass keine Bourgeoisie darauf wachsen kann, vor der Tür steht. Dies ist eine einzigartige Ära, oder besser gesagt, ein Entwicklungsstadium, und um das Kapital vollständig zu besiegen, müssen wir in der Lage sein, die Formen unseres Kampfes an die einzigartigen Bedingungen dieses Stadiums anzupassen. Ohne die Führung von Spezialisten auf verschiedenen Wissens-, Technologie- und Erfahrungsgebieten ist der Übergang zum Sozialismus unmöglich, denn der Sozialismus erfordert einen bewussten und massiven Fortschritt hin zu einer höheren Arbeitsproduktivität im Vergleich zum Kapitalismus und auf der Grundlage dessen, was der Kapitalismus erreicht hat. Der Sozialismus muss diesen Fortschritt auf seine Weise und mit seinen eigenen Methoden – genauer gesagt mit sowjetischen Methoden – erreichen. Und Spezialisten sind zwangsläufig massenhaft Bourgeois, aufgrund des gesamten Kontexts des gesellschaftlichen Lebens, der sie zu Spezialisten gemacht hat. Hätte unser Proletariat nach der Machtergreifung rasch die Probleme der Buchhaltung, Kontrolle und Organisation im ganzen Land gelöst – eine Aufgabe, die aufgrund des Krieges	требующих сведения жалований к уровню платы среднему рабочему, требующих борьбы делом, а не словами, с карьеризмом. Мало того. Ясно, что такая мера есть не только приостановка – в известной области и в известной степени – наступления на капитал (ибо капитал есть не сумма денег, а определенное общественное отношение), но и <i>шаг назад</i> нашей социалистической, Советской, государственной власти, которая с самого начала провозгласила и повела политику понижения высоких жалований до заработка среднего рабочего^{64}. Конечно, лакеи буржуазии, особенно мелкого разбора, вроде меньшевиков, новожиизненцев, правых эсеров, будут хихикать по поводу признания того, что мы делаем шаг назад. Но нам нечего обращать внимание на хихиканье. Нам надо изучать особенности в высшей степени трудного и нового пути к социализму, не прикрывая наших ошибок и слабостей, а стараясь вовремя доделывать недоделанное. Скрывать от масс, что привлечение буржуазных специалистов чрезвычайно высокими зарплатами есть отступление от принципов Коммуны, значило бы опускаться до уровня буржуазных политиканов и обманывать массы. Открыто объяснить, как и почему мы сделали шаг назад, затем обсудить гласно, какие имеются средства наверстать упущенное, – это значит воспитывать массы и на опыте учиться, вместе с ними учиться строительству социализма. Едва ли был хоть один	
--	--	--

und der Rückständigkeit Russlands nicht zu bewältigen war –, dann hätten wir nach der Zerschlagung der Sabotage die bürgerlichen Spezialisten durch eine allgemeine Buchhaltung und Kontrolle vollständig unterjocht. Wegen der erheblichen „Verzögerung“ bei der Buchhaltung und Kontrolle im Allgemeinen ist es uns zwar gelungen, die Sabotage zu besiegen, aber wir haben noch kein Umfeld geschaffen, das uns bürgerliche Spezialisten zur Verfügung stellen würde. Die Masse der Saboteure „geht in Dienst“, aber die besten Organisatoren und führenden Spezialisten können vom Staat entweder auf die alte, bürgerliche Art (d. h. gegen hohe Löhne) oder auf die neue, proletarische Art (d. h. durch die Schaffung eines Umfelds der nationalen Buchhaltung und Kontrolle von unten, das unweigerlich und von selbst Spezialisten unterjochen und anziehen würde) eingesetzt werden. Wir mussten nun zur alten, bürgerlichen Methode greifen und uns auf eine sehr hohe Entlohnung für die „Dienste“ der bedeutendsten bürgerlichen Spezialisten einigen. Jeder, der mit der Angelegenheit vertraut ist, sieht dies, aber nicht jeder denkt über die Bedeutung einer solchen Maßnahme seitens des proletarischen Staates nach. Offensichtlich ist eine solche Maßnahme ein Kompromiss, ein Rückzug von den Prinzipien der Pariser Kommune und jeder proletarischen Regierung, die eine Senkung der Löhne auf das Niveau des Durchschnittsarbeiters fordern und einen Kampf gegen den Karrierismus mit Taten, nicht mit Worten, erfordern.

Mehr noch: Offensichtlich stoppt eine solche Maßnahme nicht nur – in einem bestimmten Bereich und bis zu einem gewissen Grad – die Offensive gegen das Kapital (denn Kapital ist keine Geldsumme, sondern ein bestimmtes soziales Verhältnis), sondern stellt auch einen Rückschritt für unsere sozialistische, sowjetische Staatsmacht dar, die von Anfang an eine

победоносный военный поход в истории, когда бы победителю не случилось делать отдельных ошибок, терпеть частичные поражения, временно отступать кое в чем и кое-где назад. А предпринятый нами «поход» против капитализма в миллион раз труднее самого трудного военного похода, и впадать в уныние по поводу частного и частичного отступления было бы глупо и позорно.

Подойдем к вопросу с практической стороны. Допустим, Российской Советской республике необходимы 1000 первоклассных ученых и специалистов разных областей знания, техники, практического опыта, для руководства народным трудом в целях возможно более быстрого экономического подъема страны. Допустим, что эти «звезды первой величины» приходится оплачивать – большинство из них, конечно, тем развращеннее буржуазными нравами, чем охотнее оно кричит о развращенности рабочих, – по 25 000 рублей в год. Допустим, что эту сумму (25 миллионов рублей) надо удвоить (предполагая выдачу премий за особенно успешное и быстрое выполнение важнейших из организаторски-технических заданий) или даже учетверить (предполагая привлечение нескольких сот более требовательных зарубежных специалистов). Спрашивается, можно ли признать чрезмерным или непосильным для Советской республики расход пятидесяти или ста миллионов рублей в год на переорганизацию народного труда по последнему слову науки и техники? Конечно, нет. Подавляющее большинство сознательных рабочих и крестьян одобрит такой расход, зная из практической жизни, что наша отсталость заставляет нас терять миллиарды, а такой степени организованности, учета и контроля, чтобы вызвать поголовное и добровольное участие «звезд» буржуазной интеллигенции в нашей работе, мы еще не достигли.

Politik der Senkung hoher Löhne auf das Niveau des Durchschnittsarbeiters proklamierte und umsetzte. {64} Natürlich werden die Lakaien der Bourgeoisie, insbesondere diejenigen von geringerem Kaliber, wie die Menschewiki, die Mitglieder von Nowaja Schisn und die rechten Sozialrevolutionäre, über das Eingeständnis, dass wir einen Rückschritt machen, kichern. Aber wir sollten nicht auf ihr Gekicher hören. Wir müssen die Besonderheiten dieses äußerst schwierigen und neuen Weges zum Sozialismus studieren, ohne unsere Fehler und Schwächen zu vertuschen, sondern danach streben, das Unerledigte zügig zu vollenden. Den Massen zu verheimlichen, dass die Anwerbung bürgerlicher Spezialisten mit extrem hohen Gehältern eine Abkehr von den Prinzipien der Kommune darstellt, hieße, auf das Niveau bürgerlicher Politiker herabzusinken und die Massen zu täuschen. Offen zu erklären, wie und warum wir einen Schritt zurück gemacht haben, und dann öffentlich über die verfügbaren Mittel zu diskutieren, um die verlorene Zeit wiedergutzumachen – das bedeutet, die Massen zu erziehen, aus den Erfahrungen zu lernen und gemeinsam mit ihnen zu lernen, wie man den Sozialismus aufbaut. Es hat in der Geschichte kaum einen siegreichen Feldzug gegeben, in dem der Sieger nicht gelegentlich Fehler machte, Teilniederlagen erlitt und in einigen Bereichen vorübergehend zurückwich. Und der „Feldzug“, den wir gegen den Kapitalismus unternommen haben, ist millionenfach schwieriger als der schwierigste Militärfeldzug, und es wäre töricht und beschämend, wegen einiger vereinzelter und teilweiser Rückzüge zu verzagen.

Betrachten wir das Problem aus praktischer Sicht. Nehmen wir an, die Russische Sowjetrepublik benötigt 1.000 erstklassige Wissenschaftler und Spezialisten auf verschiedenen Gebieten des Wissens,

Разумеется, вопрос имеет также другую сторону. Развращающее влияние высоких жалований неоспоримо – и на Советскую власть (тем более, что при быстроте переворота к этой власти не могло не примкнуть известное количество авантюристов и жуликов, которые вместе с бездарными или бессовестными из разных комиссаров не прочь попасть в «звезды»... казнокрадства) и на рабочую массу. Но все, что есть мыслящего и честного среди рабочих и беднейших крестьян, согласится с нами, признает, что сразу избавиться от дурного наследства капитализма, мы не в состоянии, что освободить Советскую республику от «дани» в 50 или 100 миллионов рублей (дани за нашу собственную отсталость в деле организации *всенародного* учета и контроля *снизу*) можно не иначе, как организуясь, подтягивая дисциплину среди самих себя, очищая свою среду от всех «хранящих наследство капитализма», «соблюдающих традиции капитализма», т. е. от лодырей, туеядцев, казнокрадов (теперь вся земля, все фабрики, все железные дороги есть «казна» Советской республики). Если сознательные передовики рабочих и беднейших крестьян успеют, при помощи советских учреждений, в один год организовать, дисциплинировать, подтянуться, создать могучую трудовую дисциплину, тогда мы через год скинем с себя эту «дань», которую можно сократить даже раньше... ровно в меру успехов нашей, рабоче-крестьянской, трудовой дисциплины и организованности. Чем скорее мы сами, рабочие и крестьяне, научимся лучшей трудовой дисциплине и высшей технике труда, используя для этой науки буржуазных, специалистов, тем скорее мы избавимся от всякой «дани» этим специалистам.

Наша работа по организации, под руководством пролетариата, *всенародного* учета и контроля за

der Technologie und der praktischen Erfahrung, um die Arbeit des Volkes für einen möglichst schnellen wirtschaftlichen Aufschwung zu lenken. Nehmen wir an, diese „Stars ersten Ranges“ müssen mit 25.000 Rubel pro Jahr bezahlt werden – die meisten von ihnen sind natürlich umso stärker von bürgerlichen Moralvorstellungen korrumpiert, je bereitwilliger sie über die Korruption der Arbeiter schreien. Nehmen wir an, diese Summe (25 Millionen Rubel) muss verdoppelt (unter der Annahme von Prämien für besonders erfolgreiche und schnelle Erledigung der wichtigsten organisatorischen und technischen Aufgaben) oder sogar vervierfacht (unter der Annahme der Beteiligung mehrerer hundert anspruchsvollerer ausländischer Spezialisten) werden. Es stellt sich die Frage: Können die Ausgaben von fünfzig oder hundert Millionen Rubel pro Jahr für die Umstrukturierung der nationalen Arbeit gemäß den neuesten wissenschaftlichen und technologischen Fortschritten für die Sowjetrepublik als übermäßig oder unerschwinglich angesehen werden? Natürlich nicht. Die überwältigende Mehrheit der bewussten Arbeiter und Bauern würde eine solche Ausgabe gutheißen, wissend Aus der Praxis geht klar hervor, dass unsere Rückständigkeit uns Milliardenverluste beschert, obwohl wir noch nicht das Niveau an Organisation, Buchführung und Kontrolle erreicht haben, das die umfassende und freiwillige Beteiligung der „Stars“ der bürgerlichen Intelligenz an unserer Arbeit ermöglichen würde.

Natürlich gibt es noch eine andere Seite der Medaille. Der korrumpierende Einfluss hoher Gehälter ist unbestreitbar – sowohl auf die Sowjetmacht (insbesondere, da angesichts der Geschwindigkeit der Revolution eine gewisse Anzahl von Abenteurern und Gaunern nicht anders konnte, als sich dieser Macht anzuschließen, die neben den Inkompetenten oder

производством и распределением продуктов сильно отстала от нашей работы по непосредственной экспроприации экспроприаторов. Это положение является основным для понимания особенностей настоящего момента и вытекающих отсюда задач Советской власти. Центр тяжести в борьбе против буржуазии передвигается на организацию такого учета и контроля. Только исходя из этого, можно правильно определить очередные задачи экономической и финансовой политики в области национализации банков, монополизации внешней торговли, государственного контроля за денежным обращением, введения удовлетворительного, с пролетарской точки зрения, поимущественного и подоходного налога, введения трудовой повинности.

С социалистическими преобразованиями в этих областях мы крайне отстали (а это весьма и весьма существенные области), и отстали именно потому, что недостаточно организованы учет и контроль вообще. Разумеется, – эта задача из самых трудных, и при разрухе, созданной войною, она допускает лишь длительное решение, но нельзя забывать, что как раз здесь буржуазия – в особенности же многочисленная мелкая и крестьянская буржуазия – дает нам серьезнейший бой, подрывая налаживающийся контроль, подрывая, напр., хлебную монополию, отвоевывая позиции для спекуляции и спекулятивной торговли. То, что мы уже декретировали, мы далеко недостаточно еще провели в жизнь, и главная задача момента состоит именно в сосредоточении всех усилий на деловом, практическом *осуществлении* основ тех преобразований, которые уже стали законом (но не стали еще реальностью).

Чтобы продолжать дальше национализацию банков и идти неуклонно к превращению банков в узловые пункты общественного счетоводства при социализме, надо прежде всего и больше всего

Skrupellosen unter den verschiedenen Kommissaren nichts dagegen hätten, zu „Stars“ der Unterschlagung zu werden) als auch auf die arbeitenden Massen. Aber alle denkenden und ehrlichen Arbeiter und ärmsten Bauern werden uns zustimmen und zugeben, dass wir nicht in der Lage sind, uns sofort von dem bösen Erbe des Kapitalismus zu befreien, dass wir die Sowjetrepublik nur dann von einem „Tribut“ von 50 oder 100 Millionen Rubel (einem Tribut für unsere eigene Rückständigkeit bei der Organisation der volkswirtschaftlichen Buchführung und der Kontrolle von unten) befreien können, wenn wir uns organisieren, die Disziplin untereinander verschärfen und unsere Mitte von all jenen säubern, die „das Erbe des Kapitalismus bewahren“, „die Traditionen des Kapitalismus pflegen“, d. h. von Faulenzern, Parasiten und Unterschlagern (jetzt sind der ganze Boden, alle Fabriken, alle Eisenbahnen die „Schatzkammer“ der Sowjetrepublik). Wenn es den bewussten Führern der Arbeiter und ärmsten Bauern mit Hilfe der sowjetischen Institutionen gelingt, sich innerhalb eines Jahres zu organisieren, zu disziplinieren und eine starke Arbeitsdisziplin aufzubauen, dann werden wir innerhalb eines Jahres diesen „Tribut“ ablegen, der sogar noch schneller reduziert werden kann ... und zwar im Ausmaß des Erfolgs der Arbeitsdisziplin und Organisation unserer Arbeiter und Bauern. Je früher wir selbst, die Arbeiter und Bauern, bessere	достигнуть реальных успехов в увеличении числа отделений Народного банка, в привлечении вкладов, в облегчении для публики операций внесения и выдачи денег, в устранении «хвостов» в поимке и <i>расстреле</i> взяточников и жуликов и т. д. Сначала реально провести в жизнь простейшее, организовать хорошенько наличное, – а затем уже готовить более сложное. Укрепить и упорядочить те государственные монополии (на хлеб, на кожу и пр.), которые уже введены, – и тем подготовить монополизацию внешней торговли государством; без такой монополизации мы не сможем «отделаться» от иностранного капитала платежом «дани»^{65}. А вся возможность социалистического строительства зависит от того, сумеем ли мы в течение известного переходного времени выплатой некоторой дани иностранному капиталу защитить свою внутреннюю экономическую самостоятельность. С взиманием налогов вообще, а поимущественного и подоходного налога в особенности, мы тоже чрезвычайно сильно отстали. Наложение контрибуций на буржуазию – мера, принципиально безусловно приемлемая и заслуживающая пролетарского одобрения, – показывает, что мы стоим еще в этом отношении ближе к приемам отвоевания (России от богатых для бедных), чем к приемам управления. Но, чтобы стать	
---	--	--

Контроль над внешней торговлей стал осуществляться с первых дней Советской власти. Первое время регулированием внешней торговли занимался Петроградский военно-революционный комитет, рассматривавший заявки на ввоз и вывоз товаров и проводивший надзор за деятельностью таможен. Декретом Совета Народных Комиссаров от 29 декабря 1917 года (11 января 1918) внешняя торговля была поставлена под контроль Народного комиссариата торговли и промышленности. Однако организация только контроля и таможенной охраны не могла служить надежной защитой советской экономики от иностранного капитала. В. И. Ленин подчеркивал позднее, что рабочий класс Советской страны «абсолютно не в состоянии воссоздать своей промышленности, сделать Россию промышленной страной без охраны ее никоим образом не таможенной политикой, а только исключительно монополией внешней торговли» (Сочинения, 4 изд., том 33, стр. 420). Уже в декабре 1917 года Ленин поставил вопрос о введении государственной монополии внешней торговли (см. Сочинения, 5 изд., том 35, стр. 429). Декрет о монополии внешней торговли был принят Совнаркомом 22 апреля 1918 года (см. «Декреты Советской власти», т. 2, 1959, стр. 158–160).

Arbeitsdisziplin und höhere Technologie erlernen und dafür bürgerliche Spezialisten einsetzen, desto schneller werden wir uns von jeglichem „Tribut“ an diese Spezialisten befreien. Unsere Arbeit an der Organisation der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und der Kontrolle von Produktion und Verteilung unter der Führung des Proletariats ist weit hinter unserer Arbeit an der direkten Enteignung der Enteigner zurückgeblieben. Dieses Prinzip ist grundlegend für das Verständnis der Besonderheiten der Gegenwart und der sich daraus ergebenden Aufgaben der Sowjetmacht. Der Schwerpunkt im Kampf gegen die Bourgeoisie verlagert sich auf die Organisation einer solchen Gesamtrechnung und Kontrolle. Nur auf dieser Grundlage können wir die unmittelbaren Aufgaben der Wirtschafts- und Finanzpolitik in den Bereichen Bankenverstaatlichung, Monopolisierung des Außenhandels, staatliche Kontrolle des Geldumlaufs, Einführung einer aus proletarischer Sicht zufriedenstellenden Vermögens- und Einkommenssteuer sowie Einführung der Zwangsarbeit richtig definieren. Wir hinken bei sozialistischen Reformen in diesen Bereichen (und es handelt sich um sehr, sehr wichtige Bereiche) extrem hinterher, und zwar gerade	сильнее и чтобы прочнее встать на ноги, мы должны перейти к этим последним приемам, мы должны заменить контрибуцию с буржуазии постоянным и правильно взимаемым поимущественным и подоходным налогом, который даст <i>больше</i> пролетарскому государству и который требует от нас именно большей организованности, большего налажения учета и контроля{66}. Наше опоздание с введением трудовой повинности показывает еще раз, что на очередь дня выдвигается именно подготовительно-организационная работа, с одной стороны, долженствующая окончательно закрепить отвоеванное, а с другой стороны, необходимая, чтобы подготовить операцию, которая «окружит» капитал и заставит его «сдаться». Начать введение трудовой повинности нам следовало бы немедленно, но вводить ее с большой постепенностью и осмотрительностью, проверяя каждый шаг практическим опытом и, разумеется, первым шагом делая введение трудовой повинности <i>для богатых</i>. Введение рабочей и потребительски-бюджетной книжки для всякого буржуа, в том числе и деревенского, было бы серьезным шагом вперед к полному «окружению» неприятеля и к созданию действительно всенародного учета и контроля за производством и распределением продуктов.	
--	--	--

В первые месяцы Советской власти одним из основных источников пополнения бюджета, особенно на местах, служили контрибуции и чрезвычайные налоги. С укреплением Советской власти встал вопрос о переходе к регулярному налоговому обложению; главную роль при этом должны были сыграть прогрессивно-подоходный и поимущественный налоги, дававшие возможность перенести основную тяжесть обложения на имущие слои населения. На I Всероссийском съезде представителей финансовых отделов Советов В. И. Ленин указывал: «Нами много намечено в этой области, расчищена почва для фундамента, но сам фундамент этого здания еще не создан. Теперь этот момент подходит» (настоящий том, стр. 352). Съезд принял предложение Ленина о необходимости введения подоходного и поимущественного налога и избрал специальную комиссию для разработки соответствующего Положения на основе тезисов Ленина.

17 июня 1918 года Совет Народных Комиссаров утвердил «Декрет об изменении и дополнении декрета 24 ноября 1917 г. о взимании прямых налогов», который определил строгий порядок подоходного и поимущественного обложения (см. «Декреты Советской власти», т. 2, 1959, стр. 441–443).

deshalb, weil Buchhaltung und Kontrolle im Allgemeinen unzureichend organisiert sind. Natürlich ist dies eine der schwierigsten Aufgaben, und angesichts der durch den Krieg verursachten Verwüstungen kann sie nur über einen langen Zeitraum gelöst werden. Aber wir dürfen nicht vergessen, dass gerade hier die Bourgeoisie – insbesondere das zahlreiche Klein- und Bauernbürgertum – ernsthaften Widerstand leistet, die entstehende Kontrolle untergräbt, beispielsweise das Getreidemonopol untergräbt und Positionen für Spekulation und Spekulationshandel zurückgewinnt. Wir haben unsere bereits beschlossenen Maßnahmen noch lange nicht ausreichend umgesetzt. Die wichtigste Aufgabe besteht nun darin, alle Anstrengungen auf die praktische, sachliche Umsetzung der Grundlagen jener Reformen zu konzentrieren, die bereits Gesetz geworden sind (aber noch nicht Realität geworden sind). Um die Verstaatlichung der Banken fortzusetzen und sie stetig in die Zentren der öffentlichen Rechnungslegung im Sozialismus zu verwandeln, müssen wir in erster Linie echte Erfolge bei der Erhöhung der Zahl der Filialen der Volksbank erzielen, Einlagen anziehen, der Öffentlichkeit die Möglichkeit zum Ein- und Auszahlen von Geld erleichtern, den „Rückstand“ bei der Ergreifung und Hinrichtung von Bestechungsgeldempfängern und Betrügern beseitigen usw. Zunächst müssen wir die einfachsten Maßnahmen effektiv umsetzen, das Bargeld gründlich organisieren und uns dann auf komplexere vorbereiten. Die bereits eingeführten staatlichen Monopole (auf Getreide, Leder usw.) stärken und rationalisieren und so die staatliche Monopolisierung des	Значение борьбы за всенародный учет и контроле Государство, бывшее веками органом угнетения и ограбления народа, оставило нам в наследство величайшую ненависть и недоверие масс ко всему государственному. Преодолеть это – очень трудная задача, подсиленная только Советской властью, но и от нее требующая продолжительного времени и громадной настойчивости. На вопросе об учете и контроле – этом коренном вопросе для социалистической революции на другой день после свержения буржуазии – такое «наследство» сказывается особенно остро. Пройдет неизбежно известное время, пока массы, впервые почувствовавшие себя свободными после свержения помещиков и буржуазии, поймут – не из книжек, а из собственного, <i>советского</i>, опыта – поймут и <i>прочувствуют</i>, что без всестороннего, государственного учета и контроля за производством и распределением продуктов власть трудящихся, свобода трудящихся удержаться <i>не</i> может, возврат под иго капитализма неизбежен. Все навыки и традиции буржуазии вообще и мелкой буржуазии особенно идут также против <i>государственного</i> контроля, за неприкосновенность «священной частной собственности», «священного» частного предприятия. Нам теперь особенно наглядно видно, до какой степени правильно марксистское положение, что анархизм и анархо-синдикализм суть <i>буржуазные</i> течения, в каком непримиримом противоречии стоят они к социализму, к пролетарской диктатуре, к коммунизму. Борьба за внедрение в массы идеи <i>советского</i> – государственного контроля и учета, за проведение этой идеи в жизнь, за разрыв с проклятым прошлым, приучившим смотреть на добычу хлеба и одежды, как	
---	--	--

Außenhandels vorbereiten. Ohne eine solche Monopolisierung werden wir nicht in der Lage sein, ausländisches Kapital durch die Zahlung von „Tributen“ „loszuwerden“.[65] Und die gesamte Möglichkeit des sozialistischen Aufbaus hängt davon ab, ob wir während einer gewissen Übergangszeit unsere innere wirtschaftliche Unabhängigkeit durch die Zahlung eines gewissen Tributs an ausländisches Kapital schützen können.

Wir sind auch bei der Erhebung von Steuern im Allgemeinen und der Vermögens- und Einkommenssteuern im Besonderen extrem im Rückstand. Die Erhebung von Beiträgen an die Bourgeoisie – eine Maßnahme, die im Prinzip absolut akzeptabel ist und proletarische Zustimmung verdient – zeigt, dass wir in dieser Hinsicht noch näher an Methoden der Rückeroberung (Russland von den Reichen für die Armen) als an Methoden der Regierungsführung sind. Aber um stärker zu werden und fester auf den Beinen zu stehen, müssen wir zu diesen letzteren Methoden übergehen; wir müssen den Beitrag der Bourgeoisie ersetzen durch Asien mit einer konstanten und ordnungsgemäß erhobenen Vermögens- und Einkommensteuer, die dem proletarischen Staat mehr einbringt und von uns gerade mehr Organisation, bessere Buchführung und Kontrolle verlangt.{66}

Unsere Verzögerung bei der Einführung der Arbeitspflicht zeigt einmal mehr, dass die vorbereitenden und organisatorischen Arbeiten nun im Vordergrund stehen, einerseits um das Erreichte endgültig zu festigen, und andererseits um die Operation vorzubereiten, die das Kapital „einkreisen“ und zur „Kapitulation“ zwingen wird. Wir sollten sofort mit der Einführung der Arbeitspflicht beginnen, sie aber schrittweise und vorsichtig umsetzen, jeden

на «частное» дело, на куплю-продажу, как на сделку, которая «только меня касается», – эта борьба и есть величайшая, имеющая всемирно-историческое значение, борьба социалистической сознательности против буржуазно-анархической стихийности.

Рабочий контроль введен у нас как закон, но в жизнь и даже в сознание широких масс пролетариата он едва-едва начинает проникать. О том, что безотчетность, бесконтрольность в деле производства и распределения продуктов есть гибель зачатков социализма, есть казнокрадство (ибо все имущество принадлежит казне, а казна – это и есть Советская власть, власть большинства трудящихся), что нерадивость в учете и контроле есть прямое пособничество немецким и русским Корниловым, которые могут скинуть власть трудящихся *только* при условии, что мы не одолеем задачи учета и контроля, и которые, при помощи всей мужицкой буржуазии, при помощи кадетов, меньшевиков, правых эсеров «подкарауливают» нас, выжидая момент, – об этом мы недостаточно говорим в своей агитации, об этом недостаточно думают и говорят передовики рабочих и крестьян. А пока рабочий контроль не стал фактом, пока передовики-рабочие не наладили и не провели победоносного и беспощадного похода против нарушителей этого контроля или беззаботных насчет контроля, – до тех пор от первого шага (от рабочего контроля) нельзя сделать второго шага к социализму, то есть перейти к рабочему регулированию производства.

Социалистическое государство может возникнуть лишь как сеть производительно-потребительских коммун, добросовестно учитывающих свое производство и потребление, экономящих труд, повышающих неуклонно его производительность и достигающих этим возможности понижать рабочий день до семи, до

Schritt anhand praktischer Erfahrungen prüfen und natürlich die Einführung der Arbeitspflicht für die Reichen zum ersten Schritt machen. Die Einführung von Arbeits- und Konsumbudgetbüchern für alle Bourgeois, auch die ländlichen, wäre ein ernstzunehmender Schritt zur vollständigen „Einkreisung“ des Feindes und zur Etablierung einer echten nationalen Buchführung und Kontrolle über die Produktion und Verteilung von Gütern. Die Bedeutung des Kampfes um volkswirtschaftliche Rechnungslegung und Kontrolle Der Staat, jahrhundertlang ein Organ der Unterdrückung und Ausplünderung, hat uns den tiefen Hass und das Misstrauen der Massen gegenüber allem Staatseigentum hinterlassen. Dieses Erbe zu überwinden, ist eine sehr schwierige Aufgabe, die nur die Sowjetmacht bewältigen kann, die aber viel Zeit und enorme Ausdauer erfordern wird. Besonders akut ist dieses „Erbe“ in der Frage der Rechnungslegung und Kontrolle – einer grundlegenden Frage für die sozialistische Revolution nach dem Sturz der Bourgeoisie. Es wird unweigerlich eine gewisse Zeit vergehen, bis die Massen, die sich zum ersten Mal seit dem Sturz der Grundbesitzer und der Bourgeoisie frei fühlen, verstehen – nicht aus Büchern, sondern aus ihrer eigenen sowjetischen Erfahrung –, dass ohne	sechst часов в сутки и еще менее. Без того, чтобы наладить строжайший всенародный, всеобъемлющий учет и контроль хлеба и добычи хлеба (а затем и всех других необходимых продуктов), тут не обойтись. Капитализм оставил нам в наследство массовые организации, способные облегчить переход к массовому учету и контролю распределения продуктов, – потребительные общества. В России они развиты слабее, чем в передовых странах, но все же охватили больше десяти миллионов членов. Изданный на днях декрет о потребительных обществах^[67] представляет из себя чрезвычайно знаменательное явление, которое наглядно показывает своеобразие положения и задач Советской социалистической республики в данный момент. Декрет является соглашением с буржуазными кооперативами и с рабочими кооперативами, остающимися на буржуазной точке зрения. Соглашение или компромисс состоит, во-первых, в том, что представители названных учреждений не только участвовали в обсуждении декрета, но и получили фактически право решающего голоса, ибо части декрета, встретившие решительную оппозицию этих учреждений, были отброшены. Во-вторых, по сути дела, компромисс состоит в отказе Советской власти от принципа бесплатного вступления в кооператив (единственный последовательно пролетарский принцип), а равно от объединения всего	
---	--	--

«Декрет о потребительских кооперативных организациях» был принят Советом Народных Комиссаров 10 апреля 1918 года, утвержден на заседании ВЦИК 11 апреля и опубликован за подписью В. И. Ленина в газетах «Правда» № 71 от 13 апреля и «Известия ВЦИК» № 75 от 16 апреля.

Первоначальный проект декрета, написанный Лениным (см. Сочинения, 5 изд., том 35, стр. 208–210), был детализирован Народным комиссариатом продовольствия и опубликован 19 января (1 февраля) в «Известиях ЦИК» № 14. Проект встретил ожесточенное сопротивление буржуазных кооператоров, отстаивавших независимость кооперации от органов Советской власти. В целях использования существовавшего кооперативного аппарата для налаживания учета и контроля за распределением продовольствия СНК в ходе переговоров с буржуазными кооператорами (март – начало апреля 1918) пошел на некоторые уступки. 9 и 10 апреля СНК обсуждал проект декрета, выдвинутый кооператорами. Ленин подверг проект значительной доработке (пункты 11, 12 и 13 декрета были целиком написаны им). С поправками Ленина декрет был принят Совнаркомом, а затем и ВЦИК.

umfassende staatliche Rechnungslegung und Kontrolle über die Produktion und Verteilung von Gütern die Macht der Arbeiter, die Freiheit der Arbeiter, nicht aufrechterhalten werden kann; eine Rückkehr zum Joch des Kapitalismus ist unvermeidlich.

Alle Gewohnheiten und Traditionen der Bourgeoisie im Allgemeinen und des Kleinbürgertums im Besonderen widersetzen sich der staatlichen Kontrolle und verteidigen die Unantastbarkeit des „heiligen Privateigentums“, der „heiligen“ Privatwirtschaft. Wir sehen jetzt besonders deutlich, wie richtig die marxistische These ist, dass Anarchismus und Anarchosyndikalismus bürgerliche Strömungen sind, und in welchem unüberbrückbaren Widerspruch sie zum Sozialismus, zur proletarischen Diktatur und zum Kommunismus stehen. Der Kampf, den Massen die Idee der sowjetischen staatlichen Kontrolle und Buchführung einzuflößen, diese Idee umzusetzen, mit der verfluchten Vergangenheit zu brechen, die uns gelehrt hat, den Erwerb von Brot und Kleidung als „Privatsache“ und Kaufen und Verkaufen als ein Geschäft zu betrachten, das „nur mich betrifft“ – dieser Kampf ist der größte, ein Kampf von welthistorischer Bedeutung, ein Kampf des sozialistischen Bewusstseins gegen die bürgerlich-anarchistische Spontaneität. Die Arbeiterkontrolle wurde in unserem Land als Gesetz eingeführt, aber sie beginnt gerade erst, in das Leben und sogar das Bewusstsein der breiten Massen des Proletariats einzudringen. Wir sprechen in unserer Propaganda nicht genug darüber, und die fortschrittlichen Führer der Arbeiter und Bauern denken oder sprechen nicht genug darüber. Die Tatsache, dass mangelnde Rechenschaftspflicht und Kontrolle in der Produktion und Verteilung von Gütern das Ende des Sozialismus bedeutet und Unterschlagung darstellt (denn alles Eigentum gehört der Staatskasse, und die Staatskasse

nasеления данной местности в *одном* кооперативе. В отступление от этого, единственно социалистического принципа, отвечающего задаче уничтожения классов, было дано право оставаться «рабочим классовым кооперативам» (которые называются в этом случае «классовыми» только потому, что они подчиняются классовым интересам буржуазии). Наконец, предложение Советской власти исключить совершенно буржуазию из правлений кооперативов было тоже весьма ослаблено, и запрещение входить в правления распространено только на владельцев торговых и промышленных предприятий частнокапиталистического характера.

Если бы пролетариат, действуя через Советскую власть, успел наладить учет и контроль в общегосударственном масштабе, или хотя бы основы такого контроля, то надобности в подобных компромиссах не было бы. Через продовольственные отделы Советов, через органы снабжения при Советах мы объединили бы население в единый, пролетарски руководимый кооператив без содействия буржуазных кооперативов, без уступок тому чисто буржуазному принципу, который побуждает рабочий кооператив оставаться рабочим *наряду* с буржуазным *вместо того*, чтобы подчинить себе всецело этот буржуазный кооператив, слив оба, взяв *себе все* правление, взяв *себе* в руки надзор за потреблением богатых.

Заключая такое соглашение с буржуазными кооперативами, Советская власть конкретно определила свои тактические задачи и своеобразные методы действия для данной полосы развития, именно: руководя буржуазными элементами, используя их, делая известные частные уступки им, мы создаем условия для такого движения вперед, которое будет более медленно, чем мы первоначально полагали, но вместе с тем более прочно, с более

ist die Sowjetmacht, die Macht der Mehrheit der Werktätigen). Auch wir sprechen in unserer Propaganda nicht genug darüber, und die führenden Arbeiter und Bauern denken nicht genug darüber nach. Solange die Arbeiterkontrolle nicht zur Tatsache wird, solange die führenden Arbeiter keine siegreiche und gnadenlose Kampagne gegen diejenigen organisiert und geführt haben, die diese Kontrolle verletzen oder sie nachlässig handhaben, wird es unmöglich sein, den ersten Schritt (von der Arbeiterkontrolle) zum zweiten Schritt in Richtung Sozialismus zu gehen – das heißt, zur Regulierung der Produktion durch die Arbeiter überzugehen.

Ein sozialistischer Staat kann nur als Netzwerk von Produzenten- und Konsumentenkommunen entstehen, die gewissenhaft über ihre Produktion und ihren Konsum Buch führen, Arbeitskräfte sparsam einsetzen, die Produktivität stetig steigern und so die Möglichkeit schaffen, den Arbeitstag auf sieben, sechs Stunden oder sogar weniger zu verkürzen. Dies ist ohne die Einführung einer strengen, allumfassenden volkswirtschaftlichen Buchführung und Kontrolle des Getreides und der Getreideproduktion (und in der Folge auch aller anderen notwendigen Produkte) nicht zu erreichen. Der Kapitalismus hat uns Massenorganisationen hinterlassen, die den Übergang zu einer Massenbuchführung und Kontrolle der Produktverteilung erleichtern können – die Konsumgesellschaften. In Russland sind sie weniger entwickelt als in den fortgeschrittenen Ländern, zählen aber dennoch über zehn Millionen Mitglieder. Das kürzlich erlassene Dekret über die Konsumgesellschaften^{67} ist ein äußerst bedeutsames Phänomen, das die Einzigartigkeit der Situation und der Aufgaben des sowjetischen Sozialismus deutlich macht. Die Tschechische Republik in der Gegenwart.

солидным обеспечением базы и коммуникационной линии, с лучшим укреплением завоевываемых позиций. Советы могут **(и должны)** теперь измерять свои успехи в деле социалистического строительства, между прочим, мерилом чрезвычайно ясным, простым, практическим: в каком именно числе общин (коммун или селений, кварталов и т. п.) и насколько приближается развитие кооперативов к тому, чтобы охватывать все население.

Повышение производительности труда

Во всякой социалистической революции, после того как решена задача завоевания власти пролетариатом и по мере того как решается в главном и основном задача: экспроприировать экспроприаторов и подавить их сопротивление, выдвигается необходимо на первый план коренная задача создания высшего, чем капитализм, общественного уклада, именно: повышение производительности труда, а в связи с этим (и для этого) его высшая организация. Наша Советская власть находится именно в таком положении, когда, благодаря победам над эксплуататорами, от Керенского до Корнилова, она получила возможность непосредственно подойти к этой задаче, вплотную взяться за нее. И тут становится видно сразу, что если центральной государственной властью можно овладеть в несколько дней, если подавить военное (и саботажническое) сопротивление эксплуататоров даже по разным углам большой страны можно в несколько недель, то прочное решение задачи поднять производительность труда требует, во всяком случае (особенно после мучительнейшей и разорительнейшей войны), нескольких лет» Длительный характер работы предписывается здесь безусловно объективными обстоятельствами.

Das Dekret ist eine Vereinbarung mit bürgerlichen Genossenschaften und mit Arbeitergenossenschaften, die einen bürgerlichen Standpunkt vertreten. Diese Vereinbarung bzw. dieser Kompromiss besteht erstens darin, dass Vertreter dieser Institutionen nicht nur an der Diskussion des Dekrets teilnahmen, sondern auch faktisch Stimmrecht erhielten, da diejenigen Teile des Dekrets, die auf entschiedenem Widerstand dieser Institutionen stießen, abgelehnt wurden. Zweitens besteht der Kompromiss im Wesentlichen darin, dass die Sowjetregierung das Prinzip des freien Beitritts zu einer Genossenschaft (das einzige konsequent proletarische Prinzip) aufgab und die gesamte Bevölkerung eines bestimmten Ortes in einer einzigen Genossenschaft zusammenfasste. In Abweichung von diesem einzigen sozialistischen Prinzip, das mit dem Ziel der Klassenabschaffung vereinbar ist, wurde den „Arbeitergenossenschaften der Klasse“ (die in diesem Fall nur deshalb als „Klassengenossenschaften“ bezeichnet werden, weil sie den Klasseninteressen der Bourgeoisie untergeordnet sind) das Bleiberecht gewährt. Schließlich wurde auch der Vorschlag der Sowjetregierung, die Bourgeoisie vollständig aus den Genossenschaftsvorständen auszuschließen, erheblich abgeschwächt, und das Verbot der Vorstandsmitgliedschaft wurde nur auf Eigentümer privatkapitalistischer Handels- und Industrieunternehmen ausgedehnt. Hätte es das Proletariat durch die Sowjetregierung geschafft, Buchführung und Kontrolle auf nationaler Ebene zu etablieren oder zumindest die Grundlagen dafür zu schaffen, wären solche Kompromisse nicht nötig gewesen. Durch die Lebensmittelabteilungen der Sowjets, durch die Versorgungsagenturen der Sowjets hätten wir die	Подъем производительности труда требует, прежде всего, обеспечения материальной основы крупной индустрии: развития производства топлива, железа, машиностроения, химической промышленности. Российская Советская республика находится постольку в выгодных условиях, что она располагает – даже после Брестского мира – гигантскими запасами руды (на Урале), топлива в Западной Сибири (каменный уголь), на Кавказе и на юго-востоке (нефть), в центре (торф), гигантскими богатствами леса, водных сил, сырья для химической промышленности (Карабугаз) и т. д. Разработка этих естественных богатств приемами новейшей техники даст основу невиданного прогресса производительных сил. Другим условием повышения производительности труда является, во-первых, образовательный и культурный подъем массы населения. Этот подъем идет теперь с громадной быстротой, чего не видят ослепленные буржуазной рутинной люди, не способные понять, сколько порыва к свету и инициативности разворачивается теперь в народных «низах» благодаря советской организации. Во-вторых, условием экономического подъема является и повышение дисциплины трудящихся, умения работать, спорости, интенсивности труда, лучшей его организации. С этой стороны дело обстоит у нас особенно плохо и даже безнадежно, если поверить людям, давшим себя напугать буржуазии или корыстно служащим ей. Эти люди не понимают, что не было и быть не может революции, когда бы сторонники старого не вопили о развале, об анархии и т. п. Естественно, что в массах, только что сбросивших невиданно-дикий гнет, идет глубокое и широкое кипение и брожение, – что выработка массами новых основ трудовой дисциплины – процесс очень	
--	---	--

Bevölkerung zu einer einzigen, proletarisch geführten Genossenschaft vereint, ohne die Hilfe bürgerlicher Genossenschaften, ohne Zugeständnisse an das rein bürgerliche Prinzip, das eine Arbeitergenossenschaft dazu ermutigt, neben einer bürgerlichen eine Arbeitergenossenschaft zu bleiben, anstatt die bürgerliche Genossenschaft vollständig zu unterwerfen, beide zu fusionieren, die gesamte Leitung zu übernehmen und den Konsum der Reichen zu überwachen. Durch den Abschluss eines solchen Abkommens mit bürgerlichen Genossenschaften hat die Sowjetmacht ihre taktischen Ziele und einzigartigen Handlungsmethoden für diese Entwicklungsperiode konkret definiert: Indem wir bürgerliche Elemente lenken, nutzen und ihnen gewisse Teilzugeständnisse machen, schaffen wir die Voraussetzungen für eine Vorwärtsbewegung, die langsamer als ursprünglich erwartet, aber gleichzeitig solider sein wird, mit einer solideren Basis und gesicherten Kommunikationswegen sowie einer besseren Befestigung der eroberten Stellungen. Die	длительный, – что до полной победы над помещиком и буржуазией такая выработка не могла даже и начаться. Но, нисколько не поддаваясь тому, часто поддельному, отчаянию, которое распространяют буржуа и буржуазные интеллигенты (отчаявшиеся отстоять свои старые привилегии), мы никоим образом не должны прикрывать явного зла. Напротив, мы будем раскрывать его и усиливать советские приемы борьбы против него, ибо успех социализма немыслим без победы пролетарской сознательной дисциплинированности над стихийной мелкобуржуазной анархией, этого настоящего залога возможной реставрации керенщины и корниловщины. Наиболее сознательный авангард российского пролетариата, уже поставил себе задачу повышения трудовой дисциплины. Например, и в Центральном комитете союза металлистов и в Центральном совете профессиональных союзов начата разработка соответствующих мероприятий и проектов декретов{68}. Эту работу надо поддержать и двинуть	
---	---	--

Организация общественного производства на социалистических началах потребовала разработки новых правил внутреннего распорядка на национализированных предприятиях, новых положений о трудовой дисциплине, о привлечении к общественно полезной работе всех способных к труду. Эти вопросы приобрели особую важность в период мирной передышки весной 1918 года.

Первые положения о трудовой дисциплине начали разрабатываться советскими профсоюзами совместно с хозяйственными органами. Они обсуждались на ряде заседаний президиума ВСНХ при участии представителей центральных органов профсоюзов. 27 марта президиум ВСНХ после прений, в которых участвовал В. И. Ленин, принял решение поручить выработку проекта общего положения о трудовой дисциплине Всероссийскому центральному совету профессиональных союзов. При участии Ленина президиум ВСНХ рассмотрел 1 апреля составленную ВЦСПС резолюцию о трудовой дисциплине и предложил переработать ее в декрет, учитывая замечания и предложения Ленина (см. настоящий том, стр. 212–213). Принятое ВЦСПС 3 апреля после доработки «Положение о трудовой дисциплине» было опубликовано в журнале «Народное Хозяйство» № 2 за апрель 1918 года. Совет профсоюзов предлагал в нем ввести на всех государственных предприятиях страны строгие правила внутреннего распорядка, установить нормы выработки и учет производительности труда, внедрять сдельную оплату труда и систему премий за перевыполнение норм, применять суровые меры наказания к нарушителям трудовой дисциплины. На основе «Положения» на заводах разрабатывались конкретные правила внутреннего распорядка, сыгравшие большую роль в налаживании социалистического производства.

Центральный комитет союза металлистов одним из первых приступил к реализации ленинских указаний о поднятии производительности труда путем введения системы сдельной и премиальной оплаты. При обсуждении в ВЦСПС вопроса о повышении трудовой дисциплины представители ЦК союза металлистов добились включения в резолюцию, представленную 1 апреля на рассмотрение президиума ВСНХ, тезиса о необходимости сдельной оплаты труда. На основе принятых ВЦСПС решений ЦК союза металлистов в апреле дал всем низовым организациям указания о применении в металлопромышленности сдельщины и системы премий.

Sowjets können (und müssen) ihre Erfolge im sozialistischen Aufbau nun unter anderem an einem äußerst klaren, einfachen und praktischen Maßstab messen: an der Anzahl der Gemeinden (Kommunen oder Dörfer, Stadtteile usw.) und an dem Ausmaß, in dem sich die Entwicklung der Genossenschaften dem Punkt nähert, die gesamte Bevölkerung zu erfassen. Steigerung der Arbeitsproduktivität In jeder sozialistischen Revolution rückt nach der Machteroberung des Proletariats und der Lösung der grundlegenden Aufgabe, die Enteigner zu enteignen und ihren Widerstand zu unterdrücken, unweigerlich die grundlegende Aufgabe in den Vordergrund, eine dem Kapitalismus überlegene Gesellschaftsordnung zu schaffen – nämlich die Steigerung der Arbeitsproduktivität und damit verbunden (und zu diesem Zweck) ihre höhere Organisation. Unsere Sowjetmacht befindet sich genau in dieser Lage: Dank ihrer Siege über die Ausbeuter, von Kerenski bis Kornilow, hat sie die Möglichkeit erhalten, diese Aufgabe direkt anzugehen und sie frontal anzugehen. Und hier wird sofort deutlich, dass die zentrale Staatsmacht zwar innerhalb weniger Tage erobert werden kann, der militärische (und sabotierende) Widerstand der Ausbeuter jedoch innerhalb weniger Wochen, selbst in verschiedenen Winkeln eines riesigen Landes, niedergeschlagen werden kann. Eine dauerhafte Lösung des Problems	ее вперед из всех сил. На очередь надо поставить, практически применить и испытать сдельную плату^{69}, применение многого, что есть научного и прогрессивного в системе Тейлора, соразмерение заработка с общими итогами выработки продукта или эксплуатационных результатов железнодорожного и водного транспорта и т. д., и т. п. Русский человек – плохой работник по сравнению с передовыми нациями. И это не могло быть иначе при режиме царизма и живости остатков крепостного права. Учиться работать – эту задачу Советская власть должна поставить перед народом во всем ее объеме. Последнее слово капитализма в этом отношении, система Тейлора, – как и все прогрессы капитализма, – соединяет в себе утонченное зверство буржуазной эксплуатации и ряд богатейших научных завоеваний в деле анализа механических движений при труде, изгнания лишних и неловких движений, выработки правильнейших приемов работы, введения наилучших систем учета и контроля и т. д. Советская республика во что бы то ни стало должна перенять все ценное из завоеваний науки и техники в этой области. Осуществимость социализма определится именно нашими успехами в сочетании Советской власти и советской организации управления с новейшим прогрессом капитализма. Надо создать в России изучение и преподавание системы Тейлора, систематическое испытание и приспособление ее. Надо вместе с тем, идя к повышению производительности труда, учесть особенности	
---	--	--

После Октябрьской революции сдельная оплата труда почти повсеместно была заменена повременной оплатой, что отрицательно сказалось на производительности труда и трудовой дисциплине.

Внедрение сдельной оплаты труда, наиболее полно отвечающей социалистическому принципу распределения по количеству и качеству труда, началось на первых национализированных предприятиях. В период мирной передышки сдельная оплата получила широкое распространение в промышленности. Например, на предприятиях Петрограда уже к июлю 1918 года четвертая часть рабочих была переведена на сдельщину. Принцип сдельной оплаты был окончательно утвержден опубликованным в декабре 1918 года советским кодексом законов о труде.

der Steigerung der Arbeitsproduktivität erfordert jedoch in jedem Fall (insbesondere nach einem äußerst qualvollen und verheerenden Krieg) mehrere Jahre. Der langfristige Charakter der Arbeit wird hier durch absolut objektive Umstände diktiert. Die Steigerung der Arbeitsproduktivität erfordert vor allem die Sicherung der materiellen Basis für die Großindustrie: die Entwicklung der Brennstoffproduktion, der Eisenproduktion, des Maschinenbaus und der chemischen Industrie. Die Russische Sowjetrepublik befindet sich in einer so günstigen Lage, dass sie – selbst nach dem Frieden von Brest-Litowsk – über enorme Erzreserven (im Ural), Brennstoffreserven in Westsibirien (Kohle), im Kaukasus und Südosten (Öl), im Zentrum (Torf), enorme Holzvorkommen, Wasserkraft, Rohstoffe für die chemische Industrie (Karabugaz) usw. verfügt. Die Erschließung dieser natürlichen Ressourcen mit modernster Technologie wird die Grundlage für einen beispiellosen Fortschritt der Produktivkräfte bilden. Eine weitere Voraussetzung für die Steigerung der Arbeitsproduktivität ist erstens der Bildungs- und Kulturaufschwung der Massen. Dieser Aufschwung schreitet nun mit enormer Geschwindigkeit voran, was von denjenigen, die von bürgerlicher Routine geblendet sind, nicht wahrgenommen wird, da sie nicht begreifen können, wie viel Eifer für Licht und Initiative sich dank der sowjetischen Organisation nun in den „unteren Klassen“ des Volkes entfaltet. Zweitens ist eine Voraussetzung für wirtschaftliches Wachstum auch die erhöhte Disziplin der Arbeiter, die Intelligenz Arbeit, Effizienz, Arbeitsintensität und	переходного от капитализма к социализму времени, которые требуют, с одной стороны, чтобы были заложены основы социалистической организации соревнования, а с другой стороны, требуют применения принуждения, так чтобы лозунг диктатуры пролетариата не осквернялся практикой киселеобразного состояния пролетарской власти. Организация соревнования К числу бессмыслиц, которые буржуазия охотно распространяет про социализм, принадлежит та, будто социалисты отрицают значение соревнования. На самом же деле только социализм, уничтожая классы и, следовательно, порабощение масс, впервые открывает дорогу для соревнования действительно в массовом масштабе. И именно советская организация, переходя от формального демократизма буржуазной республики к действительному участию трудящихся масс в <i>управлении</i>, впервые ставит широко соревнование, В политической области это гораздо легче поставить, чем в экономической, но для успеха социализма важно именно последнее. Возьмем такое средство организации соревнования, как гласность. Буржуазная республика обеспечивает ее только формально, на деле подчиняя прессу капиталу, забавляя «чернь» пикантными политическими пустяками, скрывая то, что происходит в мастерских, в торговых сделках, в поставках и пр., покровом «коммерческой тайны», ограждающей «священную собственность». Советская власть отменила коммерческую тайну{70},	
---	--	--

bessere Organisation. In dieser Hinsicht ist unsere Lage besonders schlimm und sogar hoffnungslos, wenn wir denen glauben, die sich von der Bourgeoisie einschüchtern lassen oder ihr selbstsüchtig dienen. Diese Leute verstehen nicht, dass es nie eine Revolution gegeben hat und geben kann, ohne dass die Anhänger des Alten lautstark Zusammenbruch, Anarchie usw. fordern. Natürlich herrscht unter den Massen, die gerade eine beispielloso brutale Unterdrückung abgeschüttelt haben, eine tiefe und weit verbreitete Unruhe – dass die Entwicklung neuer Prinzipien der Arbeitsdisziplin durch die Massen ein sehr langwieriger Prozess ist – dass eine solche Entwicklung erst mit dem vollständigen Sieg über die Grundbesitzer und die Bourgeoisie beginnen kann. Aber ohne im Geringsten der oft vorgetäuschten Verzweiflung zu erliegen, die von der Bourgeoisie und den bürgerlichen Intellektuellen (die verzweifelt versuchen, ihre alten Privilegien zu verteidigen) verbreitet wird, dürfen wir das offensichtliche Übel in keiner Weise verbergen. Im Gegenteil, wir werden sie aufdecken und die sowjetischen Methoden zu ihrer Bekämpfung stärken, denn der Erfolg des Sozialismus ist ohne den Sieg der bewussten Disziplin des Proletariats über die spontane kleinbürgerliche Anarchie undenkbar, die wahre Garantie für eine mögliche Wiederherstellung der Kerenski- und Kornilow-Regime. Die bewussteste Avantgarde des russischen Proletariats hat sich bereits die Aufgabe gestellt, die Arbeitsdisziplin zu stärken. So haben beispielsweise sowohl das Zentralkomitee der	вступила на новый путь, но для использования гласности в целях экономического соревнования мы еще почти ничего не сделали. Надо систематически взяться за то, чтобы, наряду с беспощадным подавлением насквозь лживой и нагло-клеветнической буржуазной прессы, велась работа создания такой прессы, которая бы не забавляла и не дурачила массы политическими пикантностями и пустяками, а именно вопросы повседневной экономики несла на суд массы, помогала серьезно изучать их. Каждая фабрика, каждая деревня является производительно-потребительской коммуной, имеющей право и обязанной по-своему применять общие советские узаконения («по-своему» не в смысле нарушения их, а в смысле разнообразия форм проведения их в жизнь), по-своему решать проблему учета производства и распределения продуктов. При капитализме это было «частным делом» отдельного капиталиста, помещика, кулака. При Советской власти это – не частное дело, а важнейшее государственное дело. И мы еще почти не приступили к громадной, трудной, но зато и благодарной работе организовать соревнование коммун, ввести отчетность и гласность в процесс производства хлеба, одежды и пр., превратить сухие, мертвые, бюрократические отчеты в живые примеры – как отталкивающие, так и привлекающие. При капиталистическом способе производства значение отдельного примера, скажем, какой-либо производительной артели, неизбежно было до последней степени ограничено, и только мелкобуржуазная иллюзия могла мечтать об «исправлении» капитализма влиянием образцов	
--	--	--

РСДРП(б) «Об экономическом положении» потребовала отмены коммерческой тайны как необходимой меры для проведения в жизнь рабочего контроля (см. «КПСС в резолюциях и решениях съездов, конференций и пленумов ЦК», ч. I, 1954, стр. 378). После Великой Октябрьской социалистической революции коммерческая тайна была отменена Положением о рабочем контроле, принятым ВЦИК и СНК 14 (27) ноября 1917 года.

Metallarbeitergewerkschaft als auch der Zentralrat der Gewerkschaften mit der Ausarbeitung entsprechender Maßnahmen und Dekretentwürfe begonnen. Diese Arbeit muss mit aller Kraft unterstützt und vorangetrieben werden. Akkordlöhne müssen priorisiert, praktisch umgesetzt und erprobt werden. [Der Ausdruck „Akkordlohn“ scheint eine Fehlübersetzung zu sein.] ... Und das wäre unter dem zaristischen Regime und den noch immer bestehenden Resten der Leibeigenschaft nicht anders möglich gewesen. Arbeiten lernen – das ist die Aufgabe, die die Sowjetmacht dem Volk in ihrer Gesamtheit stellen muss. Das Taylor-System, das letzte Wort des Kapitalismus in dieser Hinsicht, verbindet – wie alle kapitalistischen Errungenschaften – die raffinierte Brutalität der bürgerlichen Ausbeutung mit einer Fülle wissenschaftlicher Fortschritte bei der Analyse mechanischer Arbeitsabläufe, der Beseitigung unnötiger und ungünstiger Bewegungen, der Entwicklung präziser Arbeitstechniken, der Einführung der besten Buchhaltungs- und Kontrollsysteme usw. Die Sowjetrepublik muss um jeden Preis alle wertvollen Errungenschaften von Wissenschaft und Technik auf diesem Gebiet übernehmen. Die Realisierbarkeit des Sozialismus wird gerade von unserem Erfolg bei der Verbindung von Sowjetmacht und sowjetischer Verwaltung mit den neuesten Errungenschaften des Kapitalismus abhängen. Wir müssen in Russland das Studium und die Lehre des Taylor-Systems, seine systematische Erprobung und seine Anpassung etablieren. Gleichzeitig müssen wir bei der Steigerung der Arbeitsproduktivität die Besonderheiten des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus berücksichtigen. Diese Forderungen legen einerseits den Grundstein für eine sozialistische Organisation des Wettbewerbs, erfordern andererseits aber auch den	добродетельных учреждений. После перехода политической власти в руки пролетариата, после экспроприации экспроприаторов дело меняется в корне и, – согласно тому, что многократно указывалось виднейшими социалистами, – сила примера впервые получает возможность оказать свое массовое действие. Образцовые коммуны должны служить и будут служить воспитателями, учителями, подтягивателями отсталых коммун. Печать должна служить орудием социалистического строительства, знакомя во всех деталях с успехами образцовых коммун, изучая причины их успеха, приемы их хозяйства, ставя, с другой стороны, «на черную доску» те коммуны, которые упорно хранят «традиции капитализма», т. е. анархии, лодырничанья, беспорядка, спекуляции. Статистика была в капиталистическом обществе предметом исключительного ведения «казенных людей» или узких специалистов, – мы должны понести ее в массы, популяризировать ее, чтобы трудящиеся постепенно учились сами понимать и видеть, как и сколько надо работать, как и сколько можно отдыхать, – чтобы <i>сравнение деловых итогов</i> хозяйства отдельных коммун стало предметом общего интереса и изучения, чтобы выдающиеся коммуны вознаграждались немедленно (сокращением на известный период рабочего дня, повышением заработка, предоставлением большего количества культурных или эстетических благ и ценностей и т. п.). Когда новый класс выдвигается в качестве вождя и руководителя общества на историческую сцену, это никогда не обходится без периода сильнейшей «качки», потрясений, борьбы и бурь, с одной стороны, а с другой стороны, без периода неуверенных шагов, экспериментов, колебаний, шатаний насчет выбора новых приемов, отвечающих	
--	---	--

Einsatz von Zwang, damit die Losung der Diktatur des Proletariats nicht durch die Praxis eines gallertartigen proletarischen Machtstaates befleckt wird. Organisation des Wettbewerbs Zu dem Unsinn, den die Bourgeoisie bereitwillig über den Sozialismus verbreitet, gehört die Vorstellung, Sozialisten leugnen die Bedeutung des Wettbewerbs. Tatsächlich eröffnet nur der Sozialismus durch die Abschaffung der Klassen und damit der Versklavung der Massen den Weg für einen wirklich massenhaften Wettbewerb. Und gerade die Sowjetorganisation, die von der formalen Demokratie der bürgerlichen Republik zur echten Beteiligung der arbeitenden Massen an der Regierungsführung übergeht, führt erstmals Wettbewerb in großem Maßstab ein. Dies ist im politischen Bereich viel einfacher umzusetzen als im wirtschaftlichen, doch gerade Letzteres ist für den Erfolg des Sozialismus entscheidend. Betrachten wir ein solches Mittel zur Organisation des Wettbewerbs wie Glasnost. Die bürgerliche Republik gewährleistet dies nur formal, während sie in Wirklichkeit die Presse dem Kapital unterordnet, den „Pöbel“ mit pikanten politischen Belanglosigkeiten unterhält und die Vorgänge in den Werkstätten, bei Handelsgeschäften, Lieferungen usw. hinter dem Schleier des „Geschäftsgeheimnisses“ verbirgt, das „heiliges Eigentum“ schützt. Die Sowjetmacht hat das Geschäftsgeheimnis abgeschafft und einen neuen Weg eingeschlagen, aber wir haben bisher fast nichts getan, um Glasnost für die Zwecke des wirtschaftlichen Wettbewerbs auszunutzen. Wir müssen parallel zur erbarmungslosen Unterdrückung der durch und durch verlogenen und dreist verleumderischen bürgerlichen Presse systematisch	новой объективной обстановке. Гибнущее феодальное дворянство мстило побеждающей и вытесняющей его буржуазии не только заговорами, попытками восстания и реставрации, но и потоками насмешек над неумелостью, неловкостью, ошибками «высочек», «наглецов», дерзающих брать в руки «священное кормило» государства без вековой подготовки к этому князей, баронов, дворян, знати, – точь-в-точь так, как мстят теперь рабочему классу в России за его «дерзкую» попытку взятия власти Корниловы и Керенские, Гоцы и Мартовы, вся эта братия героев буржуазного гешефтмахерства или буржуазного скепсиса. Нужны, разумеется, не недели, а долгие месяцы и годы, чтобы новый общественный класс, и притом класс доселе угнетенный, задавленный нуждой и темнотой, мог освоиться с новым положением, осмотреться, наладить свою работу, выдвинуть <i>своих</i> организаторов. Понятно, что у руководящей революционным пролетариатом партии не могло сложиться опыта и навыка больших, на миллионы и десятки миллионов граждан рассчитанных, организационных предприятий, что переделка старых, почти исключительно агитаторских навыков – дело весьма длительное. Но невозможного тут ничего нет, и раз у нас будет ясное сознание необходимости перемены, твердая решимость осуществить ее, выдержка в преследовании великой и трудной цели, – мы ее осуществим. Организаторских талантов в «народе», т. е. среди рабочих и не эксплуатирующих чужого труда крестьян, масса; их тысячами давил, губил, выбрасывал вон капитал, их не умеем еще найти, ободрить, поставить на ноги, выдвинуть – мы. Но мы этому научимся, если примемся – со всем революционным энтузиазмом, без которого не бывает победоносных революций, – учиться этому.	
--	--	--

die Arbeit an der Schaffung einer Presse in Angriff nehmen, die die Massen nicht mit politischen Pikantheiten und Belanglosigkeiten unterhält oder täuscht, sondern ihnen Fragen der alltäglichen Wirtschaft zur ernsthaften Auseinandersetzung vorlegt. Jede Fabrik, jedes Dorf ist eine produzierende und konsumierende Kommune, die das Recht und die Pflicht hat, die allgemeinen sowjetischen Gesetze auf ihre eigene Weise anzuwenden (auf ihre eigene Weise nicht im Sinne einer Verletzung dieser Gesetze, sondern im Sinne einer Vielzahl von Formen ihrer Umsetzung), um das Problem der Rechnungslegung für Produktion und Verteilung auf ihre eigene Weise zu lösen. Die Aufteilung der Produkte. Unter dem Kapitalismus war dies die „Privatsache“ des einzelnen Kapitalisten, Grundbesitzers oder Kulaken. Unter der Sowjetmacht ist dies keine Privatsache mehr, sondern eine entscheidende Staatsangelegenheit.

Und wir haben gerade erst mit der enormen, schwierigen, aber lohnenden Aufgabe begonnen, den Wettbewerb zwischen den Kommunen zu organisieren, Rechenschaftspflicht und Transparenz in die Produktion von Getreide, Kleidung usw. einzuführen und trockene, tote, bürokratische Berichte in lebendige Beispiele zu verwandeln – sowohl abstoßend als auch attraktiv. Unter der kapitalistischen Produktionsweise war die Bedeutung eines individuellen Beispiels, beispielsweise einer Produktionsgenossenschaft, zwangsläufig äußerst begrenzt, und nur eine kleinbürgerliche Illusion konnte davon träumen, den Kapitalismus durch den Einfluss tugendhafter institutioneller Modelle zu „korrigieren“. Nach der Übertragung der politischen Macht auf das Proletariat, nach der Enteignung der

Ни одно глубокое и могучее народное движение в история не обходилось без грязной пены, – без присасывающихся к неопытным новаторам авантюристов и жуликов, хвастунов и горлопанов, без нелепой суматохи, бестолочи, зряшной суетливости, без попыток отдельных «вождей» братья за 20 дел и ни одного не доводить до конца. Пусть моськи буржуазного общества, от Белоруссова до Мартова, визжат и лают по поводу каждой лишней щепки при рубке большого, старого леса. На то они и моськи, чтобы лаять на пролетарского слона. Пусть лают. Мы пойдем себе своей дорогой, стараясь как можно осторожнее и терпеливее испытывать и распознавать настоящих организаторов, людей с трезвым умом и с практической сметкой, людей, соединяющих преданность социализму с умением без шума (и вопреки суматохе и шуму) налаживать крепкую и дружную совместную работу большого количества людей в рамках советской организации. *Только* таких людей, после десятикратного испытания, надо, двигая их от простейших задач к труднейшим, выдвигать на ответственные посты руководителей народного труда, руководителей управления. Мы этому еще не научились. Мы этому научимся.

«Стройная организация» и диктатура

Резолюция последнего (московского) съезда Советов выдвигает, как первейшую задачу момента, создание «стройной организации» и повышение дисциплины¹⁰. Такого рода резолюции теперь все охотно «голосуют» и «подписывают», но о том, что проведение их в жизнь требует принуждения – и принуждения именно в форме диктатуры, – в это

¹⁰ См. настоящий том, стр. 122–123. *Ред.*

Enteigner, ändert sich die Situation radikal, und – wie führende Sozialisten wiederholt betont haben – erhält die Macht des Beispiels erstmals die Möglichkeit, ihren Masseneinfluss auszuüben. Modellkommunen müssen und werden als Erzieher, Lehrer und Förderer rückständiger Kommunen dienen. Die Presse muss als Instrument des sozialistischen Aufbaus dienen, die Erfolge von Modellkommunen detailliert darstellen, die Gründe für ihren Erfolg und ihre Managementmethoden untersuchen und gleichzeitig jene Kommunen auf die schwarze Liste setzen, die hartnäckig an den „Traditionen des Kapitalismus“ festhalten – d. h. an Anarchie, Faulheit, Unordnung und Spekulation. In der kapitalistischen Gesellschaft war Statistik die ausschließliche Domäne von „Beamten“ oder engstirnigen Spezialisten. Wir müssen sie den Massen zugänglich machen, popularisieren, damit die Arbeiter allmählich lernen, selbst zu verstehen und zu erkennen, wie und wie viel Arbeit nötig ist und wie viel Ruhe möglich ist. Damit der Vergleich der wirtschaftlichen Ergebnisse einzelner Kommunen zum Gegenstand allgemeinen Interesses und Studiums wird, damit herausragende Kommunen unmittelbar belohnt werden (durch eine Verkürzung der Arbeitszeit für einen bestimmten Zeitraum, eine Lohnerhöhung, die Bereitstellung einer größeren Vielfalt an kulturellen oder ästhetischen Gütern und Werten usw.). Wenn auf der historischen Bühne eine neue Klasse als Führer und Lenker der Gesellschaft auftritt, geschieht dies nie ohne eine Periode heftiger „Erschütterungen“, Umwälzungen, Kämpfe und Stürme einerseits und andererseits ohne eine Periode unsicherer Schritte, Experimente, Zögern und Unentschlossenheit hinsichtlich der Wahl neuer Methoden, die der neuen objektiven Situation entsprechen. Der untergehende Feudaladel rächte sich an der Bourgeoisie, die ihn eroberte und verdrängte,	обычно не вдумываются. А между тем было бы величайшей глупостью и самым вздорным утопизмом полагать, что без принуждения и без диктатуры возможен переход от капитализма к социализму. Теория Маркса против этого мелкобуржуазно-демократического и анархического вздора выступала очень давно и с полнейшей определенностью. И Россия 1917–1918 годов подтверждает теорию Маркса в этом отношении с такой наглядностью, осязательностью и внушительностью, что только люди, безнадежно тупые или упорно решившие отвернуться от правды, могут еще заблуждаться в этом отношении. Либо диктатура Корнилова (если взять его за русский тип буржуазного Кавеньяка), либо диктатура пролетариата – об ином выходе для страны, продельвающей необычайно быстрое развитие с необычайно крутыми поворотами, при отчаянной разрухе, созданной мучительнейшей из войн, <i>не может быть и речи</i>. Все средние решения – либо обман народа буржуазией, которая не может сказать правды, не может сказать, что ей нужен Корнилов, либо тупость мелкобуржуазных демократов, Черновых, Церетели и Мартовых, с их болтовней о единстве демократии, диктатуре демократии, общедемократическом фронте и т. п. чепухе. Кого даже ход русской революции 1917–1918 годов не научил тому, что невозможны средние решения, на того надо махнуть рукой. С другой стороны, нетрудно убедиться, что при всяком переходе от капитализма к социализму диктатура необходима по двум главным причинам или в двух главных направлениях. Во-первых, нельзя победить и искоренить капитализма без беспощадного подавления сопротивления эксплуататоров, которые сразу не могут быть лишены их богатства, их преимуществ организованности и знания, а следовательно, в течение довольно долгого	
--	--	--

nicht nur durch Verschwörungen, Aufstandsversuche und Restauration, sondern auch durch einen Schwall von Spott über die Inkompetenz, Ungeschicklichkeit und Fehler der „Emporkömmlinge“ und „Unverschämten“, die es wagten, das „heilige Ruder“ des Staates ohne die jahrhundertelange Vorbereitung von Fürsten, Baronen, Adligen und Aristokraten zu ergreifen – genau wie die Kornilows und Kerenskis, die Götzes und Martows und die ganze Bande von Helden der bürgerlichen Profitgier oder des bürgerlichen Skeptizismus sich heute an der Arbeiterklasse in Russland für ihren „gewagten“ Versuch rächen, die Macht zu ergreifen.

Natürlich wird es nicht Wochen, sondern lange Monate und Jahre dauern, bis sich eine neue Gesellschaftsklasse, eine bisher unterdrückte, von Armut und Unwissenheit erdrückte Klasse, an ihre neue Situation gewöhnt, sich zurechtfindet, ihre Arbeit organisiert und ihre eigenen Organisatoren hervorbringt. Es ist klar, dass die Partei, die das revolutionäre Proletariat führt, nicht über die Erfahrung und die Fähigkeiten verfügen kann, um groß angelegte organisatorische Unternehmungen zu bewältigen, die für Millionen und Abermillionen von Bürgern konzipiert sind, und dass die Überarbeitung der alten, fast ausschließlich agitatorischen Fähigkeiten ein sehr langwieriges Unterfangen ist. Aber hier ist nichts unmöglich, und wenn wir die Notwendigkeit des Wandels klar erkennen, den festen Willen haben, ihn umzusetzen, und ein großes und schwieriges Ziel beharrlich verfolgen, werden wir es erreichen. Organisationstalent ist im „Volk“ reichlich vorhanden, d. h. unter den Arbeitern und Bauern, die die Arbeit anderer nicht ausbeuten; das Kapital hat sie zu Tausenden zermalmt, ruiniert und vertrieben; wir wissen noch immer nicht, wie wir sie finden, ermutigen, wieder auf die Beine bringen und fördern

perioda неизбежно будут пытаться свергнуть ненавистную власть бедноты. Во-вторых, всякая великая революция, а социалистическая в особенности, даже если бы не было войны внешней, немыслима без войны внутренней, т. е. гражданской войны, означающей еще большую разруху, чем война внешняя, – означающей тысячи и миллионы случаев колебания и переметов с одной стороны на другую, – означающей состояние величайшей неопределенности, неуравновешенности, хаоса. И, разумеется, все элементы разложения старого общества, неизбежно весьма многочисленные, связанные преимущественно с мелкой буржуазией (ибо ее всякая война и всякий кризис разоряет и губит прежде всего), не могут не «показать себя» при таком глубоком перевороте. А «показать себя» элементы разложения *не могут* иначе, как увеличением преступлений, хулиганства, подкупа, спекуляций, безобразий всякого рода. Чтобы сладить с этим, нужно время и *нужна железная рука*.

Не было ни одной великой революции в истории, когда бы народ инстинктивно не чувствовал этого и не проявлял спасительной твердости, расстреливая воров на месте преступления. Беда прежних революций состояла в том, что революционного энтузиазма масс, поддерживающего их напряженное состояние и дающего им силу применять беспощадное подавление элементов разложения, хватало не надолго. Социальной, т. е. классовой причиной такой непрочности революционного энтузиазма масс была слабость пролетариата, который *один только* в состоянии (если он достаточно многочисленен, сознателен, дисциплинирован) привлечь к себе *большинство* трудящихся и эксплуатируемых (большинство бедноты, если говорить проще и популярнее) и удержать власть достаточно долгое время для

können – wir. Aber wir werden es lernen, wenn wir uns an die Arbeit machen – mit all dem revolutionären Enthusiasmus, ohne den es keine siegreichen Revolutionen gibt. Keine tiefgreifende und mächtige Volksbewegung in der Geschichte hat je ohne ihren schmutzigen Abschaum stattgefunden – ohne Abenteurer und Betrüger, Prahler und Großmäuler, die sich an unerfahrene Neuerer klammern, ohne absurdes Getue, Dummheit und sinnlose Geschäftigkeit, ohne die Versuche einzelner „Führer“, zwanzig Projekte in Angriff zu nehmen und keines davon zu Ende zu bringen. Mögen die Schoßhündchen der bürgerlichen Gesellschaft, von Belorussow bis Martow, über jeden zusätzlichen Holzsplitter quieken und bellen, der beim Fällen eines großen, alten Waldes verloren geht. Dafür sind Schoßhündchen da: um den proletarischen Elefanten anzubellen. Mögen sie bellen. Wir werden unseren eigenen Weg gehen und mit größter Sorgfalt und Geduld versuchen, wahre Organisatoren zu erkennen und zu testen, Menschen mit klarem Verstand und praktischem Geschick, Menschen, die Hingabe zum Sozialismus mit der Fähigkeit verbinden, im Stillen (und trotz aller Unruhe und Lärm) eine starke und harmonische Zusammenarbeit vieler Menschen im Rahmen einer Sowjetorganisation aufzubauen. Nur solche Menschen sollten nach zehnfacher Prüfung weitergeführt werden. Ich führe sie von den einfachsten Aufgaben zu den schwierigsten und befördere sie in verantwortungsvolle Positionen als Führer der Volksarbeit und als Leiter der Verwaltung. Das haben wir noch nicht gelernt. Wir werden es lernen. „Eine gut organisierte Organisation“ und Diktatur Die Resolution des letzten (Moskauer)	полного подавления и всех эксплуататоров и всех элементов разложения. Этот исторический опыт всех революций, этот всемирно-исторический – экономический и политический – урок и подытожил Маркс, дав краткую, резкую, точную, яркую формулу: диктатура пролетариата. И что русская революция правильно подошла к осуществлению этой всемирно-исторической задачи, это <i>доказало</i> победное шествие по всем народам и языцам России советской организации. Ибо Советская власть есть не что иное, как организационная форма диктатуры пролетариата, диктатуры передового класса, поднимающего к новому демократизму, к самостоятельному участию в управлении государством десятки и десятки миллионов трудящихся и эксплуатируемых, которые на своем опыте учатся видеть в дисциплинированном и сознательном авангарде пролетариата своего надежнейшего вождя. Но диктатура есть большое слово. А больших слов нельзя бросать на ветер. Диктатура есть железная власть, революционно-смелая и быстрая, беспощадная в подавлении как эксплуататоров, так и хулиганов. А наша власть – непомерно мягкая, сплошь и рядом больше похожая на кисель, чем на железо, Нельзя забывать ни на минуту, что буржуазная и мелкобуржуазная стихия борется против Советской власти двояко: с одной стороны, действуя извне, приемами Савинковых, Гоцов, Гегечкори, Корниловых, заговорами и восстаниями, их грязным «идеологическим» отражением, потоками лжи и клеветы в печати кадетов, правых эсеров и меньшевиков; – с другой стороны, эта стихия действует изнутри, используя всякий элемент разложения, всякую слабость для подкупа, для усиления недисциплинированности, распушенности, хаоса. Чем ближе мы подходим к полному военному	
---	--	--

Sowjetkongresses nennt die Schaffung einer „gut organisierten Organisation“ und die Stärkung der Disziplin als vorrangige Aufgabe der Gegenwart. Jeder ist nun begierig darauf, solche Resolutionen zu „wählen“ und zu „unterzeichnen“, doch die Tatsache, dass ihre Umsetzung Zwang erfordert – und zwar Zwang in Form einer Diktatur – wird meist übersehen. Dabei wäre es größte Torheit und absurde Utopie zu glauben, der Übergang vom Kapitalismus zum Sozialismus sei ohne Zwang und Diktatur möglich. Marx' Theorie hat diesem kleinbürgerlich-demokratischen und anarchischen Unsinn schon vor langer Zeit und mit aller Klarheit widersprochen. Und Russland in den Jahren 1917–1918 bestätigt Marx' Theorie in dieser Hinsicht mit solcher Klarheit, Greifbarkeit und Eindringlichkeit, dass nur noch diejenigen getäuscht werden können, die hoffnungslos begriffsstutzig sind oder hartnäckig der Wahrheit den Rücken kehren. Entweder die Diktatur Kornilows (wenn wir ihn als russisches Vorbild des bürgerlichen Cavaignac betrachten) oder die Diktatur des Proletariats – keine andere Option ist möglich für ein Land, das sich inmitten der verzweifelten Verwüstungen eines grausamsten aller Kriege in einer ungewöhnlich schnellen Entwicklung mit ungewöhnlich scharfen Wendungen befindet. Jeder Mittelweg – entweder die Täuschung des Volkes durch eine Bourgeoisie, die nicht die Wahrheit sagen kann, nicht behaupten kann, dass sie Kornilow braucht – oder die Dummheit kleinbürgerlicher Demokraten wie der Tschernows, Zeretelis und Martows mit ihrem Geschwätz von demokratischer Einheit, der Diktatur der Demokratie, einer pandemokratischen Front und ähnlichem Unsinn. Wer aus dem Verlauf der Russischen Revolution von 1917–1918 nicht gelernt hat, dass ein Mittelweg unmöglich ist, sollte aufgegeben werden.

подавлению буржуазии, тем опаснее становится для нас стихия мелкобуржуазной анархичности. И борьбу с этой стихией нельзя вести только пропагандой и агитацией, только организацией соревнования, только отбором организаторов, – борьбу надо вести и принуждением.

По мере того как основной задачей власти становится не военное подавление, а управление, – типичным проявлением подавления и принуждения будет становиться не расстрел на месте, а суд. И в этом отношении революционные массы, после 25 октября 1917 г., вступили на верный путь и доказали жизненность революции, начав устраивать свои, рабочие и крестьянские, суды еще до всяких декретов о роспуске буржуазно-бюрократического судебного аппарата. Но наши революционные и народные суды непомерно, невероятно слабы. Чувствуется, что не сломлен еще окончательно унаследованный от ига помещиков и буржуазии народный взгляд на суд, как на нечто казенно-чуждое. Нет достаточного сознания того, что суд есть орган привлечения именно бедноты поголовно к государственному управлению (ибо судебная деятельность есть одна из функций государственного управления), – что суд есть *орган власти* пролетариата и беднейшего крестьянства, – что суд есть орудие *воспитания к дисциплине*. Нет достаточного сознания того простого и очевидного факта, что, если главными бедами России являются голод и безработица, то победить эти бедствия нельзя никакими порывами, а только всесторонней, всеобъемлющей, всенародной организацией и дисциплиной, чтобы увеличить производство хлеба для людей и хлеба для промышленности (топлива), вовремя подвезти и правильно распределить его; – что поэтому *виноват* в мучениях голода и безработицы *всякий*, кто нарушает трудовую дисциплину в любом заводе, в любом хозяйстве, в

Andererseits ist es leicht zu erkennen, dass bei jedem Übergang vom Kapitalismus zum Sozialismus die Diktatur aus zwei Hauptgründen oder auf zwei Hauptarten notwendig ist. Erstens kann der Kapitalismus nicht besiegt und ausgerottet werden ohne die rücksichtslose Unterdrückung des Widerstands der Ausbeuter, die nicht sofort ihres Reichtums, ihrer Organisationsvorteile und ihres Wissens beraubt werden können und daher über einen längeren Zeitraum unweigerlich versuchen werden, die verhasste Herrschaft der Armen zu stürzen. Zweitens ist jede große Revolution, und insbesondere eine sozialistische Revolution, selbst ohne einen Krieg im Ausland, ohne einen internen Krieg undenkbar – das heißt einen Bürgerkrieg, der noch größere Verwüstungen bedeutet als ein Krieg im Ausland – und Tausende und Millionen von Fällen von Schwanken und Überlaufen von der einen Seite zur anderen bedeutet – und somit einen Zustand extremer Unsicherheit, Instabilität und Chaos. Und natürlich müssen sich alle Elemente des Verfalls der alten Gesellschaft, die zwangsläufig zahlreich sind und vor allem mit dem Kleinbürgertum in Verbindung gebracht werden (denn jeder Krieg und jede Krise ruiniert und zerstört dieses zuerst), während eines so tiefgreifenden Umbruchs zwangsläufig offenbaren. Und diese Elemente des Verfalls können sich nur durch eine Zunahme von Kriminalität, Rowdytum, Bestechung, Spekulation und allen möglichen	любом деле, – что виновных в этом надо уметь находить, отдавать под суд и карать беспощадно. Мелкобуржуазная стихия, с которой нам предстоит теперь вести самую упорную борьбу, сказывается именно в том, что слабо сознание народнохозяйственной и политической связи голода и безработицы с распушенностью всех и каждого в деле организации и дисциплины, – что держится прочно <i>мелкособственнический</i> взгляд: мне бы урвать побольше, а там хоть трава не расти. На железнодорожном деле, которое всего, пожалуй, нагляднее воплощает хозяйственные связи созданного крупным капитализмом организма, эта борьба мелкобуржуазной стихии распушенности с пролетарской организованностью сказывается особенно выпукло. Элемент «управленский» поставляет саботажников, взяточников в большом обилии; элемент пролетарский в его лучшей части борется за дисциплину; но среди того и другого элементов, конечно, много колеблющихся, «слабых», неспособных противостоять «соблазну» спекуляции, взятки, личной выгоды, покупаемой ценой порчи всего аппарата, от правильной работы которого зависит победа над голодом и безработицей. Характерна борьба, которая разворачивалась на этой почве вокруг последнего декрета об управлении железными дорогами, декрета о предоставлении диктаторских полномочий (или «неограниченных» полномочий) отдельным руководителям{71}.	
--	--	--

Имеется в виду декрет Совета Народных Комиссаров «О централизации управления, охране дорог и повышении их провозоспособности» (см. «Декреты Советской власти», т. 2, 1959, стр. 18–20). Рассмотрев 18 марта 1918 года предложенный Народным комиссариатом путей сообщения проект декрета о невмешательстве разных учреждений в дела Железнодорожного ведомства, Совнарком поручил специальной комиссии переработать декрет на основе следующих положений В. И. Ленина: «1. Большая централизация. 2. Назначение отдельных ответственных лиц – исполнителей в каждом местном центре по выбору железнодорожных организаций. 3. Беспрекословное исполнение их приказаний. 4. Диктаторские права отрядов военной охраны по обеспечению порядка. 5. Меры к немедленному учету подвижного состава и его размещения. 6. Меры к созданию технического отдела. 7. Топливо». В проект, который был представлен комиссией и рассматривался на заседании СНК 21 марта, Ленин внес ряд существенных поправок, после чего он был утвержден правительством. В связи с тем, что декрет встретил враждебное отношение со стороны находившегося под сильным влиянием меньшевиков и левых эсеров Всероссийского исполкома железнодорожников (Викжедор), НКПС поставил 23 марта на заседании СНК вопрос об изменении декрета. Присутствовавшие на заседании

Verbrechen offenbaren. Um dem entgegenzuwirken, braucht es Zeit und eine eiserne Hand. Es hat in der Geschichte noch nie eine große Revolution gegeben, in der die Menschen dies nicht instinktiv spürten und rettende Standhaftigkeit zeigten und Diebe am Tatort erschossen. Das Problem früherer Revolutionen war, dass die revolutionäre Begeisterung der Massen, die ihre Spannung aufrechterhielt und ihnen die Kraft gab, die Elemente des Verfalls rücksichtslos zu unterdrücken, nicht lange anhielt. Der soziale, d. h. klassenbedingte Grund für die Zerbrechlichkeit der revolutionären Begeisterung der Massen war die Schwäche des Proletariats, das allein (wenn es zahlreich, klassenbewusst und diszipliniert genug ist) in der Lage ist, die Mehrheit der Arbeiter und Ausgebeuteten (die Mehrheit der Armen, um es einfacher und populärer auszudrücken) anzuziehen und die Macht lange genug zu halten, um alle Ausbeuter und alle Elemente des Verfalls vollständig zu unterdrücken. Diese historische Erfahrung aller Revolutionen, diese welthistorische – wirtschaftliche und politische – Lehre, wurde von Marx zusammengefasst, der eine kurze, scharfe, präzise und anschauliche Formel gab: die Diktatur des Proletariats. Und dass die Russische Revolution die Verwirklichung dieser welthistorischen Aufgabe richtig anging, wurde durch den siegreichen Marsch der Sowjetorganisation unter allen Völkern und Sprachen Russlands bewiesen. Denn die Sowjetmacht ist nichts anderes als die	Сознательные (а большей частью, вероятно, бессознательные) представители мелкобуржуазной распушенности хотели видеть отступление от начала коллегиальности и от демократизма и от принципов Советской власти в предоставлении отдельным лицам «неограниченных» (т. е. диктаторских) полномочий. Среди левых эсеров кое-где развивалась прямо хулиганская, т. е. апеллирующая к дурным инстинктам и к мелкособственническому стремлению «урвать», агитация против декрета о диктаторстве. Вопрос встал действительно громадного значения: во-первых, вопрос принципиальный, совместимо ли вообще назначение отдельных лиц, облачаемых неограниченными полномочиями диктаторов, с коренными началами Советской власти; во-вторых, в каком отношении стоит этот случай – этот прецедент, если хотите, – к особым задачам власти в данный конкретный момент. И на том и на другом вопросе надо очень внимательно остановиться. Что диктатура отдельных лиц очень часто была в истории революционных движений выразителем, носителем, проводником диктатуры революционных классов, об этом говорит непререкаемый опыт истории. С буржуазным демократизмом диктатура отдельных лиц совмещалась несомненно. Но в этом пункте буржуазные хулители Советской власти, а равно их мелкобуржуазные подголоски, проявляют всегда ловкость рук: с одной стороны, они объявляют Советскую власть просто чем-то нелепым, анархическим, диким, старательно обходя все наши исторические параллели и теоретические доказательства того, что Советы суть высшая форма	
---	--	--

представители Викжедора выступили с нападками на декрет, усматривая в нем «уничтожение роли Викжедора и замену его единоличной властью комиссара». Опровергая нападки противников декрета, Ленин разъяснял необходимость принятия самых твердых мер к устранению на железных дорогах саботажа и расхлябанности и внес поправки, усилившие категоричность декрета. С этими поправками декрет был окончательно утвержден правительством 23 марта и опубликован 26 марта в № 57 «Известий ВЦИК» за подписью Ленина.

Organisationsform der Diktatur des Proletariats, der Diktatur der Avantgardeklasse, die Abermillionen von Arbeitern und Ausgebeuteten zu einer neuen Demokratie, zur unabhängigen Teilnahme an der Staatsführung erhebt, die durch Erfahrung lernen, die disziplinierte und bewusste Avantgarde des Proletariats als ihren zuverlässigsten Führer zu sehen.

Aber Diktatur ist ein großes Wort. Und große Worte kann man nicht in den Wind schlagen. Diktatur ist eine eiserne Macht, revolutionär, kühn und schnell, gnadenlos in der Unterdrückung von Ausbeutern und Rowdys. Aber unsere Macht ist übermäßig weich, oft eher wie Wackelpudding. Wir dürfen keinen Augenblick vergessen, dass die bürgerlichen und kleinbürgerlichen Elemente auf zweierlei Weise gegen die Sowjetmacht kämpfen: einerseits von außen, durch die Methoden der Sawinkow, Got, Gegetschkori und Kornilow, durch Verschwörungen und Aufstände, ihre schmutzigen „ideologischen“ Widerspiegelungen, durch die Flut von Lügen und Verleumdungen in der Presse der Kadetten, rechten Sozialrevolutionäre und Menschewiki; andererseits agieren diese Elemente von innen, indem sie jedes Element des Verfalls, jede Schwäche für Bestechung ausnutzen, um Disziplinlosigkeit, Zügellosigkeit und Chaos zu schüren. Je näher wir der völligen militärischen Unterdrückung der Bourgeoisie kommen, desto gefährlicher wird für uns das Element der kleinbürgerlichen Anarchie. Und der Kampf gegen dieses Element kann nicht allein durch Propaganda und Agitation, allein durch die Organisation von Konkurrenz, allein durch die Auswahl von Organisatoren geführt werden – dieser Kampf muss auch durch Zwang geführt werden. Da sich die Hauptaufgabe der Macht von der militärischen Unterdrückung zur Verwaltung verlagert, wird die

демократизма, даже более: начало *социалистической* формы демократизма; с другой же стороны, они предъявляют к нам требования более высокого, чем буржуазный, демократизма и говорят: с вашим, большевистским (т. е. не буржуазным, а *социалистическим*), советским демократизмом личная диктатура абсолютно несовместима.

Рассуждения из рук вон плохие. Если мы не анархисты, мы должны принять необходимость государства, *то есть принуждения* для перехода от капитализма к социализму. Форма принуждения определяется степенью развития данного революционного класса, затем такими особыми обстоятельствами, как, например, наследие долгой и реакционной войны, затем формами сопротивления буржуазии и мелкой буржуазии. Поэтому решительно никакого принципиального противоречия между советским (*т. е. социалистическим*) демократизмом и применением диктаторской власти отдельных лиц *нет*. Отличие пролетарской диктатуры от буржуазной состоит в том, что первая направляет свои удары против эксплуататорского меньшинства в интересах эксплуатируемого большинства, а затем в том, что первую осуществляют – *и через отдельных лиц* – не только массы трудящихся и эксплуатируемых, но и организации, построенные так, чтобы именно такие массы будить, поднимать к историческому творчеству (советские организации принадлежат к этого рода организациям).

По второму вопросу, о значении именно единоличной диктаторской власти с точки зрения специфических задач данного момента, надо сказать, что (всякая крупная машинная индустрия – т. е. именно материальный, производственный источник и фундамент социализма – требует безусловного и строжайшего *единства воли*, направляющей совместную работу сотен, тысяч и десятков тысяч

typische Manifestation von Unterdrückung und Zwang nicht die Hinrichtung vor Ort, sondern die Gerichtsbarkeit sein. In dieser Hinsicht schlugen die revolutionären Massen nach dem 25. Oktober 1917 den richtigen Weg ein und bewiesen die Vitalität der Revolution, indem sie begannen, ihre eigenen Arbeiter- und Bauerngerichte zu organisieren, noch bevor Dekrete zur Auflösung des bürgerlich-bürokratischen Justizapparats erlassen wurden. Doch unsere Revolutions- und Volksgerichte sind unverhältnismäßig, unglaublich schwach. Man spürt, dass die weit verbreitete Vorstellung vom Gericht, das aus der Knechtschaft der Gutsbesitzer und der Bourgeoisie stammt, als etwas Fremdes und Offizielles noch nicht vollständig überwunden ist. Es fehlt das Bewusstsein dafür, dass das Gericht ein Organ ist, um die Armen massenhaft für die Staatsverwaltung zu gewinnen (denn die Gerichtstätigkeit ist eine der Funktionen der Staatsverwaltung) – dass das Gericht ein Machtorgan für das Proletariat und die ärmsten Bauern ist – dass das Gericht ein Disziplinierungsinstrument ist. Es fehlt das Bewusstsein für die einfache und offensichtliche Tatsache, dass Hunger und Arbeitslosigkeit, wenn sie Russlands Hauptleiden sind, durch keinerlei Initiative überwunden werden können, sondern nur durch umfassende, allumfassende, landesweite Organisation und Disziplin, um die Produktion von Getreide für das Volk und Getreide für die Industrie (Brennstoff) zu steigern, rechtzeitig auszuliefern und richtig zu verteilen; dass daher jeder, der in irgendeiner Fabrik, in irgendeinem Geschäft oder Unternehmen die Arbeitsdisziplin verletzt, für die Qualen von Hunger	людей. И технически, и экономически, и исторически необходимость эта очевидна, всеми думавшими о социализме всегда признавалась как его условие. Но как может быть обеспечено строжайшее единство воли? – Подчинением воли тысяч воле одного. Это подчинение может, при идеальной сознательности и дисциплинированности участников общей работы, напоминать больше мягкое руководство дирижера. Оно может принимать резкие формы диктаторства, – если нет идеальной дисциплинированности и сознательности. Но, так или иначе, <i>беспрекословное подчинение</i> единой воле для успеха процессов работы, организованной по типу крупной машинной индустрии, безусловно необходимо. Для железных дорог оно необходимо вдвойне и втройне. И вот этот переход от одной политической задачи к другой, <i>по внешности</i> на нее совсем не похожей, составляет всю оригинальность переживаемого момента. Революция только что разбила самые старые, самые прочные, самые тяжелые оковы, которым из-под палки подчинялись массы. Это было вчера. А сегодня та же революция и именно в интересах ее развития и укрепления, именно в интересах социализма, требует <i>беспрекословного повиновения</i> масс <i>единой волг</i> руководителей трудового процесса. Понятно, что такой переход немыслим сразу. Понятно, что он осуществим лишь ценою величайших толчков, потрясений, возвратов к старому, громаднейшего напряжения энергии пролетарского авангарда, ведущего народ к новому. Над этим не размышляют те, кто впадает в обывательскую истерику «Новой Жизни» или «Вперед»^[72], «Дела Народа» или «Нашего	
---	---	--

und Arbeitslosigkeit verantwortlich ist; dass die Schuldigen gefunden, vor Gericht gestellt und erbarmungslos bestraft werden müssen. Das kleinbürgerliche Element, gegen das wir heute den hartnäckigsten Kampf führen müssen, zeigt sich gerade darin, dass das Bewusstsein für den volkswirtschaftlichen und politischen Zusammenhang zwischen Hunger und Arbeitslosigkeit und der Nachlässigkeit jedes Einzelnen in Sachen Organisation und Disziplin schwach ausgeprägt ist; dass die Kleinbesitzer nach wie vor der Ansicht sind: Ich will einfach so viel wie möglich an mich reißen und dann das Gras nicht wachsen lassen. In der Eisenbahnindustrie, die die wirtschaftlichen Zusammenhänge des vom Großkapitalismus geschaffenen Organismus vielleicht am deutlichsten verkörpert, ist dieser Kampf zwischen der elementaren Natur kleinbürgerlicher Laxheit und proletarischer Organisation besonders ausgeprägt. Das „managerielle“ Element liefert Saboteure und Bestechungsgelder in Hülle und Fülle; das proletarische Element kämpft in seiner besten Form für Disziplin; aber unter beiden Elementen gibt es natürlich viele schwankende, „schwache“ Elemente, die der „Versuchung“ von Spekulation, Bestechung und persönlichem Gewinn nicht widerstehen können, der auf Kosten der Schädigung des gesamten Apparats erkaufte wird, von dessen reibungslosem Funktionieren der Sieg über Hunger und Arbeitslosigkeit abhängt.	Века»^[73]. Возьмите психологию среднего, рядового представителя трудящейся и эксплуатируемой массы, сопоставьте эту психологию с объективными, материальными условиями его общественной жизни. До Октябрьской революции он <i>не</i> видел еще на деле, чтобы имущие, эксплуататорские классы действительно чем-нибудь для них действительно серьезным пожертвовали, поступились в его пользу. Он не видел <i>еще</i>, чтобы ему дали много раз обещанную землю и волю, дали мир, поступились интересами «великодержавности» и великодержавных тайных договоров, поступились капиталом и прибылями. Он увидел это только <i>после</i> 25 октября 1917 года, когда он сам взял это силой и силой же должен был отстаивать взятое от Керенских, Гоцов, Гегечкори, Дутовых, Корниловых. Понятно, что известное время все его внимание, все помыслы, все силы души устремлены только на то, чтобы вздохнуть, выпрямиться, развернуться, взять ближайшие блага жизни, которые можно взять и которых не давали ему свергнутые эксплуататоры. Понятно, что известное время необходимо на то, чтобы рядовой представитель массы не только увидел сам, не только убедился, но и почувствовал, что так просто «взять», хапнуть, урвать нельзя, что это ведет к усилению разрухи, к гибели, к возврату Корниловых. Соответственный перелом в условиях жизни (а следовательно, и в психологии) рядовой	
---	---	--

мая 1918 года по постановлению ВЧК газета была закрыта, а ее руководители преданы суду. 14 мая 1918 года издание газеты было возобновлено под названием «Всегда Вперед!» (вышел один номер); продолжено в январе 1919 года. Окончательно газета была закрыта за контрреволюционную направленность в феврале 1919 года по постановлению ВЦИК (проект постановления, написанный В. И. Лениным, см. в Ленинском сборнике XXXV, стр. 57–58).

Typisch ist der Kampf, der sich auf dieser Grundlage um das jüngste Dekret zur Eisenbahnverwaltung entfaltete – das Dekret, das einzelnen Managern diktatorische (oder „unbegrenzte“) Machtbefugnisse einräumte. {71} Bewusste (und größtenteils wahrscheinlich auch unbewusste) Vertreter kleinbürgerlicher Zügellosigkeit wollten in der Gewährung „unbegrenzter“ (d. h. diktatorischer) Macht an Einzelpersonen eine Abkehr von den Prinzipien der Kollegialität, der Demokratie und den Prinzipien der Sowjetmacht sehen. Unter den linken Sozialrevolutionären entwickelte sich mancherorts eine regelrechte Rowdy-Agitation gegen das Dekret zur Diktatur – das heißt, ein Appell an die schlechten Instinkte und den Wunsch des Kleinbesitzers, sich etwas „anzueignen“. Es stellte sich eine Frage von wahrhaft enormer Bedeutung: Erstens eine grundsätzliche Frage: Ist die Ernennung von Einzelpersonen mit unbegrenzter diktatorischer Macht mit den Grundprinzipien der Sowjetmacht vereinbar? Zweitens: In welchem Verhältnis steht dieser Fall – dieser Präzedenzfall, wenn man so will – zu den konkreten Aufgaben der Macht im gegenwärtigen Moment? Beide Fragen müssen sehr sorgfältig geprüft werden. Dass die Diktatur einzelner in der Geschichte revolutionärer Bewegungen sehr oft Ausdruck, Träger und Leiter der Diktatur revolutionärer Klassen war, ist durch die unumstößliche historische Erfahrung bewiesen. Die Diktatur einzelner war zweifellos mit der bürgerlichen Demokratie vereinbar. Doch in diesem Punkt wenden die bürgerlichen Gegner der Sowjetmacht wie auch ihre kleinbürgerlichen Anhänger stets Taschenspielertricks an: Einerseits erklären sie die Sowjetmacht einfach für etwas Absurdes, Anarchisches und Wildes, Sie vermeiden sorgfältig alle unsere historischen Parallelen und	трудящейся массы только-только начинается. И вся наша задача, задача партии коммунистов (большевиков), являющейся сознательным выразителем стремления эксплуатируемых к освобождению, – осознать этот перелом, понять его необходимость, встать во главе истомленной и устало ищущей выхода массы, повести ее по верному пути, по пути трудовой дисциплины, по пути согласования задач митингования о б условиях работы и задач беспрекословного повиновения воле советского руководителя, диктатора, <i>во время</i> работы. Над «митингованием» смеются, а еще чаще по поводу него злобно шипят буржуа, меньшевики, новожиженцы, видящие только хаос, бестолочь, взрывы мелкобуржуазного эгоизма. Но без митингования масса угнетенных никогда не смогла бы перейти от дисциплины, вынужденной эксплуататорами, к дисциплине сознательной и добровольной. Митингование, это и есть настоящий демократизм трудящихся, их выпрямление, их пробуждение к новой жизни, их первые шаги на том поприще, которое они сами очистили от гадов (эксплуататоров, империалистов, помещиков, капиталистов) и которое они сами хотят научиться налаживать по-своему, для себя, на началах своей, <i>Советской</i>, а не чужой, не барской, не буржуазной власти. Нужна была именно октябрьская победа трудящихся над эксплуататорами, нужна была целая историческая полоса первоначального обсуждения самими трудящимися новых условий жизни и новых задач, чтобы стал возможным прочный переход к высшим формам трудовой дисциплины, к сознательному усвоению идеи необходимости диктатуры пролетариата, к беспрекословному повиновению единоличным распоряжениям представителей Советской власти во время работы. Этот переход начался теперь.	
---	---	--

theoretischen Beweise dafür, dass die Sowjets die höchste Form der Demokratie, ja sogar den Beginn einer sozialistischen Form der Demokratie darstellen. Andererseits fordern sie von uns eine Demokratie, die über der bürgerlichen liegt, und sagen: Persönliche Diktatur ist absolut unvereinbar mit eurer bolschewistischen (d. h. nicht bürgerlichen, sondern sozialistischen) Sowjetdemokratie.

Diese Argumentation ist äußerst schwach. Wenn wir keine Anarchisten sind, müssen wir die Notwendigkeit des Staates, d. h. des Zwangs, für den Übergang vom Kapitalismus zum Sozialismus akzeptieren. Die Form des Zwangs wird durch den Entwicklungsgrad einer bestimmten revolutionären Klasse bestimmt, dann durch besondere Umstände wie beispielsweise das Erbe eines langen und reaktionären Krieges und schließlich durch die Widerstandsformen der Bourgeoisie und des Kleinbürgertums. Daher besteht absolut kein grundsätzlicher Widerspruch zwischen der Sowjetdemokratie (d. h. der sozialistischen) und der Ausübung diktatorischer Macht durch Einzelpersonen. Der Unterschied zwischen einer proletarischen und einer bürgerlichen Diktatur besteht darin, dass erstere ihre Angriffe im Interesse der ausgebeuteten Mehrheit gegen die ausbeutende Minderheit richtet, während erstere – und zwar durch Einzelpersonen – nicht nur von den Massen der Arbeiter und Ausgebeuteten durchgeführt wird, sondern auch von Organisationen, die so aufgebaut sind, dass sie genau diese Massen aufrütteln und zu historischer Kreativität erheben (Sowjetorganisationen gehören zu dieser Art von Organisationen).

Zur zweiten Frage, die die Bedeutung einer einzigen diktatorischen Macht im Hinblick auf die spezifischen Aufgaben des gegenwärtigen

Мы успешно решили первую задачу революции, мы видели, как трудящиеся массы выработали в себе основное условие ее успеха: объединение усилий против эксплуататоров для их свержения. Такие этапы, как октябрь 1905 г., февраль и октябрь 1917 г., имеют всемирно-историческое значение.

Мы успешно решили вторую задачу революции: пробудить и поднять те именно общественные «низы», которые эксплуататоры столкнули вниз и которые лишь после 25 октября 1917 г. получили всю свободу свергать их и начать осматриваться и устраиваться по-своему. Митингование именно наиболее угнетенной и забитой, наименее подготовленной массы трудящихся, переход ее на сторону большевиков, проведение ею везде и повсюду своей советской организации – вот второй великий этап революции.

Начинается третий. Надо закрепить то, что мы сами отвоевали, что мы сами декретировали, узаконили, обсудили, наметили, – закрепить в прочные формы *повседневной трудовой дисциплины*. Это – самая трудная, но и самая благодарная задача, ибо только решение ее даст нам социалистические порядки. Надо научиться соединять вместе бурный, бьющий весенним половодьем, выходящий из всех берегов, митинговый демократизм трудящихся масс с *железной дисциплиной* во время труда, с *беспрекословным повиновением* – воле одного лица, советского руководителя, во время труда.

Мы этому еще не научились.

Мы этому научимся.

Реставрация буржуазной эксплуатации грозила нам вчера в лице Корниловых, Гоцов, Дутовых, Гегечкори, Богаевских. Мы их победили. Эта реставрация, та же самая реставрация грозит нам сегодня в иной форме, в виде стихии мелкобуржуазной распушенности и анархизма,

Augenblicks betrifft, muss gesagt werden, dass jede große Maschinenindustrie – d. h. die materielle, produktive Quelle und Grundlage des Sozialismus – eine bedingungslose und strikte Willenseinheit erfordert, die die gemeinsame Arbeit von Hunderten, Tausenden und Zehntausenden von Menschen leitet. Diese Notwendigkeit ist technisch, ökonomisch und historisch offensichtlich; sie wurde von allen, die darüber nachgedacht haben, stets als Voraussetzung des Sozialismus anerkannt. Doch wie kann diese strikte Willenseinheit gewährleistet werden? Indem man den Willen Tausender dem Willen eines Einzelnen unterordnet. Diese Unterordnung mag, vorausgesetzt, dass die Teilnehmer der gemeinsamen Arbeit ein ideales Bewusstsein und Disziplin besitzen, eher der sanften Führung eines Schaffners ähneln. Fehlt es an idealer Disziplin und Bewusstsein, kann sie harte Formen der Diktatur annehmen. Doch so oder so ist die bedingungslose Unterwerfung unter einen einzigen Willen für den Erfolg von Arbeitsprozessen, die nach dem Vorbild der Großindustrie organisiert sind, absolut notwendig. Für die Eisenbahn ist sie doppelt und dreifach notwendig. Und dieser Übergang von einer politischen Aufgabe zur anderen, der ihr äußerlich völlig unähnlich ist, macht die ganze Originalität des gegenwärtigen Augenblicks aus. Die Revolution hat gerade die ältesten, stärksten und schwersten Fesseln gesprengt, denen sich die Massen unter Zwang unterworfen hatten. Das war gestern. Und heute verlangt dieselbe Revolution, gerade im Interesse ihrer Entwicklung und Stärkung, gerade im Interesse des Sozialismus, den bedingungslosen Gehorsam der Massen gegenüber den vereinten Wolga-Führern des Arbeitsprozesses. Es ist klar, dass ein solcher Übergang sofort undenkbar ist. Es ist klar, dass dies nur um den Preis größter Erschütterungen, Umwälzungen, Rückkehren zum

мелкособственнического: «моя хата с краю», в виде будничных, мелких, но зато многочисленных наступлений и нашествий этой стихии против пролетарской дисциплинированности. Мы эту стихию мелкобуржуазной анархии должны победить, и мы ее победим.

Развитие советской организации

Социалистический характер демократизма Советского, – то есть *пролетарского*, в его конкретном, данном, применении, – состоит, во-первых, в том, что избирателями являются трудящиеся и эксплуатируемые массы, буржуазия исключается; во-вторых, в том, что всякие бюрократические формальности и ограничения выборов отпадают, массы сами определяют порядок и сроки выборов, при полной свободе отзыва выбранных; в-третьих, что создается наилучшая массовая организация авангарда трудящихся, крупнопромышленного пролетариата, позволяющая ему руководить наиболее широкими массами эксплуатируемых, втягивать их в самостоятельную политическую жизнь, воспитывать их политически на их собственном опыте, что таким образом впервые делается приступ к тому, чтобы действительно *поголовно* население училось управлять и начинало управлять.

Таковы главные отличительные признаки получившего применение в России демократизма, являющегося более высоким *типом* демократизма, разрывом с буржуазным искажением его, переходом к социалистическому демократизму и к условиям, позволяющим начать отмирать государству.

Разумеется, стихия мелкобуржуазной дезорганизованности (которая при *всякой* пролетарской революции в той или иной мере

Alten, der kolossalen Energieanstrengung der proletarischen Avantgarde, die das Volk zum Neuen führt, verwirklicht werden kann. Diejenigen, die der spießbürgerlichen Hysterie von „Nowaja Schisn“ oder „Wperjod“ {72}, „Delo Naroda“ oder „Nasche – Jahrhunderte“ {73} verfallen, ... Nehmen wir die Psychologie des durchschnittlichen, gewöhnlichen Vertreters der arbeitenden und ausgebeuteten Massen und vergleichen Sie diese Psychologie mit den objektiven, materiellen Bedingungen seines gesellschaftlichen Lebens. Vor der Oktoberrevolution hatte er in der Praxis noch nicht gesehen, dass die besitzenden, ausbeutenden Klassen tatsächlich etwas wirklich Ernsthaftes für sie geopfert, etwas zu seinem Vorteil abgetreten hatten. Er hatte noch nicht gesehen, dass sie ihm das wiederholt versprochene Land und die Freiheit gegeben, ihm Frieden geschenkt, die Interessen der „Großmächte“ und die Geheimverträge der Großmächte abgetreten, Kapital und Profite abgetreten hatten. Er erkannte dies erst nach dem 25. Oktober 1917, als er es selbst mit Gewalt einnahm und es mit Gewalt gegen die Kerenski, Götze, Gegetschkori, Dutow und Kornilow verteidigen musste. Es ist verständlich, dass eine Zeit lang seine ganze Aufmerksamkeit, all seine Gedanken, all seine Seelenkraft nur darauf gerichtet waren, zu atmen, sich aufzurichten, umzukehren und die unmittelbaren Vorteile zu genießen, die man dem Leben nehmen kann und die ihm die gestürzten Ausbeuter vorenthalten haben. Es ist klar, dass es eine gewisse Zeit braucht, bis der durchschnittliche Vertreter der Massen nicht nur selbst sieht, nicht nur überzeugt ist, sondern auch fühlt, dass es unmöglich ist, einfach zu „nehmen“, zu greifen, zu schnappen, dass dies zu größerer Verwüstung, zum Tod, zur Rückkehr der Kornilow führt. Ein entsprechender Wendepunkt in den Lebensbedingungen (und folglich in der	<i>неизбежно</i> себя проявит, а в нашей революции, в силу мелкобуржуазного характера страны, ее отсталости и последствий реакционной войны, проявляется особенно сильно) не может не накладывать своего отпечатка и на Советы. Над развитием организации Советов и Советской власти приходится неослабно работать. Есть мелкобуржуазная тенденция к превращению членов Советов в «парламентариев» или, с другой стороны, в бюрократов. Бороться с этим надо, привлекая <i>всех</i> членов Советов к практическому участию в управлении. Отделы Советов превращаются во многих местах в органы, сливающиеся постепенно с комиссариатами. Целью нашей является <i>поголовное</i> привлечение <i>бедноты</i> к практическому участию в управлении, и всяческие шаги к осуществлению этого – чем разнообразнее, тем лучше, – должны тщательно регистрироваться, изучаться, систематизироваться, проверяться более широким опытом, узаконяться. Целью нашей является <i>бесплатное</i> выполнение государственных обязанностей <i>каждым</i> трудящимся, по отбытии 8-часового «урока» производительной работы: переход к этому особенно труден, но только в этом переходе залог окончательного упрочения социализма. Новизна и трудность перемены вызывает, естественно, обилие шагов, делаемых, так сказать, ощупью, обилие ошибок, колебания, – без этого никакого резкого движения вперед быть не может. Вся оригинальность переживаемого положения, с точки зрения многих, желающих считаться социалистами, состоит в том, что люди привыкли абстрактно противопоставлять капитализм социализму, а между тем и другим глубокомысленно ставили слово: «скачок» (некоторые, вспоминая обрывки читанного у Энгельса, добавляли еще более глубокомысленно: «скачок из царства необходимости	
---	--	--

Psychologie) der durchschnittlichen Arbeitermassen beginnt gerade erst. Und unsere ganze Aufgabe, die Aufgabe der Kommunistischen (Bolschewistischen) Partei, die der bewusste Ausdruck der Bestrebungen der Ausgebeuteten nach Befreiung ist, besteht darin, diesen Wendepunkt zu erkennen, seine Notwendigkeit zu verstehen, an der Spitze der erschöpften und müden Massen zu stehen, die nach einem Ausweg suchen, und sie auf den richtigen Weg zu führen, auf den Weg der Arbeitsdisziplin. Linien, auf dem Weg, die Ziele öffentlicher Versammlungen bezüglich der Arbeitsbedingungen mit dem Ziel des bedingungslosen Gehorsams gegenüber dem Willen des sowjetischen Führers, des Diktators, während der Arbeit in Einklang zu bringen. „Öffentliche Versammlungen“ werden verspottet und noch häufiger von der Bourgeoisie, den Menschewiki und den Anhängern der Nowaja Schisn bösartig ausgebuht, die nur Chaos, Verwirrung und Ausbrüche von Kleinbesitzeregoismus sehen. Doch ohne öffentliche Versammlungen hätten die unterdrückten Massen niemals von der ihnen von den Ausbeutern aufgezwungenen Disziplin zu bewusster und freiwilliger Disziplin übergehen können. Öffentliche Versammlungen sind die wahre Demokratie der Arbeiter, ihr Aufstieg, ihr Erwachen zu einem neuen Leben, ihre ersten Schritte auf dem Feld, das sie selbst vom Abschaum (Ausbeutern, Imperialisten, Gutsbesitzern, Kapitalisten) gesäubert haben und das sie selbst auf ihre eigene Weise, für sich selbst, nach den Prinzipien ihrer eigenen Sowjetmacht, nicht denen anderer, nicht der Herren, nicht der Bourgeoisie, zu organisieren lernen wollen. Nötig war gerade der Oktobersieg der Arbeiter über die Ausbeuter; eine	в царство свободы»{74}). О том, что «скачком» учителя социализма называли перелом под углом зрения поворотов всемирной истории и что скачки такого рода обнимают периоды лет по 10, а то и больше, об этом не умеет подумать большинство так называемых социалистов, которые про социализм «читали в книжке», но никогда серьезно в дело не вникали. Естественно, что пресловутая «интеллигенция» поставляет в такие времена бесконечное количество плакальщиц по покойнику: одна плачет по Учредительному собранию, другая – по буржуазной дисциплине, третья – по капиталистическому порядку, четвертая – по культурному помещику, пятая – по империалистской великодержавности и так далее, и тому подобное. Настоящий интерес эпохи больших скачков состоит в том, что обилие обломков старого, накапливаемых иногда быстрее, чем количество зародышей (не всегда сразу видных) нового, требует умения выделить самое существенное в линии или в цепи развития. Бывают исторические моменты, когда для успеха революции всего важнее накопить побольше обломков, т. е. взорвать побольше старых учреждений; бывают моменты, когда взорвано достаточно, и на очередь становится «прозаическая» (для мелкобуржуазного революционера «скучная») работа расчистки почвы от обломков; бывают моменты, когда заботливый уход за зародышами нового, растущими из-под обломков на плохо еще очищенной от щебня почве, всего важнее. Недостаточно быть революционером и сторонником социализма или коммунистом вообще. Надо уметь найти в каждый особый момент то особое звено цепи, за которое надо всеми силами ухватиться,	
--	---	--

ganze historische Periode anfänglicher Diskussionen der Arbeiter selbst über neue Lebensbedingungen und neue Aufgaben war nötig, um einen dauerhaften Übergang zu höheren Formen der Arbeitsdisziplin, zu einer bewussten Aneignung der Idee von der Notwendigkeit der Diktatur des Proletariats, zu bedingungslosem Gehorsam gegenüber den individuellen Anweisungen der Vertreter der Sowjetmacht während der Arbeit zu ermöglichen. Dieser Übergang hat jetzt begonnen. Wir haben die erste Aufgabe der Revolution erfolgreich gelöst; Wir haben gesehen, wie die Arbeitermassen in sich die Grundvoraussetzung für ihren Erfolg entwickelt haben: die Vereinigung ihrer Kräfte gegen die Ausbeuter und deren Sturz. Etappen wie der Oktober 1905 sowie der Februar und Oktober 1917 sind von weltgeschichtlicher Bedeutung. Wir haben die zweite Aufgabe der Revolution erfolgreich bewältigt: jene „unteren Klassen“ der Gesellschaft aufzurütteln und zu erheben, die von den Ausbeutern niedergedrückt worden waren und die erst nach dem 25. Oktober 1917 die volle Freiheit erlangten, sie zu stürzen und sich umzuschauen und ihren eigenen Weg zu organisieren. Die Sammlung gerade der unterdrücktesten, niedergeschlagensten und am wenigsten vorbereiteten Arbeitermassen, ihr Überlaufen zu den Bolschewiki, ihre Gründung ihrer eigenen Sowjetorganisationen überall – das ist die zweite große Etappe der Revolution. Die dritte beginnt. Wir müssen das, was wir selbst errungen, selbst verfügt, legalisiert, diskutiert und skizziert haben, festigen – es in festen Formen alltäglicher Arbeitsdisziplin festigen. Dies ist die schwierigste, aber auch die lohnendste Aufgabe,	чтобы удержать всю цепь и подготовить прочно переход к следующему звену, причем порядок звеньев, их форма, их сцепление, их отличие друг от друга в исторической цепи событий не так просты, и не так глупы, как в обыкновенной, кузнецом сделанной цепи. Борьба с бюрократическим извращением советской организации обеспечивается прочностью связи Советов с «народом», в смысле трудящихся и эксплуатируемых, гибкостью и эластичностью этой связи. Буржуазные парламенты даже лучшей в мире по демократизму капиталистической республики беднота никогда не считает «своими» учреждениями. А Советы – «свое», а не чужое, для массы рабочих и крестьян. Современным «социал-демократам», оттенка Шейдемана или, что почти одно и то же, Мартова, так же претят Советы, их так же тянет к благопристойному буржуазному парламенту, или к Учредительному собранию, как Тургенева 60 лет тому назад тянуло к умеренной монархической и дворянской конституции, как ему претил мужицкий демократизм Добролюбова и Чернышевского^{75}. Именно близость Советов к «народу» трудящихся создает особые формы отзыва и другого контроля снизу, которые должны быть теперь особенно усердно развиваемы. Например, Советы народного образования, как периодические конференции советских избирателей и их делегатов для обсуждения и контроля за деятельностью советских властей в данной области, заслуживают полнейшего сочувствия и поддержки. Нет ничего глупее, как превращение Советов в нечто застывшее и самодовлеющее. Чем решительнее мы должны стоять	
---	--	--

denn nur ihre Bewältigung wird uns eine sozialistische Ordnung bescheren. Wir müssen lernen, die stürmische, frühlingshafte, überbordende Demokratie der arbeitenden Massen in den Versammlungen mit eiserner Disziplin während der Arbeit und mit bedingungslosem Gehorsam gegenüber dem Willen einer Person, des sowjetischen Führers, während der Arbeit zu verbinden. Das haben wir noch nicht gelernt. Wir werden es lernen. Die Restauration der bürgerlichen Ausbeutung bedrohte uns gestern in Form der Kornilows, Gotsows, Dutows, Gegetschkoris und Bogajewskis. Wir haben sie besiegt. Diese Restauration, dieselbe Restauration, bedroht uns heute in anderer Form, in Form einer Welle kleinbürgerlicher Zügellosigkeit und Anarchie, einer Kleinbesitzermentalität, die nach dem Motto „Das geht mich nichts an“ klingt, in Form der täglichen, kleinlichen, aber zahlreichen Angriffe und Übergriffe dieses Elements auf die proletarische Disziplin. Wir müssen dieses Element kleinbürgerlicher Anarchie besiegen, und wir werden es besiegen. Die Entwicklung der sowjetischen Organisation Der sozialistische Charakter der Sowjetdemokratie – d. h. der proletarischen Demokratie in ihrer konkreten Anwendung – besteht erstens darin, dass die Wähler die arbeitenden und ausgebeuteten Massen sind, ohne die Bourgeoisie; zweitens darin, dass alle bürokratischen Formalitäten und Beschränkungen der Wahlen beseitigt sind; die Massen selbst bestimmen Reihenfolge und Zeitpunkt der Wahlen und haben die volle Freiheit, die Gewählten abzuwählen; drittens darin, dass die Avantgarde der Werktätigen, das großindustrielle Proletariat, eine möglichst breite Massenorganisation schafft, die es ihr ermöglicht, die breitesten Massen der Ausgebeuteten zu führen, sie in ein unabhängiges politisches Leben einzubeziehen, sie durch ihre eigene

теперь за беспощадно твердую власть, за диктатуру отдельных лиц *для определенных процессов работы*, в определенные моменты *чисто исполнительских функций*, тем разнообразнее должны быть формы и способы контроля снизу, чтобы парализовать всякую тень возможности извращения Советской власти, чтобы вырывать повторно и неустанно сорную траву бюрократизма.

Заключение

Необыкновенно тяжелое, трудное и опасное положение в международном отношении; необходимость лавировать и отступать; период выжидания новых взрывов революции, мучительно долго зреющей на Западе; внутри страны период медленного строительства и беспощадного «подтягивания», длительной и упорной борьбы пролетарской суровой дисциплинированности с угрожающей стихией мелкобуржуазной распушенности и анархичности, – таковы, вкратце, отличительные черты особой, переживаемой нами, полосы в социалистической революции. Таково то звено исторической цепи событий, за которое нам сейчас приходится изо всех сил уцепиться, чтобы оказаться на высоте задачи впредь до перехода к следующему звену, – привлекающему к себе особой яркостью, яркостью побед международной пролетарской революции.

Попробуйте сопоставить с обычным, ходячим понятием «революционера» лозунги, вытекающие из особенностей переживаемой полосы: лавировать, отступать, выжидать, медленно строить, беспощадно подтягивать, сурово дисциплинировать, громить распушенность... Удивительно ли, что некоторых «революционеров», когда они слышат это, охватывает благородное негодование, и они начинают «громить»

Erfahrung politisch zu erziehen und so erstmals die gesamte Bevölkerung wirklich zu lehren, zu regieren und zu beginnen. Dies sind die Hauptmerkmale der in Russland praktizierten Demokratie. Sie ist ein höherer Typus der Demokratie, ein Bruch mit ihrer bürgerlichen Verzerrung, ein Übergang zur sozialistischen Demokratie und zu Bedingungen, die den Staat absterben lassen. Natürlich muss das Element der kleinbürgerlichen Desorganisation (das sich in jeder proletarischen Revolution unweigerlich in gewissem Maße manifestiert und das aufgrund des kleinbürgerlichen Charakters des Landes, seiner Rückständigkeit und der Folgen des reaktionären Krieges in unserer Revolution besonders ausgeprägt ist) seine Spuren in den Sowjets hinterlassen. Die Entwicklung der Organisation der Sowjets und der Sowjetmacht erfordert ständige Arbeit. Es gibt eine kleinbürgerliche Tendenz, Sowjetmitglieder in „Parlamentarier“ oder umgekehrt in Bürokraten zu verwandeln. Dem muss entgegengewirkt werden, indem alle Sowjetmitglieder in die praktische Teilnahme an der Regierungsführung einbezogen werden. Vielerorts werden Sowjetabteilungen in Organe umgewandelt, die unter Schrittweise, mit den Kommissariaten. Unser Ziel ist die umfassende Einbeziehung der Armen in die praktische Mitwirkung am Staatsleben, und jeder Schritt dorthin – je vielfältiger, desto besser – muss sorgfältig dokumentiert, untersucht, systematisiert, durch umfassendere Erfahrungen erprobt und legitimiert werden. Unser Ziel ist die freie Erfüllung staatlicher Pflichten durch jeden Arbeiter nach Abschluss einer achtstündigen „Lektion“ produktiver Arbeit: Der Übergang dorthin ist besonders schwierig, aber nur in ihm liegt die Garantie für die endgültige Festigung des Sozialismus. Die Neuheit und Schwierigkeit des Wandels führt naturgemäß zu vielen, sozusagen	нас за забвение традиций Октябрьской революции, за соглашательство с буржуазными специалистами, за компромиссы с буржуазией, за мелкобуржуазность, за реформизм и прочее и тому подобное? Беда этих горе-революционеров состоит в том, что даже у тех из них, кто руководится лучшими в мире побуждениями и отличается безусловной преданностью делу социализма, недостает понимания того особого и особо-«неприятного» состояния, через которое неминуемо должна была пройти отсталая страна, истерзанная реакционной и несчастной войной, начавшая социалистическую революцию задолго раньше более передовых стран; – недостает выдержки в трудные минуты трудного перехода. Естественное, что «официальную» оппозицию <i>такого</i> рода чинит нашей партии партия левых эсеров. Личные исключения из групповых и классовых типов, конечно, есть и всегда будут. Но социальные типы остаются. В стране с громадным преобладанием мелкособственнического населения над чисто пролетарским неизбежно будет сказываться – и от времени до времени крайне резко сказываться – различие между революционером пролетарским и мелкобуржуазным. Этот последний колеблется и шатается при каждом повороте событий, переходит от ярой революционности в марте 1917 года к воспеванию «коалиции» в мае, к ненависти против большевиков (или к оплакиванию их «авантюризма») в июле, к опасливому отстранению от них в конце октября, к поддержке их в декабре, – наконец, в марте и апреле 1918 года такие типы чаще всего морщат пренебрежительно нос и говорят: «Я не из тех, кто поет гимны «органической» работе, практицизму и постепенности». Социальный источник таких типов, это – мелкий хозяйчик, который взбесился от ужасов войны, от внезапного разорения, от неслыханных	
---	---	--

tastenden Schritten, vielen Fehlern und Zögern – ohne dies kann kein nennenswerter Fortschritt erfolgen. Die Besonderheit der gegenwärtigen Situation besteht aus der Sicht vieler, die sich gerne als Sozialisten bezeichnen würden, darin, dass man sich daran gewöhnt hat, Kapitalismus und Sozialismus abstrakt gegenüberzustellen und zwischen beide das Wort „Sprung“ eingefügt hat (einige, die sich an Bruchstücke dessen erinnerten, was sie bei Engels gelesen hatten, fügten noch tiefgründiger hinzu: „einen Sprung aus dem Reich der Notwendigkeit in das Reich der Freiheit“ {74}). Die Tatsache, dass die Lehrer des Sozialismus einen „Sprung“ aus der Sicht der Wendungen der Weltgeschichte einen Wendepunkt nannten und dass solche Sprünge Zeiträume von 10 Jahren oder mehr umfassen, ist etwas, was die meisten sogenannten Sozialisten, die „über Sozialismus in einem Buch gelesen“, sich aber nie ernsthaft mit der Materie befasst haben, nicht begreifen. Natürlich stellt die berühmte „Intelligenz“ in solchen Zeiten einen endlosen Nachschub an Trauernden für die Verstorbenen bereit: Einer weint um die Konstituierende Versammlung, ein anderer um die bürgerliche Disziplin, ein dritter um die kapitalistische Ordnung, ein vierter um den kultivierten Landbesitzer, ein fünfter um die imperialistische Großmacht und so weiter und so fort. Das eigentliche Interesse an der Ära der großen Sprünge liegt darin, dass die Fülle der Trümmer des Alten, die sich manchmal schneller anhäufen als die	мучений голода и разрухи, который истерически мечется, ища выхода и спасения, колеблясь между доверием к пролетариату и поддержкой его, с одной стороны, приступами отчаяния – с другой. Надо ясно понять и твердо усвоить, что на такой социальной базе никакого социализма построить нельзя. Руководить трудящимися и эксплуатируемыми массами может только класс, без колебаний идущий по своему пути, не падающий духом и не впадающий в отчаяние на самых трудных, тяжелых и опасных переходах. Нам истерические порывы не нужны. Нам нужна мерная поступь железных батальонов пролетариата. Заседание ВЦИК{98} 29 апреля 1918 г. <i>Газетный отчет (по части доклада) напечатан 30 апреля 1918 г. в «Известиях ВЦИК» № 86</i> <i>Впервые полностью напечатано в 1920 г. в книге «Протоколы заседаний ВЦИК 4-го созыва. Стенографический отчет»</i> <i>Печатается по тексту книги, сверенному со стенограммой и с текстом брошюры: И. Ленин (В. И. Ульянов). «Старые статьи на близкие к новым темы», Москва, 1922</i> 1. Доклад об очередных задачах Советской власти Товарищи! Мне, по отношению к докладу,	
---	--	--

Zahl der (nicht immer sofort sichtbaren) Embryonen des Neuen, die Fähigkeit erfordert, das Wesentlichste in der Entwicklungslinie oder -kette zu erkennen. Es gibt historische Momente, in denen es für den Erfolg der Revolution am wichtigsten ist, möglichst viele Trümmer anzuhäufen, d. h. möglichst viele alte Institutionen zu sprengen; es gibt Momente, in denen genug gesprengt wurde und als nächstes die „prosaische“ (für den kleinbürgerlichen Revolutionär „langweilige“) Arbeit der Trümmerräumung ansteht; Es gibt Momente, in denen es wichtiger denn je ist, die Saat von etwas Neuem, das unter den Trümmern auf noch kaum von Schutt befreitem Boden wächst, sorgfältig zu pflegen. Es reicht nicht aus, Revolutionär und Anhänger des Sozialismus oder gar Kommunist im Allgemeinen zu sein. Man muss in jedem einzelnen Moment das besondere Glied in der Kette finden, das mit aller Kraft ergriffen werden muss, um die gesamte Kette zusammenzuhalten und einen soliden Übergang zum nächsten Glied vorzubereiten. Darüber hinaus sind die Reihenfolge der Glieder, ihre Form, ihre Verbindung und ihre Unterschiede zueinander in der historischen Kette der Ereignisse nicht so einfach oder albern wie in einer gewöhnlichen, schmiedeeisernen Kette. Der Kampf gegen die bürokratische Perversion der Sowjetorganisation wird durch die Stärke der Verbindung zwischen den Sowjets und „dem Volk“, d. h. den Arbeitern und Ausgebeuteten, sowie durch die Flexibilität und Elastizität dieser Verbindung gewährleistet. Die Armen betrachten bürgerliche	приходится сегодня поставить вопрос несколько необычно. Дело в том, что настоящим докладом является моя статья об очередных задачах Советской власти¹¹, которая в воскресенье появилась в двух газетах и знакомство с которой я позволяю себе предполагать у большинства присутствующих. И поэтому я считал бы, что в настоящее время мне нет надобности повторять здесь сказанное в докладе и можно ограничиться лишь дополнениями и пояснениями к докладу. Я думаю, что наиболее подходящей формой таких пояснений будет теперь полемика, потому что вопрос, который затронут был мною в этих тезисах об очередных задачах, – есть не что иное, как развитие резолюции, принятой уже Всероссийским Чрезвычайным съездом в Москве 15 марта, – резолюции, которая не ограничилась злободневным тогда вопросом о мире, а отметила также главную задачу текущего момента, задачу организационную, задачу самодисциплины, задачу борьбы с дезорганизацией¹². И вот на этой почве, как мне кажется, обрисовались за последнее время довольно отчетливо наши политические течения или главные потоки наших политических течений; и поэтому в полемической форме, я думаю, можно наиболее наглядно подтвердить то, что я старался в форме положительной обрисовать в статье об очередных задачах. Товарищи! Если вы взглянете на политические течения современной России, то перед вами прежде всего встанет задача, – и здесь, как и всегда, чтобы не ошибиться в оценке, – постараться взглянуть на все	
---	---	--

¹¹ См. настоящий том, стр. 165–208. *Ред.*

¹² См. настоящий том, стр. 122–123. *Ред.*

Parlamente, selbst in der demokratischsten kapitalistischen Republik der Welt, niemals als „ihre“ Institutionen. Und für die Massen der Arbeiter und Bauern sind die Sowjets „unsere“, nicht fremde. Moderne „Sozialdemokraten“ vom Schlage Scheidemanns oder, was auf dasselbe hinausläuft, Martows sind von den Sowjets ebenso abgestoßen; sie fühlen sich von einem respektablen bürgerlichen Parlament oder einer Konstituierenden Versammlung ebenso angezogen, wie Turgenjew vor 60 Jahren von einer gemäßigt monarchistischen und edlen Verfassung angezogen wurde, genauso wie er von der Bauerndemokratie Dobroljubows und Tschernyschewskis abgestoßen war. {75}

Gerade die Nähe der Sowjets zum „Volk“ der Werktätigen schafft besondere Formen der Abberufung und anderer Kontrolle von unten, die jetzt besonders sorgfältig entwickelt werden müssen. So verdienen beispielsweise die Räte für öffentliche Bildung als regelmäßige Konferenzen der Sowjetwähler und ihrer Delegierten zur Diskussion und Kontrolle der Aktivitäten der Sowjetbehörden in diesem Bereich vollstes Mitgefühl und Unterstützung. Nichts könnte törichter sein, als die Sowjets in etwas Starres und Selbstgenügsames zu verwandeln. Je entschlossener wir uns jetzt für eine rücksichtslos strenge Autorität, für die Diktatur Einzelner in bestimmten Arbeitsabläufen, in bestimmten Momenten rein exekutiver Funktionen einsetzen müssen, desto vielfältiger müssen die Formen und Methoden der Kontrolle von unten sein, um jeden Schatten einer möglichen Verzerrung der Sowjetmacht zu lähmen und das Unkraut der Bürokratie immer wieder und unermüdlich auszureißen.

Fazit

политические течения вместе взятые, ибо только так, только при этом условии мы можем обезопасить себя от ошибок при извлечении отдельных примеров. Понятно, что примеров можно найти сколько угодно в подтверждение какого угодно положения. Но дело не в этом. Только при таком условии мы можем попытаться прийти к тому, чтобы выяснить связь между судьбами политических течений в стране, взяв эти течения в целом, и между судьбами классовых интересов, которые всегда проявляют себя в больших, серьезных и крупных политических течениях, если мы рассмотрим эти течения в целом, во всей их совокупности.

И вот, бросая взгляд на крупные политические течения в России, я думаю, нельзя оспорить того, что они делятся явственно и бесспорно на три крупные группы. В первой мы имеем всю буржуазию, сплотившуюся цельно и крепко, как один человек, на самой решительной, можно сказать, бесшабашной, «оппозиции» против Советской власти. Конечно, слово «оппозиция», в применении к данному примеру, можно употребить только в кавычках, потому что на самом деле здесь мы имеем бешеную борьбу, которая привлекла сейчас на сторону буржуазии все те мелкобуржуазные партии, которые были в согласии с Керенским в течение революции, это – меньшевики, новожиженцы и правые эсеры, которые перешеголяли даже буржуазию в ярости своих нападок на нас, ибо известно, что очень часто ярость нападок и звучность лая бывает обратно пропорциональна силе того политического элемента, от которого ярые нападки исходят. *(Аплодисменты.)*

Вся буржуазия и все их подголоски и все их слуги, типа Чернова и типа Церетели, все они сходились на бешеных нападках против Советской власти. Все они тоскуют по той приятной перспективе, которую проводили в жизнь их друзья,

Eine außerordentlich ernste, schwierige und gefährliche internationale Lage; die Notwendigkeit des Manövrierens und Zurückweichens; eine Zeit des Wartens auf neue revolutionäre Ausbrüche, die im Westen nur quälend langsam heranreifen; im Inland eine Zeit des langsamen Aufbaus und des rücksichtslosen „Aufrichtens“, ein langwieriger und beharrlicher Kampf strenger proletarischer Disziplin gegen die bedrohlichen Elemente kleinbürgerlicher Laxheit und Anarchie – das sind, kurz gesagt, die charakteristischen Merkmale der besonderen Situation, die wir erleben. Und eine Phase der sozialistischen Revolution. Dies ist das Glied in der historischen Kette der Ereignisse, an dem wir uns nun mit aller Kraft festhalten müssen, um der Herausforderung bis zum Übergang zum nächsten Glied zu begegnen – einem Glied, das besonders auffällt: der Strahlkraft der Siege der internationalen proletarischen Revolution.

Versuchen Sie, die Parolen, die sich aus den Besonderheiten der gegenwärtigen Periode ergeben, mit dem gängigen Konzept des „Revolutionärs“ zu vergleichen: Manövrieren, Rückzug, Abwarten, langsam aufbauen, gnadenlos straffen, streng disziplinieren, Zügellosigkeit unterdrücken ... Ist es überraschend, dass einige „Revolutionäre“, wenn sie dies hören, von edler Empörung überwältigt werden und anfangen, uns zu „zerschlagen“, weil wir die Traditionen der Oktoberrevolution vergessen, mit bürgerlichen Spezialisten konspirieren, mit der Bourgeoisie Kompromisse eingehen, uns kleinbürgerlich verhalten, reformistisch handeln und so weiter und so fort? Das Problem mit diesen Möchtegern-Revolutionären besteht darin, dass selbst denen, die von den besten Motiven geleitet werden und sich durch ihre bedingungslose Hingabe an die Sache des Sozialismus auszeichnen, das Verständnis

ih politические единомышленники на Украине, заключить такой мир, который бы позволил им, при помощи немецкого штыка и отечественной буржуазии, подавить влияние большевиков. Это слишком хорошо известно. Прекрасный пример подобных же друзей мы имеем в лице Чхенкели на Кавказе. Всем и каждому это памятно из газет.

Понятно, что пролетариат, взявший власть и начавший проводить диктатуру трудящихся, диктатуру беднейших против эксплуататоров, он, конечно, ничего иного встретить не мог.

С одной стороны, мы имеем один фланг, один фронт, полный единства. Если нам иногда преподносят мечтания об едином демократическом фронте, то я, по крайней мере, в те редкие минуты, когда приходится брать в руки буржуазные газеты, в том редком случае, когда испытываешь удовольствие читать такие газеты, как «Наш Век», «Дело Народа» и т. д., все эти газеты, хотя бы просматривая, я всегда думаю, что чего же вам нужно еще для «единства демократического фронта»?

Все это единство «демократического фронта» у них самое полное, и мы можем только порадоваться этому единству, ибо, поскольку крохи этой буржуазной публицистики перепадает массам, это не есть единство демократического фронта, а единство нападок на большевиков. И это единство фронта, от Милюкова до Мартова, заслуживало того, чтобы мы ему к 1 мая преподнесли похвальный лист за прекрасную пропаганду в пользу большевиков.

Товарищи! Если вы возьмете другой противоположный лагерь, в этом лагере вы теперь увидите только нашу партию, партию коммунистов-большевиков. События сложились так, что наши союзники в течение большей части послеоктябрьского периода – левые эсеры – в настоящее время отошли от формального участия во

für die einzigartige und besonders „unangenehme“ Lage fehlt, die unweigerlich ein rückständiges Land befällt, das von einem reaktionären und unglücklichen Krieg verwüstet wurde, in dem die sozialistische Revolution lange vor den fortgeschrittenen Ländern begonnen hatte. Ihnen fehlt in den schwierigen Momenten eines schwierigen Übergangs die Standhaftigkeit. Natürlich stellt die Linksozialistische Revolutionäre Partei diese Art von „offizieller“ Opposition zu unserer Partei dar. Persönliche Ausnahmen von Gruppen- und Klassentypen gibt es natürlich und wird es immer geben. Aber soziale Typen bleiben. In einem Land mit einem Übergewicht von Kleinbesitzern gegenüber einer rein proletarischen Bevölkerung wird der Unterschied zwischen einem proletarischen und einem kleinbürgerlichen Revolutionär unweigerlich deutlich – und von Zeit zu Zeit sehr deutlich. Dieser Typ schwankt und gerät mit jeder Wendung der Ereignisse ins Wanken, wechselt vom glühenden Revolutionsgeist im März 1917 zum Lob der „Koalition“ im Mai, zum Hass auf die Bolschewiki (oder zur Klage über ihr „Abenteuertum“) im Juli, zur vorsichtigen Distanzierung von ihnen Ende Oktober, zu ihrer Unterstützung im Dezember – und schließlich, im März und April 1918, rümpfen solche Typen meist abschätzig die Nase und sagen: „Ich gehöre nicht zu denen, die Hymnen auf ‚organische‘ Arbeit, Praktikabilität und schrittweises Vorgehen singen.“	власти. Их последний съезд ознаменовал особенно наглядно крайнее колебание в этой партии{99}, и это выявилося теперь нагляднее, чем когда-либо, хотя и в печати эта партия также выражает собою полную растерянность и полное колебание. Если бы вы вздумали составить кривую, показывающую, как эта партия с февраля 1917 г. – конечно, до раскола эсеров между левым и правым крылом, – если бы вы вздумали составить кривую, показывающую месяц за месяцем, на чью сторону становилась эта партия, на сторону ли пролетариата или на сторону буржуазии, если бы за год эту кривую провели, то получилась бы кривая, нечто в виде скорбного листа, просматривая который, всякий говорил бы себе: а лихорадка тут удивительная, удивительно упорная! В самом деле, такие постоянные и непрерывные колебания, как эта партия, едва ли какая-либо другая в истории революции проделала. И вот, если все эти три основных течения мы возьмем и взглянем на них, то для нас станет ясным, что такая группировка не случайная, что она полностью подтверждает то, что нам, большевикам, приходилось указывать в 1915 году еще из-за границы, когда стали приходить первые известия о том, что революция в России нарастает, что она неизбежна, – и когда нам приходилось давать ответ на вопросы – в каком положении окажется партия, если еще во время войны события поставят ее у	
---	---	--

Речь идет о II съезде партии левых эсеров, проходившем 17–25 апреля 1918 года в Москве. При обсуждении вопроса о задачах партии в текущий момент на съезде определились два течения. Часть делегатов, возглавлявшаяся Б. Д. Камковым, выступала в защиту деятельности ЦК, направленной против заключения Брестского мира, и признавала правильным отказ левых эсеров от участия в работе центральных органов Советской власти в связи с ратификацией Брестского мирного договора IV Чрезвычайным Всероссийским съездом Советов. Другая часть во главе с М. А. Спиридоновой критиковала ЦК, обвиняя его в крайней «левизне», и настаивала на участии левых эсеров в Советском правительстве в целях проведения их аграрной программы. После бурных прений съезд принял половинчатое решение: одобрив позицию ЦК по вопросу о Брестском мире и выход левых эсеров из Совнаркома, он высказался в то же время за участие в центральных и местных органах власти с тем, чтобы «выпрямлять общую линию советской политики».

Die soziale Quelle solcher Typen ist der kleine Eigentümer, wütend über die Schrecken des Krieges, über den plötzlichen Ruin, über die unerhörten Qualen von Hunger und Verwüstung, der hysterisch umhereilt, auf der Suche nach einem Ausweg und einer Rettung, schwankend zwischen Vertrauen in das Proletariat und seiner Unterstützung auf der einen Seite und Anfällen von Verzweiflung auf der anderen. Wir müssen klar verstehen und begreifen, dass auf einer solchen sozialen Grundlage kein Sozialismus aufgebaut werden kann. Nur eine Klasse, die unbeirrt ihrem Weg folgt, die auch auf den schwierigsten, beschwerlichsten und gefährlichsten Wegen nicht den Mut verliert oder verzweifelt, kann die arbeitenden und ausgebeuteten Massen führen. Wir brauchen keine hysterischen Ausbrüche. Wir brauchen den gemessenen Schritt der eisernen Bataillone des Proletariats. Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees 29. April 1918 Ein Zeitungsbericht (einschließlich eines Teils des Berichts) wurde am 30. April 1918 in der Iswestija WZIK Nr. 86 veröffentlicht. Erstmals vollständig veröffentlicht 1920 im Buch „Protokolle der Sitzungen des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees der 4. Einberufung“. Wortlautbericht Veröffentlicht nach dem Buchtext, überprüft mit dem Wortlautbericht und dem Broschürentext: I. Lenin (W. I. Uljanow). „Alte Artikel zu ähnlichen	власти. Нам тогда приходилось говорить: возможно, что революция одержит решительную победу, это может быть с точки зрения классовой, если в решающие минуты, в решающих пунктах руководящие элементы мелкой буржуазии колебнутся в сторону пролетариата¹³; так буквально и вышло, так шла и идет сейчас история русской революции. Конечно, из этих колебаний мелкобуржуазных элементов мы ни малейшим образом не можем почерпнуть никаких оснований для пессимизма, не говоря уже об отчаянии, – и понятно, что революция в стране, которая повернула против империалистической войны раньше других стран, революция в отсталой стране, которую события в значительной степени, благодаря отсталости этой страны, поставили, конечно, на короткое время и, конечно, в частных вопросах, впереди остальных стран, более передовых, – конечно, эта революция неизбежно осуждена на то, что она будет переживать моменты самые трудные, самые тяжелые и в ближайшем будущем самые безотрадные, – что в такие моменты она удержит свой фронт и своих пособников, что она обойдется без колеблющихся – это было бы совершенно противоестественно; это значило бы совершенно не считаться с классовым характером переворота, с природой партий и политических группировок. И вот, если мы посмотрим теперь на сумму политических течений в России с точки зрения задач момента, с точки зрения того, как ставятся перед нами настоящие очередные и первейшие задачи, задачи организации, дисциплины, задачи учета и контроля, тут мы увидим, что нет ни малейшей попытки оценить эту задачу по существу в лагере,	
---	---	--

¹³ См. Сочинения, 5 изд., том 27, стр. 50. *Ред.*

Themen“, Moskau, 1922 1. Bericht über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht Genossen! Bezüglich des Berichts muss ich heute eine etwas ungewöhnliche Frage stellen. Tatsächlich handelt es sich bei diesem Bericht um meinen Artikel über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht, der am Sonntag in zwei Zeitungen erschien und den die meisten von Ihnen vermutlich kennen. Daher glaube ich, dass ich den Inhalt des Berichts nicht wiederholen muss und mich auf einige zusätzliche Details und Klarstellungen beschränken kann. Ich glaube, die angemessenste Form einer solchen Klarstellung ist nun die Polemik, denn die Frage, die ich in diesen Thesen zu den unmittelbaren Aufgaben aufgeworfen habe, ist nichts anderes als eine Ausarbeitung der Resolution, die bereits vom Allrussischen Außerordentlichen Kongress am 15. März in Moskau verabschiedet wurde – einer Resolution, die sich nicht auf die Ich habe nicht nur die damals dringende Frage des Friedens berücksichtigt, sondern auch die Hauptaufgabe des gegenwärtigen Augenblicks erkannt – die organisatorische Aufgabe, die Aufgabe der Selbstdisziplin, die Aufgabe, die Desorganisation zu bekämpfen. Auf dieser Grundlage scheinen sich unsere politischen Strömungen, oder zumindest die Hauptströmungen unserer politischen Strömungen, in letzter Zeit recht klar herauskristallisiert zu haben; und daher können wir, glaube ich, in polemischer Form am deutlichsten bestätigen, was ich im Artikel über die unmittelbaren Aufgaben positiv zu skizzieren versucht habe.	который объединяет «единый демократический фронт» от Милюкова до Мартова. Нет и не может быть потому, что там одно злобное желание, – и, чем более злобное, тем более почетное для нас, – найти какую-либо возможность, или намек, или мечту на свержение Советской власти – и больше ничего. К сожалению, как раз представители партии левых эсеров больше всего выразили, несмотря на громадную преданность революции, обнаруженную целым рядом членов этой партии, которые проявляли всегда очень много инициативы и энергии, – они обнаружили как раз колебание по вопросу об очередных задачах текущего момента в смысле пролетарской дисциплины, учета, организованности и контроля, – тех задач, которые для социалистов стали естественными, когда власть была завоевана, когда военные атаки от Керенских и Красновых до Корниловых, Гегечкори и Алексеевых были отбиты. Теперь, когда мы впервые вошли в сердцевину хода революции, речь идет о том, победит ли пролетарская дисциплина и организованность, или же победит стихия мелкобуржуазных собственников, которая в России особенно сильна. Главным полем борьбы против нас для наших противников из мелкобуржуазного лагеря является поприще внутренней политики и экономического строительства; их орудие – подрыв всего того, что пролетариат декретирует и стремится осуществить в деле устройства организованного социалистического хозяйства. Здесь мелкобуржуазная стихия – стихия мелких собственников и разнузданного эгоизма – выступает решительным врагом пролетариата. И в этой кривой, которую мелкая буржуазия дала за все события революции, мы видим самый резкий отход ее от нас; естественно, что здесь, в этом лагере мы имеем главную оппозицию очередным и текущим задачам момента в более точном смысле	
--	---	--

Genossen! Wenn Sie die politischen Strömungen des modernen Russlands betrachten, stehen Sie zunächst vor der Aufgabe – und hier, wie immer, um bei Ihrer Einschätzung keinen Fehler zu machen – zu versuchen, alle politischen Strömungen zusammen zu betrachten, denn nur so, nur unter dieser Voraussetzung können wir uns vor Fehlern schützen. Okay, wenn man einzelne Beispiele herausgreift. Natürlich kann man eine beliebige Anzahl von Beispielen finden, die jede Behauptung stützen. Aber darum geht es nicht. Nur unter dieser Voraussetzung können wir versuchen, den Zusammenhang zwischen den Schicksalen der politischen Strömungen im Land, wenn wir diese Strömungen als Ganzes betrachten, und den Schicksalen der Klasseninteressen, die sich immer in großen, ernsthaften und bedeutenden politischen Strömungen manifestieren, wenn wir diese Strömungen als Ganzes, in ihrer Gesamtheit betrachten, zu klären. Wenn man sich also die großen politischen Strömungen in Russland ansieht, ist es meiner Meinung nach unbestreitbar, dass sie klar und	слова; тут оппозиция людей, которые не отказывают в принципиальном согласии с нами, которые поддерживают нас по более существенным вопросам, чем те, по которым критикуют, – оппозиция, соединенная с поддержкой. Мы не удивимся тому, если со страниц левозсеровской печати мы встречаем такие заявления, которые я встретил в «Знамени Труда»^{100} от 25 апреля. А вот что в ней пишется: «Правые большевики – ратификаторы» (ужасно презрительная кличка). Как быть, если поставить обратную кличку про вояк? Она даст менее ужасное впечатление? Ну, вот, если приходится сталкиваться с такими течениями в большевизме, то это кое-что говорит. Мне пришлось именно 25 апреля взглянуть на тезисы в одной газете, которая дала нам политическую характеристику. Когда я прочитал этот тезис, то я подумал: нет ли здесь кого-нибудь из газеты «левых коммунистов» «Коммунист» или из их журнала^{101}, – так много тут похожего; но мне пришлось разочароваться, потому что оказалось, что это тезис Исува, напечатанный в газете «Вперед»^{102}. (Смех, аплодисменты.)	
---	---	--

100

«Знамя Труда» – ежедневная газета; орган Петроградского комитета партии эсеров; начала издаваться 23 августа (5 сентября) 1917 года. С № 59 от 1 (14) ноября 1917 года стала органом Петроградского комитета партии эсеров и фракции левых эсеров ЦИК II Всероссийского съезда Советов. После I Всероссийского съезда партии левых эсеров, с № 105, вышедшего 28 декабря 1917 года (10 января 1918), газета стала центральным органом партии левых эсеров. Закрыта в июле 1918 года во время левозсеровского мятежа.

101

Имеется в виду еженедельный журнал «Коммунист» – фракционный орган антипартийной группы «левых коммунистов»; издавался в Москве с 20 апреля 1918 года как орган Московского областного бюро РКП(б), где в то время преобладало влияние «левых коммунистов». Последний, четвертый, номер журнала вышел в июне 1918 года как орган группы «левых коммунистов», так как после состоявшейся в мае областной конференции, принявшей ленинские «Тезисы о современном политическом положении» (см. настоящий том, стр. 322–326), Московское областное бюро сняло свою подпись с журнала.

102

Речь идет о третьем пункте тезисов, принятых по предложению И. А. Исува пленумом Московского областного комитета с.-д. меньшевиков (состоялся в апреле 1918 года). Сопоставляя этот тезис, который представлял «образчик провокаторских речей буржуазии», с экономическими положениями, выдвинутыми «левыми коммунистами», В. И. Ленин в статье «О «левом» ребячестве и о мелкобуржуазности» вскрыл их аналогичность и показал, что позиция, занятая «левыми коммунистами», означает их «полное отречение от коммунизма на деле, полный переход на сторону именно мелкой буржуазии» (настоящий том, стр. 309).

unbestreitbar in drei große Gruppen gespalten sind. In der ersten haben wir die gesamte Bourgeoisie, fest und fest wie ein Mann vereint, in der entschlossensten, man könnte sagen rücksichtslosesten „Opposition“ gegen die Sowjetmacht. Natürlich kann das Wort „Opposition“ in diesem Beispiel nur in Anführungszeichen verwendet werden, denn in Wirklichkeit haben wir es hier mit einem erbitterten Kampf zu tun, der nun all jene kleinbürgerlichen Parteien auf die Seite der Bourgeoisie gezogen hat, die während der Revolution mit Kerenski auf einer Linie gestanden hatten – die Menschewiki, die Anhänger von Nowaja Schisn und die rechten Sozialrevolutionäre –, die in der Wut ihrer Angriffe gegen uns sogar die Bourgeoisie übertroffen haben. Es ist bekannt, dass die Wut der Angriffe und die Lautstärke des Gebells sehr oft umgekehrt proportional zur Stärke des politischen Elements sind, von dem diese wütenden Angriffe ausgehen. (Beifall.)

Die gesamte Bourgeoisie und all ihre Lakaien und Diener, wie Tschernow und Zereteli, versammelten sich zu wütenden Angriffen gegen die Sowjetmacht. Sie alle sehnen sich nach der erfreulichen Aussicht, die ihre Freunde, ihre politischen Verbündeten in der Ukraine, in sich vereinen: einen Frieden zu schließen, der es ihnen ermöglichen würde, mit Hilfe deutscher Bajonette und der einheimischen Bourgeoisie den Einfluss der Bolschewiki zu unterdrücken. Das ist nur allzu bekannt. Ein wunderbares Beispiel für solche Freunde finden wir in Tschchenkeli im Kaukasus. Jeder erinnert sich aus den Zeitungen daran.

Es ist klar, dass das Proletariat, nachdem es die Macht ergriffen und begonnen hatte, eine Diktatur der Arbeiter, eine Diktatur der Ärmsten gegen die

Vot, товарищи, когда нам приходится наблюдать такого рода политические явления, как солидарность «Знамени Труда» с особым течением большевизма, или с какими-нибудь формулированными меньшевистскими тезисами той самой партии, которая вела политику блока с Керенским, той самой партии, в которой Церетели осуществлял соглашение с буржуазией, приходится встречать нападки, точь-в-точь совпадающие с теми, которые слышим со стороны группы «левых коммунистов» и из нового журнала, – тут что-то не так. Тут что-то проливающее свет на действительное значение этих нападков, а на нападки эти стоит обратить внимание уже потому, что здесь мы имеем возможность оценить главные задачи Советской власти в спорах с людьми, с которыми спорить интересно потому, что мы имеем здесь и марксистскую теорию, принимаем во внимание значение событий революции и несомненное желание доискаться правды. Тут основная почва для спора по существу дается преданностью социализму и бесспорным решением стать на сторону пролетариата, против буржуазии, какие бы ошибки, по мнению тех или иных лиц, групп или течений, ни делались при этом борющимся против буржуазии пролетариатом.

Если я говорю, что интересно спорить с ними, то я понимаю, конечно, под интересным спором с ними не полемику, а то, что вопрос этот касается спора, являющегося самым существенным, коренным вопросом современности. Не случайно то, что именно в этой линии ведутся споры. В этой линии объективно пролегает сейчас коренная задача, – задача революционной борьбы пролетариата, которая продиктована настоящими условиями России и которая должна всемерно проводиться при всем

Ausbeuter zu errichten, natürlich auf nichts anderes stoßen konnte.

Auf der einen Seite haben wir eine Flanke, eine Front, völlig vereint. Wenn uns manchmal Träume von einer demokratischen Einheitsfront präsentiert werden, dann denke ich, zumindest in den seltenen Momenten, in denen ich bürgerliche Zeitungen zur Hand nehme, in den seltenen Fällen, in denen ich das Vergnügen habe, Zeitungen wie „Nash Vek“, „Delo Naroda“ usw. zu lesen – und sei es nur beim flüchtigen Durchblättern – immer: Was braucht man mehr für eine „demokratische Einheitsfront“?

Diese Einheit der „demokratischen Front“ ist in ihren Augen die vollkommenste, und wir können uns nur über diese Einheit freuen, denn da die Krümel dieses bürgerlichen Journalismus den Massen zufallen, handelt es sich nicht um eine demokratische Einheitsfront, sondern um einen gemeinsamen Angriff auf die Bolschewiki. Und diese Einheitsfront, von Miljukow bis Martow, verdiente es, am 1. Mai für ihre hervorragende Propaganda zugunsten der Bolschewiki eine Auszeichnung zu erhalten.

Genossen! Wenn Sie das andere gegnerische Lager betrachten, werden Sie in diesem Lager nur noch unsere Partei sehen, die Kommunistisch-Bolschewistische Partei. Die Ereignisse haben sich so entwickelt, dass sich unsere Verbündeten für den größten Teil der Zeit nach dem Oktober – die Linken Sozialrevolutionäre – nun von der formellen Machtbeteiligung zurückgezogen haben. Ihr letzter Kongress kennzeichnete das extreme Schwanken dieser Partei besonders deutlich, und dies ist jetzt deutlicher denn je, obwohl auch diese Partei in der Presse völlige Verwirrung und völliges Schwanken

обилии самых разнообразных мелкобуржуазных течений, при всей необходимости для пролетариата сказать себе: в этом пункте он никакой уступки сделать не может, ибо социалистическая революция, начавшаяся с того, что власть у буржуазии отнята и продолжившаяся тем, что всякое сопротивление буржуазии сломлено, решительно выдвигает в первую голову вопросы пролетарской дисциплины и организации трудящихся, и умение подходить к работе со строгой деловитостью и знанием интересов крупной промышленности. Эти вопросы пролетариат должен решить практически, ибо иначе он потерпит поражение. – Тут главная, настоящая трудность социалистической революции. – Именно поэтому так интересно, так важно, в историческом и политическом значении слова, спорить с представителями группы «левых коммунистов», несмотря на то, что, беря их положение и теорию, рассматривая, мы не видим в ней, я повторяю, – и сейчас это докажу, – решительно ничего, кроме тех же мелкобуржуазных шатаний. Товарищи из группы «левых коммунистов», как бы они себя ни называли, ударяют, прежде всего, по своим тезисам. Я предполагаю, что и громадному большинству собравшихся их взгляды известны, потому что в большевистских кругах мы их в сущности обсуждали, начиная с начала марта, а те, кто не интересовался большой политической литературой, не мог не знать про них, не обсуждать их в связи со спорами, развернувшимися на последнем Всероссийском съезде Советов.

И вот мы видим, прежде всего, в их тезисах то самое, что видим теперь во всей партии эсеров, то самое, что мы видим теперь и в правом лагере, и в лагере буржуазии от Милюкова до Мартова, которым особенно тяжелы эти теперешние тягости положения для России, с точки зрения потери ее

zum Ausdruck bringt. Wenn man eine Kurve zeichnen würde, die zeigt, wie es dieser Partei seit Februar 1917 ergangen ist – natürlich bis zur Spaltung der Sozialrevolutionäre in den linken und den rechten Flügel – wenn man eine Kurve zeichnen würde, die Monat für Monat zeigt, auf welcher Seite diese Partei stand, auf der Seite des Proletariats oder auf der Seite der Bourgeoisie – wenn man diese Kurve über ein Jahr hinweg zeichnen würde, ergäbe sich eine Kurve, so etwas wie ein Trauerblatt, bei dessen Anblick sich jeder sagen würde: Was für ein Fieber hier, erstaunlich, erstaunlich hartnäckig! Tatsächlich, solch ständige und ununterbrochene Schwankungen hat diese Partei in der Geschichte der Revolution kaum je erlebt. Wenn wir also alle drei Hauptströmungen betrachten, wird uns klar, dass diese Gruppierung kein Zufall ist, sondern voll und ganz bestätigt, was wir Bolschewiki 1915 aus dem Ausland sagen mussten, als die ersten Nachrichten eintrafen, dass die Revolution in Russland im Anmarsch sei, dass sie unvermeidlich sei – und als wir die Frage beantworten mussten, in welcher Lage sich die Partei befinden würde, wenn die Ereignisse sie während des Krieges an die Macht brächten. Wir mussten damals sagen: Es ist möglich, dass die Revolution einen entscheidenden Sieg erringt, dies ist vom Klassenstandpunkt aus möglich, wenn in den entscheidenden Momenten, in den entscheidenden Punkten die führenden Elemente des Kleinbürgertums zugunsten des Proletariats schwanken; genau das ist passiert, so ist die Geschichte der russischen Revolution verlaufen und verläuft sie heute. Natürlich schmälern wir diese Schwankungen des	великодержавности, с точки зрения превращения ее из нации старой, из государства угнетающего в страну угнетенную, с той точки зрения, где приходится решать уже не на бумаге, а на деле вопрос о том, стоит ли тяжесть пути к социализму, тяжесть начавшейся социалистической революции того, чтобы страна пережила даже самые тяжкие положения в смысле ее государственности, в смысле ее национальной независимости. Здесь всего глубже деление между теми, для которых та государственная самостоятельность и независимость, какая для всей буржуазии есть идеал и предел, ее святая святых, – предел, его же не преjdeши, и посягать на которую есть отрицание социализма, и теми, которые говорят, что социалистическая революция в эпоху бешеной бойни империалистов за раздел мира, без тягчайшего поражения для многих наций, считавшихся прежде угнетательскими, обойтись не может. И что, как бы ни тяжело это было для человечества, на все такие испытания социалисты, сознательные социалисты, пойдут. На этой почве, всего более неприемлемой, на этой почве всего более колебались левые эсеры, и как раз на этой почве мы видим всего больше шатаний у «левых коммунистов». Сейчас они в своих тезисах, которые, как нам известно, 4 апреля они обсуждали вместе с нами^{103}, и 20 апреля они опубликовали, они до сих пор все возвращаются к вопросу о мире. Самое большое внимание они уделяют оценке вопроса о мире и таким образом тщатся доказать, что мир – это проявление психологии усталой и	
--	---	--

Kleinbürgertums nicht im Geringsten. Wir können keinen Grund zum Pessimismus finden, geschweige denn zur Verzweiflung. Und es ist klar, dass eine Revolution in einem Land, das sich früher als andere Länder gegen den imperialistischen Krieg gewandt hat, eine Revolution in einem rückständigen Land, das die Ereignisse – größtenteils aufgrund seiner Rückständigkeit – natürlich für kurze Zeit und natürlich in bestimmten Fragen anderen, fortgeschrittenen Ländern voraus haben – dass diese Revolution natürlich unvermeidlich dazu verurteilt ist, die schwierigsten, die schwierigsten und in naher Zukunft die düstersten Momente zu erleben – dass sie in solchen Momenten ihre Front und ihre Komplizen behaupten wird, dass sie ohne Schwankende auskommen wird – das wäre völlig unnatürlich. Das würde bedeuten, den Klassencharakter der Revolution, das Wesen der Parteien und politischen Gruppierungen völlig außer Acht zu lassen. Wenn wir also heute die politischen Strömungen in Russland	деклассированной массы. До какой степени комичны их доводы, когда они приводят свои цифры, что 12 было против и 28 за заключение мира^[104]. Но не следует ли, если собрать цифры, если вспоминать голосование месяца полтора тому назад, взять цифры поближе. Если придавать политическое значение этому голосованию, то не следует ли припомнить голосование Всеукраинского съезда Советов^[105], прежде чем говорить, что здоровый юг был против мира, а вот усталый, деклассированный, промышленно-ослабленный север был будто бы за мир. Не следует ли припомнить голосование большинства фракции Всероссийского съезда Советов, в которой и десятой доли не нашлось против мира. Если припоминать цифры и придавать им политическое значение, то нужно принимать в целом политическое голосование, и тогда увидите сразу, что партии, которые известные лозунги заучили, которые из этих лозунгов сделали себе фетиш, оказались на	
--	--	--

104

Имеется в виду голосование по вопросу о ратификации мирного договора на VII Экстренном съезде РКП(б). Извращая факты, «левые коммунисты» называли число голосовавших за заключение мира по результатам предварительного голосования двух резолюций – резолюции В. И. Ленина и резолюции «левых коммунистов» (первая собрала 28 голосов, вторая – только 9 и была сразу отвергнута); число же голосов против заключения мирного договора указывалось ими по результатам окончательного голосования одной ленинской резолюции (30 голосов – за, 12 – против, 4 – воздержавшихся).

105

Второй Всеукраинский съезд Советов состоялся в Екатеринославе (ныне Днепропетровск) 17–19 марта 1918 года. На съезде присутствовало 964 делегата, из них: 428 большевиков, 414 левых эсеров, 82 беспартийных, 40 прочих. Большевикам приходилось вести упорную борьбу не только против левых эсеров и буржуазных националистов, но и против «левых коммунистов», которые пытались использовать Всеукраинский съезд Советов для проведения своей авантюристической линии, выступив с раскольническим предложением осудить заключение Советским правительством Брестского мира. Однако большевистская фракция, возглавляемая Я. Б. Гамарником, А. В. Ивановым, Ф. А. Сергеевым (Артемом), Н. А. Скрыпником, твердо отстаивала ленинскую позицию в вопросе о мире. Большевики добились одобрения съездом решения IV Всероссийского съезда Советов о ратификации мирного договора с Германией.

В резолюции «О политическом моменте» съезд, выражая волю украинского народа, заявил, что трудящиеся массы Украины вместе с рабочими и крестьянами России и других республик будут решительно бороться за Советскую власть. Учитывая сложившуюся в связи с Брестским миром обстановку, съезд объявил Украину независимой Советской республикой и призвал трудящихся Украины к беспощадной войне с австро-германскими оккупантами и Центральной радой. Вместе с тем съезд подчеркнул, что насильственный мирный договор, навязанный Советской России империалистической Германией, лишь формально разрывает федеративную связь Украины с Россией и что, по существу, взаимоотношения ее с РСФСР остаются прежними.

insgesamt vom Standpunkt der aktuellen Herausforderungen aus betrachten, vom Standpunkt der tatsächlichen, unmittelbaren und vorrangigen Aufgaben – der Aufgaben der Organisation, Disziplin, Rechnungslegung und Kontrolle –, sehen wir, dass im Lager der „Demokratischen Einheitsfront“ von Miljukow bis Martow nicht der geringste Versuch unternommen wird, diese Aufgabe in ihrem Wesen zu erfassen. Das gibt es nicht und kann es auch nicht geben, denn es gibt nur den böswilligen Wunsch – und je böswilliger, desto ehrenhafter für uns –, irgendeine Gelegenheit, einen Hinweis oder einen Traum zum Sturz der Sowjetmacht zu finden – und sonst nichts. Leider waren es gerade die Vertreter der Linksozialistischen Revolutionären Partei, die trotz der enormen Hingabe einiger ihrer Mitglieder an die Revolution, die stets große Initiative und Energie zeigten, das größte Zögern in der Frage der unmittelbaren Aufgaben des Augenblicks in Bezug auf proletarische Disziplin, Buchführung, Organisation und Kontrolle äußerten – jener Aufgaben, die für Sozialisten selbstverständlich wurden, sobald die Macht ergriffen und die militärischen Angriffe der Kerenskis und Krasnows auf die Kornilows, Gegetschkoris und Alexejews abgewehrt worden waren.

Jetzt, da wir zum ersten Mal in das Herz der Revolution eintreten, stellt sich die Frage, ob sich proletarische Disziplin und Organisation durchsetzen werden oder ob die elementare Kraft der kleinbürgerlichen Eigentümer, die in Russland besonders stark ist, die Oberhand gewinnen wird.

Das primäre Kampffeld unserer Gegner aus dem kleinbürgerlichen Lager gegen uns ist die Arena der Innenpolitik und der wirtschaftlichen Entwicklung;

стороне мелкой буржуазии, а масса трудящихся и эксплуатируемых, масса рабочих, солдат и крестьян, не отвергала мира.

И теперь, когда нам рядом с критикой этой позиции мира преподносят, будто бы это провели усталые деклассированные массы, когда мы ясно видим, что именно деклассированная интеллигенция была против мира, когда нам дают оценку событий, которую я читаю в газетах, – этот факт показывает нам, что в вопросе о заключении мира большинство нашей партии было абсолютно право, что, когда нам говорили, что овчинка не стоит выделки, против нас уже соединились все империалисты, они нас все равно задушат, приведут к позору и т. п., – мы все-таки заключили мир. Он не только казался им позорным, он кажется никчемным. Нам говорили, что передышки вы не получите. И когда мы отвечали: нельзя знать, как сложатся международные отношения, но мы знаем, что между собою империалистические враги находятся в драке, события это подтвердили, и это признала группа левых коммунистов, наших противников идейных и принципиальных, стоящих в общем и целом на точке зрения коммунизма.

Эта одна фраза есть полное признание правильности нашей тактики и полнейшее осуждение тех колебаний по вопросу о мире, которые больше всего оттолкнули от нас известное крыло наших сторонников, как и все крыло, сгруппированное в партии левых эсеров, так и крыло, которое в нашей партии было, есть и, наверняка можно сказать, с ней останется и которое в своих колебаниях особенно наглядно обнаруживает источник этих колебаний. Да, тот мир, к которому мы пришли, непрочен в высшей степени, та передышка, которую мы получили, может быть сорвана каждый день и с запада, и с востока, – в этом нет сомнений; наше международное положение

Ihre Waffe ist die Untergrabung all dessen, was das Proletariat im Hinblick auf die Errichtung einer organisierten sozialistischen Wirtschaft beschließt und zu erreichen versucht. Hier ist das kleinbürgerliche Element – das Element der Kleinbesitzer und des ungezügelten Egoismus – der entscheidende Feind des Proletariats.

Und in dieser Kurve, die das Kleinbürgertum während der gesamten Revolution gezeichnet hat, sehen wir seine schärfste Abweichung von uns. Natürlich finden wir hier, in diesem Lager, die Hauptopposition gegen die unmittelbaren und aktuellen Aufgaben des Augenblicks, im genaueren Sinne des Wortes; hier gibt es eine Opposition von Leuten, die sich nicht weigern, uns grundsätzlich zuzustimmen, die uns in wesentlicheren Fragen unterstützen als in denen, die sie kritisieren – Opposition gepaart mit Unterstützung.

Es würde uns nicht überraschen, wenn wir in der linken sozialrevolutionären Presse auf Aussagen wie jene stoßen, die ich im „Banner der Truda“ vom 25. April fand. Dort heißt es: „Rechte Bolschewiki sind Ratifizierer“ (ein furchtbar verächtlicher Spitzname). Was wäre, wenn wir den umgekehrten Spitznamen verwenden würden, nämlich „Krieger“? Würde das einen weniger furchterregenden Eindruck erwecken? Nun, wenn wir es mit solchen Strömungen im Bolschewismus zu tun haben, sagt das schon etwas aus. Am 25. April hatte ich Gelegenheit, die Thesen einer Zeitung zu lesen, die uns politisch charakterisiert hatte. Als ich diese These las, fragte ich mich, ob hier jemand von der „linkskommunistischen“ Zeitung „Kommunist“ oder von deren Zeitschrift war – es gab so viele Ähnlichkeiten; aber ich sollte enttäuscht werden, denn es stellte sich heraus, dass es sich um Isuws These handelte, die in der Zeitung „Wperjod“ veröffentlicht worden war. (Gelächter, Applaus.)

такое критическое, что мы должны напрягать все силы, чтобы продержаться, как можно дольше, пока зреет западная революция, зреющая гораздо медленнее, чем мы того ждали и желали, но несомненно зреющая; она, несомненно, впитывает и захватывает все больше и больше горючего материала.

Если мы, как отдельный отряд мирового пролетариата, первые выдвинулись вперед, то не потому, что этот отряд сильнее организован. Нет, он хуже, слабее, менее организован, чем другие, но величайшей нелепостью и педантизмом было бы рассуждать, как многие: ну да, если бы начал дело самый организованный, а за ним пошел менее организованный, а затем третьестепенно организованный, тогда мы все охотно явились бы приспешниками социалистической революции. Но раз вышло не по книжке, раз оказалось, что передовой отряд не поддерживался другими отрядами, то наша революция осуждена на гибель. А мы говорим: нет, наша задача – видоизменение всеобщей организации; наша задача, поскольку мы одиноки, в том, чтобы революцию удержать, сохранить за нею хоть некоторую крепость социализма, каких бы слабых и умеренных размеров она ни была, пока назревает революция в других странах, пока подходят другие отряды. Но ждать от истории, что она двинет социалистические отряды разных стран в строгой постепенности и планомерности, значит понятия не иметь о революции или, по глупости своей, отречься от поддержки социалистической революции.

В тот момент, когда мы выяснили себе и доказали, что мы имеем прочную позицию в России и что мы не имеем силы против международного империализма, – наша задача одна, наша тактика определяется как тактика лавирования, выжидания и

Genossen, wenn wir also politische Phänomene wie die Solidarität von „Snamja Truda“ mit einer bestimmten bolschewistischen Strömung oder mit einigen formulierten menschewistischen Thesen genau jener Partei beobachten, die einen Block mit Kerenski verfolgte, genau jener Partei, in der Zereteli ein Abkommen mit der Bourgeoisie aushandelte, stoßen wir auf Angriffe, die genau denen entsprechen, die wir von der Gruppe „Linkskommunisten“ und der neuen Zeitschrift hören – da stimmt etwas nicht. Etwas hier wirft Licht auf die wahre Bedeutung dieser Angriffe, und diese Angriffe verdienen Beachtung, schon allein, weil wir hier die Möglichkeit haben, die Hauptaufgaben der Sowjetmacht in Debatten mit Menschen zu bewerten, mit denen es interessant ist, zu streiten, weil wir die marxistische Theorie zur Verfügung haben, die Bedeutung der Ereignisse der Revolution berücksichtigen und den unzweifelhaften Wunsch haben, die Wahrheit zu suchen. Hier ist die Hauptgrundlage für einen Streit über die Sache die Hingabe zum Sozialismus und die unbestreitbare Entscheidung, sich auf die Seite des Proletariats zu stellen, gegen die Bourgeoisie, ungeachtet der Fehler, die nach Ansicht bestimmter Einzelpersonen, Gruppen oder Bewegungen gemacht werden. Sie wurden auch nicht zu einem Proletariat, das gegen die Bourgeoisie kämpfte.

Wenn ich sage, dass es interessant ist, mit ihnen zu debattieren, meine ich damit natürlich keine Polemik, sondern vielmehr, dass die Frage das wesentlichste, grundlegendste Problem unserer Zeit berührt. Es ist kein Zufall, dass die Debatte genau auf dieser Linie stattfindet. Objektiv gesehen stellt diese Linie heute die grundlegende Aufgabe dar – die Aufgabe des revolutionären Kampfes des Proletariats, der durch die gegenwärtigen Verhältnisse in Russland

отступления. Я очень хорошо знаю, что эти слова на популярность претендовать не могут, что если их соответствующим образом вывернуть и ставить в связь со словом «коалиция», то тут для пикантных сопоставлений, для всевозможных попреков и для всякого зубоскальства открыта самая широкая дорога, но, сколько бы наши противники – буржуа – справа и наши вчерашние друзья слева, левые эсеры, и наши, – я уверен, вчерашние, сегодняшние и завтрашние друзья, – «левые коммунисты», – сколько бы на это ни направляли стрел своего остроумия и какие бы доказательства своих мелкобуржуазных шатаний ни приводили, эти факты опровергать они не могут. События нас подтвердили, мы получили передышку только потому, что на Западе империалистическая бойня продолжается, а на Дальнем Востоке империалистское соревнование разгорается все шире, – только этим объясняется существование Советской республики, пока самой слабой веревочкой, за которую в этот политический момент мы держимся. Конечно, нас не бумажка, не мирный договор защитит, и не то обстоятельство, что с Японией мы не желаем воевать; верно, что она грабит, не стесняясь никакими договорами, ни формальностями – нас защитит, конечно, не бумажный договор или «мирное состояние», – нас защитит продолжающаяся на Западе схватка между двумя «гигантами» империализма и наша выдержка. Мы не забыли основного марксистского урока, который так наглядно подтвердила русская революция: надо учитывать силы в десятки миллионов; меньше в политике не считается, меньше политика отбрасывает, как величину, не имеющую никакого значения; если с этой стороны взглянуть на международную революцию, – дело яснее ясного: отсталая страна может легко начать, потому что гнил ее противник, потому что неорганизована ее

diktiert wird und mit aller gebotenen Sorgfalt geführt werden muss, trotz der Fülle der verschiedensten kleinbürgerlichen Strömungen, trotz der Notwendigkeit des Proletariats, sich zu sagen: In diesem Punkt kann es keine Zugeständnisse machen, denn die sozialistische Revolution, die mit der Entmachtung der Bourgeoisie begann und mit der Niederschlagung jeglichen bürgerlichen Widerstands fortgesetzt wurde, stellt die Fragen der proletarischen Disziplin und der Organisation der Arbeiter sowie der Fähigkeit, mit strikter Effizienz und im Bewusstsein der Interessen der Großindustrie an die Arbeit heranzugehen, entscheidend in den Vordergrund. Das Proletariat muss diese Fragen praktisch lösen, sonst wird es eine Niederlage erleiden. Darin besteht die eigentliche, die eigentliche Schwierigkeit der sozialistischen Revolution. Gerade deshalb ist es so interessant, so wichtig – im historischen und politischen Sinne des Wortes –, mit Vertretern der ‚Linken Kommunisten‘ zu debattieren, obwohl wir, wenn wir ihre Position und Theorie untersuchen, darin, ich wiederhole – und ich werde es jetzt beweisen – absolut nichts anderes als die gleichen kleinbürgerlichen Schwankungen erkennen. Die Genossen der ‚Linken Kommunisten‘, wie auch immer sie sich nennen, greifen in erster Linie ihre eigenen Thesen an. Ich nehme an, dass die große Mehrheit der Anwesenden mit ihren Ansichten vertraut ist, denn wir diskutieren sie im Wesentlichen seit Anfang März in bolschewistischen Kreisen, und diejenigen, die sich nicht für die politische Literatur interessieren, konnten nicht umhin, davon zu erfahren und sie im Zusammenhang mit den Debatten auf dem letzten Allrussischen Sowjetkongress zu diskutieren.“ Und so sehen wir in ihren Thesen zunächst einmal genau das Gleiche, was wir heute in der gesamten Sozialrevolutionären Partei sehen, genau das Gleiche,	буржуазия, но, чтобы продолжать, ей требуется во сто тысяч раз больше осмотрительности, осторожности и выдержки. В Западной Европе это будет иначе, там неизмеримо труднее начать, там неизмеримо легче идти дальше. Это не может быть иначе, потому что там организованность и сплоченность пролетариата неизмеримо более велики. А пока мы одиноки, мы, учитывая силы, должны сказать себе: у нас единственный шанс, пока не вспыхнула европейская революция, которая от всех трудностей нас избавит, у нас один шанс – продолжение борьбы международных гигантов-империалистов; этот шанс мы учли правильно, этот шанс мы удержали на несколько недель, но он может лопнуть завтра. Отсюда вывод: в нашей внешней политике продолжать то, что мы начали с марта, что формулируется словами: лавировать, отступать, выжидать. Когда в этом левом «Коммунисте» попадают слова «активная внешняя политика», когда берут выражение защита социалистического отечества в кавычки, долженствующие быть ироническими, тогда я говорю себе: эти люди ровно ничего не поняли в положении западного пролетариата. Если они называют себя «левыми коммунистами», они сбиваются на точку зрения мелкой колеблющейся буржуазии, которая в революции видит обеспечение своеобразного порядка. Соотношения международные говорят яснее ясного: тот русский, который задумал бы, исходя из русских сил, ставить задачу свержения международного империализма, был бы человеком, сошедшим с ума. А пока там, на Западе, революция зреет, хотя она зреет теперь быстрее, чем вчера, наша задача только такая: мы, являющиеся отрядом, оказавшимся впереди, вопреки нашей слабости, должны все делать, всякий шанс использовать, чтобы удержаться на завоеванных позициях. Все остальные	
--	---	--

was wir heute im rechten Lager und im Lager der Bourgeoisie von Miljukow bis Martow sehen, für die die gegenwärtige schwierige Lage für Russland besonders hart ist, und zwar im Hinblick auf den Verlust seines Großmachtstatus, im Hinblick auf seine Verwandlung von einer alten Nation, von einem Unterdrückungsstaat in ein unterdrücktes Land, im Hinblick darauf, dass man nicht auf dem Papier, sondern in der Praxis die Frage entscheiden muss, ob die Strapazen des Weges zum Sozialismus, die Strapazen der begonnenen sozialistischen Revolution es wert sind, dass das Land im Hinblick auf seine Staatlichkeit, im Hinblick auf seine nationale Unabhängigkeit selbst die schwierigsten Situationen übersteht. Hier liegt die tiefste Kluft zwischen denen, für die die staatliche Autonomie und Unabhängigkeit, die für die gesamte Bourgeoisie Ideal und Grenze, ihr Allerheiligstes ist – eine Grenze, die nicht überschritten werden kann und deren Überschreitung die Negierung des Sozialismus bedeutet –, und denen, die argumentieren, dass eine sozialistische Revolution in einer Ära rasender imperialistischer Schlachtereien zur Aufteilung der Welt nicht ohne schwerste Niederlagen für viele Nationen, die zuvor als Unterdrücker galten, vonstatten gehen kann. Und dass Sozialisten, bewusste Sozialisten, all diesen Prüfungen gegenüberstehen werden, egal wie schwierig dies für die Menschheit sein mag.

Auf dieser Grundlage, der inakzeptabelsten von allen, schwankten die linken Sozialrevolutionäre am meisten, und genau auf dieser Grundlage sehen wir das größte Schwanken unter den „Linkskommunisten“. In ihren Thesen, die sie, wie wir wissen, am 4. April mit uns diskutierten und am 20. April veröffentlichten, kehren sie immer noch zur Frage des Friedens zurück.

Sie widmen der Frage des Friedens die größte

соображения должны подчиниться этому – использовать полностью шанс, чтобы тот момент, когда международный империализм объединится против нас, мы оттянули на несколько недель; если мы будем так делать, мы будем идти по пути, который всякий сознательный рабочий в европейских странах одобрит, ибо он знает, что то, чему мы научились только с 1905 г., а Франция и Англия учились столетиями, – он знает, как медленно нарастает революция в свободном обществе объединившейся буржуазии, он знает, что против таких сил нужно будет двинуть агитационное бюро, которое будет вести пропаганду в настоящем смысле этого слова, когда мы будем стоять рядом с восставшим немецким, французским, английским пролетариатом. До тех пор, как бы это ни было печально, как бы ни претило это революционным традициям, – тактика одна и только одна: выжидать, лавировать и отступать.

И когда говорят, что у нас нет внешней международной политики, то я говорю: всякая другая политика сознательно или бессознательно сбивается на то, чтобы сыграть роль провокации и сделать из России орудие союза с империалистами типа Чхенкели или типа Семенова.

И мы говорим: лучше пережить и претерпеть, перенести бесконечно большие национальные и государственные унижения и тягости, но остаться на своем посту, как социалистическому отряду, отколовшемуся в силу событий от рядов социалистической армии и вынужденному переждать, пока социалистическая революция в других странах подойдет на помощь. И она идет к нам на помощь. Медленно, но идет. И та война, которая на Западе теперь разыгрывается, революционизирует массы больше, чем прежде, и приближает час восстания.

Та пропаганда, которая до сих пор велась,

Aufmerksamkeit und versuchen so zu beweisen, dass der Frieden Ausdruck der Psychologie einer müden und deklassierten Masse sei.

Wie komisch sind ihre Argumente, wenn sie ihre Zahlen zitieren, dass 12 gegen und 28 für den Friedensschluss waren.{104} Aber sollten wir, wenn wir die Zahlen sammeln, wenn wir uns an die Abstimmung vor anderthalb Monaten erinnern, die Zahlen nicht genauer betrachten? Wenn wir dieser Abstimmung politische Bedeutung beimessen wollen, sollten wir uns dann nicht an die Abstimmung des Allukrainischen Sowjetkongresses{105} erinnern, bevor wir sagen, dass der gesunde Süden gegen den Frieden war, während der müde, deklassierte, industriell geschwächte Norden angeblich für den Frieden war. Sollten wir uns nicht an die Abstimmung der Mehrheit des Allrussischen Sowjetkongresses erinnern, bei der nicht einmal ein Zehntel der Stimmen gegen den Frieden war? Wenn wir uns die Zahlen ins Gedächtnis rufen und ihnen politische Bedeutung beimessen, dann müssen wir die politische Abstimmung als Ganzes betrachten, und dann werden wir sofort sehen, dass die Parteien, die bekannte Parolen auswendig gelernt und aus diesen Parolen einen Fetisch gemacht hatten, auf der Seite des Kleinbürgertums landeten, während die Masse der Werktätigen und Ausgebeuteten, die Masse der Arbeiter, Soldaten und Bauern, den Frieden nicht ablehnte.

Und wenn uns nun neben der Kritik an dieser Friedensposition die Vorstellung präsentiert wird, sie sei von den müden, deklassierten Massen vertreten worden, wenn wir deutlich sehen, dass gerade die deklassierte Intelligenz gegen den Frieden war, wenn uns die Einschätzung der Ereignisse vorgelegt wird, die ich in den Zeitungen lese – diese Tatsache zeigt uns ... Dass die Mehrheit unserer Partei in der Frage

говорила, что империалистическая война есть преступнейшая и реакционнейшая война из-за захватов. Но теперь подтверждается, что на западном фронте, где сотни тысяч и миллионы солдат французов и немцев, ведущих бойню, что там созревание революции не может не идти быстрее, чем раньше, хотя революция эта идет медленнее, чем мы того ожидали.

Я остановился на вопросе внешней политики больше, чем хотел, но мне кажется, что здесь мы видим наглядно, как, в сущности говоря, в вопросе внешней политики перед нами две основные линии – линия пролетарская, которая говорит, что социалистическая революция дороже всего и выше всего, и надо учесть, скоро ли возникнет она на Западе, и другая линия – буржуазная, которая говорит, что для нее государственная великодержавность и национальная независимость дороже всего и выше всего.

По вопросам внутренним мы видим то же самое со стороны группы «левых коммунистов», которые повторяют основные доводы, направляющиеся против нас из лагеря буржуазии. Например, основным доводом группы «левых коммунистов» против нас является то, что замечается правобольшевистский уклон, который грозит революции тем, что она направится по пути государственного капитализма.

Эволюция в сторону государственного капитализма – вот зло, вот враг, с которым нас приглашают бороться.

И вот, когда я читаю эти ссылки на подобных врагов в газете «левых коммунистов», я спрашиваю: что сделалось с этими людьми, как они могут из-за обрывков книжки забыть действительность? Действительность говорит, что государственный капитализм был бы для нас шагом вперед. Если бы мы могли в России через малое число времени

des Friedensschlusses absolut recht hatte. Als man uns sagte, das Spiel sei die Mühe nicht wert, alle Imperialisten hätten sich bereits gegen uns verbündet, sie würden uns sowieso erwürgen, Schande über uns bringen usw., schlossen wir trotzdem Frieden. Sie fanden ihn nicht nur beschämend, sondern auch wertlos. Uns wurde gesagt, wir würden keine Ruhe bekommen. Und als wir antworteten: Man könne nicht vorhersagen, wie sich die internationalen Beziehungen entwickeln würden, aber wir wüssten, dass die imperialistischen Feinde sich gegenseitig bekämpfen, bestätigten die Ereignisse dies, und eine Gruppe linker Kommunisten, unsere ideologischen und prinzipiellen Gegner, die im Allgemeinen den Standpunkt des Kommunismus vertreten, erkannte dies an. Dieser eine Satz ist eine uneingeschränkte Anerkennung der Richtigkeit unserer Taktik und eine entschiedene Verurteilung jener Schwankungen in der Friedensfrage, die einen bestimmten Flügel unserer Anhänger, darunter den gesamten Flügel der Partei der Linken Sozialrevolutionäre, sowie den Flügel, der Teil unserer Partei war, ist und, das kann man mit Sicherheit sagen, bleiben wird, am meisten entfremdet haben und der in seinen Schwankungen die Quelle dieser Schwankungen besonders deutlich offenbart. Ja, der Frieden, den wir erreicht haben, ist äußerst prekär; die Atempause, die wir erlangt haben, kann uns jeden Tag sowohl vom Westen als auch vom Osten entrissen werden – daran besteht kein Zweifel; unsere internationale Lage ist so kritisch, dass wir alle Anstrengungen unternehmen müssen, um so lange wie möglich durchzuhalten, während die westliche Revolution heranreift, eine Revolution, die viel langsamer heranreift, als wir erwartet und gewünscht haben, aber zweifellos heranreift; sie absorbiert und fängt zweifellos immer mehr Brennmaterial ein. Wenn wir als separate Abteilung des Weltproletariats als

осуществить государственный капитализм, это было бы победой. Как они могли не видеть, что мелкий собственник, мелкий капитал – наш враг. Как они могли в государственном капитализме видеть главного врага? Переходя от капитализма к социализму, они не должны забывать, что наш главный враг – это мелкая буржуазия, ее навыки, ее привычки, ее экономическое положение. Мелкий собственник прежде всего боится государственного капитализма, потому что у него одно желание – урвать, получить себе побольше, разорить, добить крупных помещиков, крупных эксплуататоров. И в этом мелкий собственник охотно поддерживает нас.

Тут он революционен больше, чем рабочие, потому что у него больше озлобления, возмущения, и потому на то, чтобы добить буржуазию, он идет охотно, но не как социалист, чтобы, сломив сопротивление буржуазии, начать строительство социалистического хозяйства на принципах твердой трудовой дисциплины, в рамках строгой организации, при условии правильного контроля и учета, а чтобы, урвав себе побольше, использовать для себя и в своих целях плоды победы, нимало не интересуясь интересами общегосударственными и интересами класса трудящихся в целом.

Что такое государственный капитализм при Советской власти? В настоящее время осуществлять государственный капитализм – значит проводить в жизнь тот учет и контроль, который капиталистические классы проводили в жизнь. Мы имеем образец государственного капитализма в Германии. Мы знаем, что она оказалась выше нас. Но если вы подумаете хоть сколько-нибудь над тем, что бы значило в России, Советской России, обеспечение основ такого государственного капитализма, то всякий не сошедший с ума человек и не забивший себе голову обрывками книжных истин должен был

erste vorrückten, dann nicht, weil diese Abteilung stärker organisiert war. Nein, sie war schlechter, schwächer, weniger organisiert als die anderen. Doch es wäre der Gipfel der Absurdität und Pedanterie, wie viele es tun, zu argumentieren: Nun ja, wenn die Organisiertesten die Arbeit begonnen hätten, gefolgt von den weniger Organisierten, dann von den weniger Organisierten, dann von den weniger Organisierten, dann wären wir alle bereitwillig zu Handlangern der sozialistischen Revolution geworden. Doch da die Dinge nicht nach Plan liefen, da sich herausstellte, dass die Avantgarde keine Unterstützung von anderen Abteilungen hatte, ist unsere Revolution zum Scheitern verurteilt. Wir aber sagen: Nein, unsere Aufgabe ist es, die Gesamtorganisation zu verändern; unsere Aufgabe, da wir allein sind, ist es, die Revolution zusammenzuhalten, zumindest einen Rest des Sozialismus zu bewahren, egal wie schwach und gemäßigt seine Ausmaße sein mögen, während die Revolution in anderen Ländern heranreift, während andere Abteilungen heranrücken. Doch zu erwarten, dass die Geschichte die sozialistischen Kräfte verschiedener Länder streng schrittweise und planmäßig voranbringt, bedeutet, kein Konzept von Revolution zu haben oder in eigener Dummheit auf die Unterstützung der sozialistischen Revolution zu verzichten.

In dem Moment, in dem wir uns unsere starke Position in Russland und unsere Machtlosigkeit gegen den internationalen Imperialismus gesichert und bewiesen haben, besteht unsere Aufgabe darin, zu manövrieren, abzuwarten und sich zurückzuziehen. Ich weiß sehr wohl, dass diese Worte keinen Anspruch

бы сказать, что государственный капитализм для нас спасение.

Я сказал, что государственный капитализм был бы спасением для нас; если бы мы имели в России его, тогда переход к полному социализму был бы легок, был бы в наших руках, потому что государственный капитализм есть нечто централизованное, подсчитанное, контролируемое и обобществленное, а нам-то и не хватает как раз этого, нам грозит стихия мелкобуржуазного разгильдяйства, которая больше всего историей России и ее экономикой подготовлена и которая как раз этого шага, от которого зависит успех социализма, нам не дает сделать. Я позволю себе напомнить вам, что мои слова о государственном капитализме мне приходилось писать за несколько времени до переворота, и вопиющая нелепость пугать нас государственным капитализмом. Я напомним, что в моей брошюре «Грозящая катастрофа»¹⁴ я писал тогда... *(Читает.)*

Это я писал про революционно-демократическое государство, государство Керенского, Чернова, Церетели, Кишкина и братии, про то государство, которое стояло на буржуазной почве и с нее не сходило и не могло сойти; я говорил тогда, что государственный капитализм есть шаг к социализму; я писал это в сентябре 1917 г. и теперь, в апреле 1918 года, после того, как в октябре пролетариат взял власть, когда он доказал свою способность: многие фабрики и заводы конфискованы, предприятия и банки национализированы, сопротивление военное буржуазии и саботажников сломлено, – теперь, когда нас пугают капитализмом – это такая смехотворная,

¹⁴ См. Сочинения, 5 изд., том 34, стр. 151–199. *Ред.*

auf Popularität haben, dass, wenn sie verdreht und mit dem Wort „Koalition“ verknüpft werden, pikanten Vergleichen, Vorwürfen aller Art und Spott Tür und Tor geöffnet sind. Doch so sehr unsere Gegner – die Bourgeoisie – auf der rechten Seite, unsere Freunde von gestern auf der linken Seite, die linken Sozialrevolutionäre, und unsere – ich bin sicher, die Freunde von gestern, heute und morgen – die „linken Kommunisten“ – so sehr sie auch ihren Witz darauf richten und so viele Beweise sie für ihre kleinbürgerlichen Schwankungen vorlegen, sie können diese Tatsachen nicht widerlegen. Die Ereignisse haben uns Recht gegeben; wir haben nur deshalb eine Atempause erlangt, weil das imperialistische Gemetzel im Westen weitergeht, während im Fernen Osten die imperialistische Rivalität immer breiter aufflammt – nur das erklärt die Existenz der Sowjetrepublik, an die wir uns in diesem politischen Moment noch mit einem dünnen Faden klammern. Natürlich ist es weder ein Stück Papier noch ein Friedensvertrag, der uns schützen wird, noch die Tatsache, dass wir nicht gegen Japan kämpfen wollen. Es ist wahr, dass Japan ohne Rücksicht auf Verträge oder Formalitäten plündert. Es ist sicherlich nicht ein Stück Papier oder ein „Friedenzustand“, der uns schützen wird – es ist der anhaltende Kampf im Westen zwischen den beiden „Giganten“ des Imperialismus und unser eigenes Durchhaltevermögen. Wir haben die grundlegende marxistische Lehre, die durch die Russische Revolution so eindringlich bestätigt wurde, nicht vergessen: Man muss mit Kräften in Millionenhöhe rechnen; alles, was darunter liegt, ist in der Politik irrelevant; die Politik verwirft alles, was darunter liegt, als bedeutungslose Größe. Betrachtet man die internationale Revolution aus dieser Perspektive, ist die Sache glasklar: Ein rückständiges Land kann leicht beginnen, weil sein Feind verdorben und seine

настолько архимахровая нелепость и выдумка, что становится удивительно, и спрашиваешь себя: как могли люди к ней прийти? Они забыли ту мелочь, что в России мы имеем массу мелкой буржуазии, которая сочувствует уничтожению крупной буржуазии всех стран, но не сочувствует учету, обобществлению и контролю, – в этом опасность для революции, вот где единство социальных сил, которое великую французскую революцию сгубило и не могло не сгубить, и которое может, если русский пролетариат окажется слабым, только одно может сгубить русскую революцию. Мелкая буржуазия, как мы видим, всю общественную атмосферу пропитывает мелкособственническими тенденциями, – стремлениями, которые попросту выражаются в том: у богатого взял, а до других мне дела нет.

В этом главная опасность. Если бы мелкие буржуа были подчинены другим классовым элементам, были подчинены государственному капитализму, то сознательный рабочий должен приветствовать это обеими руками, потому что государственный капитализм при демократии Керенского был бы шагом к социализму, а при Советской власти был бы $\frac{3}{4}$ социализма, – потому что, кто является организатором государственно-капиталистических предприятий, того можно сделать своим помощником; а «левые коммунисты» относятся к этому иначе, они относятся с пренебрежением, – и, когда с «левыми коммунистами» мы имели первое совещание 4 апреля, между прочим, доказывающее, что этот вопрос из далекой истории, имеющий долгие дискуссии, есть уже прошедшее, – я сказал, что нужно, если мы правильно понимаем свои задачи, учиться социализму у организаторов трестов.

Эти слова «левых коммунистов» ужасно возмутили, и один из них – т. Осинский – посвятил всю свою статью тому, чтобы эти слова разнести. Вот

Bourgeoisie desorganisiert ist, aber um weiterzumachen, bedarf es hunderttausendmal mehr Vorsicht, Umsicht und Durchhaltevermögen. In Westeuropa wird es anders sein; dort ist es unermesslich schwieriger, anzufangen, und unermesslich einfacher, weiterzumachen. Es kann nicht anders sein, denn die Organisation und Einheit des Proletariats sind dort unermesslich stärker. Aber vorerst Wir sind allein, müssen wir uns angesichts unserer Kräfte sagen: Wir haben nur eine Chance, bis die europäische Revolution ausbricht, die uns von allen Schwierigkeiten befreien wird. Wir haben eine Chance – den Kampf der internationalen imperialistischen Giganten fortzusetzen. Wir haben diese Chance richtig eingeschätzt, wir haben sie einige Wochen lang festgehalten, aber morgen könnte sie platzen. Daher die Schlussfolgerung: In unserer Außenpolitik müssen wir das fortsetzen, was wir im März begonnen haben und was sich mit den Worten formulieren lässt: Manövrieren, Rückzug, abwarten. Immer wenn in diesem linken „Kommunisten“ das Wort „aktive Außenpolitik“ auftaucht, wenn der Ausdruck „Verteidigung des sozialistischen Vaterlandes“ ironisch gemeint ist, dann sage ich mir: Diese Leute haben absolut nichts von der Lage des westlichen Proletariats verstanden. Wenn sie sich „Linkskommunisten“ nennen, verfallen sie in die Sichtweise des schwankenden Kleinbürgertums, das die Revolution als Garantie seiner eigenen Ordnung betrachtet. Die internationalen Beziehungen sprechen Bände: Jeder Russe, der daran denken würde, den internationalen Imperialismus zu stürzen und sich dabei auf russische Streitkräfte zu stützen, wäre verrückt. Und während die Revolution im Westen	к чему сводится суть его аргументов. – Ведь мы не учить их хотим, а учиться у них. – Мы «правые» большевики, – мы хотим учиться у организаторов треста, а вот «левые коммунисты» хотят учить <u>[106]</u>. – Но чему же вы хотите их учить? Может быть, социализму? – Это – купцов-то, деяг-то учить социализму? (<i>Аплодисменты.</i>) Нет, занимайтесь, если хотите, этим делом, мы вам пособлять не станем, это дело пустое. – Нам их, этих инженеров, деяг, купцов учить нечему. – Социализму их учить нечего. – Если бы мы имели буржуазную революцию, то нам учиться у них было бы нечему, – разве только тому, что ухватить, что можно, и довольно, а больше учиться нечему. – Нет, это еще не социалистическая революция. – Это то, что было во Франции в 1793 г., это то, где социализма нет, а это только вступление к социализму. Помещиков надо скинуть, буржуазию надо скинуть, и миллионы раз правы перед историей, будут оправданы все действия большевиков, вся их борьба, насилие против помещиков и капиталистов, экспроприация, насильственное подавление их сопротивления. В общем и целом, это была величайшая историческая задача, но это был только первый шаг. Здесь дело в том, для чего мы их подавили; для того, чтобы сказать, что теперь, подавив окончательно, мы будем кланяться их капитализму? Нет, теперь мы будем учиться у них, потому что у нас не хватает знаний, потому что этих знаний у нас нет. Знание социализма у нас есть, но знания организации в масштабе миллионном, знания организации и распределения продуктов и т. д., – этого у нас нет. Этому старые большевистские руководители не учили нас. Этим партия	
--	--	--

heranreift, obwohl sie jetzt schneller reift als gestern, besteht unsere Aufgabe einfach darin: Wir, die führende Abteilung, müssen trotz unserer Schwäche alles tun, jede Gelegenheit ausnutzen, um unsere eroberten Stellungen zu halten. Alle anderen Überlegungen müssen dieser untergeordnet werden – jede Gelegenheit auszunutzen, damit der Moment, in dem sich der internationale Imperialismus gegen uns verbündet, um einige Wochen hinausgezögert werden kann. Wenn wir das tun, beschreiten wir einen Weg, den jeder klassenbewusste Arbeiter in den europäischen Ländern gutheißen wird, denn er weiß, dass wir erst seit 1905 gelernt haben, während Frankreich und England jahrhundertlang gelernt haben – er weiß, wie langsam die Revolution in einer freien Gesellschaft einer vereinten Bourgeoisie wächst; Er weiß, dass wir gegen solche Kräfte ein Agitationsbüro einsetzen müssen, das im wahrsten Sinne des Wortes Propaganda betreibt, wenn wir an der Seite des aufständischen deutschen, französischen und englischen Proletariats stehen. Bis dahin, so traurig es auch sein mag, so abstoßend es auch mit revolutionären Traditionen sein mag, gibt es nur eine Taktik: Abwarten, Manövrieren und Rückzug.

Und wenn man sagt, wir hätten keine internationale Außenpolitik, sage ich: Jede andere Politik ist, bewusst oder unbewusst, darauf ausgerichtet, die Rolle der Provokation zu spielen und Russland in ein Werkzeug der Allianz mit Imperialisten wie Tschchenkeli oder Semjonow zu verwandeln.

Und wir sagen: Es ist besser, zu ertragen und zu leiden, unendlich größere nationale und staatliche Demütigungen und Härten zu ertragen, als auf unserem Posten zu bleiben, als sozialistische Abteilung, durch die Gewalt der Ereignisse aus den Reihen der sozialistischen Armee herausgebrochen

большевиков в своей истории похвалиться не может. Этого курса мы еще не проходили. И мы говорим, пусть он будет хоть архижуликом, но раз он организовал трест, раз это купец, который имел дело с организацией производства и распределения для миллионов и десятков миллионов, раз он обладает опытом, – мы должны у него учиться. Если мы этому у них не научимся, то мы социализма не получим, тогда революция останется на той ступени, до которой она дошла. Только развитие государственного капитализма, только тщательная постановка дела учета и контроля, только строжайшая организация и трудовая дисциплина приведут нас к социализму. А без этого социализма нет. *(Аплодисменты.)*

Нам нечего братья за смешную задачу – учить организаторов треста, – их учить нечему. Их нам нужно экспроприировать. За этим дело не стоит. В этом никакой трудности нет. *(Аплодисменты.)* Это достаточно мы показали и доказали.

И всякой рабочей делегации, с которой мне приходилось иметь дело, когда она приходила ко мне и жаловалась на то, что фабрика останавливается, я говорил: вам угодно, чтобы ваша фабрика была конфискована? Хорошо, у нас бланки декретов готовы, мы подпишем в одну минуту. *(Аплодисменты.)* Но вы скажите: вы сумели производство взять в свои руки и вы подсчитали, что вы производите, вы знаете связь вашего производства с русским и международным рынком? И тут оказывается, что этому они еще не научились, а в большевистских книжках про это еще не написано, да и в меньшевистских книжках ничего не сказано.

Лучше всего стоит дело у тех рабочих, которые этот государственный капитализм проводят: у кожевников, текстилей, сахарного производства, потому что они с трезвостью пролетария знают свое

und gezwungen zu warten, bis uns die sozialistische Revolution in anderen Ländern zu Hilfe kommt. Und sie kommt uns zu Hilfe. Langsam, aber sie kommt. Und der Krieg, der jetzt im Westen tobt, revolutioniert die Massen mehr denn je und bringt die Stunde des Aufstands näher. Die bisherige Propaganda behauptete, der imperialistische Krieg sei der verbrecherischste und reaktionärste Eroberungskrieg. Doch nun bestätigt sich, dass an der Westfront, wo Hunderttausende und Millionen französischer und deutscher Soldaten ein Blutbad anrichten, die Reifung der Revolution dort zwangsläufig schneller voranschreiten wird als zuvor, obwohl diese Revolution langsamer voranschreitet als erwartet. Ich habe mich länger mit der Frage der Außenpolitik befasst, als ich beabsichtigt hatte, aber mir scheint, dass wir hier deutlich sehen, wie wir in der Außenpolitik im Wesentlichen zwei Hauptlinien gegenüberstehen: der proletarischen Linie, die behauptet, die sozialistische Revolution sei der wertvollste und höchste Wert, und wir müssen bedenken, wie schnell sie im Westen entstehen werde; und der bürgerlichen Linie, die behauptet, für sie seien staatliche Größe und nationale Unabhängigkeit der wertvollste und höchste Wert. In innenpolitischen Fragen sehen wir dasselbe von der Gruppe der „Linken Kommunisten“, die die Hauptargumente der Bourgeoisie gegen uns	производство и хотят сохранить его и сделать более крупным, — потому что в этом наибольший социализм^{107}. Они говорят: я еще сейчас с такой задачей не слажу, я капиталистов посажу, $\frac{1}{3}$ мест предоставлю им и научусь у них. И когда я читаю у «левых коммунистов» иронические слова: еще неизвестно, кто кого использует, то мне становится странной их недалёковидность. Конечно, если после взятия власти в октябре и после победного похода против всей буржуазии с октября по апрель, мы можем сомневаться в том, кто кого использует — рабочий организаторов треста, или деляга и выжига использует рабочих, если бы так было, то нужно складывать пожитки и убираться восвояси, предоставляя место Милюковым и Мартовым. Но это не так. И сознательный рабочий не поверит, и смешна боязнь мелкой буржуазии; они знают, что социализм начинается там, где начинается более крупное производство, что этому делу купцы и деляги учились на собственном опыте. И мы говорили: вот только эти материальные условия, условия крупной машинной индустрии, гигантских предприятий, обслуживающих десятки миллионов, только они есть основа социализма, и научиться этому делу в стране мелкобуржуазной, крестьянской, трудно, но можно. Революция придет ценой гражданской войны, но это тем более тяжелая штука, чем цивилизованней, чем развитей	
--	---	--

В. И. Ленин имеет в виду созданные в кожевенной, текстильной и сахарной промышленности государственно-капиталистические объединения. В начале 1918 года профессиональный союз кожевников достиг соглашения со Всероссийским обществом фабрикантов и заводчиков кожевенного производства, согласно которому кожевенные заводы должны были работать по заданиям и при помощи субсидий Советского правительства, а вся продукция поступала в распоряжение государства. В управлении кожевенной промышленности — Главном комитете по кожевенным делам (Главкожа) — две трети мест занимали рабочие, а одну треть — частные предприниматели и представители буржуазной технической интеллигенции. Аналогичные соглашения были заключены в текстильной, сахарной и некоторых других отраслях легкой и пищевой промышленности. При этом за государством сохранялось право конфискации предприятий, входящих в государственно-капиталистические объединения.

Ленин положительно оценивал «попытки пролетариата вступать в договоры с союзами фабрикантов» в условиях диктатуры пролетариата, указывая, что такого рода соглашения могут «обеспечить рабочим управление целыми отраслями промышленности» (Сочинения, 5 изд., том 35, стр. 277).

wiederholt. So lautet das Hauptargument der Gruppe der „Linken Kommunisten“ beispielsweise, dass eine rechtsbolschewistische Abweichung festgestellt werde, die die Revolution auf den Weg des Staatskapitalismus zu lenken drohe. Die Entwicklung zum Staatskapitalismus – das ist das Böse, das ist der Feind, den wir bekämpfen sollen. Wenn ich also diese Hinweise auf solche Feinde in der Zeitung „Linke Kommunisten“ lese, frage ich mich: Was ist mit diesen Leuten passiert? Wie können sie wegen eines Buchfetzens die Realität vergessen? Die Realität sagt uns, dass der Staatskapitalismus ein Fortschritt für uns wäre. Wenn wir den Staatskapitalismus in Russland in kurzer Zeit einführen könnten, wäre das ein Sieg. Wie konnten sie nicht erkennen, dass der Kleinbesitzer, das Kleinkapital, unser Feind ist? Wie konnten sie den Staatskapitalismus als Hauptfeind betrachten? Beim Übergang vom Kapitalismus zum Sozialismus dürfen sie nicht vergessen, dass unser Hauptfeind das Kleinbürgertum ist, seine Gewohnheiten, seine Fähigkeiten, seine ... Die wirtschaftliche Lage. Der Kleinbauer fürchtet den Staatskapitalismus mehr als alles andere, denn er hat nur ein Verlangen: sich anzueignen, mehr für sich selbst zu bekommen, die Großgrundbesitzer, die großen Ausbeuter, zu ruinieren und zu vernichten. Und dabei unterstützt uns der Kleinbauer bereitwillig. Hier ist er revolutionärer als die Arbeiter, denn er hegt mehr Wut und Groll, und deshalb macht er sich bereit, die Bourgeoisie zu vernichten, aber nicht als Sozialist, um deren Widerstand zu brechen und mit dem Aufbau einer sozialistischen Wirtschaft zu	государство; в Германии господствует государственный капитализм, и потому революция в Германии будет во сто раз разорительнее и губительнее, чем в мелкобуржуазной стране, – и там будут гигантские трудности и гигантский хаос и неуравновешенность. И поэтому ни тени и ни малейшего основания для отчаяния и уныния не вижу я в том, что русская революция решила сначала более легкую задачу – сшибить помещика и буржуазию, и стала теперь перед более трудной задачей социалистической: организовать всенародный учет и контроль, – той задачей, с которой настоящий социализм начинается, перед той задачей, за которую стоит большинство рабочих и сознательных трудящихся. Да, большинство рабочих, организованное лучше, прошедшее школу профессиональных союзов: оно стоит с нами вполне. Те вопросы, что пытаются издевательски отбросить гг. из «Впереда», о сдельной плате и о системе Тейлора, – это большинство раньше нас поставило эти вопросы в советах профессиональных союзов, раньше еще, чем пришла Советская власть с ее Советами, – они поднялись и взялись за работу, чтобы выработать нормы трудовой дисциплины. Эти люди показали, что в своей пролетарской скромности они знали обстановку фабричного труда, они схватили суть социализма лучше тех, кто швырялся революционными фразами, а на деле сознательно или бессознательно опускался на уровень мелкой буржуазии, которая стояла на точке зрения: богатого сшибить, но себя неинтересно поставить под учет и контроль организации; это мелким собственникам излишне, это им не нужно, – а в этом только и лежит залог прочности и победы нашей революции. Товарищи, не буду касаться дальнейших	
--	---	--

beginnen, die auf den Prinzipien strenger Arbeitsdisziplin, im Rahmen einer straffen Organisation und mit angemessener Kontrolle und Buchführung basiert. Vielmehr will er, nachdem er sich mehr angeeignet hat, die Früchte des Sieges für seine eigenen Zwecke nutzen, ohne die geringste Rücksicht auf die Interessen des Staates oder die Interessen der Arbeiterklasse als Ganzes. Was ist Staatskapitalismus unter der Sowjetmacht? Derzeit bedeutet die Einführung des Staatskapitalismus die Einführung derselben Buchführung und Kontrolle, die die kapitalistischen Klassen eingeführt haben. Ein Beispiel für Staatskapitalismus finden wir in Deutschland. Wir wissen, dass sie sich uns als überlegen erwiesen hat. Aber wenn man auch nur ein wenig darüber nachdenkt, was es in Russland, Sowjetrußland, bedeuten würde, die Grundlagen eines solchen Staatskapitalismus zu sichern, müsste jeder vernünftige und nicht mit Bruchstücken literarischer Wahrheiten vollgestopfte Mensch sagen, dass der Staatskapitalismus unsere Rettung ist. Ich sagte, dass der Staatskapitalismus unsere Rettung wäre; wenn wir ihn in Russland hätten, dann wäre der Übergang zum vollständigen Sozialismus leicht und in unserer Reichweite, denn der Staatskapitalismus ist etwas Zentralisiertes, Kalkuliertes, Kontrolliertes und Sozialisiertes. Und doch fehlt uns genau das. Uns bedroht das Element kleinbürgerlicher Schlamperei, auf das Russlands Geschichte und seine Wirtschaft mehr als alles andere vorbereitet haben und das uns genau an diesem Schritt hindert, von dem der Erfolg des Sozialismus abhängt.	подробностей и цитат из газеты «Левый Коммунист»^{108}, а в двух словах скажу: впору кричать, когда люди договорились до того, что введение трудовой дисциплины будет шагом назад, – и я должен сказать, что усматриваю в этом такую неслыханную реакционную вещь, такую угрозу революции, что если бы я не знал, что это говорит группа без влияния и что на любом сознательном собрании рабочих это опровергнут, то я сказал бы: погибла русская революция. Левые коммунисты пишут: «введение трудовой дисциплины, в связи с восстановлением руководства капиталистов в производстве, не может существенно увеличить производительность труда, но оно понизит классовую самостоятельность, активность и организованность пролетариата. Оно грозит закрепощением рабочего класса...». Это неправда; если бы это было так, наша русская революция в ее социалистических задачах, в ее социалистической сущности стояла бы у краха. Но это неправда. Это деклассированная мелкобуржуазная интеллигенция не понимает того, что для социализма главная трудность состоит в обеспечении дисциплины труда. Об этом социалисты писали давно, об этом в далеком прошлом больше всего думали социалисты, на это напрягали наибольшую заботливость и анализ, они понимали, что тут для социалистической революции начинаются действительные трудности. И до сих пор бывали революции неоднократно, которые сбрасывали беспощадно буржуазию, не менее энергично, чем мы, но когда мы дошли до того, что создали Советскую власть, этим самым мы показали, что делаем практический переход от экономического	
---	---	--

Ich möchte Sie daran erinnern, dass ich meine Worte über den Staatskapitalismus einige Zeit vor der Revolution geschrieben habe, und es ist offensichtlich absurd, uns mit Staatskapitalismus Angst zu machen. Ich möchte Sie daran erinnern, dass ich damals in meiner Broschüre „Die drohende Katastrophe“ schrieb ... (Liest.) Ich schrieb dies über den revolutionär-demokratischen Staat, den Staat Kerenskis, Tschernows, Zeretelis, Kischkins und ihresgleichen, über den Staat, der auf bürgerlichem Boden stand und ihn nicht aufgeben wollte und nicht aufgeben konnte; ich sagte damals, der Staatskapitalismus sei ein Schritt zum Sozialismus; ich schrieb dies im September 1917, und jetzt, im April 1918, nachdem das Proletariat im Oktober die Macht ergriffen und seine Fähigkeiten unter Beweis gestellt hatte: Viele Fabriken und Werke waren konfisziert, Unternehmen und Banken verstaatlicht, der militärische Widerstand der Bourgeoisie und der Saboteure gebrochen – jetzt, wo sie versuchen, uns mit dem Kapitalismus Angst einzujagen –, ist dies eine so lächerliche, so obszöne Absurdität und Erfindung, dass es überraschend ist und man sich fragt: Wie konnten die Leute so weit kommen? Sie haben die Kleinigkeit vergessen, dass wir in Russland eine Masse von Kleinbürgern haben, die mit der Vernichtung der Großbourgeoisie aller Länder sympathisieren, aber nicht mit Buchführung, Sozialisierung und Kontrolle – darin liegt die Gefahr für die Revolution, darin liegt die Einheit der gesellschaftlichen Kräfte, die die Große Französische Revolution ruiniert hat und zwangsläufig ruinieren musste, und die, wenn sich das russische Proletariat als schwach erweist, auch die russische Revolution ruinieren kann. Wie wir sehen, durchdringt das Kleinbürgertum die gesamte gesellschaftliche Atmosphäre mit kleinbürgerlichen Tendenzen – Bestrebungen, die sich einfach darin ausdrücken: Ich	раскрепощения к трудовой самодисциплине, что наша власть это есть власть, которая должна быть действительно властью труда. Когда нам говорят, что диктатура пролетариата признается на словах, а на деле пишутся фразы, это собственно показывает, что о диктатуре пролетариата не имеют понятия, ибо это вовсе не то только, чтобы свергнуть буржуазию или свергнуть помещиков, – это бывало во всех революциях, – наша диктатура пролетариата есть обеспечение порядка, дисциплины, производительности труда, учета и контроля, пролетарской Советской власти, которая более прочна, более тверда, чем прежняя. Вот чего вы не решите, вот чему мы не научили, вот что нужно рабочим, вот почему хорошо им показывать зеркало, в котором все эти недочеты явственно видны. Я считаю, что это полезная задача, ибо она всех думающих, всех сознательных рабочих и крестьян заставит направить на это все свои главные силы. Да, тем, что мы свергли помещиков и буржуазию, мы расчистили дорогу, но не построили здания социализма. Ибо на расчищенной от одного буржуазного поколения почве постоянно в истории являются новые поколения, лишь бы почва рожала, а рождает она буржуев сколько угодно. И те, кто смотрит на победу над капиталистами, как смотрят мелкие собственники, – «они урвали, дай-ка и я воспользуюсь», – ведь каждый из них является источником нового поколения буржуев. Когда нам говорят, что введение трудовой дисциплины в связи с восстановлением руководителей-капиталистов есть будто бы угроза революции, я говорю: эти люди не поняли как раз социалистического характера нашей революции, они повторяют как раз то, что их легко объединяет с мелкой буржуазией, которая боится дисциплины, организации, учета и контроля, как черт ладана.	
---	---	--

habe von den Reichen genommen, und die anderen sind mir egal.

Das ist die Hauptgefahr. Wenn das Kleinbürgertum anderen Klassenelementen, dem Staatskapitalismus untergeordnet wäre, dann sollte der klassenbewusste Arbeiter dies mit offenen Armen begrüßen, denn der Staatskapitalismus unter Kerenskis Demokratie wäre ein Schritt in Richtung Sozialismus gewesen, und unter der Sowjetmacht wäre er drei Viertel des Sozialismus gewesen – denn jeder, der staatskapitalistische Unternehmen organisiert, kann zu deren Assistenten gemacht werden. Aber die „Linkskommunisten“ behandeln das anders, sie behandeln es mit Verachtung – und als wir am 4. April unser erstes Treffen mit den „Linkskommunisten“ hatten – das übrigens bewies, dass diese Frage, die aus der fernen Geschichte stammt und Gegenstand langer Diskussionen war, bereits der Vergangenheit angehört –, sagte ich, dass wir, wenn wir unsere Aufgaben richtig verstehen, den Sozialismus von den Organisatoren der Trusts lernen müssen.

Diese Worte der „Linkskommunisten“ empörten sie zutiefst, und einer von ihnen, Genosse Osinski, widmete seinen gesamten Artikel ihrer Dekonstruktion. Dies ist der Kern seiner Argumente. „Wir wollen sie ja nicht belehren, sondern von ihnen lernen.“ „Wir sind ‚rechte‘ Bolschewiki – wir wollen von den Trustorganisationslern lernen, aber die ‚linken Kommunisten‘ wollen lehren.“ {106} „Aber was wollt ihr ihnen beibringen? Etwa den Sozialismus?“ „Wir wollen den Kaufleuten und Geschäftsleuten den Sozialismus beibringen?“ (Beifall.) Nein, macht das, wenn ihr wollt, wir helfen euch nicht, es ist Zeitverschwendung. – Wir brauchen sie nicht, diese Ingenieure, Geschäftsleute und Kaufleute können nichts lernen. Sie können ihnen nichts über den Sozialismus beibringen. Hätten wir eine bürgerliche

Если они скажут: ведь вы тут предлагаете вводить к нам капиталистов, как руководителей, в число рабочих руководителей. – Да, они вводятся потому, что в деле практики организации у них есть знания, каких у нас нет. Сознательный рабочий никогда не побоится такого руководителя, потому что он знает, что Советская власть – его власть, что эта власть будет твердо стоять на его защите, потому что он знает, что хочет научиться практике организации.

Мы организовали при царе тысячи и при Керенском сотни тысяч. Это ничего, это в политике не считается. Это была подготовительная работа, это был подготовительный класс. И пока передовые рабочие не научатся организовывать десятки миллионов, до тех пор они – не социалисты и не творцы социалистического общества, и необходимых знаний организации они не приобретут. Путь организации – путь длинный, и задачи социалистического строительства требуют упорной продолжительной работы и соответственных знаний, которых у нас недостаточно. Едва ли и ближайшее будущее поколение, более развитое, сделает полный переход к социализму.

Припомните, что писали прежние социалисты о будущей социалистической революции; сомнительно, чтобы можно было перейти к социализму, не учась у организаторов треста, ибо они занимались этим производством в крупном масштабе. Нам не нужно их учить социализму, нам нужно их экспроприировать, сломить их саботаж. Эти две задачи мы выполнили. Надо заставить их подчиниться рабочему контролю. И если наши критики из «левых коммунистов» упрекали нас в том, что мы в нашей тактике не ведем к коммунизму, а движемся назад, то их упреки смешны: они забывают, что мы отстали с учетом и контролем, потому что очень трудно было сломить это сопротивление и повести к себе на службу

Revolution, könnten wir nichts von ihnen lernen – außer, dass es genügt, sich zu nehmen, was man kriegen kann, und das ist alles, was es zu lernen gibt. Nein, das ist noch keine sozialistische Revolution. Das geschah 1793 in Frankreich, dort gibt es keinen Sozialismus, und das ist nur die Einführung in den Sozialismus. Die Grundbesitzer müssen gestürzt werden, die Bourgeoisie muss gestürzt werden, und millionenfach, kurz vor der Geschichte, werden all die Taten der Bolschewiki, all ihr Kampf, ihre Gewalt gegen die Grundbesitzer und Kapitalisten, ihre Enteignungen, die gewaltsame Unterdrückung ihres Widerstands gerechtfertigt sein. Insgesamt war dies eine gewaltige historische Aufgabe, aber es war nur der erste Schritt. Der springende Punkt ist, warum wir sie unterdrückt haben. Sollen wir jetzt, nachdem wir sie endgültig unterdrückt haben, sagen, dass wir uns ihrem Kapitalismus beugen werden? Nein, jetzt werden wir von ihnen lernen, denn uns fehlt das Wissen, denn wir haben dieses Wissen nicht. Wir haben Wissen über den Sozialismus, aber das Wissen über die Organisation im Millionenmaßstab, die Organisation und Verteilung von Produkten usw. – das haben wir nicht. Die alten bolschewistischen Führer haben uns das nicht beigebracht. Die bolschewistische Partei kann sich in ihrer Geschichte dessen nicht rühmen. Wir haben diesen Weg noch nicht abgeschlossen. Und wir sagen: Mag er ein Erzbetrüger sein, aber da er einen Trust organisiert hat, da er ein Kaufmann ist, der	буржуазию и ее техников и ее буржуазных специалистов. А их знания, их опыт и труд нам нужны, без них невозможно на деле взять ту культуру, которая создана старыми общественными отношениями и осталась как материальный базис социализма. Если «левые коммунисты» этого не заметили, то потому, что они действительной жизни не видят, а сочиняют свои лозунги из противопоставления идеальному социализму государственного капитализма. А мы должны сказать рабочим: да, это шаг назад, но мы должны помочь себе найти средство. Средство одно: организуйтесь до последнего человека, организуйте учет над производством, организуйте учет и контроль над потреблением и сделайте то, чтобы мы не бросали сотни миллионов денег из-под печатного станка^{109}, и ни одна сторублевка, неправильно попавшая в чьи-либо руки, не миновала бы назад государственной казны. Это нельзя сделать никаким порывом революции, никаким добиванием буржуазии. Это можно сделать только самодисциплиной, только организацией рабочего и крестьянского труда, только учетом и контролем. Этого еще у нас нет, и за это мы платили дань более высоким жалованьем, чем организаторы-капиталисты платили вам. Этому мы не научились, но должны учиться, это есть путь к социализму, единственный путь – обучать рабочих практическому делу управления колоссальными предприятиями, организации крупного производства и крупнейшего распределения.	
--	---	--

sich mit der Organisation von Produktion und Vertrieb für Millionen und Abermillionen befasst hat, da er Erfahrung hat – müssen wir von ihm lernen. Wenn wir das nicht von ihnen lernen, werden wir den Sozialismus nicht erreichen, und die Revolution wird in dem Stadium bleiben, in dem sie sich befindet. Nur die Entwicklung des Staatskapitalismus, nur die sorgfältige Organisation der Buchhaltung und Kontrolle, nur strengste Organisation und Arbeitsdisziplin werden uns zum Sozialismus führen. Und ohne das gibt es keinen Sozialismus. (Beifall.) Wir haben keinen Grund, uns die lächerliche Aufgabe zu stellen, Trust-Organisatoren zu unterrichten – es gibt nichts, was wir ihnen beibringen könnten. Wir müssen sie enteignen. Darum geht es nicht. Das ist kein Problem. (Beifall.) Wir haben das hinreichend demonstriert und bewiesen. Und jeder Arbeiterdelegation, mit der ich zu tun hatte, sagte ich, wenn sie zu mir kamen und sich über die Schließung einer Fabrik beschwerten: Wollen Sie, dass Ihre Fabrik beschlagnahmt wird? Nun gut, wir haben die Dekrete fertig; wir unterschreiben sie gleich. (Beifall.) Aber sagen Sie mir: Haben Sie es geschafft, die Produktion selbst in die Hand zu nehmen, und haben Sie berechnet, was Sie produzieren? Verstehen Sie den Zusammenhang zwischen Ihrer Produktion und dem russischen und internationalen Markt? Und dann stellt sich heraus, dass sie das noch nicht gelernt haben, und die bolschewistischen Bücher haben noch nichts darüber geschrieben, und auch die menschewistischen Bücher haben nichts gesagt. Die Arbeiter, die diesen Staatskapitalismus umsetzen, sind in der besten Position: die Gerber, die	Товарищи, я очень хорошо знаю, как легко говорить об учете, о контроле, дисциплине и самодисциплине, когда говорит человек, занимающий известное общественное положение. Но как много из этого можно сделать материала для острот и заявить: когда ваша партия не была у власти, то она рабочим сулила молочные реки, кисельные берега, а когда оказались эти люди у власти, тут обычное превращение, начинают говорить об учете, о дисциплине, о самодисциплине, о контроле и пр. Я очень хорошо знаю, какой это благодарный материал для публицистов типа Милюкова и Мартова. Я хорошо знаю, какой это богатый материал для людей, которые интересуются построчными или эффектами и склонны пользоваться малейшими доводами, которые среди сознательных рабочих встречают мало сочувствия. В газете «Левый Коммунист» я встретил рецензию такого выдающегося публициста, как Бухарин, на мою книжку <u>{110}</u>, и притом рецензию сочувствующую, но все, что было в ней ценного, потеряло для меня всякую ценность, когда я прочитал рецензию до конца; я увидел, что Бухарин не увидел того, что нужно было увидеть, и это случилось потому, что он писал свою рецензию в апреле, а брал в цитатах то, что уже для апреля устарело, что является вчерашним, именно то, что нужно разбить старое государство; это мы уже сделали, это – задача вчерашнего дня, и надо идти вперед и смотреть не на прошлое, а на будущее и создавать государство коммуны; он писал о том, что уже воплощено в советских организациях, а умолчал о том, что касается учета, контроля, дисциплины. Как	
--	---	--

Textilarbeiter, die Zuckerproduzenten, weil sie mit der Nüchternheit eines Proletariers ihre Produktion kennen und sie erhalten und vergrößern wollen – denn darin liegt der größte Sozialismus.{107} Sie sagen: Ich kann diese Aufgabe im Moment nicht bewältigen; ich werde die Kapitalisten ins Gefängnis stecken, ihnen ein Drittel der Arbeitsplätze geben und von ihnen lernen. Und wenn ich die ironischen Worte der „Linkskommunisten“ lese – es ist noch nicht klar, wer wen benutzt –, kommt mir ihre Kurzsichtigkeit seltsam vor. Natürlich, wenn wir nach der Machtergreifung im Oktober und dem siegreichen Feldzug gegen die gesamte Bourgeoisie von Oktober bis April Zweifel daran haben sollten, wer wen ausbeutet – der Arbeiter, der die Trust-Organisatoren benutzt, oder der Gauner und Schläger, der die Arbeiter benutzt –, wenn das der Fall wäre, sollten wir unsere Sachen packen und nach Hause gehen und den Miljukows und Martows Platz machen. Aber das stimmt nicht. Der klassenbewusste Arbeiter würde es nicht glauben, und die Angst des Kleinbürgertums ist lächerlich; es weiß, dass der Sozialismus dort beginnt, wo die Großproduktion beginnt, und dass Kaufleute und Gauner dies aus Erfahrung gelernt haben.

Und wir sagten: Es ist nur so, dass diese materiellen Bedingungen, die Bedingungen der Großindustrie, der gigantischen Unternehmen, die Millionen von Menschen bedienen – sie allein sind die Grundlage des Sozialismus, und dies in einem kleinbürgerlichen, bäuerlichen Land zu lernen, ist schwierig, aber möglich. Die Revolution wird auf Kosten eines Bürgerkriegs gehen, aber je zivilisierter und entwickelter der Staat ist, desto schwieriger ist dies; in Deutschland herrscht der Staatskapitalismus, und deshalb wird eine Revolution in Deutschland hundertmal verheerender und zerstörerischer sein als in einem kleinbürgerlichen Land – und es wird enorme

умоначертание этих людей, как их психология совпадает с настроениями мелкой буржуазии: богатого скинуть, а контроля не надо, так они смотрят; это их пленяет и отделяет сознательного пролетария от мелкой буржуазии и даже от самых крайних революционеров; это когда пролетарий говорит: организуемся и подтянемся, или некий маленький чумазый, число ему миллион, нас скинет.

Тут расходится сознательный пролетарий с мелким буржуа; здесь отходит революция от мелкой буржуазии. И как такие люди слепы, об этом они не говорят.

Я еще позволю себе напомнить вам несколько моих цитат; я говорил, что люди смогут обойтись без насилия, когда привыкнут так действовать; конечно, такая привычка может явиться результатом долгого воспитания.

Когда слышат это «левые коммунисты», то хватаются за голову и говорят: как же мы не заметили этого; Бухарин, отчего вы этого не критиковали? Мы показали свою силу в деле подавления помещиков и буржуазии, и теперь надо показать свою силу в деле самодисциплины и организации, потому что из прошлых тысячелетних опытов это известно, и надо сказать народу, что только в этом сила нашей Советской власти, рабочей диктатуры, нашего пролетарского авторитета. А мелкие буржуа от этой истины прячутся за щит революционной фразеологии.

Надо показать свою силу. Да, мелкие хозяйчики, мелкие собственники готовы нам, пролетариям, помочь скинуть помещиков и капиталистов. Но дальше пути у нас с ними разные. Они не любят организации, дисциплины, они – враги ее. И тут нам с этими собственниками, с этими хозяйчиками придется вести самую решительную, беспощадную борьбу. Ибо здесь, в области организации, и

Schwierigkeiten, enormes Chaos und Instabilität geben. Und deshalb sehe ich nicht den geringsten Grund zur Verzweiflung oder Mutlosigkeit darin, dass die russische Revolution zunächst die einfachere Aufgabe des Sturzes der Gutsbesitzer und der Bourgeoisie gelöst hat und nun vor der schwierigeren sozialistischen Aufgabe der Organisation der Volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und -kontrolle steht – der Aufgabe, mit der der wahre Sozialismus beginnt, der Aufgabe, für die die Mehrheit der Arbeiter und klassenbewussten Arbeiter einsteht. Ja, die Mehrheit der Arbeiter, besser organisiert, nachdem sie die Schule der Gewerkschaften durchlaufen haben: Sie stehen voll und ganz hinter uns.

Die Fragen, die die Herren vom „Wperjod“ spöttisch abzutun versuchen, über Akkordlöhne und das Taylor-System – es war die Mehrheit, die diese Fragen in den Gewerkschaftsräten vor uns aufwarf, noch bevor die Sowjetmacht und ihre Sowjets entstanden – sie erhoben sich und machten sich an die Arbeit, Normen der Arbeitsdisziplin zu entwickeln. Diese Leute bewiesen, dass sie in ihrer proletarischen Bescheidenheit die Bedingungen der Fabrikarbeit verstanden; sie begriffen das Wesen des Sozialismus besser als diejenigen, die revolutionäre Phrasen von sich gaben, sich aber in Wirklichkeit, bewusst oder unbewusst, auf das Niveau des Kleinbürgertums herabließen, dessen Standpunkt war: Die Reichen zu stürzen, sich aber der Rechenschaftspflicht und Kontrolle einer Organisation zu unterwerfen, ist uninteressant; das ist für die Kleinbesitzer unnötig, sie brauchen es nicht – und darin allein liegt die Garantie für die Stabilität und den Sieg unserer Revolution.

начинается для нас социалистическое строительство. И когда я возражаю тем людям, которые говорят, что они-де социалисты, обещают рабочим сколько угодно и чем угодно пользоваться, я говорю, что коммунизм предполагает не теперешнюю производительность труда. Наша производительность слишком низка, это – факт. Капитализм нам оставляет в наследство, особенно в отсталой стране, тьму таких привычек, где на все государственное, на все казенное смотрят, как на материал для того, чтобы злостно его попортить. Эта психология мелкобуржуазной массы чувствуется на каждом шагу. И в этой области борьба очень трудна. Только организованный пролетариат может все выдержать. Я писал: «До тех пор, пока наступит высшая фаза коммунизма, социализм требует строжайшего контроля со стороны общества и со стороны государства»¹⁵.

Это я писал до октябрьского переворота и на этом настаиваю теперь.

В настоящее время пришла пора, когда, подавив буржуазию, сломив саботаж, мы получили возможность заняться этим делом. Пока этого не было, героями дня и героями революции были красногвардейцы, которые делали свое большое историческое дело. Они брали ружье вопреки согласию имущих классов. Они делали это великое историческое дело. Они взяли ружье для того, чтобы скинуть эксплуататоров и обратить свое ружье в орудие для защиты рабочих, чтобы следить за мерой производства и труда и мерой потребления.

Мы этого не дали, а в этом гвоздь и основа социализма. Если кому-нибудь кажется такая работа скучной и неинтересной, то это – представителям мелкобуржуазной лени.

¹⁵ См. Сочинения, 5 изд., том 33, стр. 97. *Ред.*

Genossen, ich werde nicht weiter auf Einzelheiten oder Zitate aus der Zeitung „Linkskommunisten“^{108} eingehen, aber ich sage kurz: Es ist Zeit zu schreien, wenn die Menschen den Punkt erreicht haben, an dem sie sich einig sind, dass die Einführung der Arbeitsdisziplin ein Rückschritt wäre – und ich muss sagen, dass ich darin etwas so Unerhörtes, so Reaktionäres, eine solche Bedrohung für die Revolution sehe, dass ich, wenn ich nicht wüsste, dass dies von einer einflusslosen Gruppe gesagt wird und dass es auf jeder bewussten Arbeiterversammlung widerlegt würde, sagen würde: Die russische Revolution ist verloren.

Die Linkskommunisten schreiben: „Die Einführung der Arbeitsdisziplin in Verbindung mit der Wiederherstellung der kapitalistischen Führung in der Produktion kann die Arbeitsproduktivität nicht wesentlich steigern, aber sie wird die Klasseninitiative, Aktivität und Organisation des Proletariats verringern. Sie droht die Versklavung der Arbeiterklasse ...“ Das ist nicht wahr; wenn es so wäre, stünde unsere russische Revolution in ihren sozialistischen Aufgaben, in ihrem sozialistischen Wesen am Rande des Zusammenbruchs. Aber das ist nicht wahr. Diese deklassierte kleinbürgerliche Intelligenz begreift nicht, dass die Hauptschwierigkeit des Sozialismus in der Gewährleistung der Arbeitsdisziplin liegt. Sozialisten haben schon vor langer Zeit darüber geschrieben; in ferner Vergangenheit haben Sozialisten vor allem darüber nachgedacht, ihm die größte Sorgfalt und Analyse gewidmet; sie haben verstanden, dass hier die wahren Schwierigkeiten der sozialistischen Revolution

Если бы наша революция остановилась здесь, она бы вошла в историю не меньше революции 1793 г. Но нам скажут: то было в XVIII веке. Для XVIII века это было довольно, а для XX – этого мало. Учет и контроль – вот главное, что требуется для правильного функционирования коммунистического общества. Так я и писал до октябрьского переворота¹⁶. Повторяю, что за это дело нельзя было взяться, пока Алексеевы, Корниловы, Керенские не были подавлены. Теперь военное сопротивление буржуазии подавлено. Наша задача: всех саботажников разместить на работы под нашим контролем, под контролем Советской власти, создать органы управления, чтобы учет и контроль был строго налажен. Страна гибнет оттого, что после войны в ней нет элементарных условий для нормального существования. Наши враги, идущие на нас, страшны нам только потому, что мы не сладили с учетом и контролем. Когда слышу сотни тысяч жалоб на голод, когда видишь и знаешь, что эти жалобы правильны, что у нас есть хлеб, но мы не можем его подвезти, когда мы встречаем насмешки и возражения со стороны «левых коммунистов» на такие меры, как наш железнодорожный декрет, – они два раза его упоминали, – это пустяки.

На совещании с «левыми коммунистами» 4 апреля я говорил: дайте ваш проект декрета, ведь вы – граждане Советской республики, члены советских учреждений, – вы не те критики со стороны, из подворотни, как буржуи-купчики и саботажники, которые критикуют, чтобы излить свою злобу. Вы, я повторяю, руководители советских организаций; попробуйте дать ваш проект декрета. Они дать его не смогут и никогда не дадут, потому что наш

¹⁶ См. Сочинения, 5 изд., том 33, стр. 101. *Ред.*

beginnen. Und es gab zahlreiche Revolutionen, die die Bourgeoisie erbarmungslos gestürzt haben, nicht weniger energisch als wir. Aber als wir an den Punkt der Schaffung der Sowjetmacht gelangten, bewiesen wir damit, dass wir einen praktischen Übergang von der wirtschaftlichen Emanzipation zur Selbstdisziplin der Arbeit vollzogen, dass unsere Macht eine Macht ist, die wirklich die Macht der Arbeit sein muss. Wenn uns gesagt wird, die Diktatur des Proletariats werde in Worten anerkannt, es sich in Wirklichkeit aber nur um leere Phrasen handelt, zeigt das in Wirklichkeit, dass sie keine Ahnung haben, was die Diktatur des Proletariats ist, denn es geht nicht einfach darum, die Bourgeoisie oder die Gutsbesitzer zu stürzen – das ist in allen Revolutionen geschehen. Unsere Diktatur des Proletariats besteht darin, Ordnung, Disziplin, Arbeitsproduktivität, Rechnungslegung und Kontrolle sowie eine proletarische Sowjetmacht zu gewährleisten, die dauerhafter und solider ist als die vorherige. Das ist es, was Sie nicht lösen werden, das ist es, was wir nicht gelehrt haben, das ist es, was die Arbeiter brauchen, und deshalb ist es gut, ihnen einen Spiegel vorzuhalten, in dem all diese Mängel deutlich sichtbar sind. Ich halte dies für eine nützliche Aufgabe, denn sie wird alle denkenden, alle klassenbewussten Arbeiter und Bauern zwingen, all ihre Energie dieser Aufgabe zu widmen. Ja, durch den Sturz der Gutsbesitzer und der Bourgeoisie haben wir den Weg freigemacht, aber wir haben das Gebäude des Sozialismus nicht errichtet. Denn auf dem von einer bürgerlichen Generation befreiten Boden entstehen im Laufe der Geschichte ständig neue Generationen, solange der Boden fruchtbar ist und reichlich Bourgeoisie hervorbringt. Und diejenigen, die den Sieg über die Kapitalisten wie Kleinbesitzer betrachten – „Sie haben ihn sich geschnappt, lasst mich ihn ausnutzen“ –, sind alle die Quelle einer

железнодорожный декрет правильный, потому что, вводя диктатуру, он встречает сочувствие всех масс и сознательных тружеников железнодорожного дела, – а встречает оппозицию тех управленцев, кто хапает и взятки берет; потому что с колебанием к нему относятся все те, кто колеблется между Советскою властью и ее врагами, – а пролетариат, который учился дисциплине у крупного производства, знает, что социализма не может быть, пока более крупное производство не будет организовано и пока не будет еще более строгой дисциплины. – Этот пролетариат за нас в железнодорожном движении; он пойдет на бой со стихией мелких собственников и покажет, что русская революция, умеющая одерживать блестящие победы, сумеет также победить свою собственную неорганизованность. И из лозунгов 1 мая, с точки зрения задач момента, сумеет оценить тот лозунг ЦК, который гласит: «мы победили капитал, мы победим и свою собственную неорганизованность». И только тогда мы придем к полной победе социализма! *(Бурные аплодисменты.)*

2. Заключительное слово по докладу об очередных задачах Советской власти

Мне прежде всего приходится сказать по поводу речи тов. Бухарина: я отметил уже в первой речи, что мы на девять десятых с ним согласны, и потому я думаю, что печален факт, что на одну десятую мы с ним расходимся; он на одну десятую находится в таком положении, что ему приходится в половине своей речи отгораживаться и открещиваться решительно против всех, кто выступал за него. И как бы ни были превосходны намерения его и его группы, а фальшь их положения тем и доказывается, что ему приходится всегда тратить время на оправдывания и на то, чтобы отгораживаться насчет государственного

neuen Generation von Bourgeois. Wenn uns gesagt wird, dass die Einführung der Arbeitsdisziplin, gepaart mit der Wiedereinsetzung kapitalistischer Führer, angeblich eine Bedrohung für die Revolution darstellt, sage ich: Diese Leute haben den sozialistischen Charakter unserer Revolution nicht verstanden; sie wiederholen genau das, was sie bereitwillig mit dem Kleinbürgertum verbindet, das Disziplin, Organisation, Buchhaltung und Kontrolle fürchtet wie der Teufel Weihrauch. Wenn sie sagen: „Aber Sie schlagen hier vor, dass wir Kapitalisten als Führer in die Reihen der Arbeiterführer aufnehmen“ – „Ja, sie werden aufgenommen, weil sie Kenntnisse der Organisationspraxis haben, die uns fehlen.“ Ein klassenbewusster Arbeiter wird einen solchen Führer niemals fürchten, weil er weiß, dass die Sowjetmacht seine Macht ist, dass diese Macht ihm standhaft zur Seite stehen wird, weil er weiß, dass er die Praxis der Organisation erlernen will. Wir haben unter dem Zaren Tausende und unter Kerenski Hunderttausende organisiert. Das ist nichts; es zählt in der Politik nicht. Das war Vorarbeit, ein vorbereitender Unterricht. Und solange die fortgeschrittenen Arbeiter nicht lernen, Millionen zu organisieren, sind sie keine Sozialisten und keine Schöpfer einer sozialistischen Gesellschaft, und sie werden sich nicht das notwendige Organisationswissen aneignen. Der Weg zur Organisation ist lang, und die Aufgaben des sozialistischen Aufbaus erfordern beharrliche,	капитализма. Товарищ Бухарин неправ совершенно; и я скажу в печати об этом, потому что вопрос этот чрезвычайно важен¹⁷. Сейчас скажу в двух словах о том, что нас упрекали «левые коммунисты» в том, что у нас замечается уклон в сторону государственного капитализма; теперь же неправильно тов. Бухарин говорит, что при Советской власти не может быть государственного капитализма. Таким образом, он сам себе противоречит, когда говорит, что при Советской власти государственного капитализма быть не может, – это явная нелепость. Целый ряд предприятий и заводов, находящихся под контролем Советской власти и принадлежащих государству, это одно уже показывает переход от капитализма к социализму, и тов. Бухарин не хочет конкретно остановиться на этом, а вспоминает о том, как мы в левом Циммервальде{111} сидели и писали против него, но это было время царя Гороха, и вспоминать это теперь, полгода спустя после существования Советской власти, и после опытов, что мы сделали, что могли после того, как экспроприировали, конфисковали и национализировали, после этого вспоминать, что мы писали в 1915 г., – это смешно... Теперь мы не можем не ставить вопроса о государственном капитализме и социализме, о том, как вести себя в переходной эпохе, – тут при Советской власти кусочек капитализма и социализма существует рядом. Этого вопроса тов. Бухарин не хочет понять, – и мне думается, что мы не можем его выкинуть сразу, и тов. Бухарин не предлагает	
--	--	--

¹⁷ См. настоящий том, стр. 283–314. *Ред.*

langfristige Arbeit und das entsprechende Wissen, das uns fehlt. Natürlich. Es ist unwahrscheinlich, dass selbst die nächste, weiter entwickelte Generation den vollständigen Übergang zum Sozialismus vollziehen wird. Erinnern Sie sich daran, was frühere Sozialisten über die zukünftige sozialistische Revolution schrieben; es ist zweifelhaft, dass ein Übergang zum Sozialismus möglich ist, ohne von den Trust-Organisatoren zu lernen, denn sie waren in großem Maßstab an dieser Produktion beteiligt. Wir müssen ihnen den Sozialismus nicht beibringen; wir müssen sie enteignen und ihre Sabotage brechen. Diese beiden Aufgaben haben wir erfüllt. Wir müssen sie zwingen, sich der Arbeiterkontrolle zu unterwerfen. Und wenn unsere Kritiker von den „Linkskommunisten“ uns vorwerfen, dass unsere Taktik nicht zum Kommunismus führt, sondern rückwärts geht, sind ihre Anschuldigungen lächerlich: Sie vergessen, dass wir in Buchhaltung und Kontrolle hinterherhinkten, weil es sehr schwierig war, diesen Widerstand zu brechen und die Bourgeoisie, ihre Techniker und ihre bürgerlichen Spezialisten in unsere Dienste zu bringen. Aber wir brauchen ihr Wissen, ihre Erfahrung und ihre Arbeit; ohne sie ist es unmöglich, die Kultur, die durch die alten gesellschaftlichen Verhältnisse geschaffen wurde und die materielle Grundlage des Sozialismus bildet, tatsächlich zu übernehmen. Wenn die „Linkskommunisten“ dies nicht bemerkt haben, dann liegt das daran, dass sie das wirkliche Leben nicht sehen, sondern ihre Parolen aus der Gegenüberstellung von idealem Sozialismus und Staatskapitalismus formulieren. Und wir müssen den	выкинуть и не отрицает, что этот государственный капитализм выше того остатка мелкобуржуазных настроений и экономических условий жизни и быта, которые очень велики, и чего не опроверг тов. Бухарин, — да этого и нельзя опровергнуть, не забыв слова: марксист. И стоять на точке зрения Ге смешно, что пролетариат зачумлен в Европе, что в Германии пролетариат испорчен^[112]. Эта точка зрения национальной дикости, такой тупости, что уже и не знаю, куда идти дальше. Пролетариат в Европе несколько не больше зачумлен, чем в России, а трудней там начало революции потому, что там нет во главе власти ни идиотов, вроде Романова, ни хвастунов, вроде Керенского, а есть серьезные руководители капитализма, чего в России не было. Я перейду, наконец, к главным возражениям, которые со всех сторон сыпались на мою статью и на мою речь. Попало здесь особенно лозунгу: «грабь награбленное», — лозунгу, в котором, как я к нему ни присматриваюсь, я не могу найти что-нибудь неправильное, если выступает на сцену история. Если мы употребляем слова: экспроприация экспроприаторов, то — почему же здесь нельзя обойтись без латинских слов? (<i>Аплодисменты.</i>) И я думаю, что история нас полностью оправдает, а еще раньше истории становятся на нашу сторону трудящиеся массы; но если лозунг «грабь награбленное» проявил себя без всяких ограничений в деятельности Советов и если окажется, что в таком практическом и коренном вопросе, как голод и безработица, мы натываемся на величайшие трудности, то тут своевременно сказать, что после	
--	---	--

Arbeitern sagen: Ja, das ist ein Rückschritt, aber wir müssen uns selbst helfen, eine Lösung zu finden. Es gibt nur eine Lösung: Organisieren Sie sich bis zum letzten Mann, organisieren Sie die Buchführung über die Produktion, organisieren Sie die Buchführung und Kontrolle über den Konsum und sorgen Sie dafür, dass wir nicht Hunderte Millionen Dollar aus der Druckerpresse werfen^{109} und dass kein einziger Hundertrubelschein, der jemandem in die Hände fällt, unrechtmäßig die Staatskasse umgeht. Dies kann nicht durch einen revolutionären Impuls, durch eine vernichtende Niederlage der Bourgeoisie erreicht werden. Es kann nur durch Selbstdisziplin, nur durch die Organisation der Arbeit der Arbeiter und Bauern, nur durch Buchführung und Kontrolle erreicht werden. Das haben wir noch nicht, und dafür haben wir mit höheren Gehältern Tribut gezollt, als die kapitalistischen Organisatoren euch gezahlt haben. Wir haben das nicht gelernt, aber wir müssen es lernen. Das ist der Weg zum Sozialismus, der einzige Weg – die Schulung der Arbeiter in den praktischen Aspekten der Leitung riesiger Unternehmen, der Organisation von Großproduktion und -verteilung.

Genossen, ich weiß sehr wohl, wie leicht es ist, über Buchführung, Kontrolle, Disziplin und Selbstdisziplin zu reden, wenn der Sprecher jemand von gewissem gesellschaftlichen Status ist. Aber wie viel Stoff lässt sich daraus für geistreiche Bemerkungen und die Behauptung gewinnen: Als eure Partei nicht an der Macht war, versprach sie den Arbeitern Milch und Honig, aber als diese Leute an die Macht kamen, vollzog sich die übliche Verwandlung: Sie fingen an, über Buchführung, Disziplin, Selbstdisziplin, Kontrolle und so weiter zu reden. Ich weiß sehr wohl, welch wertvolles Material das für Publizisten wie Miljukow und Martow ist. Ich weiß sehr wohl, welch reichhaltiges Material dies für

слов: «грабь награбленное» начинается расхождение между пролетарской революцией, которая говорит: награбленное сосчитай и врозь его тянуть не давай, а если будут тянуть к себе прямо или косвенно, то таких нарушителей дисциплины расстреливай...

И вот, когда против этого начинают вопить, крича, что – диктатура, начинают вопить о Наполеоне III, о Юлии Цезаре, говорят, что это несерьезность рабочего класса, когда обвиняют Троцкого, тут есть та каша в головах, то политическое настроение, которое выявляется именно мелкобуржуазной стихией, которая протестовала не против лозунга «грабь награбленное», а против лозунга: считай и распределяй правильно. Голода не будет в России, если мы посчитаем хлеб, проверим наличность всех продуктов, и за нарушение установленного порядка будет следовать самая жестокая кара. Вот где расхождение. Это зависит от того положения вещей, что за социалистическую революцию всерьез идет только пролетариат, а что мелкая буржуазия идет к ней колеблясь, что всегда мы видели, что всегда учитывали, и в этом колебании они против нас. Это нас не заставит колебаться, и мы будем продолжать идти своей дорогой в уверенности, что половина пролетариата пойдет за нас, потому что они прекрасно знают, как фабриканты награбленное ограбили только для того, чтобы беднота им не пользовалась.

Все это – словесные кунштюки, что, мол, диктатура, Наполеон III, Юлий Цезарь и т. д. Здесь можно на этот счет пускать песок в глаза, но на местах, на каждой фабрике, в каждой деревне превосходно знают, что мы в этом отстали, никто оспаривать этого лозунга не будет, каждый знает, что он означает. И что мы направим все наши силы на организацию подсчета, контроля и правильного распределения, в этом также не может быть

Leute ist, die an stichhaltigen oder stichhaltigen Argumenten interessiert sind und dazu neigen, die dürftigsten Argumente zu verwenden, die bei klassenbewussten Arbeitern auf wenig Sympathie stoßen.

In der Zeitung „Linker Kommunist“ stieß ich auf eine Rezension meines Buches von einem so hervorragenden Publizisten wie Bucharin,{110} und zwar eine wohlwollende Rezension, aber alles Wertvolle darin verlor für mich jeglichen Wert, als ich die Rezension bis zum Ende las; ich sah, dass Bucharin nicht sah, was gesehen werden musste, und zwar deshalb, weil er seine Rezension im April schrieb und Dinge zitierte, die für April bereits überholt waren, Dinge von gestern, nämlich dass der alte Staat zerschlagen werden müsse; das haben wir bereits getan, das ist die Aufgabe von gestern, und wir müssen vorwärtsgehen und nicht in die Vergangenheit, sondern in die Zukunft blicken und einen kommunalen Staat schaffen; Er schrieb über das, was in den sowjetischen Organisationen bereits verkörpert war, schwieg aber über Buchführung, Kontrolle und Disziplin. Wie die Mentalität dieser Leute, wie ihre Psychologie mit den Gefühlen des Kleinbürgertums übereinstimmt: Die Reichen stürzen, aber keine Kontrolle brauchen, so sehen sie das. Das fesselt sie und trennt den bewussten Proletarier vom Kleinbürgertum und sogar von den extremsten Revolutionären. Dann sagt der Proletarier: Lasst uns organisieren und uns zusammenreißen, oder irgendein kleiner, schmieriger Kerl, der Millionen zählt, wird uns stürzen.

Hier unterscheidet sich der bewusste Proletarier vom Kleinbürgertum; hier entfernt sich die Revolution vom Kleinbürgertum. Und wie blind solche Leute sind, sie reden nicht darüber.

сомнений.

Бухарин нам говорил: «Я отмежевываюсь от тех, кто меня целует», а их так много, что т. Бухарину не развязаться. Нам не говорят, что предлагают, потому что не знают, что предложить. А вы знаете, что предложить? Я вам делал упреки и в печати и в речах. В вопросе о железнодорожном декрете мы имели удовольствие вспомнить 4 апреля, на что в вашем журнале имеется ссылка, и я говорил, если вы не совсем довольны этим декретом, так дайте нам новый декрет. Но об этом ни звука в номере первом, и во втором номере, корректуру которого мне любезно предоставили на просмотр, – ни звука, и в речи т. Бухарина тоже ни звука, а совпадение полнейшее. И тов. Бухарин и тов. Мартов садятся на конька – железнодорожный декрет, – и треплют этого конька. Говорят о диктатуре Наполеона III, Юлии Цезаре и т. д., давая материал для ста номеров, которые не будут читать. Вот это поближе немножко. Это касается рабочих и железных дорог. А без железных: дорог не только социализма не будет, а просто околеют все с голоду, как собаки, в то время как хлеб лежит рядом. Все это отлично знают. Почему не дали ответа? Вы глаза закрываете. Вы бросаете песок в глаза рабочим – новожиженцы и меньшевики сознательно, т. Бухарин по ошибке, – вы заслоняете от рабочих главный вопрос, когда говорите о строительстве. Что можно строить без железных дорог? И когда я вижу купца, который говорит мне при каких-нибудь встречах или приеме делегаций, что на такой-то железной дороге замечается улучшение, так мне такая похвала в миллион раз ценнее, чем 20 резолюций коммунистов и каких угодно других и чем разные речи.

И когда деловые люди – инженеры, купцы и т. д. – говорят, что если эта власть хоть немножко, хоть сколько-нибудь сладит с железными дорогами,

Ich erlaube mir, Sie an einige meiner Zitate zu erinnern: Ich sagte, dass die Menschen auf Gewalt verzichten können, wenn sie sich daran gewöhnen, so zu handeln; natürlich kann eine solche Gewohnheit das Ergebnis langen Trainings sein. Wenn die „linken Kommunisten“ das hören, greifen sie sich an den Kopf und sagen: Wie kommt es, dass uns das nicht aufgefallen ist? Bucharin, warum hast du das nicht kritisiert? Wir haben unsere Stärke bei der Unterdrückung der Gutsbesitzer und der Bourgeoisie bewiesen, und jetzt müssen wir unsere Stärke in Selbstdisziplin und Organisation beweisen, denn das ist aus jahrtausendelanger Erfahrung bekannt, und wir müssen dem Volk sagen, dass nur darin die Stärke unserer Sowjetmacht, der Arbeiterdiktatur, unserer proletarischen Autorität liegt. Aber das Kleinbürgertum versteckt sich vor dieser Wahrheit hinter dem Schutzschild revolutionärer Phraseologie.

Wir müssen unsere Stärke beweisen. Ja, die Kleinbesitzer, die Kleinbesitzer, sind bereit, uns Proletariern zu helfen. Die Grundbesitzer und Kapitalisten brauchen Hilfe, um sie zu stürzen. Doch darüber hinaus gehen wir unterschiedliche Wege. Sie mögen weder Organisation noch Disziplin; sie sind ihre Feinde. Und hier müssen wir den entschiedensten und erbarmungslosesten Kampf gegen diese Eigentümer, diese Kleinbauern, führen. Denn hier, im Bereich der Organisation, beginnt für uns der sozialistische Aufbau. Und wenn ich denen widerspreche, die sich als Sozialisten bezeichnen und den Arbeitern so viel oder so wenig versprechen, wie sie wollen, sage ich, dass der Kommunismus die heutige Arbeitsproduktivität nicht voraussetzt. Unsere Produktivität ist zu niedrig – das ist eine Tatsache. Der Kapitalismus hinterlässt uns, insbesondere in einem rückständigen Land, eine Vielzahl von Gewohnheiten, in denen alles, was staatlich oder staatlich ist, als

то мы признаем, что это – власть. И эта оценка власти всего важнее. Ибо железные дороги – это гвоздь, это одно из проявлений самой яркой связи между городом и деревней, между промышленностью и земледелием, на которой основывается целиком социализм. Чтобы соединить это для планомерной деятельности в интересах всего населения, нужны железные дороги.

Все эти фразы о диктатуре и т. д., в которых все эти Мартовы и Карелины сходились, которые два раза пережевываются кадетской печатью, все они ни к чему.

Я вам назвал в пример те рабочие организации, которые это делают, и государственный капитализм других предприятий, других отраслей промышленности; у табачников, кожевников больше государственного капитализма, чем у других, и больше порядка, и у них более обеспечен путь к социализму. И этого скрыть нельзя. Нельзя пускать также такие нелепые фразы, как это делает Ге, насчет того, что винтовкой он заставит каждого. Ведь это полная нелепость и непонимание того, к чему винтовка служит. После этого можно подумать, что винтовка – плохая вещь, если не плохая вещь голова анархиста Ге. *(Аплодисменты.)* Винтовка очень хорошая вещь, когда нужно было капиталиста, ведущего против нас войну, расстреливать, когда нужно было поймать на воровстве воров и расстреливать. Но когда тов. Бухарин говорил, что есть люди, которые получают 4000, что их надо поставить к стенке и расстреливать – неправильно. Да их надо найти. Ведь у нас не очень много мест, где получают они по 4000. Их тянут здесь и там, – специалистов у нас нет, вот в чем гвоздь дела, вот почему нужно привлечь 1000 людей, первоклассных специалистов в своих отраслях, которые ценят свое дело, которые любят крупное производство, потому

Material angesehen wird, das böswillig korrumpiert werden kann. Diese Psychologie der kleinbürgerlichen Massen ist auf Schritt und Tritt spürbar. Und in diesem Bereich ist der Kampf sehr schwierig. Nur ein organisiertes Proletariat kann all dem standhalten. Ich schrieb: „Bis die höchste Phase des Kommunismus erreicht ist, erfordert der Sozialismus strengste Kontrolle durch Gesellschaft und Staat.“ Ich schrieb dies vor der Oktoberrevolution und bestehe auch heute noch darauf. Jetzt ist die Zeit gekommen, in der wir, nachdem wir die Bourgeoisie unterdrückt und die Sabotage gebrochen haben, die Möglichkeit haben, diese Aufgabe anzugehen. Bis dahin waren die Helden des Tages und die Helden der Revolution die Roten Garden, die ihr großes historisches Werk vollbrachten. Sie griffen gegen den Willen der besitzenden Klassen zu den Waffen. Sie vollbrachten dieses große historische Werk. Sie griffen zu den Waffen, um die Ausbeuter zu stürzen und ihre Waffen in Waffen zur Verteidigung der Arbeiter umzuwandeln, um die Standards von Produktion, Arbeit und Konsum zu überwachen. Wir haben dies nicht erreicht, und dies ist der Kern und die Grundlage des Sozialismus. Wenn jemand diese Arbeit langweilig und uninteressant findet, dann sind es die Vertreter der kleinbürgerlichen Faulheit. Wäre unsere Revolution hier haltgemacht, wäre sie ebenso in die Geschichte eingegangen wie die Revolution von 1793. Doch man wird uns sagen: Das war im 18. Jahrhundert. Für das 18. Jahrhundert war	что они знают, что тут повышение техники. И когда здесь говорят, что социализм можно взять без выучки у буржуазии, так я знаю, что это психология обитателя Центральной Африки. Мы не представляем себе другого социализма, как основанного на основах всех уроков, добытых крупной капиталистической культурой. Социализм без почты, телеграфа, машин – пустейшая фраза. Но сразу нельзя выместить буржуазную обстановку и буржуазные привычки, им нужна та организация, на которой стоит вся современная наука и техника. Для этого дела поминать винтовки есть величайшая глупость. От всенародной организованности зависит, чтобы все население платило подоходный налог, чтобы была введена трудовая повинность, чтобы каждый был зарегистрирован; пока он не зарегистрирован, надо, чтобы мы ему платили. Когда Бухарин говорил, что не видит принципа, то это сюда не относится. Маркс предполагал выкуп буржуазии, как класса. Он об Англии писал, когда у Англии не было империализма, когда был возможен мирный переход к социализму, – это совсем не является ссылкой на прежний социализм^[113]. Речь идет сейчас не о буржуазии, а о привлечении специалистов. Я назвал пример, можно привести тысячи. Тут просто привлечение людей, которых можно привлечь либо покупкой за высокую плату, либо идейной организацией, ибо вы тут не вычеркнете, что вся плата платится им. Мы знаем из примера, который я привел, – ведь до сих пор вы критиковали лишь молча, и ведь левые эсеры великолепно знают, что	
--	---	--

das ausreichend, für das 20. Jahrhundert jedoch nicht. Buchhaltung und Kontrolle sind die wichtigsten Voraussetzungen für das reibungslose Funktionieren einer kommunistischen Gesellschaft. Das habe ich schon vor der Oktoberrevolution geschrieben. Ich wiederhole, dass diese Frage erst nach der Niederschlagung der Alexejews, Kornilows und Kerenskis angegangen werden konnte. Jetzt ist der militärische Widerstand der Bourgeoisie gebrochen. Unsere Aufgabe: alle am Werk befindlichen Saboteure unter unsere Kontrolle, unter die Kontrolle der Sowjetmacht, zu stellen und Verwaltungsorgane zu schaffen, die Buchhaltung und Kontrolle streng regeln. Das Land geht zugrunde, weil ihm nach dem Krieg die Grundvoraussetzungen für ein normales Leben fehlen. Unsere Feinde, die gegen uns marschieren, machen uns nur deshalb Angst, weil wir es nicht geschafft haben, Buchhaltung und Kontrolle in den Griff zu bekommen. Wenn ich Hunderttausende von Klagen über Hunger höre, wenn ich sehe und weiß, dass diese Klagen berechtigt sind, dass wir Getreide haben, es aber nicht transportieren können, wenn wir von den „Linkskommunisten“ auf Spott und Einwände gegen Maßnahmen wie unser Eisenbahndekret stoßen – sie haben es zweimal erwähnt –, dann ist das Unsinn.

Bei einem Treffen mit den „Linkskommunisten“ am 4. April sagte ich: Gebt uns euren Dekretentwurf. Schließlich seid ihr Bürger der Sowjetrepublik, Mitglieder der sowjetischen Institutionen – ihr seid keine Kritiker von außen, aus den Hinterhöfen, wie die bürgerlichen Kaufleute und Saboteure, die Kritik üben, um ihrem Ärger Luft zu machen. Ihr, ich wiederhole, seid die Führer der sowjetischen Organisationen; versucht, uns euren Dekretentwurf zu geben. Sie können und werden ihn niemals gewähren, weil unser Eisenbahndekret richtig ist; weil es, indem es eine Diktatur einführt, auf die Sympathie aller

жалование платится высокое, знают это левые коммунисты и новожизненцы.

И тут они не критикуют. Вот какая у них истинная критика Советской власти! Когда они наблюдали, что их инженерам начинают платить по полторы тысячи, они об этом – молчок. Гораздо полезнее таким инженерам платить. И тут нет ни Юлия Цезаря, ни диктатуры. Это как раз политическое воспитание народных масс. А если я говорю, что мы начинаем платить по полторы-две тысячи в месяц, это – шаг назад. И тогда на сцену выступают и Юлий Цезарь, и Наполеон III, и Брест-Литовский мир, и все что угодно; а о ваших специалистах, о ваших инженерах ни звука, молчок. И когда говорят, и когда Бухарин говорит, что это не есть нарушение принципа, я говорю, что здесь есть нарушение принципа Парижской Коммуны. Государственный капитализм состоит не в деньгах, а в общественных отношениях. Если мы даем по две тысячи по железнодорожному декрету, это есть государственный капитализм. Если тов. Бухарин давал указания о Циммервальдской резолюции 1915 года, то он из этой плохо переваренной теории не вылезет. Вылезайте, т. Бухарин. Теперь т. Бухарин говорил, что я нападаю на мелкобуржуазную стихию.

Я не нападал на трудовое крестьянство, говоря о мелкобуржуазной стихии. Оставим трудовое крестьянство – не о нем речь. Но среди крестьянства есть трудовое крестьянство и крестьянство мелкобуржуазное, которое живет как мелкий собственник на чужой счет, трудовое же крестьянство эксплуатируется другими, но оно хочет жить на свой собственный счет. Поэтому, если стали обрушиваться на трудовое крестьянство, то т. Карелин неправ. Беднота крестьянская, которая ничего не выигрывает от грабежей награбленного, она на нашей стороне. Там наши лозунги пройдут. Мы превосходно знаем и

Massen und klassenbewussten Arbeiter der Eisenbahnindustrie stößt – aber auf den Widerstand jener Manager, die gierig sind und Bestechungsgelder annehmen; denn alle, die zwischen der Sowjetmacht und ihren Feinden schwanken, blicken mit Skepsis auf sie – und das Proletariat, das in der Großproduktion Disziplin gelernt hat, weiß, dass es keinen Sozialismus geben kann, solange die Großproduktion nicht organisiert ist und es keine noch strengere Disziplin gibt. Dieses Proletariat wird uns in der Eisenbahnbewegung unterstützen, es wird gegen die elementaren Kräfte der Kleinbesitzer in den Kampf ziehen und zeigen, dass die russische Revolution, die zu glänzenden Siegen fähig ist, auch ihre eigene Unorganisation überwinden kann. Und er wird im Hinblick auf die Losungen des 1. Mai, im Hinblick auf die Aufgaben des Augenblicks, die Losung des Zentralkomitees bewerten können: „Wir haben das Kapital besiegt, wir werden auch unsere eigene Unorganisation besiegen.“ Und nur dann werden wir den vollständigen Sieg des Sozialismus erringen! (Stürmischer Applaus.)

2. Schlussbemerkungen zum Bericht über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht

Zunächst muss ich etwas zur Rede von Genosse Bucharin sagen: Ich habe in seiner ersten Rede festgestellt, dass wir zu neun Zehnteln mit ihm übereinstimmen, und daher halte ich es für eine traurige Tatsache, dass wir uns um ein Zehntel unterscheiden. Er ist zu einem Zehntel in einer solchen Position, dass er gezwungen ist, die Hälfte seiner Rede damit zu verbringen, sich von allen zu distanzieren und sie entschieden zu verleugnen, die für ihn gesprochen haben. Und so gut seine und die Absichten seiner Gruppe auch sein mögen, die Falschheit ihrer

beobachtet, wie in den Dörfern verstehen sie den Slogan – rauben geplündert. Wenn sie dort mit Agitation über Diktatur und mit Phrasen über Brest-Litowsk und d. d., gehen sie, widersprechend uns, zurück, bleiben einsam und Unterstützung nicht erhalten. Proletariat, Masse des Bauerntums, zerstört und hoffnungslos im Sinne des individuellen Wirtschaftens, wird auf unserer Seite, weil es schön versteht, dass durch einfachen Raub Russen halten nicht möglich. Für alle ist dies gut bekannt, und jeder an seinem Ort sieht dies und fühlt dies.

Hier gehen wir zusammen mit der ökonomischen Notwendigkeit und Stimmung der arbeitenden Massen. Und deshalb, wenn die deklassierte Intelligenz «linke Kommunisten» beleidigt wird durch ihre Schreie gegen uns, dann müssen wir sicher sein, dass, wenn sie uns nicht beschimpfen, sondern diesen Slogan der sozialistischen Revolution – einzig richtig Slogan, den die arbeitenden Massen verstehen und verwenden müssen, um die sozialistische Revolution zu stärken und abschließen. Von dieser Frage nicht abweichen in jedem Arbeiter Versammlung; Sie werden verfolgt durch diesen Dekret, diese Frage, wir nicht behaupten die Unfehlbarkeit, wir haben viele Dekrete schlecht. Korrigieren: Sie haben verschiedene Zeitschriften und Gruppen von Literatoren, – sagen Sie, dass in dem Eisenbahndekret es schlecht; wir vorgeschlagen dies zu tun in der Sitzung 4 April, heute ist 29 April, – 25 Tage, eine ganze Gruppe von großartigen Literatoren schweigt, weil sie nichts sagen können.

Sie wissen, dass unser Eisenbahndekret gefangen, bei allen seinen Fehlern, die wir bereit sind zu korrigieren, gefangen die Essenz der Sache, die notwendig; er stützt sich auf diese Masse der Arbeiter, die richtig; die strengste Disziplin, die notwendig, um die einheitliche Gewalt, die der Rat

Position zeigt sich darin, dass er immer gezwungen ist, Es ist Zeit für Ausreden und Abwehrhaltungen gegenüber dem Staatskapitalismus.

Genosse Bucharin liegt völlig falsch; und ich werde dies schriftlich festhalten, weil dieses Thema äußerst wichtig ist. Ich möchte kurz darauf hinweisen, dass die „Linkskommunisten“ uns eine deutliche Abweichung vom Staatskapitalismus vorwarfen; Genosse Bucharin liegt falsch, wenn er sagt, dass es unter der Sowjetmacht keinen Staatskapitalismus geben kann. Er widerspricht sich also selbst, wenn er sagt, dass es unter der Sowjetmacht keinen Staatskapitalismus geben kann – das ist offensichtlich absurd. Die Tatsache, dass eine ganze Reihe von Unternehmen und Fabriken unter der Kontrolle der Sowjetmacht stehen und dem Staat gehören – das allein beweist den Übergang vom Kapitalismus zum Sozialismus, und Genosse Bucharin möchte hierauf nicht näher eingehen, sondern erinnert sich daran, wie wir im linken Zimmerwald saßen und gegen ihn schrieben, aber das war die Zeit von Zar Pea, und sich jetzt, sechs Monate nach der Existenz der Sowjetmacht, daran zu erinnern, und nach den Erfahrungen dessen, was wir taten, was wir konnten, nachdem wir enteignet, konfisziert und verstaatlicht hatten, sich danach daran zu erinnern, was wir 1915 geschrieben haben – das ist lächerlich ... Jetzt können wir nicht anders, als die Frage des Staatskapitalismus und des Sozialismus aufzuwerfen, wie man sich in der Übergangszeit verhält – hier, unter der Sowjetmacht, existiert ein Stück Kapitalismus und ein Stück Sozialismus nebeneinander. Genosse Bucharin will diese Frage nicht verstehen – und mir scheint, wir können sie nicht sofort verwerfen, und Genosse Bucharin schlägt nicht vor, sie zu verwerfen, und leugnet nicht, dass dieser Staatskapitalismus höher steht als die Überreste von Kleinbauerngefühlen und

назначают и которую Советы смещают и требуют беспрекословного исполнения во время работы, во время труда, в процессе, когда нужно, чтобы крупное производство работало, как машина, — чтобы в это время тысячи людей руководились одной только волей, подчинялись бы приказу одного советского руководителя. (*Аплодисменты.*) И по этому поводу вспоминать Наполеона и Юлия Цезаря это значит — либо сойти с ума, либо окончательно потеряться в строчках цензовой литературы, которая и состоит в том, что ругают большевиков. Железнодорожный декрет, товарищи, это шаг, который показывает, что мы стали на правильный путь, что мы вышли на дорогу. И в своей речи я сообщал вам, почему мы на эту дорогу стали; мы не рассуждали в Совете Народных Комиссаров о Наполеоне великом я Юлии Цезаре, а сотни раз рассуждали о том, как железную дорогу поправить, и мы знаем отзывы с мест, и мы знаем из массы бесед с железнодорожными организациями, что пролетарский элемент за нас, что он ищет дисциплины и ожидает порядка, он видит, как голодают люди в центре России, а хлеб есть, но вследствие беспорядочности провоза его доставить трудно.

Но если есть колеблющиеся люди, сбитые с толку, с мелкобуржуазным настроением, которых испугала единоличная власть, которые впадают в истерику и не идут с нами, то почему? Потому ли, что есть правое крыло, потому ли, что впали в истерику, особенно левые эсеры, тут полная каша, которую никто не разберет, – и чтобы не вести бесполезных споров, мы говорим: берите коренной вопрос и конкретно к нему подходите.

Когда здесь говорят о примирении с буржуазией, как говорят Карелин и Мартов, то это пустяки. Я напомуно вам из авторитетной брошюры Каутского, как он представлял себе жизнь на другой

wirtschaftlichen Lebens- und Alltagsbedingungen, die sehr groß sind und die Genosse nicht widerlegt hat. Bucharin – und das kann nicht widerlegt werden, ohne das Wort „marxistisch“ zu vergessen.

Und es ist lächerlich, an Ges Standpunkt festzuhalten, dass das Proletariat in Europa geplagt sei, dass das Proletariat in Deutschland korrumpiert sei. {112} Dieser Standpunkt ist so nationalistisch, so dumm, dass ich nicht weiß, wohin ich als nächstes gehen soll. Das Proletariat in Europa ist nicht stärker geplagt als in Russland, und der Beginn einer Revolution ist dort schwieriger, weil keine Idioten wie Romanow oder Angeber wie Kerenski an der Macht sind, sondern ernsthafte Führer des Kapitalismus, was in Russland nicht der Fall war.

Ich werde abschließend auf die Haupteinwände eingehen, die von allen Seiten auf meinen Artikel und meine Rede niederprasselten. Besonders hart getroffen wurde hier die Parole „Die Geplünderten ausrauben“ – eine Parole, an der ich, egal wie genau ich sie betrachte, nichts Falsches finden kann, wenn die Geschichte ins Spiel kommt. Wenn wir die Worte „Enteignung der Enteigner“ verwenden, warum können wir dann hier nicht auf lateinische Worte verzichten? (Beifall.)

Und ich denke, die Geschichte wird uns voll und ganz Recht geben, und schon vor der Geschichte sind die arbeitenden Massen auf unserer Seite; Doch wenn sich die Losung „Raubt die Beute“ ohne jegliche Einschränkung in den Aktivitäten der Sowjets manifestiert hat und sich herausstellt, dass wir bei einem so praktischen und grundlegenden Problem wie

день после социальной революции. Скажу приблизительно, что он писал: организаторам треста не придется сидеть без дела. Это писал человек, понимающий, что организовать десятки миллионов людей для производства и распределения продуктов – это штучка! Мы этому не учились и учиться негде, а организаторы треста знают, что без этого социализма не будет. И нам нужно это знать. И поэтому все фразы о примирении и соглашении с буржуазией – пустая болтовня. Вы не сможете опровергнуть положения Каутского, что крупное производство нужно знать из опыта.

Шесть тезисов об очередных задачах Советской власти{114}

1. Международное положение Советской республики в высшей степени трудное и критическое, ибо самые глубокие и коренные интересы международного капитала и империализма побуждают его стремиться не только к военному натиску на Россию, но и к соглашению о дележе России и удушении Советской власти.

Только обострение империалистской бойни народов на западе Европы и империалистское соревнование Японии и Америки на Дальнем Востоке парализует или сдерживает эти стремления и то лишь отчасти и лишь на известное, вероятно, короткое время.

Поэтому обязательной тактикой Советской республики должно быть, с одной стороны, крайнее

Hunger und Arbeitslosigkeit auf die größten Schwierigkeiten stoßen, dann ist es an der Zeit zu sagen, dass nach den Worten „Raubt die Beute“ eine Divergenz zwischen der proletarischen Revolution beginnt, die sagt: Zählt die Beute und lasst sie niemandem wegschleppen, und wenn jemand versucht, sie wegzuschleppen, direkt oder indirekt, dann erschießt solche Disziplinverletzer... Und wenn die Leute anfangen, dagegen zu schreien und zu schreien, dass dies eine Diktatur ist, wenn sie anfangen, über Napoleon III. oder Julius Cäsar zu schreien, wenn sie sagen, dass dies die Frivolität der Arbeiterklasse ist, wenn sie Trotzki beschuldigen, dann herrscht in den Köpfen der Menschen diese Verwirrung, diese politische Stimmung, die gerade durch das kleinbürgerliche Element offenbart wird, das nicht gegen die Losung „Raubt die Beute“ protestierte, sondern gegen die Losung: Zählt und verteilt richtig. Es wird in Russland keine Hungersnot geben, wenn wir das Getreide zählen, die Verfügbarkeit aller Produkte überprüfen und Verstöße gegen die bestehende Ordnung mit den härtesten Strafen ahnden. Genau darin liegt der Unterschied. Er beruht darauf, dass nur das Proletariat ernsthaft an der sozialistischen Revolution interessiert ist, während das Kleinbürgertum zögerlich vorgeht – etwas, das wir schon immer gesehen und immer berücksichtigt haben – und dieses Zögern ist gegen uns. Das wird uns nicht zögern lassen, und wir werden unseren Weg fortsetzen, im Vertrauen darauf, dass die Hälfte des Proletariats uns unterstützen wird, denn sie wissen genau, wie die Fabrikbesitzer die Beute nur gestohlen haben, damit die Armen sie nicht nutzen konnten. Das alles ist nur verbale Trickserei, wie die Diktatur, Napoleon III., Julius Cäsar und so weiter. Wir können den Leuten in dieser Hinsicht Sand in die Augen streuen, aber vor Ort, in jeder Fabrik, in jedem	напряжение всех сил для быстрого экономического подъема страны, повышения ее обороноспособности, создания могучей социалистической армии; с другой стороны, в международной политике обязательна тактика лавирования, отступления, выжидания до того момента, когда окончательно созреет международная пролетарская революция, зреющая теперь быстрее, чем прежде, в целом ряде передовых стран. 2. В области внутренней политики на очередь дня выдвигается в настоящий момент, согласно резолюции Всероссийского съезда Советов от 15 марта 1918 г., задача организационная. Именно эта задача, в применении к новой и высшей постановке производства и распределения продуктов на базе обобществленного крупного машинного (труда) производства, составляет главное содержание – и главное условие полной победы – социалистической революции, которая начата в России 25-го октября 1917 года. 3. С точки зрения чисто политической, гвоздем момента является то, что задача убедить трудящуюся Россию в правильности программы социалистической революции и задача отвоевать Россию от эксплуататоров для трудящихся являются, в главных и основных чертах, завершенными, и на очередь дня выдвигается главная задача, – как управлять Россией. Организация правильного управления, неуклонного проведения в жизнь постановлений Советской власти – такова насущная задача Советов, таково условие полной победы советского типа государства, каковой тип недостаточно формально декретировать, недостаточно учредить и ввести во всех концах страны, а необходимо еще практически наладить и проверять на регулярной, повседневной работе управления. 4. В области экономического строительства	
--	---	--

Dorf, weiß man ganz genau, dass wir in dieser Hinsicht im Rückstand sind. Niemand wird diese Losung bestreiten; jeder weiß, was sie bedeutet. Und es besteht kein Zweifel, dass wir all unsere Anstrengungen darauf richten werden, die Auszählung, Kontrolle und ordnungsgemäße Verteilung zu organisieren. Bucharin sagte uns: „Ich distanziere mich von denen, die mich küssen“, und es gibt so viele von ihnen, dass Genosse Bucharin damit nicht durchkommen wird. Sie sagen uns nicht, was sie vorschlagen, weil sie nicht wissen, was sie vorschlagen sollen. Und wissen Sie, was Sie vorschlagen sollen? Ich habe Ihnen schon früher Vorwürfe gemacht, und in in der Presse und in Reden. Was das Eisenbahndekret betrifft, so hatten wir das Vergnügen, an den 4. April zu erinnern, auf den Ihre Zeitschrift Bezug nimmt, und ich sagte: Wenn Sie mit diesem Dekret nicht völlig zufrieden sind, dann geben Sie uns ein neues Dekret. Aber weder in der ersten noch in der zweiten Ausgabe, deren Korrekturfahnen mir freundlicherweise zur Durchsicht zur Verfügung gestellt wurden, findet sich darüber ein Wort – kein Wort, und auch in der Rede des Genossen Bucharin kein Wort, ein völliger Zufall. Sowohl Genosse Bucharin als auch Genosse Martow reiten auf ihrem Steckenpferd – dem Eisenbahndekret – und schlagen um sich. Sie reden von der Diktatur Napoleons III., Julius Cäsars und so weiter und liefern damit Stoff für hundert Ausgaben, die nicht gelesen werden. Nun, das hier kommt etwas näher. Es geht um Arbeiter und Eisenbahnen. Und ohne Eisenbahnen wird es nicht nur keinen Sozialismus geben, sondern alle werden einfach verhungern, wie Hunde, während das Brot neben ihnen liegt. Jeder weiß das sehr gut. Warum haben sie keine Antwort gegeben? Sie drücken weg. Sie streuen den Arbeitern Sand in die Augen – der Nowaja Schisn und den Menschewiki absichtlich,	социализма гвоздем момента является то, что наша работа по организации всенародного и всеобъемлющего учета и контроля за производством и распределением продуктов и по введению пролетарского регулирования производства сильно отстала от работы непосредственной экспроприации экспроприаторов – помещиков и капиталистов. Это основной факт, определяющий наши задачи. Из него вытекает, с одной стороны, что борьба с буржуазией вступает в новый фазис, а именно: центром тяжести становится организация учета и контроля. Только таким путем могут быть закреплены все те экономические завоевания против капитала и все те меры по национализации отдельных отраслей народного хозяйства, которые с октября были нами достигнуты, и только таким путем может быть подготовлено успешное завершение борьбы с буржуазией, т. е. полное упрочение социализма. Из указанного основного факта вытекает, с другой стороны, объяснение того, почему Советской власти пришлось в известных случаях сделать шаг назад или пойти на компромисс с буржуазными тенденциями. Таким шагом назад и отступлением от принципов Парижской Коммуны было, например, введение высоких жалований для ряда буржуазных специалистов. Таким компромиссом было соглашение с буржуазными кооперативами о шагах и мерах к постепенному привлечению всего населения в кооперативы. Пока пролетарская власть не поставит вполне на ноги всенародного контроля и учета, подобного рода компромиссы необходимы, и наша задача состоит в том, чтобы, отнюдь не замалчивая перед народом их отрицательных черт, напрягать усилия для улучшения учета и контроля, как единственного средства и пути к полному устранению всяких подобных компромиссов. В настоящий момент подобные компромиссы	
--	---	--

Genosse Bucharin aus Versehen –, Sie verschleiern den Arbeitern das Wichtigste, wenn Sie über Bauarbeiten sprechen. Was kann ohne Eisenbahnen gebaut werden? Und wenn mir ein Kaufmann bei einer Versammlung oder beim Empfang von Delegationen erzählt, dass an dieser oder jener Eisenbahn Verbesserungen festgestellt werden, ist mir dieses Lob millionenfach wertvoller als zwanzig Resolutionen von Kommunisten oder sonst jemandem oder eine beliebige Anzahl von Reden.

Und wenn Geschäftsleute – Ingenieure, Kaufleute usw. – sagen, dass diese Regierung, wenn sie die Eisenbahnen auch nur ein bisschen, auch nur ein bisschen, in den Griff bekommt, dann erkennen wir an, dass sie eine Regierung ist. Und diese Einschätzung der Regierung ist äußerst wichtig. Denn die Eisenbahnen sind der Schlüssel, eine der Manifestationen der auffälligsten Verbindung zwischen Stadt und Dorf, zwischen Industrie und Landwirtschaft, auf der der Sozialismus vollständig basiert. Um dies mit planmäßigen Aktionen im Interesse der gesamten Bevölkerung zu verbinden, brauchen wir Eisenbahnen.

All das Gerede von Diktatur und so weiter, dem sich all diese Martows und Karelins einig waren und das von der Kadettenpresse immer wieder aufgewärmt wird, ist nutzlos.

Ich habe Ihnen Beispiele von Arbeiterorganisationen gegeben, die dies tun, und vom Staatskapitalismus anderer Unternehmen, anderer Branchen; Tabakarbeiter und Gerber haben mehr Staatskapitalismus als andere, mehr Ordnung, und ihr Weg zum Sozialismus ist sicherer. Und das lässt sich nicht verbergen. Wir können auch nicht so absurde Phrasen wie die von Ge verbreiten, dass jeder gezwungen werden soll, ein Gewehr zu tragen. Schließlich ist das völliger Unsinn und ein

необходимы, как единственное (при нашем опоздании с учетом и контролем) обеспечение более медленного, но и более прочного движения вперед. При полном проведении учета и контроля за производством и распределением продуктов надобность в таких компромиссах отпадет.

5. На очередь дня становятся в особенности меры повышения трудовой дисциплины и производительности труда. Шаги, начатые уже в этом направлении, особенно профессиональными союзами, должны быть изо всех сил поддержаны, укреплены и усилены. Сюда относится, например, введение сдельной платы, применение многого, что есть научного и прогрессивного в системе Тейлора, соразмерение заработков с общими итогами работы фабрики или с эксплуатационными результатами железнодорожного и водного транспорта и т. д. Сюда относится также организация соревнования между отдельными производительными и потребительными коммунами, отбор организаторов и т. п.

6. Диктатура пролетариата является безусловной необходимостью при переходе от капитализма к социализму, и в нашей революции эта истина получила свое полное практическое подтверждение. Но диктатура предполагает действительно твердую и беспощадную в подавлении как эксплуататоров, так и хулиганов, революционную власть, а наша власть слишком мягка. Подчинение, и притом беспрекословное, во время труда, единоличным распоряжениям советских руководителей, диктаторов, выборных или назначенных советскими учреждениями, снабженных диктаторскими полномочиями (как того требует, например, железнодорожный декрет), обеспечено еще далеко и далеко недостаточно. Здесь сказывается влияние мелкобуржуазной стихии, стихии мелкобуржуазных привычек, стремлений и

Missverständnis des Zwecks eines Gewehrs. Danach könnte man denken, dass ein Gewehr eine schlechte Sache ist, wenn nicht sogar der Kopf des anarchistischen Ge. (Beifall.) Ein Gewehr war eine sehr gute Sache, als es notwendig war, einen Kapitalisten zu erschießen, der Krieg gegen uns führte, als es notwendig war, Diebe beim Stehlen zu fassen und zu erschießen. Aber als Genosse Bucharin sagte, es gebe Leute, die 4.000 im Monat verdienen, die müsse man an die Wand stellen und erschießen – das war falsch. Ja, man muss sie finden. Schließlich gibt es bei uns nicht viele Orte, wo sie 4.000 im Monat verdienen. Sie werden hier und da angeworben – wir haben keine Spezialisten, das ist der springende Punkt. Deshalb müssen wir 1.000 Leute anlocken, erstklassige Spezialisten auf ihrem Gebiet, die ihre Arbeit schätzen, die die Großproduktion lieben, weil sie wissen, dass sie zu technologischem Fortschritt führt. Und wenn sie hier sagen, der Sozialismus könne ohne Ausbildung durch die Bourgeoisie erreicht werden, dann weiß ich, dass das die Psychologie eines Bewohners Zentralafrikas ist. Wir können uns keinen anderen Sozialismus vorstellen als einen, der auf den Grundlagen aller Lehren der großkapitalistischen Kultur beruht. Sozialismus ohne Post, Telegraf oder Maschinen ist eine leere Phrase. Aber man kann das bürgerliche Umfeld und die bürgerlichen Gewohnheiten nicht über Nacht hinwegfegen; sie erfordern die Organisation, auf der die gesamte moderne Wissenschaft und Technologie beruht. In diesem Zusammenhang Gewehre zu erwähnen, ist blanker Unsinn. Die Zahlung der Einkommensteuer durch die gesamte Bevölkerung, die Einführung der Zwangsarbeit und die Registrierung aller hängen von der Organisation des Volkes ab; bis die Bevölkerung registriert ist, müssen wir sie bezahlen. Wenn Bucharin sagte, er sehe darin keine Prinzipien, so trifft

настроений, в корне противоречащих пролетарской дисциплинированности и социализму. Все сознательное в пролетариате должно быть устремлено на борьбу с этой мелкобуржуазной стихией, которая находит себе выражение не только прямое (в поддержке буржуазией и ее прихвостнями: меньшевиками, правыми эсерами и т. п. всякого противодействия пролетарской власти), но и косвенное (в том истерическом колебании, которое по главным вопросам политики обнаруживает как мелкобуржуазная партия левых эсеров, так и опускающееся до приемов мелкобуржуазной революционности, подражающее левым эсерам «левокоммунистическое» течение в нашей партии).

Железная дисциплина и до конца проведенная диктатура пролетариата против мелкобуржуазных шатаний – таков общий и итоговый лозунг момента.

Написано между 29 апреля и 3 мая 1918 г.

Напечатано 9 мая 1918 г. в газете «Беднота» № 33

Печатается по тексту второго издания брошюры: Н. Ленин. «Очередные задачи Советской власти», изд. ВЦИК, 1918, сверенному с рукописью

О «левом» ребячестве и о мелкобуржуазности

Напечатано 9, 10 и 11 мая 1918 г. в газете «Правда» №№ 88, 89 и 90 Подпись: Н. Ленин

Печатается по тексту брошюры: Н. Ленин. «Главная задача наших дней», Москва, изд. «Прибой», 1918, сверенному с текстом газеты и брошюры: Н. Ленин (В. И. Ульянов). «Старые статьи на близкие к новым темы», Москва, 1922

Выпуск маленькой группой «левых коммунистов» своего журнала «Коммунист» (№ 1, 20 апреля 1918) и своих «тезисов» дает превосходное подтверждение сказанному мною в брошюре об

das hier nicht zu. Marx schwebte ein Aufkauf der Bourgeoisie als Klasse vor. Er schrieb über England, als es in England noch keinen Imperialismus gab, als ein friedlicher Übergang zum Sozialismus möglich war – das ist keineswegs ein Hinweis auf den alten Sozialismus. {113} Jetzt geht es nicht um die Bourgeoisie, sondern um die Anwerbung von Spezialisten. Ich habe ein Beispiel genannt; man könnte Tausende anführen. Dabei geht es lediglich darum, Leute anzulocken, die man entweder durch Kauf zu einem hohen Preis oder durch ideologische Organisation anlocken kann, denn man kann die Tatsache nicht außer Acht lassen, dass ihnen der gesamte Lohn gezahlt wird. Wir wissen aus dem Beispiel, das ich angeführt habe – schließlich haben Sie bisher nur stillschweigend Kritik geübt, und die linken Sozialrevolutionäre wissen ganz genau, dass die Gehälter hoch sind, ebenso wie die linken Kommunisten und die Mitglieder der Nowaja Schisn.

Und hier üben sie keine Kritik. Das ist ihre wahre Kritik an der Sowjetmacht! Als sie sahen, dass ihre Ingenieure anfangen, 1.500 zu verdienen, schwiegen sie darüber. Es ist viel sinnvoller, solche Ingenieure zu bezahlen. Und hier gibt es weder Julius Cäsar noch Diktatur. Genau das ist politische Bildung. Die Massen. Aber wenn ich sage, wir fangen an, eineinhalb- bis zweitausend im Monat zu zahlen, ist das ein Rückschritt. Dann kommen Julius Cäsar, Napoleon III., der Vertrag von Brest-Litowsk und alle möglichen anderen Dinge ins Spiel; aber kein Wort über eure Spezialisten, eure Ingenieure, kein Wort, Schweigen. Und wenn sie sagen, und wenn Bucharin sagt, dass dies kein Verstoß gegen Prinzipien ist, sage ich, dass dies ein Verstoß gegen die Prinzipien der

очередных задачах Советской власти¹⁸. Более наглядного подтверждения – в политической литературе – всей наивности той защиты мелкобуржуазной распушенности, которая иногда прячется под «левыми» лозунгами, нельзя было бы и желать. На рассуждениях «левых коммунистов» полезно и необходимо остановиться, ибо они характерны для переживаемого момента; они выясняют необыкновенно отчетливо, с отрицательной стороны, – «гвоздь» этого момента; они поучительны, ибо перед нами лучшие из непонявших момента люди, которые и по знаниям и по преданности стоят много, много выше *дюжинных* представителей одинаковой ошибки, именно, левых эсеров.

I

Как политическая – или претендующая на политическую роль – величина, группа «левых коммунистов» дала нам свои «тезисы о текущем моменте». Это – хороший марксистский обычай, давать связное и цельное изложение основ своих взглядов и своей тактики. И этот хороший марксистский обычай помог разоблачить ошибку наших «левых», ибо одна уже попытка аргументировать – а не декламировать – вскрывает несостоятельность аргументации.

Прежде всего бросается в глаза обилие кивков, намеков, уверток по поводу старого вопроса о том, правильно ли было заключение Брестского мира. Прямо поставить этот вопрос «левые» не решились, и они барахтаются комично, громоздя один довод на другой, вылавливая соображения, разыскивая всяческие «с одной стороны» и «с другой стороны»,

¹⁸ См. настоящий том, стр. 165–208. *Ред.*

Pariser Kommune ist. Beim Staatskapitalismus geht es nicht um Geld, sondern um soziale Beziehungen. Wenn wir aufgrund des Eisenbahndekrets zweitausend zahlen, ist das Staatskapitalismus. Wenn Genosse Bucharin Anweisungen zur Zimmerwalder Resolution von 1915 gegeben hat, wird er sich nicht aus dieser schlecht verdauten Theorie herauswinden. Kriechen Sie heraus, Genosse Bucharin. Nun, Genosse Bucharin hat gesagt, ich würde das kleinbürgerliche Element angreifen.

Ich habe nicht die werktätige Bauernschaft angegriffen, als ich vom kleinbürgerlichen Element sprach. Lassen wir die werktätige Bauernschaft beiseite – darum geht es hier nicht. Aber unter der Bauernschaft gibt es werktätige Bauern und Kleinbürger, die wie Kleinbesitzer auf Kosten anderer leben, während die werktätige Bauernschaft von anderen ausgebeutet wird, aber auf ihre eigenen Kosten leben will. Wenn sie also begonnen haben, die werktätige Bauernschaft anzugreifen, dann hat Genosse Karelin Unrecht. Die armen Bauern, die nichts von der Plünderung des gestohlenen Gutes haben, sind auf unserer Seite. Unsere Losungen werden sich durchsetzen. Wir wissen sehr gut und haben beobachtet, wie die Losung „Plündert das gestohlene Gut“ in den Dörfern verstanden wird. Wenn sie mit Agitation über die Diktatur und Phrasen über den Frieden von Brest-Litowsk usw. dorthin gehen, werden unsere Gegner in Ruhe gelassen und erhalten keine Unterstützung. Das Proletariat, die Masse der Bauernschaft, ruiniert und hoffnungslos in Bezug auf die individuelle Landwirtschaft, wird auf unserer Seite sein, weil sie genau wissen, dass Russland nicht durch einfache Plünderung zusammengehalten werden kann. Wir alle wissen das genau, und jeder sieht und spürt es an seinem eigenen Ort.

растекаются мыслью по всем предметам, и многим прочим, стараясь не видеть, как они побивают сами себя. Цифру: 12 голосов на съезде партии против мира, при 28 за мир, «левые» заботливо приводят, а о том, что из многих сотен голосов на большевистской фракции съезда Советов они собрали менее одной десятой, скромно умалчивают. Создают «теорию», что мир проводили «усталые и деклассированные», против мира «были рабочие и крестьяне экономически более жизненных и лучше обеспеченных хлебом областей юга»... Как не посмеяться над этим? О голосовании Всеукраинского съезда Советов за мир – ни звука, о социальном и классовом характере типично мелкобуржуазного и деклассированного политического конгломерата в России, бывшего против мира (партии левых эсеров), – ни словечка. Чисто ребяческая манера забавными объяснениями «под научность» прикрывать свой крах, прикрывать факты, простая сводка которых показала бы, что именно деклассированные, интеллигентские партийные «вершки» и верхушки оспаривали мир лозунгами революционной мелкобуржуазной фразы, именно *массы* рабочих и эксплуатируемых крестьян провели мир.

Через все указанные заявления и увертки «левых», по вопросу о войне и мире, простая и ясная правда пробивает себе все же дорогу. «Заключение мира, – вынуждены признать авторы тезисов, – ослабило пока что стремление империалистов к международной сделке» (это изложено не точно у «левых», но останавливаться на неточностях здесь не место). «Заключение мира уже привело к обострению схватки между империалистскими державами».

Вот это – факт. Вот это имеет *решающее* значение. Вот почему противники заключения мира были объективно игрушкой в руках империалистов,

Hier bewegen wir uns im Einklang mit den wirtschaftlichen Bedürfnissen und der Stimmung der arbeitenden Massen. Und deshalb müssen wir, wenn die deklassierte Intelligenzia der „Linkskommunisten“ ihren Donner gegen uns entfesselt, darauf vertrauen, dass diese Losung der sozialistischen Revolution, egal wie sehr sie uns beschimpft, die einzig richtige Losung ist, die die arbeitenden Massen verstehen und nutzen müssen, um die sozialistische Revolution zu stärken und zu vollenden. Sie können diesem Thema in keiner Arbeiterversammlung ausweichen; Sie werden mit diesem Dekret, dieser Frage verfolgt werden. Wir erheben keinen Anspruch auf Unfehlbarkeit; wir haben viele schlechte Dekrete. Korrigieren Sie dies: Sie haben verschiedene Zeitschriften und Literaturgruppen – sagen Sie mir, was an dem Eisenbahndekret schlecht ist; Wir haben dies auf der Versammlung am 4. April vorgeschlagen, und heute, am 29. April, sind 25 Tage vergangen, und eine ganze Gruppe hervorragender Schriftsteller schweigt, weil sie nichts sagen können.

Sie wissen, dass unser Eisenbahndekret trotz all seiner Fehler, die wir bereit sind zu korrigieren, genau das Wesentliche erfasst hat: Es stützt sich auf die Masse der Arbeiter, die der strengsten Disziplin treu sind, die durch eine einzige Autorität vereint sein muss, die die Sowjets ernennen und entlassen und deren bedingungsloser Gehorsam während der Arbeit, während der Arbeit, im Prozess, in dem die Großproduktion wie eine Maschine laufen muss, verlangt wird – sodass in dieser Zeit Tausende von Menschen von einem einzigen Willen geleitet werden und den Befehlen eines einzigen sowjetischen Führers gehorchen. (Beifall.) Und sich in dieser Angelegenheit an Napoleon und Julius Cäsar zu erinnern, bedeutet entweder, verrückt zu werden oder sich völlig in den

были в их западне. Ибо пока не вспыхнула международная, несколько стран охватывающая, социалистическая революция, настолько сильная, чтобы она могла победить *международный империализм*, до тех пор прямой долг социалистов, победивших в одной (особенно отсталой) стране, *не* принимать боя с гигантами империализма, стараться уклониться от боя, выжидать, пока схватка империалистов между собою *еще более* ослабит их, еще более приблизит революцию в других странах. Этой простой истины не поняли в январе, феврале и марте наши «левые», они боятся признать ее открыто и теперь; она пробивает себе дорогу сквозь все их сбивчивые: «с одной стороны, нельзя не сознаться, с другой стороны, надо признать».

«В течение ближайшей весны и лета, – пишут «левые» в своих тезисах, – должно начаться крушение империалистической системы, которое, в случае победы германского империализма в текущем фазисе войны, может быть только отсрочено и выразится тогда в еще более острых формах».

Формулировка здесь еще более ребячески-неточная, несмотря на всю игру в научность. Детям свойственно «понимать» науку так, будто она может определить, в каком году, весной и летом или осенью и зимой «должно» «начаться крушение».

Это смешные потуги узнать то, чего узнать нельзя. Ни один серьезный политик никогда не скажет, *когда* «должно начаться» то или иное крушение «системы» (тем более, что крушение *системы* уже началось, а речь идет о моменте взрыва в *отдельных* странах). Но через детскую беспомощность формулировки пробивает себе дорогу

Zeilen der Zensurliteratur zu verlieren, die gerade darin besteht, gegen die Bolschewiki zu wettern. Das Eisenbahndekret, Genossen, ist ein Schritt, der zeigt, dass wir den richtigen Weg eingeschlagen haben, dass wir unseren Weg gefunden haben. Und in meiner Rede habe ich Ihnen erklärt, warum wir diesen Weg gewählt haben. Wir haben im Rat der Volkskommissare nicht über Napoleon den Großen oder Julius Cäsar diskutiert, aber wir haben hunderte Male darüber diskutiert, wie die Eisenbahn verbessert werden kann. Wir kennen die Rückmeldungen aus den Gemeinden und wissen aus zahlreichen Gesprächen mit Eisenbahnorganisationen, dass das proletarische Element auf unserer Seite ist, Disziplin sucht und Ordnung erwartet. Sie sehen, wie die Menschen in Zentralrussland hungern, und obwohl es Getreide gibt, ist es aufgrund der ungeordneten Transporte schwierig, es auszuliefern.

Aber wenn es schwankende, verwirrte Menschen mit kleinbürgerlichen Tendenzen gibt, die Angst vor der alleinigen Autorität haben, die hysterisch sind und sich uns nicht anschließen wollen, warum dann? Ob es nun daran liegt, dass es einen rechten Flügel gibt oder daran, dass sie hysterisch geworden sind, insbesondere die linken Sozialrevolutionäre, hier herrscht ein komplettes Chaos, das niemand durchschauen kann – und um sinnlose Debatten zu vermeiden, sagen wir: Nehmen wir die grundlegende Frage und gehen wir sie konkret an.

Wenn hier von Versöhnung mit der Bourgeoisie die Rede ist, wie Karelin und Martow es tun, ist das Unsinn. Ich möchte Sie an Kautskys maßgebliche Broschüre erinnern, wie er sich das Leben am Tag nach der sozialen Revolution vorstellte. Ich gebe Ihnen eine grobe Vorstellung davon, was er schrieb:

бесспорная истина: взрывы революции в других, более передовых, странах *ближе* к нам теперь, месяц спустя после открывшейся с момента мира «передышки», чем они были месяц, полтора тому назад.

Значит?

Значит, были вполне правы и оправданы уже историей сторонники мира, втолковывавшие любителям эффектного, что надо уметь рассчитать соотношение сил и *не помогать* империалистам, облегчая им бой с социализмом, когда социализм еще слаб и когда шансы боя для социализма заведомо невыгодны.

Но о соотношении сил, об учете соотношения сил наши «левые» коммунисты, – которые любят также называть себя «пролетарскими» коммунистами, ибо у них особенно мало пролетарского и особенно много мелкобуржуазного, – не умеют думать. В этом гвоздь марксизма и марксистской тактики, а они проходят мимо «гвоздя» с «горделивыми» фразами, вроде следующей:

«...Закрепление в массах бездеятельной «психологии мира» есть объективный факт политического момента...»

Ведь это же прямо перл! После трехлетней мучительнейшей и реакционнейшей из войн, народ получил, благодаря Советской власти и ее правильной, не сбивающейся на фразерство, тактике, маленькую-маленькую, совсем маленькую, непрочную и далеко не полную передышку, а «левые» интеллигентики, с великолепием влюбленного в себя Нарцисса, глубокомысленно изрекают: «закрепление (!!!) в массах (???) бездеятельной (!!!???) психологии мира». Разве не прав я был, когда сказал на партийном съезде, что

Die Trust-Organisatoren müssen nicht untätig herumsitzen. Dies wurde von einem Mann geschrieben, der verstand, dass die Organisation von zig Millionen Menschen zur Produktion und Verteilung von Gütern Genossen – das ist ein Kinderspiel! Wir haben das nicht gelernt und können es auch nirgends lernen, aber die Trust-Organisatoren wissen, dass es ohne das keinen Sozialismus geben wird. Und das müssen wir wissen. Deshalb ist alles Gerede von Versöhnung und Einigung mit der Bourgeoisie leeres Geschwätz. Kautskys These, dass Großproduktion aus Erfahrung gelernt werden muss, lässt sich nicht widerlegen.

Sechs Thesen zu den unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht{114}

1. Die internationale Lage der Sowjetrepublik ist äußerst schwierig und kritisch, denn die tiefsten und grundlegendsten Interessen des internationalen Kapitals und Imperialismus zwingen sie, nicht nur einen militärischen Angriff auf Russland anzustreben, sondern auch eine Einigung zur Zerstückelung Russlands und zur Erstickung der Sowjetmacht.

Nur die Verschärfung des imperialistischen Völkermords in Westeuropa und die imperialistische Konkurrenz zwischen Japan und Amerika im Fernen Osten lähmen oder hemmen diese Bestrebungen, und auch dann nur teilweise und nur für einen gewissen, wahrscheinlich kurzen Zeitraum.

Daher muss die obligatorische Taktik der Sowjetrepublik einerseits darin bestehen, alle Kräfte zu mobilisieren, um eine rasche wirtschaftliche Erholung des Landes zu erreichen, seine

газете или журналу «левых» следовало бы называться не «Коммунист», а «Шляхтич»?¹⁹.

Разве может коммунист, сколько-нибудь понимающий условия жизни и психологию трудящихся, эксплуатируемых масс, скатываться до этой точки зрения типичного интеллигента, мелкого буржуа, деклассированного, с настроением барича или шляхтича, которая «психологию мира» объявляет «бездеятельной», а маханье картонным мечом считает «деятельностью»? Ибо это именно есть маханье картонным мечом, когда наши «левые» обходят общеизвестный и еще раз доказанный войной на Украине факт, что измученные трехлетней бойней народы воевать без передышки не могут, что война, если ее нет сил организовать в национальном масштабе, порождает сплошь да рядом психологию мелкобуржуазного развала, а не пролетарской железной дисциплины. Мы видим из журнала «Коммунист» на каждом шагу, что наши «левые» понятия не имеют о пролетарской железной дисциплине и ее подготовке, что они насквозь пропитаны психологией деклассированного мелкобуржуазного интеллигента.

II

Но, может быть, фразы «левых» о войне просто ребяческий задор, обращенный притом к прошлому и потому ни тени политического значения не имеющий? Так защищают некоторые наших «левых». Но это неверно. Если претендовать на политическое руководство, надо уметь *продумать* политические задачи, а отсутствие этого превращает «левых» в бесхарактернейших проповедников шатания,

¹⁹ См. настоящий том, стр. 22. *Ред.*

Verteidigungsfähigkeit zu stärken und eine schlagkräftige sozialistische Armee aufzubauen. Andererseits sind in der internationalen Politik Manöver, Rückzug und Abwarten die obligatorischen Taktiken, bis die internationale proletarische Revolution, die in vielen fortgeschrittenen Ländern heute schneller heranreift als zuvor, endlich reift.

2. Auf dem Gebiet der Innenpolitik steht gemäß der Resolution des Allrussischen Sowjetkongresses vom 15. März 1918 nun die organisatorische Aufgabe auf der Tagesordnung. Gerade diese Aufgabe, bezogen auf eine neue und bessere Organisation der Produktion und Verteilung auf der Grundlage der gesellschaftlichen maschinellen (Arbeits-)Produktion im großen Maßstab, stellt den Hauptinhalt - und die Grundvoraussetzung für den vollständigen Sieg - der sozialistischen Revolution dar, die am 25. Oktober 1917 in Russland begann. 3. Vom rein politischen Standpunkt aus besteht der springende Punkt darin, dass die Aufgabe, das werktätige Russland von der Richtigkeit des Programms der sozialistischen Revolution zu überzeugen und Russland für die Werktätigen von den Ausbeutern zurückzugewinnen, in ihren wichtigsten und grundlegenden Zügen erfüllt ist, und nun die Hauptaufgabe in den Vordergrund rückt: die Frage, wie Russland regiert werden soll. Die Organisation einer ordnungsgemäßen Verwaltung und die konsequente Durchführung der Dekrete der Sowjetregierung - das ist die dringendste Aufgabe der Sowjets; Dies ist die Voraussetzung für den vollständigen Sieg des Sowjetstaates, der weder formell verordnet noch in allen Teilen des Landes errichtet und eingeführt werden kann, sondern in der täglichen Verwaltungsarbeit praktisch erprobt werden muss.

4. Im Bereich des wirtschaftlichen Aufbaus des Sozialismus liegt der springende Punkt darin, dass

имеющего объективно только одно значение: своими шатаниями «левые» *помогают* империалистам провоцировать Российскую Советскую республику на заведомо невыгодный для нее бой, *помогают* империалистам затащить нас в западню. Слушайте:

«...Российская рабочая революция не может «сберечь себя», сойдя с международного революционного пути, непрерывно избегая боя и отступая перед натиском международного капитала, делая уступки «отечественному капиталу».

С этой точки зрения необходимы: решительная классовая международная политика, соединяющая международную революционную пропаганду словом и делом, и укрепление органической связи с международным социализмом (а не с международной буржуазией)...».

Об имеющихся здесь выпадах в область внутренней политики будет речь особо. Но посмотрите на этот разгул фразы – вместе с робостью на деле – в области политики внешней. Какая тактика *обязательна* для всякого, кто не хочет быть орудием империалистской провокации и лезть в западню в *данный* момент? На этот вопрос всякий политик должен дать ясный, прямой ответ. Ответ нашей партии известен: в *данный* момент *отступать*, избегать боя. Наши «левые» не решаются сказать обратного и стреляют в воздух: «решительная классовая международная политика»!!

Это – обман масс. Хотите воевать сейчас, так говорите это прямо. Не хотите *отступать* сейчас, так говорите прямо. Иначе вы – орудие империалистской провокации, по вашей объективной роли. А субъективная ваша «психология» есть

unsere Arbeit an der Organisation einer landesweiten und umfassenden Buchführung und Kontrolle der Produktion und Verteilung von Gütern und an der Einführung einer proletarischen Regulierung der Produktion weit hinter der Arbeit an der direkten Enteignung der Enteigner – der Grundbesitzer und Kapitalisten – zurückgeblieben ist. Dies ist die grundlegende Tatsache, die unsere Aufgaben bestimmt.

Daraus folgt einerseits, dass der Kampf gegen die Bourgeoisie in eine neue Phase eintritt, nämlich dass die Organisation der Buchführung und Kontrolle zum Schwerpunkt wird. Nur so können alle wirtschaftlichen Errungenschaften gegenüber dem Kapital und alle Maßnahmen zur Verstaatlichung einzelner Sektoren der Volkswirtschaft, die wir seit Oktober erreicht haben, konsolidiert werden, und nur so können wir uns auf den erfolgreichen Abschluss des Kampfes gegen die Bourgeoisie, d. h. die vollständige Konsolidierung des Sozialismus, vorbereiten.

Aus dieser grundlegenden Tatsache ergibt sich andererseits eine Erklärung dafür, warum die Sowjetmacht in bestimmten Fällen gezwungen war, einen Schritt zurückzutreten oder Kompromisse mit bürgerlichen Tendenzen einzugehen. Ein solcher Rückschritt und eine Abkehr von den Prinzipien der Pariser Kommune war beispielsweise die Einführung hoher Gehälter für eine Reihe bürgerlicher Fachkräfte. Ein solcher Kompromiss war die Vereinbarung mit bürgerlichen Genossenschaften über Schritte und Maßnahmen zur schrittweisen Gewinnung der gesamten Bevölkerung für Genossenschaften. Bis die proletarische Macht die nationale Kontrolle und Buchführung vollständig etabliert hat, sind Kompromisse dieser Art notwendig, und unsere

психология взбесившегося мелкого буржуа, который хорохорится и хвастает, но прекрасно чувствует, что пролетарий *прав*, отступая и стараясь отступить организованно; – пролетарий прав, рассчитывая, что, пока сил еще нет, надо отступать (перед западным и восточным империализмом) хотя бы до Урала, ибо это *единственный* шанс выигрыша для периода назревания революции на Западе, революции, которая не «должна» (вопреки болтовне «левых») начаться «весной или летом», но которая *с каждым месяцем* становится все ближе и вероятнее.

«Своей» политики у «левых» нет; объявить отступление *сейчас* ненужным они *не смеют*. Они вертятся и виляют, играя словами, подсовывают вопрос о «непрерывном» избегании боя, на место вопроса об избегании боя *в данный момент*. Они пускают мыльные пузыри: «международная революционная пропаганда делом»!! Что это значит?

Это может значить только одно из двух: либо это ноздревщина, либо это наступательная война в целях свержения международного империализма. Сказать открыто такого вздора нельзя, а потому и приходится «левым» коммунистам спасаться от осмеяния их всяким сознательным пролетарием под сень громкозвучащих и пустейших фраз: авось, дескать, невнимательный читатель не заметит, что это собственно такое значит: «международная революционная пропаганда делом».

Швыряться звонкими фразами – свойство деклассированной мелкобуржуазной интеллигенции. Организованные пролетарии-коммунисты за эту «манеру» будут карать, наверное, не меньше, как насмешками и изгнанием со всякого ответственного поста. Надо говорить массам горькую правду просто, ясно, прямо: возможно и даже вероятно, что военная партия возьмет еще раз верх в Германии (в смысле перехода тотчас в наступление на нас) и что Германия

Aufgabe ist es, ohne ihre negativen Aspekte vor dem Volk zu verbergen, die Bemühungen zur Verbesserung der Buchführung und Kontrolle als einziges Mittel und Weg zur vollständigen Beseitigung all dieser Kompromisse zu intensivieren. Gegenwärtig sind solche Kompromisse notwendig, da sie (angesichts unserer Rückstände in Rechnungslegung und Kontrolle) der einzige Weg sind, einen langsameren, aber auch stabileren Fortschritt zu gewährleisten. Sobald Rechnungslegung und Kontrolle über Produktion und Vertrieb vollständig etabliert sind, wird die Notwendigkeit solcher Kompromisse verschwinden.

5. Maßnahmen zur Verbesserung der Arbeitsdisziplin und der Produktivität sind besonders dringend. Bereits begonnene Schritte in diese Richtung, insbesondere von Gewerkschaften, müssen mit aller Kraft unterstützt, gestärkt und intensiviert werden. Dazu gehören beispielsweise die Einführung von Akkordlöhnen, die Anwendung vieler wissenschaftlicher und fortschrittlicher Elemente des Taylor-Systems und die Anpassung der Löhne an die Gesamtergebnisse. Die Funktionsweise einer Fabrik oder die Betriebsergebnisse des Schienen- und Wassertransports usw. Dazu gehört auch die Organisation des Wettbewerbs zwischen einzelnen Produzenten- und Konsumentenkommunen, die Auswahl der Organisatoren usw.

6. Die Diktatur des Proletariats ist eine absolute Notwendigkeit während des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus, und in unserer Revolution hat diese Wahrheit ihre volle praktische Bestätigung erhalten. Aber Diktatur setzt eine wirklich feste und rücksichtslose revolutionäre Macht voraus, die sowohl Ausbeuter als auch Rowdys unterdrückt, während unsere Macht zu schwach ist. Unterordnung und bedingungslose Gehorsam während der

zusammen mit Japan, im formalen oder schweigenden Einverständnis, werden teilen und quetschen uns. Unsere Taktik, wenn wir nicht hören wollen die Schreier: abwarten, hinauszuziehen, vermeiden die Angst, weichen ab. Wenn wir werfen wir die Schreier und «ziehen uns», schaffen wir tatsächlich eine eiserne, tatsächlich eine proletarische, tatsächlich eine kommunistische Disziplin, dann haben wir ernsthafte Chancen gewinnen viele Monate. Und dann, weichen ab sogar (auf schlechte Enden) bis zum Ural, wir erleichtern unserem Verbündeten (internationalen Proletariat) die Möglichkeit zu kommen zu uns zur Hilfe, Möglichkeit «decken» (ausgedrückt in sportlicher Sprache) Abstand, trennendes Anfang revolutionärer Explosionen von Revolution.

Die gleiche und nur diese Taktik in der Tat stärkt die Verbindung eines, der sich als Zeit isoliert, Truppe internationalen Sozialismus mit anderen Truppen, aber bei Ihnen, liebevolle «linke Kommunisten», es scheint, es ist besser sagen, nur «Verstärkung organischer Verbindung» einer klaren Phrase mit einer klaren Phrase. Schlechtes ist «organische Verbindung»!

Ich werde Ihnen erklären, liebevolle, warum es ein Unglück mit Ihnen geschehen ist: weil Sie Slogans der Revolution mehr lernen und merken, als überlegen. Aus diesem Grund sind die Worte «Verteidigung sozialistischen Vaterlands» in Anführungszeichen, die wahrscheinlich Ihre Versuchung auf Ironie, aber die in der Tat zeigen genau den Kacke im Kopf. Sie haben sich daran gewöhnt, «Verteidigung» als etwas ekelhaftes und ekelhaftes, Sie haben sich daran gewöhnt und gelernt dies, Sie behaupteten dies von Anfang an, dass einige von Ihnen waren, die sich auf Absurdität, als ob die Verteidigung des Vaterlands in imperialistische Ära eine Sache ist, die unmöglich ist (in der Tat ist sie unmöglich nur in imperialistischer, reaktionärer Krieg, bekannter Bourgeoisie). Aber Sie haben nicht überlegt, warum und wann

Arbeitszeit unter die persönlichen Befehle der sowjetischen Führer, Diktatoren, ob gewählt oder von sowjetischen Institutionen ernannt, mit diktatorischen Vollmachten ausgestattet (wie es beispielsweise das Eisenbahndekret vorschreibt), ist noch lange nicht ausreichend gewährleistet. Hier ist der Einfluss des kleinbürgerlichen Elements offensichtlich – das Element der Gewohnheiten, Bestrebungen und Gefühle der Kleinbesitzer, die der proletarischen Disziplin und dem Sozialismus grundsätzlich widersprechen. Das gesamte Bewusstsein des Proletariats muss auf den Kampf gegen dieses kleinbürgerliche Element gerichtet sein, das sich nicht nur direkt (in der Unterstützung der Bourgeoisie und ihrer Lakaien für jede Opposition gegen die proletarische Macht – die Menschewiki, die rechten Sozialrevolutionäre usw. –, sondern auch indirekt (in den hysterischen Schwankungen in wichtigen politischen Fragen sowohl der kleinbürgerlichen Partei der Linken Sozialrevolutionäre als auch der „linkskommunistischen“ Strömung innerhalb unserer Partei, die zu den Methoden des kleinbürgerlichen Revolutionismus herabsinkt und die linken Sozialrevolutionäre nachahmt) ausdrückt. Eiserne Disziplin und eine voll verwirklichte Diktatur des Proletariats gegen kleinbürgerliche Schwankungen – das ist die allgemeine und endgültige Losung des Augenblicks. Geschrieben zwischen dem 29. April und dem 3. Mai 1918. Veröffentlicht am 9. Mai 1918 in der Zeitung „Bednota“ (Bednota), Nr. 33. Veröffentlicht nach dem Text der zweiten Ausgabe der Broschüre: N. Lenin. „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“, herausgegeben vom Allrussischen Zentralen Exekutivkomitee, 1918, überprüft mit dem Manuskript.	гнусно «оборончество». Признавать защиту отечества это значит признавать законность и справедливость войны. Законность и справедливость с какой точки зрения? Только с точки зрения социалистического пролетариата и его борьбы за свое освобождение; другой точки зрения мы не признаем. Если войну ведет класс эксплуататоров в целях укрепления своего господства, как класса, это – преступная война и «оборончество» в <i>такой</i> войне есть гнусность и предательство социализма. Если войну ведет пролетариат, победивший у себя буржуазию, ведет в интересах укрепления и развития социализма, тогда война законна и «священна». Мы – оборонцы после 25 октября 1917 г. Я говорил это не раз с полной определенностью, и оспорить этого вы не решаетесь. Именно в интересах «укрепления связи» с международным социализмом <i>обязательно</i> оборонять <i>социалистическое</i> отечество. Разрушает связь с международным социализмом тот, кто стал бы относиться легкомысленно к обороне страны, в которой победил уже пролетариат. Когда мы были представителями угнетенного класса, мы не относились легкомысленно к защите отечества в империалистской войне, мы принципиально отрицали такую защиту. Когда мы стали представителями господствующего класса, начавшего организовывать социализм, мы требуем от всех <i>серьезного</i> отношения к обороне страны. Серьезно относиться к обороне страны это значит основательно готовиться и строго учитывать соотношение сил. Если сил заведомо мало, то важнейшим средством обороны является <i>отступление в глубь страны</i> (тот, кто увидел бы в этом, на данный только случай, притянутую формулу, может прочитать у старика Клаузевица, одного из великих военных писателей, об итогах уроков истории на этот счет). А у «левых	
---	--	--

Über „linke“ Kindlichkeit und kleinbürgerliche Natur Veröffentlicht am 9., 10. und 11. Mai 1918 in der Zeitung „Prawda“, Nr. 88, 89 und 90. Unterschrift: N. Lenin. Veröffentlicht nach dem Text der Broschüre: N. Lenin. „Die Hauptaufgabe unserer Tage“, Moskau, herausgegeben von „Priboj“, 1918, überprüft mit dem Text der Zeitung und der Broschüre: N. Lenin (W. I. Uljanow). „Alte Artikel zu ähnlichen neuen Themen“, Moskau, 1922 Die Veröffentlichung der Zeitschrift „Kommunist“ (Nr.) durch eine kleine Gruppe „linker Kommunisten“ 1., 20. April 1918), und ihre „Thesen“ bestätigen hervorragend, was ich in meiner Broschüre über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht sagte. Man könnte sich in der politischen Literatur keine anschaulichere Bestätigung der schieren Naivität der Verteidigung kleinbürgerlicher Zügellosigkeit wünschen, die sich manchmal hinter „linken“ Parolen verbirgt. Es ist nützlich und notwendig, sich mit den Argumenten der „Linkskommunisten“ zu befassen, denn sie sind charakteristisch für die aktuelle Situation; sie verdeutlichen mit außerordentlicher Klarheit, aus einer negativen Perspektive, den „Dreh- und Angelpunkt“ des Augenblicks; sie sind lehrreich, denn vor uns stehen die Besten derjenigen, die die aktuelle Situation nicht verstanden haben und die in Wissen und Hingabe weit über den mittelmäßigen Vertretern desselben Irrtums stehen – nämlich den linken Sozialrevolutionären. I Als politische Persönlichkeit – oder als jemand,	коммунистов» нет и намека на то, чтобы они понимали значение вопроса о соотношении сил. Когда мы были принципиально врагами оборончества, мы имели право высмеивать тех, кто хотел «сберечь» свое отечество в интересах будто бы социализма. Когда мы получили право быть пролетарскими оборонцами – вся постановка вопроса в корне меняется. Нашим долгом становится осторожнейший учет сил, тщательнейшее взвешивание того, успеет ли подойти наш союзник (международный пролетариат). Интерес капитала – разбить врага (революционный пролетариат) по частям, пока еще не соединились (на деле, т. е. начав революцию) рабочие всех стран. Интерес наш – сделать все возможное, использовать даже малейший шанс, чтобы оттянуть решительный бой до момента (или «до после» момента) такого объединения революционных отрядов одной великой международной армии. III Переходим к злоключениям наших «левых коммунистов» в области внутренней политики. Трудно без улыбки читать такие фразы в тезисах о <i>текущем</i> моменте: «...Планомерное использование уцелевших средств производства мыслимо только при самом решительном обобществлении»... «не капитуляция перед буржуазией и ее мелкобуржуазными интеллигентскими приспешниками, а добивание буржуазии и окончательная ломка саботажа...». Милые «левые коммунисты», как много у них решительности... и как мало размышления! Что это	
---	--	--

der eine politische Rolle anstrebt – hat uns die Gruppe der „Linkskommunisten“ ihre „Thesen zur aktuellen Situation“ vorgelegt. Es ist eine gute marxistische Praxis eine kohärente und schlüssige Darstellung der Grundlagen der eigenen Ansichten und Taktiken zu liefern. Und diese gute marxistische Praxis hat dazu beigetragen, den Irrtum unserer „Linken“ aufzudecken, denn der bloße Versuch zu argumentieren – statt zu deklamieren – offenbart die Widersprüchlichkeit ihrer Argumente.

Zuallererst fällt die Fülle an Andeutungen, Hinweisen und Ausflüchten rund um die uralte Frage auf, ob der Brester Friedensvertrag richtig war. Die „Linken“ haben es nicht gewagt, diese Frage direkt zu stellen, und so stolpern sie auf komische Weise herum, häufen ein Argument auf das andere, fischen nach Argumenten, suchen nach allen möglichen „einerseits“ und „andererseits“, mischen sich in alle möglichen Themen ein und vieles mehr, während sie versuchen, nicht zu sehen, wie sie sich selbst besiegen. Die „Linken“ zitieren sorgfältig die Zahl: 12 Stimmen auf dem Parteitag gegen den Frieden, 28 dafür, verschweigen aber bescheiden die Tatsache, dass von den vielen Hunderten abgegebenen Stimmen von der bolschewistischen Fraktion auf dem Sowjetkongress erhielten sie weniger als ein Zehntel. Sie konstruieren eine „Theorie“, der Frieden sei von „den Müden und Deklassierten“ durchgesetzt worden, während „die Arbeiter und Bauern der wirtschaftlich lebensfähigeren und besser versorgten südlichen Gebiete“ gegen den Frieden gewesen seien ... Wie soll man darüber nicht lachen? Kein Wort über das Votum des Allukrainischen Sowjetkongresses für den Frieden, kein Wort über den sozialen und Klassencharakter des typisch kleinbürgerlichen und deklassierten politischen Konglomerats in Russland,

значит: «самое решительное обобществление»?

Можно быть решительным или нерешительным в вопросе о национализации, о конфискации. Но в том-то и гвоздь, что недостаточно даже величайшей в мире «решительности» для перехода *от* национализации и конфискации *к* обобществлению. В том-то и беда наших «левых», что они этим наивным, ребяческим сочетанием слов: «самое решительное... обобществление» обнаруживают полное непонимание ими гвоздя вопроса, гвоздя «текущего» момента. В том-то и злословие «левых», что они не заметили самой сути «текущего момента», перехода от конфискаций (при проведении коих главным качеством политика является решительность) к обобществлению (для проведения коего требуется от революционера *иное* качество).

Вчера гвоздем текущего момента было то, чтобы как можно решительнее национализировать, конфисковать, бить и добивать буржуазию, ломать саботаж. Сегодня только слепые но видят, что мы больше нанационализировали, наконфисковали, набили и наломали, *чем успели подсчитать*. А обобществление тем как раз и отличается от простой конфискации, что конфисковать можно с одной «решительностью» без уменья правильно учесть и правильно распределить, *обобществить* *лее* без *такого уменья* нельзя.

Нашей исторической заслугой было то, что мы были вчера (и будем завтра) решительны в конфискациях, в добивании буржуазии, в ломке саботажа. Сегодня писать об этом в «тезисах текущего момента» значит повернуться лицом к прошлому и не понять перехода к будущему.

...«Окончательная ломка саботажа»... Нашли задачу! Да саботажники у нас совершенно достаточно «сломлены». Не хватает нам совсем, совсем иного: *подсчета* того, куда и каких саботажников поставить

das gegen den Frieden war (die Partei der Linken Sozialrevolutionäre). Es ist eine rein kindische Art, den eigenen Zusammenbruch mit amüsanten Erklärungen „unter dem Deckmantel der Wissenschaft“ zu vertuschen, Tatsachen zu vertuschen, deren einfache Zusammenfassung zeigen würde, dass es gerade die deklassierten, intellektuellen Partei-„Eliten“ und -Führungskräfte waren, die den Frieden mit den Parolen revolutionärer kleinbürgerlicher Phrasen bekämpften, und dass es gerade die Massen der Arbeiter und ausgebeuteten Bauern waren, die den Frieden herbeiführten. Inmitten all der oben genannten Aussagen und Ausflüchte der „Linken“ zur Frage von Krieg und Frieden tritt dennoch eine einfache und klare Wahrheit hervor. „Der Friedensschluss“, so müssen die Autoren der Thesen zugeben, „hat den Wunsch der Imperialisten nach einem internationalen Abkommen vorerst geschwächt“ (dies wird von der „Linken“ nicht genau gesagt, aber es ist hier nicht angebracht, auf die Ungenauigkeiten einzugehen). „Der Friedensschluss hat bereits zu einer Verschärfung des Kampfes zwischen den imperialistischen Mächten geführt.“

Das ist eine Tatsache. Das ist das Entscheidende. Deshalb waren die Gegner des Friedens objektiv gesehen Schachfiguren in den Händen der Imperialisten, gefangen in ihren Fängen. Denn bis eine internationale sozialistische Revolution ausbricht, die mehrere Länder umfasst und mächtig genug ist, den internationalen Imperialismus zu besiegen, ist es die unmittelbare Pflicht der Sozialisten, die in einem (insbesondere einem rückständigen) Land gesiegt haben, sich nicht auf den Kampf mit den Giganten des Imperialismus einzulassen, sondern zu versuchen, ihn zu vermeiden, zu warten, bis der Zusammenstoß der Imperialisten sie weiter schwächt und die Revolution

должно, организации *своих* сил для надзора, скажем, одного большевистского руководителя или контролера за сотней идущих к нам на службу саботажников. При таком положении дел швыряться фразами «самое решительное обобществление», «добивание», «окончательная ломка» значит попадать пальцем в небо. Мелкобуржуазному революционеру свойственно не замечать, что для социализма недостаточно добивания, ломки и пр., – этого достаточно для мелкого собственника, взбесившегося против крупного, – но пролетарский революционер никогда не впал бы в такую ошибку.

Если слова, приведенные нами, вызывают улыбку, то прямо уже гомерический смех вызывает открытие, сделанное «левыми коммунистами», будто Советской республике, при «правобольшевистском уклоне», грозит «эволюция в сторону государственного капитализма». Вот уже подлинно, можно сказать, напугали! И с каким усердием повторяют «левые коммунисты» и в тезисах, и в статьях это грозное открытие...

А того не подумали, что государственный капитализм был бы *шагом вперед* против теперешнего положения дел в нашей Советской республике. Если бы, примерно, через полгода у нас установился государственный капитализм, это было бы громадным успехом и вернейшей гарантией того, что через год у нас окончательно упрочится и непобедимым станет социализм.

Я воображаю себе, с каким благородным негодованием отшатнется «левый коммунист» от этих слов и какую «убийственную критику» направит он перед рабочими против «правобольшевистского уклона». Как? В Советской *социалистической* республике переход к государственному капитализму был бы шагом вперед?.. Это ли не измена социализму?

in anderen Ländern immer näher rückt. Unsere „Linken“ haben diese einfache Wahrheit im Januar, Februar und März nicht begriffen; sie scheuen sich auch jetzt noch, sie offen zuzugeben; sie drängt sich durch all ihr verwirrtes „Einerseits können wir nicht anders, als es zuzugeben, andererseits müssen wir es bekennen.“ „Im kommenden Frühjahr und Sommer“, schreiben die „Linken“ in ihren Thesen, „muss der Zusammenbruch des imperialistischen Systems beginnen. Sollte der deutsche Imperialismus in der gegenwärtigen Kriegsphase siegen, kann dieser Zusammenbruch nur hinausgezögert und dann in noch schärferen Formen zum Ausdruck kommen.“ Die Formulierung hier ist trotz allem Anspruch auf Wissenschaftlichkeit noch kindischer und unpräziser. Kinder neigen dazu, Wissenschaft so zu „verstehen“, als könne sie bestimmen, in welchem Jahr – Frühling und Sommer oder Herbst und Winter – der Zusammenbruch „beginnen muss“. Das ist ein lächerlicher Versuch, etwas Ungewisses zu wissen. Kein seriöser Politiker wird jemals sagen, wann dieser oder jener Zusammenbruch des „Systems“ „beginnen muss“ (zumal der Zusammenbruch des Systems bereits begonnen hat und wir vom Moment der Explosion in einzelnen Ländern sprechen). Doch durch die kindliche Hilflosigkeit der Formulierung drängt sich eine unbestreitbare Wahrheit auf: Die Explosionen der Revolution in anderen, fortgeschritteneren Ländern sind uns jetzt, einen Monat nach der „Atempause“, die mit dem Frieden begann, näher als vor einem oder anderthalb Monaten. Und? Die Friedensbefürworter hatten also völlig recht	Именно здесь лежит корень <i>экономической</i> ошибки «левых коммунистов». Именно на этом пункте надо поэтому подробнее остановиться. Во-первых, «левые коммунисты» не поняли, каков именно тот <i>переход</i> от капитализма к социализму, который дает нам право и основание называться социалистической республикой Советов. Во-вторых, они обнаруживают свою мелкобуржуазность именно тем, что <i>не видят</i> мелкобуржуазной стихии, как <i>главного</i> врага социализма у нас. В-третьих, выдвигая пугало «государственного капитализма», они обнаруживают непонимание Советского государства в его экономическом отличии от буржуазного государства. Рассмотрим все эти три обстоятельства. Не было еще, кажется, такого человека, который, задаваясь вопросом об экономике России, отрицал переходный характер этой экономики. Ни один коммунист не отрицал, кажется, и того, что выражение социалистическая Советская республика означает решимость Советской власти осуществить переход к социализму, а вовсе не признание новых экономических порядков социалистическими. Но что же значит слово переход? Не означает ли оно, в применении к экономике, что в данном строе есть элементы, частички, кусочки <i>и</i> капитализма, <i>и</i> социализма? Всякий признает, что да. Но не всякий, признавая это, размышляет о том, каковы же именно элементы различных общественно-экономических укладов, имеющиеся налицо в России. А в этом весь гвоздь вопроса. Перечислим эти элементы: 1) патриархальное, т. е. в значительной степени натуральное, крестьянское хозяйство; 2) мелкое товарное производство (сюда относится большинство крестьян из тех, кто продает	
--	---	--

und wurden durch die Geschichte bereits bestätigt, als sie den Schaulustigen erklärten, sie müssten das Kräfteverhältnis berechnen und den Imperialisten nicht helfen, indem sie ihnen den Kampf gegen den Sozialismus erleichtern, solange dieser noch schwach ist und die Chancen für ihn eindeutig ungünstig stehen. Aber unsere „linken“ Kommunisten – die sich auch gerne „proletarische“ Kommunisten nennen, weil sie besonders wenig Proletarisches und besonders viel Kleinbürgerliches in sich tragen – wissen nicht, wie sie über das Kräfteverhältnis nachdenken, wie sie es berücksichtigen sollen. Das ist der Kern des Marxismus und der marxistischen Taktik, doch sie übersehen diesen „Kern“ mit „stolzen“ Phrasen wie der folgenden: „...Die Festigung einer inaktiven ‚Friedensmentalität‘ in den Massen ist eine objektive Tatsache des politischen Augenblicks...“ Das ist ja ein Juwel! Nach drei Jahren des qualvollsten und reaktionärsten aller Kriege hat das Volk dank der Sowjetmacht und ihrer korrekten, unerbittlichen Taktik eine winzige, winzige, fragile und alles andere als vollständige Atempause erhalten. Und doch verkünden die „linken“ Intellektuellen mit der Großartigkeit eines selbstverliebten Narziss tiefgründig: „Die Festigung (!!!) einer inaktiven (!!!???) Friedensmentalität in den Massen (???)“. Hatte ich nicht recht, als ich auf dem Parteitag sagte, eine „linke“ Zeitung oder Zeitschrift müsse nicht „Kommunist“, sondern „Schljachtitsch“ heißen? Kann ein Kommunist, der die Lebensbedingungen und die Psychologie der werktätigen, ausgebeuteten Massen auch nur ein bisschen versteht, sich auf diese Sichtweise des typischen Intellektuellen, des	хлеб); 3) частнохозяйственный капитализм; 4) государственный капитализм; 5) социализм. Россия так велика и так пестра, что все эти различные типы общественно-экономического уклада переплетаются в ней. Своеобразие положения именно в этом. Спрашивается, какие же элементы преобладают? Ясное дело, что в мелкокрестьянской стране преобладает и не может не преобладать мелкобуржуазная стихия; большинство, и громадное большинство, земледельцев – мелкие товарные производители. Оболочку государственного капитализма (хлебная монополия, подконтрольные предприниматели и торговцы, буржуазные кооператоры) разрывают у нас то здесь, то там <i>спекулянты</i>, и главным предметом спекуляции является <i>хлеб</i>. Главная борьба разворачивается именно в этой области. Между кем и кем идет эта борьба, если говорить в терминах экономических категорий, вроде «государственный капитализм»? Между 4-ой и 5-ой ступенями в том порядке, как я их перечислил сейчас? Конечно, нет. Не государственный капитализм борется здесь с социализмом, а мелкая буржуазия плюс частнохозяйственный капитализм борются вместе, заодно, и против государственного капитализма, и против социализма. Мелкая буржуазия сопротивляется против <i>всякого</i> государственного вмешательства, учета и контроля как государственно-капиталистического, так и государственно-социалистического. Это – совершенно непререкаемый факт действительности, в непонимании которого и лежит корень экономической ошибки «левых коммунистов». Спекулянт, мародер торговли, срыватель монополии	
---	--	--

Kleinbürgers, des Deklassierten mit der Haltung eines Adligen oder Landadels herablassen, der die „Psychologie des Friedens“ für „inaktiv“ erklärt und das Schwingen eines Pappschwertes für „aktiv“ hält? Denn gerade das Schwingen eines Pappschwertes ist es, wenn unsere „Linken“ die bekannte und durch den Krieg in der Ukraine erneut bewiesene Tatsache ignorieren, dass Nationen, die durch drei Jahre Blutbad erschöpft sind, nicht pausenlos kämpfen können, dass ein Krieg, wenn ihm die Kraft fehlt, ihn auf nationaler Ebene zu organisieren, oft eher eine Psychologie des Kleineigentums als eiserne proletarische Disziplin hervorbringt. Wir sehen in der Zeitschrift „Kommunist“ auf Schritt und Tritt, dass unsere „Linken“ keine Ahnung von eiserner proletarischer Disziplin und ihrer Vorbereitung haben, dass sie durch und durch von der Psychologie eines deklassierten kleinbürgerlichen Intellektuellen durchdrungen sind.

II

Aber vielleicht sind die Phrasen der „Linken“ über den Krieg einfach nur kindische Begeisterung, die sich auf die Vergangenheit bezieht und daher jeglicher politischer Bedeutung entbehrt? So verteidigen manche unsere „Linken“. Doch das ist falsch. Wer politische Führung anstrebt, muss in der Lage sein, politische Aufgaben zu durchdenken, und das Fehlen dieser Fähigkeit macht die „Linken“ zu rückgratlosen Predigern des Schwankens, was objektiv nur eines bedeutet: Mit ihrem Schwanken helfen die „Linken“ den imperialistischen Provokateuren. Indem sie die Russische Sowjetrepublik in einen für sie offensichtlich ungünstigen Kampf drängen, helfen sie den Imperialisten, uns in eine Falle zu locken. Hört zu:

– вот наш главный «внутренний» враг, враг экономических мероприятий Советской власти. Если 125 лет тому назад французским мелким буржуа, самым ярким и самым искренним революционерам, было еще извинительно стремление победить спекулянта казнями отдельных, немногих «избранных» и громами декламации, то теперь чисто фразерское отношение к вопросу у каких-нибудь левых эсеров возбуждает в каждом сознательном революционере только отвращение или брезгливость. Мы прекрасно знаем, что экономическая основа спекуляции есть мелкособственнический, необычайно широкий на Руси, слой и частнохозяйственный капитализм, который *в каждом* мелком буржуа имеет своего агента. Мы знаем, что миллионы щупальцев этой мелкобуржуазной гидры охватывают то здесь, то там отдельные прослойки рабочих, что спекуляция *вместо государственной монополии* врывается во все поры нашей общественно-экономической жизни.

Кто не видит этого, тот как раз своей слепотой и обнаруживает свою плененность мелкобуржуазными предрассудками. Именно таковы наши «левые коммунисты», которые на словах (и в своем искреннейшем убеждении, конечно) беспощадные враги мелкой буржуазии, а на деле ей только и помогают, ей только и служат, ее только точку зрения и выражают, воюя – *в апреле 1918 года!!* – против... «государственного капитализма»! Попали пальцем в небо!

Мелкий буржуа имеет запас деньжонок, несколько тысяч, накопленных «правдами» и особенно неправдами во время войны. Таков экономический тип, характерный, как основа спекуляции и частнохозяйственного капитализма. Деньги, это – свидетельство на получение общественного богатства, и многомиллионный слой

„...Die russische Arbeiterrevolution kann sich nicht ‚retten‘, indem sie den internationalen revolutionären Weg aufgibt, ständig Kämpfen aus dem Weg geht und vor dem Ansturm des internationalen Kapitals zurückweicht und Zugeständnisse an das ‚inländische Kapital‘ macht.

Aus dieser Perspektive bedarf es einer entschlossenen, klassenorientierten internationalen Politik, die internationale revolutionäre Propaganda mit Wort und Tat verbindet und die organischen Verbindungen zum internationalen Sozialismus (und nicht zur internationalen Bourgeoisie) stärkt...“

Die hier vorliegenden Angriffe auf die Innenpolitik werden gesondert erörtert. Doch bedenken wir diese Phrasendrescherei – zusammen mit der Zaghaftigkeit im Handeln – im Bereich der Außenpolitik. Welche Taktik ist für jeden unerlässlich, der nicht zum Instrument imperialistischer Provokation werden und in diesem Moment in eine Falle tappen will? Jeder Politiker muss auf diese Frage eine klare, direkte Antwort geben. Die Antwort unserer Partei ist bekannt: Rückzug in diesem Moment, Kampfvermeidung. Unsere „Linken“ wagen es nicht, das Gegenteil zu behaupten und in die Luft zu schießen: „eine entschlossene klassenbasierte internationale Politik“!!

Das ist Täuschung der Massen. Wenn ihr jetzt kämpfen wollt, dann sagt es offen. Wenn ihr jetzt nicht zurückweichen wollt, dann sagt es offen. Andernfalls seid ihr in eurer objektiven Rolle ein Instrument imperialistischer Provokation. Und eure subjektive „Psychologie“ ist die eines wütenden Kleinbürgers, der poltert und prahlt, aber genau weiß, dass das Proletariat Recht hat, sich zurückzuziehen und einen organisierten Rückzug anzustreben; das Proletariat hat Recht, wenn es kalkuliert, dass es,

мелких собственников, крепко держа это свидетельство, прячет его от «государства», ни в какой социализм и коммунизм не веря, «отсиживаясь» от пролетарской бури. Либо мы подчиним *своему* контролю и учету этого мелкого буржуа (мы сможем это сделать, если сорганизуем бедноту, т. е. большинство населения или полупролетариев, вокруг сознательного пролетарского авангарда), либо он скинет нашу, рабочую, власть неизбежно и неминуемо, как скидывали революцию Наполеоны и Кавеньяки, именно на этой мелкособственнической почве и произрастающие. Так стоит вопрос. Одни левые эсеры за фразерством о «трудовом» крестьянстве не видят этой простой и ясной правды, но кто же берет всерьез потонувших в фразерстве левых эсеров?

Мелкий буржуа, хранящий тыщонки, враг государственного капитализма, и эти тыщонки он желает реализовать непременно для себя, против бедноты, против всякого общегосударственного контроля, а сумма тыщенок дает многомиллиардную базу спекуляции, срывающей наше социалистическое строительство. Допустим, что известное число рабочих дает в несколько дней сумму ценностей, выражаемую цифрою 1000. Допустим, далее, что 200 из этой суммы пропадает у нас вследствие мелкой спекуляции, всяческого хищения и мелкособственнического «обхода» советских декретов и советских распоряжений. Всякий сознательный рабочий скажет: если бы я мог дать 300 из тысячи, ценою создания большего порядка и организации, я бы охотно отдал триста вместо двухсот, ибо при Советской власти уменьшить потом эту «дань», скажем, до ста или до пятидесяти, будет совсем легкой задачей, раз порядок и организация будут налажены, раз мелкособственнический срыв всякой государственной монополии будет

solange die Kräfte noch fehlen, notwendig ist, sich (vor dem westlichen und östlichen Imperialismus) zumindest bis zum Ural zurückzuziehen, denn dies ist die einzige Chance, die Periode der im Westen heranreifenden Revolution zu gewinnen – einer Revolution, die (entgegen dem Geschwätz der „Linken“) nicht „im Frühjahr oder Sommer“ beginnen „darf“, sondern mit jedem Monat näher und wahrscheinlicher wird. Die „Linken“ haben keine „eigene“ Politik; sie wagen es nicht, einen Rückzug jetzt für unnötig zu erklären. Sie drehen und wenden sich, spielen mit Worten und stellen die Frage der „fortwährenden“ Kampfvermeidung an die Stelle der Frage der Kampfvermeidung im gegenwärtigen Moment. Sie blasen Seifenblasen: „Internationale revolutionäre Propaganda durch Taten“!! Was soll das heißen?

Es kann nur eines von zwei Dingen bedeuten: Entweder ist es Nosdreuschtschina oder es ist ein Angriffskrieg mit dem Ziel, den internationalen Imperialismus zu stürzen. Solcher Unsinn kann nicht offen ausgesprochen werden, und deshalb sind die „linken“ Kommunisten gezwungen, sich unter dem Deckmantel lauter und völlig leerer Phrasen vor dem Spott jedes klassenbewussten Proletariers zu schützen: Vielleicht, sagen sie, merkt der unaufmerksame Leser nicht, was „internationale revolutionäre Propaganda durch Taten“ eigentlich bedeutet.

Das Um sich werfen mit hochtrabenden Phrasen ist typisch für die deklassierte kleinbürgerliche Intelligenzija. Organisierte proletarische Kommunisten werden dieses „Verhalten“ wahrscheinlich mit nichts weniger als Spott und dem Ausschluss aus jeder verantwortungsvollen Position bestrafen. Wir müssen den Massen die bittere Wahrheit einfach, klar und direkt sagen: Es ist möglich, sogar wahrscheinlich, dass die Kriegspartei

окончательно сломлен.

Этим простым цифровым примером, – который умышленно упрощен до последней степени для популярного изложения, – поясняется *соотношение* теперешнего положения, государственного капитализма и социализма. У рабочих в руках власть в государстве, у них полнейшая юридическая возможность «взять» всю тысячу, т. е. ни копейки не отдать без социалистического назначения. Эта юридическая возможность, опирающаяся на фактический переход власти к рабочим, есть элемент социализма.

Но многими путями мелкособственническая и частнокапиталистическая стихии подрывают юридическое положение, протаскивают спекуляцию, срывают выполнение советских декретов. Государственный капитализм был бы гигантским шагом вперед, *даже если бы* (и я нарочно взял такой цифровой пример, чтобы резко показать это) мы заплатили *больше*, чем теперь, ибо заплатить «за науку» стоит, ибо это полезно для рабочих, ибо победа над беспорядком, разрухой, расхлябанностью важнее всего, ибо продолжение мелкособственнической анархии есть самая большая, самая грозная опасность, которая погубит нас (если мы не победим ее) *безусловно*, тогда как уплата большей дани государственному капитализму не только не погубит нас, а выведет вернейшим путем к социализму. Рабочий класс, научившийся тому, как отстоять государственный порядок против мелкособственнической анархичности, научившийся тому, как наладить крупную, общегосударственную организацию производства, на государственно-капиталистических началах, будет иметь тогда, – извините за выражение, – все козыри в руках, и упрочение социализма будет обеспечено.

Государственный капитализм *экономически*

in Deutschland erneut die Oberhand gewinnt (was eine sofortige Offensive gegen uns bedeutet) und dass Deutschland und Japan uns durch formelle oder stillschweigende Übereinkunft spalten und erwürgen werden. Unsere Taktik, wenn wir uns weigern, auf die Schreier zu hören, lautet: Abwarten, zögern, Kampf vermeiden, Rückzug. Wenn wir die Schreier beiseite schieben und uns „aufrappeln“, indem wir eine wahrhaft eiserne, wahrhaft proletarische, wahrhaft kommunistische Disziplin schaffen, dann haben wir eine ernsthafte Chance, viele Monate zu gewinnen. Und dann, indem wir uns (schlimmstenfalls) bis zum Ural zurückziehen, erleichtern wir es unserem Verbündeten (dem internationalen Proletariat), uns zu Hilfe zu kommen und die Distanz zwischen dem Beginn revolutionärer Explosionen und der Revolution zu „überbrücken“ (um eine sportliche Formulierung zu verwenden).

Diese und nur diese Taktik stärkt tatsächlich die Bindung zwischen einer vorübergehend isolierten Abteilung des internationalen Sozialismus und anderen Abteilungen, während es Ihnen, liebe „Linkskommunisten“, offen gesagt nur gelingt, die „organische Bindung“ einer eingängigen Phrase an die andere zu „stärken“. Eine armselige „organische Bindung“ ist das!

Und ich werde Ihnen, meine Lieben, erklären, warum Ihnen dieses Unglück widerfahren ist: weil Sie die Parolen der Revolution mehr auswendig lernen, als dass Sie sie durchdenken. Deshalb setzen Sie die Worte „Verteidigung des sozialistischen Vaterlandes“ in Anführungszeichen, was wahrscheinlich Ihren Versuch der Ironie andeuten soll, in Wirklichkeit aber die Verwirrung in Ihrem Kopf offenbart. Sie sind es gewohnt, „Vaterlandsverteidigung“ als etwas Abscheuliches und Widerwärtiges zu betrachten; Sie haben es auswendig gelernt und so fleißig wiederholt,

несравненно выше, чем наша теперешняя экономика, это во-первых.

А во-вторых, в нем нет для Советской власти ничего страшного, ибо Советское государство есть государство, в котором обеспечена власть рабочих и бедноты. «Левые коммунисты» не поняли этих бесспорных истин, которых, конечно, не понять никогда «левому эсеру», не умеющему связать в голове вообще никаких мыслей по политической экономии, но которые *вынужден* будет признать всякий марксист. С левым эсером не стоит и спорить, на него достаточно показать пальцем, как на «отталкивающий пример» пустомели, но с «левым коммунистом» спорить *надо*, ибо тут ошибку делают марксисты и разбор их ошибки поможет *рабочему классу* найти верный путь.

IV

Чтобы еще более разъяснить вопрос, приведем прежде всего конкретнейший пример государственного капитализма. Всем известно, каков этот пример: Германия. Здесь мы имеем «последнее слово» современной крупнокапиталистической техники и планомерной организации, *подчиненной юнкерски-буржуазному империализму*. Откиньте подчеркнутые слова, поставьте на место *государства* военного, юнкерского, буржуазного, империалистского, *тоже государство*, но государство иного социального типа, иного классового содержания, государство *советское*, т. е. пролетарское, и вы получите *всю* ту сумму условий, которая дает социализм.

Социализм немислим без крупнокапиталистической техники, построенной по последнему слову новейшей науки, без планомерной государственной организации, подчиняющей десятки

dass einige von Ihnen sogar zu dem absurden Schluss gelangt sind, die Verteidigung des Vaterlandes sei im imperialistischen Zeitalter inakzeptabel (tatsächlich ist sie nur in einem imperialistischen, reaktionären Krieg der Bourgeoisie inakzeptabel). Aber Sie haben nicht bedacht, warum und wann „Vaterlandsverteidigung“ abscheulich ist.

Die Verteidigung des Vaterlandes anzuerkennen bedeutet, die Rechtmäßigkeit und Gerechtigkeit des Krieges anzuerkennen. Rechtmäßigkeit und Gerechtigkeit aus welcher Perspektive? Nur aus der Perspektive des sozialistischen Proletariats. und seinen Kampf um seine Befreiung; wir erkennen keinen anderen Standpunkt an. Wenn ein Krieg von der ausbeutenden Klasse geführt wird, um ihre Herrschaft als Klasse zu stärken, ist er ein verbrecherischer Krieg, und „Vaterlandsverteidigung“ in einem solchen Krieg ist abscheulich und ein Verrat am Sozialismus. Wenn ein Krieg vom Proletariat geführt wird, das die Bourgeoisie im eigenen Land besiegt hat, und im Interesse der Stärkung und Entwicklung des Sozialismus geführt wird, dann ist der Krieg legitim und „heilig“.

Wir sind Vaterlandsverteidiger seit dem 25. Oktober 1917. Ich habe dies wiederholt und mit absoluter Gewissheit gesagt, und Sie wagen es nicht, es zu bestreiten. Gerade im Interesse der „Stärkung der Bindungen“ an den internationalen Sozialismus ist es unerlässlich, das sozialistische Vaterland zu verteidigen. Wer die Verteidigung eines Landes, in dem das Proletariat bereits gesiegt hat, auf die leichte Schulter nimmt, zerstört die Bindungen zum internationalen Sozialismus. Als wir Vertreter der unterdrückten Klasse waren, haben wir die Verteidigung des Vaterlandes in einem imperialistischen Krieg nicht auf die leichte Schulter

миллионов людей строжайшему соблюдению единой нормы в деле производства и распределения продуктов. Об этом мы, марксисты, всегда говорили, и с людьми, которые *даже* этого не поняли (анархисты и добрая половина левых эсеров), не стоит тратить даже и двух секунд на разговор.

Социализм немыслим, вместе с тем, без господства пролетариата в государстве: это тоже азбука. И история (от которой никто, кроме разве меньшевистских тупиц первого ранга, не ждал, чтобы она гладко, спокойно, легко и просто дала «цельный» социализм) пошла так своеобразно, что *родила* к 1918 году две разрозненные половинки социализма, друг подле друга, точно два будущих цыпленка под одной скорлупой международного империализма. Германия и Россия воплотили в себе в 1918 году всего нагляднее материальное осуществление экономических, производственных, общественно-хозяйственных, с одной стороны, и политических условий социализма, с другой стороны.

Победоносная пролетарская революция в Германии сразу, с громадной легкостью, разбила бы всяческую скорлупу империализма (сделанную, к сожалению, из лучшей стали и потому не разбивающуюся от усилий *всякого...* цыпленка), осуществила бы победу мирового социализма наверняка, без трудностей или с ничтожными трудностями, – конечно, если масштаб «трудного» брать всемирно-исторический, а не обывательски-кружковый.

Пока в Германии революция еще медлит «разродиться», наша задача – учиться государственному капитализму немцев, *всеми силами* перенимать его, не жалеть *диктаторских* приемов для того, чтобы ускорить это перенимание еще больше, чем Петр ускорял перенимание западничества варварской Русью, не останавливаясь

genommen; Wir lehnten eine solche Verteidigung grundsätzlich ab. Jetzt, da wir Vertreter der herrschenden Klasse geworden sind, die begonnen hat, den Sozialismus zu organisieren, fordern wir, dass jeder die Verteidigung des Landes ernst nimmt. Die Verteidigung des Landes ernst zu nehmen bedeutet, gründliche Vorbereitungen zu treffen und das Kräfteverhältnis genau zu berücksichtigen. Bei einer deutlichen Unterzahl ist der Rückzug tief ins Landesinnere das wichtigste Mittel zur Verteidigung (wer diese Formel auch nur für einen Moment für weit hergeholt hält, kann den alten Clausewitz, einen der großen Militärschriftsteller, über die Lehren der Geschichte zu diesem Thema lesen). Aber die „Linkskommunisten“ zeigen keinerlei Anzeichen dafür, die Bedeutung der Frage des Kräfteverhältnisses zu verstehen.

Als wir grundsätzlich gegen die Vaterlandsverteidigung waren, hatten wir das Recht, diejenigen zu verspotten, die ihr Vaterland im angeblichen Interesse des Sozialismus „retten“ wollten. Als wir das Recht erlangten, proletarische Vaterlandsverteidiger zu sein, änderte sich die gesamte Herangehensweise an die Frage radikal. Unsere Pflicht besteht darin, unsere Kräfte sorgfältig abzuwägen und sorgfältig zu prüfen, ob unser Verbündeter (das internationale Proletariat) rechtzeitig eintrifft. Das Interesse des Kapitals besteht darin, den Feind (das revolutionäre Proletariat) Stück für Stück zu besiegen, bevor sich die Arbeiter aller Länder vereinigt haben (praktisch also die Revolution begonnen haben). Unser Interesse besteht darin, alles Mögliche zu tun, jede noch so kleine Chance auszunutzen und die entscheidende Schlacht bis zum (oder „nach dem“) Moment der Vereinigung der revolutionären Abteilungen zu einer einzigen großen

перед варварскими средствами борьбы против варварства. Если есть люди среди анархистов и левых эсеров (я нечаянно вспомнил речи Карелина и Ге в ЦИК), которые способны по-нарциссовски рассуждать, что-де не пристало нам, революционерам, «учиться» у немецкого империализма, то надо сказать одно: погибла бы безнадежно (и вполне заслуженно) революция, берущая всерьез таких людей.

В России преобладает сейчас как раз мелкобуржуазный капитализм, от которого *и* к государственному крупному капитализму *и* к социализму ведет *одна и та же дорога*, ведет путь *через одну и ту же* промежуточную станцию, называемую «общенародный учет и контроль за производством и распределением продуктов». Кто этого не понимает, тот делает непростительную экономическую ошибку, либо не зная фактов действительности, не видя того, что есть, не умея смотреть правде в лицо, либо ограничиваясь абстрактным противоположением «капитализма» «социализму» и не вникая в конкретные формы и ступени этого перехода сейчас у нас. В скобках будь сказано, это та же самая теоретическая ошибка, которая сбила с толку лучших из людей лагеря «Новой Жизни» и «Впереда»: худшие и средние из них по тупости и бесхарактерности плетутся в хвосте буржуазии, запуганные ею; лучшие – не поняли, что о целом периоде перехода от капитализма к социализму учителя социализма говорили не зря и подчеркивали не напрасно «долгие муки родов» нового общества, причем это новое общество опять-таки есть абстракция, которая воплотиться в жизнь не может иначе, как через ряд разнообразных, несовершенных конкретных попыток создать то или иное социалистическое государство.

Именно потому, что от теперешнего

internationalen Armee hinauszuzögern. III Wenden wir uns den Missgeschicken unserer „Linkskommunisten“ im Bereich der Innenpolitik zu. Es ist schwer, Sätze wie diese in Thesen zur aktuellen Lage ohne Schmunzeln zu lesen: „...Die systematische Nutzung der verbleibenden Produktionsmittel ist nur mit der entschiedensten Vergesellschaftung denkbar...“... „Nicht die Kapitulation vor der Bourgeoisie und ihren kleinbürgerlichen intellektuellen Handlangern, sondern die Vernichtung der Bourgeoisie und der endgültige Bruch mit der Sabotage...“ Liebe „Linkskommunisten“, wie viel Entschlossenheit sie haben... und wie wenig Reflexion! Was heißt das: „die entschiedenste Vergesellschaftung“? Man kann in der Frage der Verstaatlichung, der Konfiskation, entschieden oder unentschieden sein. Aber genau das ist der springende Punkt: Selbst die größte „Entschlossenheit“ der Welt reicht nicht aus, um von Verstaatlichung und Konfiskation zur Vergesellschaftung zu gelangen. Das ist das Problem mit unseren „Linken“: Mit dieser naiven, kindischen Wortkombination: „die entschiedenste ... Sozialisierung“ offenbaren sie ein völliges Unverständnis für den Kern der Sache, den Kern des „gegenwärtigen“ Augenblicks. Das ist das Unglück der „Linken“: Sie haben das eigentliche Wesen des „gegenwärtigen Augenblicks“ nicht erkannt, den Übergang von der Beschlagnahmung (für die Entschlossenheit die wichtigste Eigenschaft eines Politikers ist) zur Sozialisierung (für die ein	ökonomischen положения России нельзя идти вперед, не проходя через то, <i>что обще</i> и государственному капитализму и социализму (всенародный учет и контроль), пугать других и самих себя «эволюцией <i>в сторону</i> государственного капитализма» («Коммунист» № 1, стр. 8, столб. 1) есть сплошная теоретическая нелепость. Это значит как раз растекаться мыслью «в сторону» от действительной дороги «эволюции», не понимать этой дороги; на практике же это равносильно тому, чтобы тянуть назад к мелкособственническому капитализму. Дабы читатель убедился, что «высокая» оценка государственного капитализма дается мной вовсе не теперь только, а давалась и <i>до</i> взятия власти большевиками, я позволю себе привести следующую цитату из моей брошюры «Грозящая катастрофа и как с ней бороться», написанной в сентябре 1917 г.: «...Попробуйте-ка подставить <i>вместо</i> юнкерски-капиталистического, вместо помещичье-капиталистического государства государство <i>революционно-демократическое</i>, т. е. революционно разрушающее <i>всякие</i> привилегии, не боящееся революционно осуществлять самый полный демократизм? Вы увидите, что государственно-монополистический капитализм при действительно революционно-демократическом государстве неминуемо, неизбежно означает шаг и шаги к социализму! ...Ибо социализм есть не что иное, как ближайший шаг вперед от государственно-капиталистической монополии. ...Государственно-монополистический капитализм есть полнейшая <i>материальная</i> подготовка социализма, есть <i>преддверие</i> его, есть та ступенька исторической лестницы, между которой (ступенькой) и ступенькой, называемой социализмом,	
--	---	--

Revolutionär eine andere Eigenschaft benötigt). Gestern bestand der Kern des gegenwärtigen Augenblicks darin, so entschieden wie möglich zu verstaatlichen, zu beschlagnahmen, die Bourgeoisie zu schlagen und zu erledigen und Sabotage zu unterbinden. Heute können nur Blinde übersehen, dass wir mehr verstaatlicht, beschlagnahmt, geschlagen und zerstört haben, als wir zählen konnten. Und Sozialisierung unterscheidet sich gerade dadurch von einfacher Beschlagnahmung, dass Beschlagnahmung allein mit „Entschlossenheit“ erreicht werden kann, ohne die Fähigkeit zur korrekten Rechenschaftslegung und Verteilung, während Sozialisierung ohne diese Fähigkeit unmöglich ist. Unser historisches Verdienst bestand darin, dass wir gestern (und morgen) bei den Beschlagnahmungen, der Vernichtung der Bourgeoisie und der Zerschlagung der Sabotage entschieden waren. Darüber heute in „Thesen der Gegenwart“ zu schreiben, bedeutet, sich der Vergangenheit zuzuwenden und den Übergang in die Zukunft nicht zu verstehen. ... „Der endgültige Bruch mit der Sabotage“ ... Was für eine Aufgabe! Unsere Saboteure sind schon „zerschlagen“ genug. Was uns fehlt, ist etwas ganz anderes: die Berechnung, welche Saboteure wo eingesetzt werden sollen, und die Organisation unserer Kräfte, um beispielsweise einen einzigen bolschewistischen Führer oder Kontrolleur über hundert Saboteure zu beaufsichtigen, die in unseren Dienst treten. In dieser Lage ist es völlig fehl am Platz, mit Phrasen wie „entscheidende Sozialisierung“,	<i>никаких промежуточных ступеней нет»</i> (стр. 27 и 28)²⁰. Заметьте, что это писано при Керенском, что речь идет здесь <i>не</i> о диктатуре пролетариата, <i>не</i> о социалистическом государстве, а о «революционно-демократическом». Неужели не ясно, что, <i>чем выше</i> мы поднялись над этой политической ступенькой, <i>чем полнее</i> мы воплотили в Советах социалистическое государство и диктатуру пролетариата, <i>тем менее</i> нам позволительно бояться «государственного капитализма»? Неужели не ясно, что <i>в материальном, экономическом, производственном смысле</i> мы еще в «преддверии» социализма не находимся? И что иначе, как через это, не достигнутое еще нами, «преддверие», в дверь социализма не войдешь? С какой стороны ни подходишь к вопросу, вывод один и тот же: рассуждение «левых коммунистов» о грозящем нам будто бы «государственном капитализме» есть сплошная экономическая ошибка и явственное доказательство полного их пленения именно мелкобуржуазной идеологией. V Крайне поучительно еще следующее обстоятельство. Когда мы спорили в ЦИК с товарищем Бухариным²¹, он заметил между прочим: в вопросе о высоких жалованьях специалистам «мы» (очевидно: мы, «левые коммунисты») «правее Ленина», ибо никакого отступления от принципов здесь не видим,	
---	--	--

²⁰ См. Сочинения, 5 изд., том 34, стр. 101, 192, 193. *Ред.*

²¹ См. настоящий том, стр. 272–274. *Ред.*

„Zerschlagung“ und „der endgültige Bruch“ um sich zu werfen. Es ist typisch für einen kleinbürgerlichen Revolutionär, nicht zu erkennen, dass Zerschlagen, Zerschlagen usw. nicht für den Sozialismus ausreicht – das reicht für einen kleinen Eigentümer, der gegen einen großen verrückt geworden ist –, sondern für die proletarische Revolution. Ein Kommunist hätte einen solchen Fehler niemals gemacht. Wenn die zitierten Worte schon ein Lächeln hervorrufen, dann ist die Entdeckung der „Linkskommunisten“, dass die Sowjetrepublik angesichts ihrer „rechtsbolschewistischen Abweichung“ von einer „Entwicklung zum Staatskapitalismus“ bedroht sei, geradezu urkomisch. Das ist ja mal ein echter Schrecken, könnte man sagen! Und mit welchem Eifer wiederholen die „Linkskommunisten“ diese bedrohliche Entdeckung in ihren Thesen und Artikeln... Und sie haben nicht einmal bedacht, dass der Staatskapitalismus einen Fortschritt gegenüber dem gegenwärtigen Zustand unserer Sowjetrepublik bedeuten würde. Wenn der Staatskapitalismus hier in etwa sechs Monaten etabliert wäre, wäre das ein enormer Erfolg und die sicherste Garantie dafür, dass der Sozialismus innerhalb eines Jahres fest etabliert und unbesiegbar wäre. Ich kann mir die edle Empörung vorstellen, mit der der „Linkskommunist“ vor diesen Worten zurückschrecken wird, und die „vernichtende Kritik“, die er an den Arbeitern wegen der „rechtsbolschewistischen Abweichung“ üben wird. Wie bitte? Wäre der Übergang zum Staatskapitalismus	памятуя слова Маркса, что при известных условиях рабочему классу всего целесообразнее было бы «откупиться от этой банды»^{117} (именно от банды капиталистов, т. е. <i>выкупить</i> у буржуазии землю, фабрики, заводы и прочие средства производства). Это чрезвычайно интересное замечание вскрывает, во-первых, что Бухарин двумя головами выше левых эсеров и анархистов, что он вовсе не безнадежно погряз во фразах, а, напротив, старается вдуматься в <i>конкретные</i> трудности перехода – мучительного и тяжелого перехода – от капитализма к социализму. Во-вторых, это замечание вскрывает еще нагляднее ошибку Бухарина. В самом деле. Вдумайтесь в мысль Маркса. Дело шло об Англии 70-х годов прошлого века, о кульминационном периоде домонополистического капитализма, о стране, в которой тогда всего меньше было военщины и бюрократии, о стране, в которой тогда всего более было возможностей «мирной» победы социализма в смысле «выкупа» буржуазии рабочими. И Маркс говорил: при известных условиях рабочие вовсе не откажутся от того, чтобы буржуазию выкупить. Маркс не связывал себе – и будущим деятелям социалистической революции – рук насчет форм, приемов, способов переворота, превосходно понимая, какая масса новых проблем тогда встанет, как изменится вся обстановка в ходе переворота, как <i>часто и сильно</i> будет она меняться в ходе переворота. Ну, а в Советской России, <i>после</i> взятия власти пролетариатом, <i>после</i> подавления военного и саботажнического сопротивления эксплуататоров, –	
--	--	--

in einer sozialistischen Sowjetrepublik ein Fortschritt? Ist das nicht ein Verrat am Sozialismus?

Hierin liegt die Wurzel des ökonomischen Irrtums der „Linkskommunisten“. Genau auf diesen Punkt müssen wir daher näher eingehen.

Erstens haben die „Linkskommunisten“ den genauen Charakter des Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus nicht verstanden, der uns das Recht und die Grundlage gibt, uns eine sozialistische Sowjetrepublik zu nennen.

Zweitens offenbaren sie ihren kleinbürgerlichen Charakter gerade dadurch, dass sie das kleinbürgerliche Element nicht als Hauptfeind des Sozialismus in unserem Land erkennen.

Drittens offenbaren sie durch die Beschwörung des Schreckgespensts des „Staatskapitalismus“, dass sie den Sowjetstaat in seiner wirtschaftlichen Abgrenzung zum bürgerlichen Staat nicht verstehen.

Betrachten wir alle drei Umstände. Es scheint, als hätte es nie jemanden gegeben, der bei der Behandlung der Frage der russischen Wirtschaft deren Übergangscharakter geleugnet hätte. Auch scheint kein einziger Kommunist zu leugnen, dass der Ausdruck „Sozialistische Sowjetrepublik“ die Entschlossenheit der Sowjetregierung zum Übergang zum Sozialismus und keineswegs die Anerkennung der neuen Wirtschaftsordnung als sozialistisch zum Ausdruck bringt.

Aber was bedeutet das Wort „Übergang“? Bedeutet es nicht, auf die Wirtschaft bezogen, dass das gegenwärtige System Elemente, Bruchstücke und Bestandteile sowohl des Kapitalismus als auch des Sozialismus enthält? Jeder räumt ein, dass dies der Fall ist. Doch nicht jeder, der dies anerkennt, denkt darüber nach, was genau die Elemente der verschiedenen sozioökonomischen Systeme in Russland sind. Und genau darin liegt der Kern der

neужели не очевидно, что *некоторые* условия сложились по типу тех, которые могли бы сложиться полвека тому назад в Англии, если бы она мирно стала тогда переходить к социализму? Подчинение капиталистов рабочим в Англии могло бы тогда быть обеспечено следующими обстоятельствами: (1) полнейшим преобладанием рабочих, пролетариев, в населении вследствие отсутствия крестьянства (в Англии в 70-х годах были признаки, позволявшие надеяться на чрезвычайно быстрые успехи социализма среди сельских рабочих); (2) превосходной организованностью пролетариата в профессиональных союзах (Англия была тогда первой в мире страной в указанном отношении); (3) сравнительно высокой культурностью пролетариата, вышколенного вековым развитием политической свободы; (4) долгой привычкой великолепно организованных капиталистов Англии – тогда они были наилучше организованными капиталистами из всех стран мира (теперь это первенство перешло к Германии) – к решению компромиссом политических и экономических вопросов. Вот в силу каких обстоятельств могла тогда явиться мысль о возможности *мирного* подчинения капиталистов Англии ее рабочим.

У нас это подчинение в данный момент обеспечено известными коренными посылками (победой в октябре и подавлением с октября по февраль военного и саботажнического сопротивления капиталистов). У нас, *вместо* полнейшего преобладания рабочих, пролетариев, в населении и высокой организованности их, фактором победы явилась поддержка пролетариев беднейшим и быстро разоренным крестьянством. У нас, наконец, нет ни высокой культуры, ни привычки к компромиссам. Если продумать эти конкретные условия, то станет ясно, что мы можем и должны добиться теперь

Sache. Wir wollen diese Elemente auflisten: 1) patriarchalische, d. h. weitgehend naturnahe Bauernwirtschaft; 2) kleinbäuerliche Warenproduktion (dazu gehört die Mehrheit der Bauern, die Getreide verkaufen); 3) Privatkapitalismus; 4) Staatskapitalismus; 5) Sozialismus. Russland ist so groß und vielfältig, dass all diese verschiedenen sozioökonomischen Strukturen in ihm miteinander verflochten sind. Genau darin liegt die Einzigartigkeit dieser Situation. Es stellt sich die Frage: Welche Elemente überwiegen? In einem kleinbäuerlichen Land überwiegt eindeutig das kleinbürgerliche Element und kann nicht anders; die Mehrheit, ja die überwiegende Mehrheit der Bauern sind kleine Rohstoffproduzenten. Die Hülle des Staatskapitalismus (Getreidemonopol, kontrollierte Unternehmer und Händler, bürgerliche Genossenschaften) wird hier und da von Spekulanten zerrissen, und das Hauptobjekt der Spekulation ist Getreide. Genau in diesem Bereich entfaltet sich der Hauptkampf. Zwischen wem findet dieser Kampf statt, wenn wir von ökonomischen Kategorien wie „Staatskapitalismus“ sprechen? Zwischen der vierten und fünften Stufe in der Reihenfolge, in der ich sie gerade aufgelistet habe? Natürlich nicht. Es ist nicht der Staatskapitalismus, der hier gegen den Sozialismus	<i>соединения</i> приемов беспощадной расправы²² с капиталистами некультурными, ни на какой «государственный капитализм» не идущими, ни о каком компромиссе не помышляющими, продолжающими срывать спекуляцией, подкупом бедноты и пр. советские мероприятия, <i>с приемами компромисса</i> или выкупа по отношению к культурным капиталистам, идущим на «государственный капитализм», способным проводить его в жизнь, полезным для пролетариата в качестве умных и опытных организаторов <i>крупнейших</i> предприятий, действительно охватывающих снабжение продуктами десятков миллионов людей. Бухарин – превосходно образованный марксист-экономист. Поэтому он вспомнил, что Маркс был глубочайше прав, когда учил рабочих важности сохранить организацию крупнейшего производства именно в интересах облегчения перехода к социализму и полной допустимости мысли о том, чтобы <i>хорошо заплатить капиталистам</i>, выкупить их, <i>ежели</i> (в виде исключения: Англия была тогда исключением) обстоятельства сложатся так, что заставят капиталистов мирно подчиниться и культурно, организованно перейти к социализму на условиях выкупа. Но Бухарин впал в ошибку, ибо не вдумался в конкретное своеобразие данного момента в России, – момента как раз исключительного, когда мы, пролетариат России, <i>впереди</i> любой Англии и любой Германии по нашему политическому строю, по силе политической власти рабочих и вместе с тем <i>позади</i>	
--	---	--

²² Надо и здесь посмотреть правде в лицо: беспощадности, необходимой для успеха социализма, у нас все еще мало, и мало не потому, что нет решительности. Решительности у нас довольно. А нет умения *поймать* достаточно быстро достаточное количество спекулянтов, мародеров, капиталистов – нарушителей советских мероприятий. Ибо это «уменье» создается лишь организацией учета и контроля! Во-вторых, нет достаточной твердости в судах, которые, вместо расстрела взяточников, назначают им полгода тюрьмы. Оба недостатка наши имеют один социальный корень: влияние мелкобуржуазной стихии, ее дряблость.

kämpft, sondern das Kleinbürgertum und der Privatkapitalismus, die gemeinsam, im Einklang, sowohl gegen den Staatskapitalismus als auch gegen den Sozialismus kämpfen. Das Kleinbürgertum widersetzt sich allen staatlichen Eingriffen, aller Rechenschaftspflicht und Kontrolle, ob staatskapitalistisch oder staatssozialistisch. Dies ist eine absolut unbestreitbare Tatsache, deren Unverständnis die Wurzel des ökonomischen Irrtums der „Linkskommunisten“ ist. Der Spekulant, der Handelsplünderer, der Monopolzerstörer – er ist unser größter „innerer“ Feind, der Feind der ökonomischen Maßnahmen der Sowjetmacht. Konnte man es dem französischen Kleinbürgertum, den leidenschaftlichsten und aufrichtigsten Revolutionären, vor 125 Jahren noch verzeihen, dass es den Spekulanten durch Hinrichtungen einiger Auserwählter und donnernde Deklamationen zu besiegen suchte, so ruft heute die rein phrasenhafte Herangehensweise an die Sache, wie die Hinrichtung einiger linker Sozialrevolutionäre, bei jedem bewussten Revolutionär nur Abscheu und Abscheu hervor. Wir wissen genau, dass die ökonomische Grundlage der Spekulation die in der Rus ungewöhnlich weit verbreitete Klasse der Kleinbesitzer und der Privatkapitalismus sind, der in jedem Kleinbürger seinen Agenten hat. Wir wissen, dass die Millionen Tentakel dieser kleinbürgerlichen Hydra hier und da einzelne Schichten von Arbeitern	самого отсталого из западноевропейских государств по организации добропорядочного государственного капитализма, по высоте культуры, по степени подготовки к материально-производственному «введению» социализма. Не ясно ли, что из этого своеобразного положения вытекает для данного момента именно необходимость своеобразного «выкупа», который рабочие должны предложить культурнейшим, талантливейшим, организаторски наиболее способным капиталистам, готовым идти на службу к Советской власти и добропорядочно помогать налажению крупного и крупнейшего «государственного» производства? Не ясно ли, что при таком своеобразном положении мы должны стараться избежать двоякого рода ошибок, из которых каждая по-своему мелкобуржуазна? С одной стороны, непоправимой ошибкой было бы объявить, что раз признано несоответствие наших экономических «сил» и силы политической, то, «следовательно», не надо было брать власть^[118]. Так рассуждают «человеки в футлярах», забывающие, что «соответствия» не будет никогда, что его не может быть в развитии природы, как и в развитии общества, что только путем ряда попыток, – из которых каждая, отдельно взятая, будет одностороння, будет страдать известным несоответствием, – создастся цельный социализм из революционного сотрудничества пролетариев <i>всех</i> стран. С другой стороны, явной ошибкой было бы дать	
--	---	--

В. И. Ленин имеет в виду одно из основных положений, с которым меньшевики выступали против Октябрьской социалистической революции и диктатуры пролетариата. Меньшевики утверждали, что взятие власти является «преждевременным», что Россия якобы не достигла такой высоты развития производительных сил, при которой возможен социализм. После Октябрьской революции они продолжали выступать против Советской власти, против революционных социалистических преобразований.

Свое концентрированное выражение эти взгляды меньшевиков нашли в книге Н. Суханова «Записки о революции», критическому разбору которых Ленин посвятил статью «О нашей революции (По поводу записок Н. Суханова)». Опровергая меньшевистскую концепцию «преждевременности» социалистической революции в России из-за экономической и культурной отсталости, Ленин писал в этой статье, что рабочий класс России должен был начать с завоевания революционным путем государственной власти, «а *потом* уже, на основе рабоче-крестьянской власти и советского строя, двинуться догонять другие народы» (Сочинения, 4 изд., том 33, стр. 438).

umfassen, dass die Spekulation statt des Staates Das Monopol des Kleinbürgertums durchdringt jede Pore unseres sozioökonomischen Lebens.

Wer dies nicht erkennt, offenbart durch seine Blindheit seine Gefangenschaft in kleinbürgerlichen Vorurteilen. Genau das sind unsere „Linkskommunisten“, die zwar in Worten (und natürlich auch in ihren aufrichtigen Überzeugungen) erbarmungslose Feinde des Kleinbürgertums sind, ihm in Wirklichkeit aber nur helfen, ihm nur dienen, nur seinen Standpunkt zum Ausdruck bringen und – im April 1918!! – gegen den „Staatskapitalismus“ kämpfen! Sie lagen völlig falsch!

Der Kleinbürger verfügt über einen Geldvorrat von einigen Tausend, den er während des Krieges auf Biegen und Brechen angehäuft hat. Dies ist der für Spekulation und Privatkapitalismus typische Wirtschaftstyp. Geld ist ein Zeugnis gesellschaftlichen Reichtums, und die millionenschwere Schicht der Kleinbesitzer, die an diesem Zeugnis festhält, verbirgt es vor dem „Staat“, weigert sich, an Sozialismus oder Kommunismus zu glauben und „sitzt“ dem proletarischen Sturm „aus“. Entweder wir unterwerfen diesen Kleinbürger unserer Kontrolle und Rechenschaftspflicht (das gelingt uns, wenn wir die Armen, d. h. die Mehrheit der Bevölkerung oder die Halbproletarier, um eine bewusste proletarische Avantgarde organisieren), oder er wird unweigerlich und unaufhaltsam unsere Arbeiterregierung stürzen, so wie Napoleon und Cavaignac, die auf eben diesem Kleinbauernboden aufwuchsen, die Revolution stürzten. Das ist die Frage. Manche linken Sozialrevolutionäre mit ihrer Phrasendrescherei über die „arbeitende“ Bauernschaft erkennen diese einfache und klare Wahrheit nicht, aber wer nimmt linke Sozialrevolutionäre, die in Phrasendrescherei ertrinken, schon ernst? Der Kleinbürger, der Tausende

volle Kriecher und Phrasen, die sich selbst in die „helle“ revolutionäre, aber aufrechterhaltene, überlegene, berücksichtigende und schwierigsten Übergänge revolutionäre Arbeit nicht fähig sind.

K счастью, история развития революционных партий и борьбы большевизма с ними оставила нам в наследство резко очерченные типы, из коих левые эсеры и анархисты иллюстрируют собой тип плохоньких революционеров достаточно наглядно. Они кричат теперь – до истерики, захлебываясь, криком кричат – против «соглашательства» «правых большевиков». Но подумать они не умеют, *чем* плохо было *и за что по* справедливости осуждено историей и ходом революции «соглашательство».

Соглашательство времен Керенского отдавало власть империалистской буржуазии, а вопрос о власти есть коренной вопрос всякой революции. Соглашательство части большевиков в октябре – ноябре 1917 года либо боялось взятия власти пролетариатом, либо хотело *делить* власть поровну не только с «ненадежными попутчиками» вроде левых эсеров, но и с врагами, Черновцами, меньшевиками, которые неизбежно мешали бы нам в основном: в разгоне Учредилки, в беспощадном сокрушении Богаевских, в полном проведении советских учреждений, в каждой конфискации.

Теперь власть взята, удержана, укреплена в руках одной партии, партии пролетариата, даже без «ненадежных попутчиков». Говорить теперь о соглашательстве, когда нет и быть не может даже речи о разделе *власти*, об отказе от диктатуры пролетариев против буржуазии, значит просто повторять, как сорока, заученные, но непонятые слова. Называть «соглашательством» то, что, придя в положение, когда мы можем и должны управлять страной, мы стараемся привлечь к себе, не жалея

hortet, ist ein Feind des Staatskapitalismus und will diese Tausende für sich selbst, gegen die Armen, gegen jegliche staatliche Kontrolle, verwerten. Und die Summe dieser Tausenden bildet eine milliarden schwere Spekulationsgrundlage, die unseren sozialistischen Aufbau untergräbt. Nehmen wir an, eine bestimmte Anzahl von Arbeitern produziert in wenigen Tagen Werte im Wert von 1.000. Nehmen wir weiter an, 200 dieser Summe verschwinden uns durch Kleinspekulation, diverse Diebstähle und die „Umgehung“ sowjetischer Dekrete und Vorschriften durch Kleinbesitzer. Jeder klassenbewusste Arbeiter wird sagen: Wenn ich 300 von 1.000 hergeben könnte, würde ich auf Kosten von mehr Ordnung und Organisation gerne 300 statt 200 hergeben. Denn unter der Sowjetmacht wird es ein Leichtes sein, diesen „Tribut“ später auf beispielsweise einhundert oder fünfzig zu reduzieren, sobald Ordnung und Organisation hergestellt sind und die Zerschlagung jedes staatlichen Monopols durch den Kleinbesitz endgültig durchbrochen ist.

Dieses einfache Zahlenbeispiel – bewusst für eine verständliche Darstellung bis zum Äußersten vereinfacht – verdeutlicht den Zusammenhang zwischen der gegenwärtigen Situation, Staatskapitalismus und Sozialismus. Die Arbeiter halten die Staatsmacht inne; sie haben das uneingeschränkte Recht, die gesamten Tausend zu „nehmen“, d. h., ohne sozialistischen Zweck keine einzige Kopeke zu geben. Dieses Recht, das auf der faktischen Machtübertragung an die Arbeiter beruht, ist ein Element des Sozialismus. Doch in vielerlei Hinsicht untergraben die kleinunternehmerischen und privatkapitalistischen Elemente den Rechtsstatus, treiben Spekulationen voran und behindern die Umsetzung sowjetischer Dekrete. Der Staatskapitalismus wäre ein gigantischer Fortschritt,

денег, культурнейшие из капитализмом обученных элементов, их взять на службу против мелкобуржуазного распада, это значит вовсе не уметь думать об экономических задачах строительства социализма.

И потому – как ни хорошо аттестует тов. Бухарина то обстоятельство, что он сразу «устыдился» в ЦИК той «услуги», которую оказали ему Карелины и Ге, – все же по отношению к течению «левых коммунистов» остается серьезным предостережением указание на их политических соратников.

Вот вам «Знамя Труда», орган левых эсеров, в № от 25 апреля 1918 г. гордо заявляющее: «Нынешняя позиция нашей партии солидаризируется с другим течением в большевизме (Бухариным, Покровским и др.)». Вот вам меньшевистский «Вперед» от того же числа, содержащий, между прочим, следующий «тезис» небезызвестного меньшевика Исува:

«Чуждая с самого начала истинно пролетарского характера политика Советской власти в последнее время все более открыто вступает на путь соглашения с буржуазией и принимает явно антирабочий характер. Под флагом национализации промышленности проводится политика насаждения промышленных трестов, под флагом восстановления производительных сил страны делаются попытки уничтожения восьмичасового рабочего дня, введения сдельной заработной платы и системы Тейлора, черных списков и волчьих паспортов. Эта политика грозит лишить пролетариат его основных завоеваний в экономической области и сделать его жертвой безграничной эксплуатации со

selbst wenn wir (und ich habe dieses Zahlenbeispiel bewusst gewählt, um diesen Punkt deutlich zu veranschaulichen) mehr dafür bezahlen würden als jetzt. Denn die „Wissenschaft“ ist es wert, dafür zu bezahlen, denn sie nützt den Arbeitern, denn der Sieg über Unordnung, Ruin und Laxeit ist das Wichtigste, denn die Fortsetzung der Anarchie der Kleinbesitzer ist die größte, gewaltigste Gefahr, die uns zweifellos zerstören wird (wenn wir sie nicht überwinden). Eine stärkere Anerkennung des Staatskapitalismus hingegen wird uns nicht nur nicht zerstören, sondern uns auf den sichersten Weg zum Sozialismus führen. Die Arbeiterklasse, die gelernt hat, die staatliche Ordnung gegen die Anarchie der Kleinbesitzer zu verteidigen, die gelernt hat, eine groß angelegte, landesweite Produktionsorganisation nach staatskapitalistischen Prinzipien aufzubauen, wird dann – verzeihen Sie den Ausdruck – alle Trümpfe in der Hand halten, und die Festigung des Sozialismus wird gesichert sein. Erstens ist der Staatskapitalismus unserer heutigen Wirtschaft wirtschaftlich unvergleichlich überlegen. Zweitens stellt es keine Bedrohung für die Sowjetmacht dar, denn der Sowjetstaat ist ein Staat, in dem die Macht der Arbeiter und Armen gesichert ist. Die „Linkskommunisten“ haben diese unbestreitbaren Wahrheiten nicht verstanden, die ein „Linkssozialistischer Revolutionär“ natürlich nie verstehen wird, da er unfähig ist, kohärente Ideen zur	стороны буржуазии». Не правда ли, великолепно? Друзья Керенского, ведущие вместе с ним империалистическую войну во имя тайных договоров, обещавших аннексии русским капиталистам, коллеги Церетели, собравшегося 11 июня обезоружить рабочих^{119}, Либерданы, которые власть буржуазии прикрывали звонкими фразами, они, они изобличают Советскую власть в «соглашении с буржуазией», в «насаждении трестов» (т. е. именно в насаждении «государственного капитализма!»), в введении системы Тейлора. Да, Исуву надо поднести медаль от большевиков, а его тезис выставить в каждом рабочем клубе и союзе, как образчик <i>провокационных речей буржуазии</i>. Рабочие знают теперь хорошо, по опыту знают повсюду Либерданов, Церетели, Исувов, и внимательное размышление о том, почему <i>подобные лакеи буржуазии</i> провоцируют рабочих на сопротивление системе Тейлора и «насаждению трестов», будет архиполезно для рабочих. Сознательные рабочие будут вдумчиво сопоставлять «тезис» друга господ Либерданов и Церетели, Исува, с следующим тезисом «левых коммунистов»: «Введение трудовой дисциплины, в связи с восстановлением руководства капиталистов в производстве, не может существенно увеличить производительность труда, но	
---	---	--

politischen Ökonomie zu entwickeln, die aber jeder Marxist anerkennen muss. Es hat keinen Sinn, mit einem Linksozialistischen Revolutionär zu streiten; es genügt, mit dem Finger auf ihn zu zeigen und ihn als „abstoßendes Beispiel“ für leeres Gerede zu bezeichnen. Mit einem „Linkskommunisten“ hingegen ist es notwendig zu streiten, denn hier machen die Marxisten einen Fehler, und die Analyse ihres Fehlers wird der Arbeiterklasse helfen, den richtigen Weg zu finden.

IV

Um die Frage weiter zu verdeutlichen, wollen wir zunächst ein ganz konkretes Beispiel für Staatskapitalismus anführen. Jeder kennt dieses Beispiel: Deutschland. Hier haben wir das „letzte Wort“. Moderne großkapitalistische Technologie und geplante Organisation untergeordnet dem junkerlich-bürgerlichen Imperialismus. Lassen Sie die kursiv gedruckten Wörter weg und ersetzen Sie den Militär-, Junker-, bürgerlichen und imperialistischen Staat durch einen anderen Staat, aber einen Staat anderen Gesellschaftstyps, eines anderen Klasseninhalts – den Sowjetstaat, d. h. den proletarischen – und Sie erhalten alle Bedingungen, die den Sozialismus definieren.

Sozialismus ist undenkbar ohne großkapitalistische Technologie, die auf den neuesten wissenschaftlichen Errungenschaften aufbaut, ohne eine geplante staatliche Organisation, die zig Millionen Menschen der strikten Einhaltung eines einzigen Standards in der Produktion und Verteilung von Gütern unterwirft. Wir Marxisten haben immer darüber gesprochen, und es lohnt sich nicht, auch nur zwei Sekunden mit Leuten zu reden, die das nicht einmal verstanden haben (Anarchisten und gut die

оно понизит классовую самостоятельность, активность и организованность пролетариата. Оно грозит закрепощением рабочего класса, возбудит недовольство как отсталых слоев, так и авангарда пролетариата. Для проведения этой системы в жизнь, при господствующей в пролетарской среде ненависти против «саботажников капиталистов», коммунистической партии пришлось бы опереться на мелкую буржуазию против рабочих и тем погубить себя, как партию пролетариата» («Коммунист» № 1, стр. 8, столб. 2).

Вот нагляднейшее доказательство того, как «левые» попали в ловушку, поддались на провокацию Исувов и других иуд капитализма. Вот – хороший урок рабочим, знающим, что именно авангард пролетариата стоит за введение трудовой дисциплины, что именно мелкая буржуазия больше всего лезет из кожи для разрушения этой дисциплины. Такие речи, как приведенный тезис «левых», есть величайший позор и полное отречение от коммунизма на деле, полный переход на сторону именно мелкой буржуазии.

«В связи с восстановлением руководства капиталистов», вот какими словами думают «защищаться» «левые коммунисты». Никуда не годная защита, ибо «руководительство» капиталистам дается Советской властью, во-первых, при наличии рабочих комиссаров или рабочих комитетов, следящих за каждым шагом руководителя, учащихся на его руководительском опыте, имеющих возможность не только обжаловать распоряжения руководителя, но сместить его через органы Советской власти. Во-вторых, «руководительство» капиталистам дается для исполнительных функций,

Хälfte der linken Sozialrevolutionäre).

Sozialismus ist auch undenkbar ohne die Herrschaft des Proletariats im Staat: Auch das ist das ABC. Und die Geschichte (von der niemand, außer vielleicht den stumpfsinnigsten menschewistischen Dummköpfen, erwartete, dass sie reibungslos, ruhig, leicht und einfach einen „vollständigen“ Sozialismus hervorbringen würde) nahm einen so eigentümlichen Verlauf, dass sie bis 1918 zwei unterschiedliche Hälften des Sozialismus hervorgebracht hatte, Seite an Seite, wie zwei zukünftige Hühner unter derselben Schale des internationalen Imperialismus. 1918 verkörperten Deutschland und Russland am deutlichsten die materielle Verwirklichung der wirtschaftlichen, produktionstechnischen und sozioökonomischen einerseits und der politischen andererseits Bedingungen des Sozialismus. Eine siegreiche proletarische Revolution in Deutschland würde sofort und mit enormer Leichtigkeit jede Schale des Imperialismus (die leider aus feinstem Stahl gefertigt und daher unempfindlich gegenüber den Bemühungen jedes ... Huhns ist) zerschmettern und mit Sicherheit und ohne oder mit geringen Schwierigkeiten den Sieg des Weltsozialismus herbeiführen – vorausgesetzt natürlich, man misst die „Schwierigkeit“ im welthistorischen Maßstab und nicht im spießbürgerlichen, kleinlichen Maßstab.

Während die Revolution in Deutschland noch langsam „aufblüht“, besteht unsere Aufgabe darin, vom Staatskapitalismus der Deutschen zu lernen, ihn mit aller Kraft zu übernehmen und keine diktatorischen Methoden zu scheuen, um diese Übernahme noch schneller zu beschleunigen, als Peter der Große die Übernahme des Westlichen durch das barbarische Russland beschleunigte und im Kampf gegen die Barbarei nicht zögerte, zu barbarischen Mitteln zu greifen. Wenn es unter den Anarchisten

на время работы, условия которой определены именно Советской властью и ею же отменяются и пересматриваются. В-третьих, «руководительство» капиталистам дается Советской властью не как капиталистам, а как специалистам-техникам или организаторам за высшую оплату труда. И рабочие прекрасно знают, что организаторы действительно крупных и крупнейших предприятий, трестов или других учреждений, на девяносто девять сотых принадлежат к классу капиталистов, как и первоклассные техники, – но именно их мы, пролетарская партия, должны брать в «руководители» процесса труда и организации производства, ибо иных, знающих это дело из практики, из опыта, людей *нет*. Ибо рабочие, вышедшие из младенческого возраста, когда их могла сбивать «левая» фраза или мелкобуржуазная распушенность, идут к социализму именно через капиталистическое руководство трестами, через крупнейшее машинное производство, через предприятия с оборотами в несколько миллионов в год, – только через такие производства и предприятия. Рабочие – не мелкие буржуа. Они не боятся крупнейшего «государственного капитализма», они его ценят, как их, *пролетарское*, орудие, которое *их*, *Советская*, власть употребит в дело против мелкобуржуазного распада и развала.

Этого не понимают лишь деклассированные и потому насквозь мелкобуржуазные интеллигенты, типом которых в группе «левых коммунистов» и в их журнале выступает Осинский, когда он пишет:

«...Вся инициатива в деле организации и руководства предприятием будет принадлежать «организаторам трестов»: ведь мы не *учить* их хотим, не делать их рядовыми работниками, а *учиться* у них»

und linken Sozialrevolutionären (ich erinnerte mich unabsichtlich an Karelins und Ges Reden vor dem Zentralen Exekutivkomitee) Leute gibt, die zu narzisstischen Argumenten fähig sind, wie unziemlich es für uns Revolutionäre sei, vom deutschen Imperialismus zu „lernen“, dann muss eines gesagt werden: Jede Revolution, die solche Leute ernst nimmt, wäre hoffnungslos (und verdienstermaßen) verloren. Der kleinbürgerliche Kapitalismus dominiert derzeit in Russland, und derselbe Weg führt von dort sowohl zum staatlich kontrollierten Großkapitalismus als auch zum Sozialismus und passiert dabei dieselbe Zwischenstation: „öffentliche Rechnungslegung und Kontrolle über die Produktion und Verteilung von Gütern“. Wer dies nicht versteht, begeht einen unverzeihlichen ökonomischen Fehler. Entweder ignoriert er die Realität, sieht nicht, was existiert, sieht der Wahrheit nicht ins Auge oder beschränkt sich auf einen abstrakten Gegensatz zwischen „Kapitalismus“ und „Sozialismus“, ohne die konkreten Formen und Etappen dieses Übergangs zu untersuchen, der sich in unserem Land vollzieht. Nebenbei bemerkt, dass es sich um denselben theoretischen Fehler handelt, der die besten Vertreter des „Neues Leben“- und „Vorwärts“-Lagers in die Irre geführt hat: Die	(«Коммунист» № 1, стр. 14, столб. 2). Потуги на иронию в этой фразе направлены против моих слов: «учиться социализму у организаторов трестов». Осинскому это смешно. Он хочет организаторов трестов сделать «рядовыми работниками». Если бы это писал человек такого возраста, про который поэт сказал: «Пятнадцать только лет, не более того?»...<i>{120}</i> – тогда бы удивляться было нечему. Но от марксиста, учившегося тому, что социализм невозможен без использования завоеваний техники и культуры, достигнутых крупнейшим капитализмом, слышать такие речи несколько странно. От марксизма тут не осталось ничего. Нет. Коммунистами достойны называться лишь те, кто понимает, что создать или ввести социализм, <i>не учась</i> у организаторов треста, <i>нельзя</i>. Ибо социализм не есть выдумка, а есть усвоение пролетарским авангардом, завоевавшим власть, усвоение и применение того, что создано трестами. Нам, партии пролетариата, <i>неоткуда</i> взять умения организовать крупнейшее производство, по типу трестов, как тресты, – <i>неоткуда</i>, если не взять его у первоклассных специалистов капитализма. Их нам учить нечему, если не задаваться ребяческой целью «учить» буржуазных	
---	---	--

schlechtesten und mittelmäßigsten von ihnen trotteten aus Dummheit und Charakterlosigkeit hinter der Bourgeoisie her, eingeschüchtert von ihr; die besten verstanden nicht, dass die Lehrer des Sozialismus nicht umsonst von der gesamten Übergangsperiode vom Kapitalismus zum Sozialismus sprachen und nicht umsonst die „langen Geburtswehen“ einer neuen Gesellschaft betonten – und dass diese neue Gesellschaft wiederum eine Abstraktion ist, die nur durch eine Reihe unterschiedlicher, unvollkommener, konkreter Versuche zur Schaffung des einen oder anderen sozialistischen Staates verwirklicht werden kann. Gerade weil es unmöglich ist, aus der gegenwärtigen wirtschaftlichen Lage Russlands herauszukommen, ohne die beiden Gemeinsamkeiten des Staatskapitalismus und des Sozialismus (Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung und Kontrolle) zu durchlaufen, ist es reiner theoretischer Unsinn, andere und uns selbst mit der Behauptung einer „Evolution zum Staatskapitalismus“ (Kommunist, Nr. 1, S. 8, Spalte 1) zu ängstigen. Das bedeutet, vom tatsächlichen Weg der „Evolution“ abzuweichen, diesen Weg nicht zu verstehen; in der Praxis bedeutet das, uns zurück in den Kleinunternehmerkapitalismus zu ziehen. Um den Leser davon zu überzeugen, dass ich diese „hohe“ Einschätzung des Staatskapitalismus nicht erst jetzt abgebe, sondern dass ich dies bereits vor der Machtergreifung der Bolschewiki tat, erlaube ich mir, das folgende Zitat aus meiner Broschüre „Die drohende Katastrophe und wie man sie bekämpft“ aus dem September 1917 zu zitieren:

„...Versuchen Sie, einen junkerlich-kapitalistischen, einen landbesitzer-kapitalistischen Staat durch einen revolutionär-demokratischen Staat zu ersetzen, d. h. einen Staat, der alle Privilegien auf revolutionäre Weise zerstört, einen Staat, der sich nicht scheut, die umfassendste Demokratie auf

интеллигентов социализму: их надо не учить, а экспроприировать (что в России достаточно «решительно» делается), их саботаж надо *сломить*, их надо, как слой или группу, *подчинить* Советской власти. У них же нам, – если мы коммунисты не ребяческого возраста и не ребяческого понимания, – у них нам надо учиться, и есть чему учиться, ибо *опыта* самостоятельной работы по налажению крупнейших, десятки миллионов населения обслуживающих, предприятий у партии пролетариата и у авангарда пролетариата *нет*.

И лучшие рабочие России поняли это. Они начали учиться у капиталистов-организаторов, у инженеров-руководителей, у техников-специалистов. Они начали твердо и осторожно с более легкого, постепенно переходя к труднейшему. Если в металлургии и в машиностроении дело идет медленнее, то это потому, что оно труднее. А рабочие текстили, табачники, кожевники не боятся, как деклассированные мелкобуржуазные интеллигенты, «государственного капитализма», не боятся «учиться у организаторов трестов». Эти рабочие в центральных руководящих учреждениях, типа «Главкожи» или «Центротекстиля», сидят рядом с капиталистами, *учатся у них*, налаживают тресты, налаживают «государственный капитализм», при Советской власти являющийся преддверием социализма, условием прочной победы социализма.

Такая работа передовых рабочих России, наряду с их работой по введению трудовой дисциплины, пошла и идет, не шумно, не ярко, без звона и треска, необходимого для некоторых «левых», с громадной осторожностью и постепенностью, с учетом уроков практики. В этой тяжелой работе, работе практического *ученья* строить крупнейшее производство, залог того, что мы на верном пути, – залог того, что сознательные рабочие России ведут

revolutionäre Weise einzuführen? Sie werden sehen, dass das Staatsmonopol „Kapitalismus unter einem wahrhaft revolutionär-demokratischen Staat bedeutet unvermeidlich, unausweichlich, einen Schritt nach dem anderen in Richtung Sozialismus! ...Denn Sozialismus ist nichts anderes als der nächste Schritt vorwärts vom staatskapitalistischen Monopol. ...Der staatsmonopolistische Kapitalismus ist die vollständigste materielle Vorbereitung des Sozialismus, seine Schwelle, jene Sprosse auf der historischen Leiter, zwischen der (dieser Sprosse) und der Sprosse namens Sozialismus keine Zwischenschritte liegen“ (S. 27 und 28). Beachten Sie, dass dies unter Kerenski geschrieben wurde, dass es hier nicht um die Diktatur des Proletariats geht, nicht um einen sozialistischen Staat, sondern um einen „revolutionär-demokratischen“. Ist es nicht klar, dass wir den „Staatskapitalismus“ umso weniger fürchten dürfen, je höher wir uns über diese politische Sprosse erheben, je vollständiger wir den sozialistischen Staat und die Diktatur des Proletariats in den Sowjets verkörpern? Ist es nicht klar, dass wir uns in materieller, wirtschaftlicher und produktiver Hinsicht noch nicht an der Schwelle zum Sozialismus befinden? Und dass der einzige Weg, die Tür zum Sozialismus zu betreten, über diese Schwelle führt, die wir noch nicht erreicht haben? Wie man das Thema auch betrachtet, die Schlussfolgerung ist dieselbe: Das Argument der „Linkskommunisten“ vom angeblich bedrohlichen	борьбу против мелкособственнического распада и развала, против мелкобуржуазной недисциплинированности²³, залог победы коммунизма. VI В заключение – два замечания. Когда мы спорили с «левыми коммунистами» 4 апреля 1918 г. (см. № 1 «Коммунист», стр. 4, примечание), я в упор поставил им вопрос: попробуйте объяснить, чем вы недовольны в железнодорожном декрете, дайте <i>ваши</i> исправления его. Это – ваш долг, как советских руководителей пролетариата, иначе ваши слова сводятся к фразе. Вышел 20 апреля 1918 г. «Коммунист» № 1 – в нем <i>ни слова</i> о том, как бы надо, по мнению «левых коммунистов», изменить или исправить ж.-д. декрет. Этим молчанием «левые коммунисты» осудили себя сами. Они ограничились вылазками-намеками <i>против</i> ж.-д. декрета (стр. 8 и 16 в № 1), но ничего членораздельного на вопрос: «как же исправить декрет, если он неверен?» <i>не дали</i>. Комментарии излишни. <i>Такую</i> «критику» ж.-д. декрета (образца нашей линии, линии твердости, линии диктатуры, линии пролетарской дисциплины) сознательные рабочие назовут либо «исуовской», либо фразой. Другое замечание. В № 1 «Коммуниста» напечатана очень лестная для меня рецензия т. Бухарина на мою брошюру «Государство и революция». Но, как ни ценен мне отзыв людей вроде	
---	---	--

²³ Крайне характерно, что у авторов тезисов нет ни звука о значении *диктатуры* пролетариата в *экономической* области жизни. Они говорят только «об организованности» и т. п. Но это признает и мелкий буржуа, чурающийся именно *диктатуры* рабочих в экономических отношениях. Пролетарский революционер никогда не мог бы в такой момент «забыть» об этом «гвозде» пролетарской революции, направленной против хозяйственных основ капитализма.

„Staatskapitalismus“ ist ein völliger ökonomischer Irrtum und ein klarer Beweis für ihre völlige Verstrickung in die kleinbürgerliche Ideologie. V Der folgende Umstand ist ebenfalls äußerst aufschlussreich. Als wir im Zentralexekutivkomitee mit Genossen Bucharin diskutierten, bemerkte er unter anderem, dass „wir“ (offensichtlich wir, die „Linken Kommunisten“) in der Frage der hohen Gehälter für Spezialisten „rechts von Lenin“ stünden, da wir hier keine Abweichung vom Prinzip sehen, wenn wir uns an Marx' Worte erinnern, dass die Arbeiterklasse unter bestimmten Bedingungen am besten daran täte, „diese Bande“ (genauer gesagt die Bande der Kapitalisten) „abzukaufen“, d. h. Land, Fabriken, Werke und andere Produktionsmittel von der Bourgeoisie zu kaufen. Diese äußerst interessante Bemerkung zeigt erstens, dass Bucharin den linken Sozialrevolutionären und Anarchisten um Längen voraus ist, dass er sich nicht hoffnungslos in Phrasen verliert, sondern im Gegenteil versucht, die konkreten Schwierigkeiten des Übergangs – des schmerzhaften und schwierigen Übergangs – vom Kapitalismus zum Sozialismus zu verstehen. Zweitens offenbart diese Bemerkung Bucharins Irrtum noch deutlicher. In der Tat. Betrachten wir Marx' Gedanken.	Бухарина, я должен по совести сказать, что <i>характер</i> рецензии обнаруживает печальный и знаменательный факт: Бухарин смотрит на задачи пролетарской диктатуры, повернувшись лицом к <i>прошлому</i>, а не к будущему. Бухарин заметил и подчеркнул то, что может быть общего в вопросе о государстве у пролетарского и мелкобуржуазного революционера. Бухарин «не заметил» как раз того, что отделяет первого от второго. Бухарин заметил и подчеркнул, что старый государственный аппарат надо «разбить», «взорвать», что буржуазию надо «додушить» и т. п. Взбесившийся мелкий буржуа тоже может хотеть этого. И это, в главных чертах, <i>уже</i> сделала революция наша с октября 1917 г. по февраль 1918 г. Но чего не может хотеть даже самый революционный мелкий буржуа, чего <i>хочет</i> сознательный пролетарий, чего <i>еще не</i> сделала наша революция, об этом также говорится в моей брошюре. И об этой задаче, задаче завтрашнего дня, Бухарин промолчал. А я тем более имею оснований об этом не молчать, что, во-первых, от коммуниста следует ждать большего внимания к задачам завтрашнего, а не вчерашнего дня, а, во-вторых, моя брошюра писана <i>до</i> взятия власти большевиками, когда большевиков нельзя было угощать вульгарно-мещанским соображением: «ну, <i>после</i> того, как захватили власть, <i>конечно</i>, запели о дисциплине...» «...Социализм будет перерастать в коммунизм... ибо люди привыкнут к соблюдению элементарных условий общественности без насилия и без подчинения» («Государство и революция», стр. 77–78²⁴. Об «элементарных условиях» речь шла,	
--	---	--

²⁴ См. Сочинения, 5 изд., том 33, стр. 83. *Ред.*

So war England in den 1970er Jahren, der Höhepunkt des vormonopolistischen Kapitalismus, ein Land mit dem geringsten Militarismus und der geringsten Bürokratie, ein Land mit dem größten Potenzial für einen „friedlichen“ Sieg des Sozialismus im Sinne eines „Aufkaufs“ der Bourgeoisie durch die Arbeiter. Und Marx sagte: Unter bestimmten Bedingungen werden sich die Arbeiter dem Aufkauf der Bourgeoisie keineswegs verweigern. Marx band sich – und auch den zukünftigen Führern der sozialistischen Revolution – hinsichtlich der Formen, Methoden und Mittel der Revolution nicht die Hände, da er sich vollkommen darüber im Klaren war, welche Vielzahl neuer Probleme entstehen würden, wie sich die gesamte Situation während der Revolution verändern würde und wie häufig und dramatisch sie sich im Verlauf der Revolution ändern würde. Ist es nun nicht offensichtlich, dass in Sowjetrussland nach der Machtergreifung des Proletariats, nach der Niederschlagung des militärischen und sabotierenden Widerstands der Ausbeuter, ähnliche Bedingungen entstanden, wie sie vor einem halben Jahrhundert in England hätten entstehen können, wenn das Land damals einen friedlichen Übergang zum Sozialismus begonnen hätte? Die Unterordnung der Kapitalisten unter die Arbeiter in England hätte damals durch folgende Umstände sichergestellt werden können: (1) die völlige Vorherrschaft der Arbeiter, der Proletarier, in der Bevölkerung aufgrund des Fehlens einer	следовательно, до взятия власти). «...Только тогда демократия начнет отмирать...» когда «люди постепенно привыкнут к соблюдению элементарных, веками известных, тысячелетиями повторявшихся во всех прописях, правил общежития, к соблюдению их без насилия, без принуждения, без особого аппарата для принуждения, который называется государством» (там же, стр. 84²⁵; о «прописях» речь шла до взятия власти). «...Высшая фаза развития коммунизма» (каждому по потребностям, каждый по способностям) «предполагает и не теперешнюю производительность труда и не теперешнего обывателя, способного зря, вроде как бурсаки у Помяловского, портить склады общественного богатства и требовать невозможного» (там же, стр. 91). «...До тех пор, пока наступит высшая фаза коммунизма, социалисты требуют строжайшего контроля со стороны общества и со стороны государства над мерой труда и мерой потребления...» (там же)²⁶. «...Учет и контроль – вот главное, что требуется для налажения, для правильного функционирования первой фазы коммунистического общества» (там же, стр. 95)²⁷. И контроль этот надо наладить не только за «ничтожным меньшинством капиталистов, за господчиками, желающими сохранить капиталистические замашки», но и за теми из	
--	--	--

²⁵ См. Сочинения, 5 изд., том 33, стр. 89. *Ред.*

²⁶ Там же, стр. 97. *Ред.*

²⁷ Там же, стр. 101. *Ред.*

Bauernschaft (in England gab es in den 1870er Jahren Anzeichen, die auf einen äußerst schnellen Erfolg des Sozialismus unter den Landarbeitern hoffen ließen); (2) die hervorragende Organisation des Proletariats in Gewerkschaften (England war damals in dieser Hinsicht das erste Land der Welt); (3) das vergleichsweise hohe Kulturniveau des Proletariats, geprägt durch die jahrhundertealte Entwicklung der politischen Freiheit; (4) die langjährige Gewohnheit der hervorragend organisierten englischen Kapitalisten – damals waren sie die bestorganisierten Kapitalisten der Welt (diese Vorherrschaft ist inzwischen auf Deutschland übergegangen) –, politische und wirtschaftliche Fragen durch Kompromisse zu lösen. Dies sind die Umstände, die die Idee einer friedlichen Unterordnung der englischen Kapitalisten unter seine Arbeiter hervorbrachten. In unserem Land wird diese Unterordnung gegenwärtig durch bestimmte grundlegende Voraussetzungen gewährleistet (den Sieg im Oktober und die Niederschlagung des militärischen und sabotierenden Widerstands der Kapitalisten von Oktober bis Februar). Statt der vollständigen Überlegenheit der Arbeiter, der Proletarier, in der Bevölkerung und ihres hohen Organisationsgrades war der Faktor des Sieges die Unterstützung der Proletarier durch die ärmste und rasch ruinierte Bauernschaft. Schließlich fehlt es uns sowohl an einem hohen Kulturniveau als auch an der Gewohnheit, Kompromisse einzugehen. Wenn wir diese spezifischen Bedingungen durchdenken, wird klar, dass wir jetzt eine Kombination von Methoden gnadenloser Repressalien gegen unkultivierte Kapitalisten erreichen können und müssen, die mit	рабочих, которые «глубоко развращены капитализмом» (там же, стр. 96)²⁸, и за «тунеядцами, барирами, мошенниками и тому подобными хранителями традиций капитализма» (там же). Знаменательно, что <i>этого</i> Бухарин <i>не</i> подчеркнул. 5. V. 1918. Даты жизни и деятельности В. И. Ленина (6 марта– 27 июля 1918) <i>Между 23 и 28 марта.</i> Ленин диктует стенографу Я. Хлебникову первоначальный вариант статьи «Очередные задачи Советской власти». <i>Март, 24.</i> Ленин председательствует на заседании Особой комиссии с правами Совнаркома, на котором обсуждаются вопросы о хлопковой программе, об оросительных и мелиоративных работах в Туркестане, об узкоколейных продовольственных железных дорогах, о порядке рассмотрения смет промышленных предприятий. <i>Март, ранее 25.</i> Ленин ведет переговоры с группой военнопленных венгров о создании венгерской группы РКП(б) и об издании ею газеты под названием «Социальная Революция». <i>Март, 25.</i> Ленин председательствует на совещании	
---	---	--

²⁸ Там же, стр. 102. *Ред.*

keiner Form von „Staatskapitalismus“ einverstanden sind, an keinerlei Kompromisse denken und weiterhin die Sowjetische Maßnahmen sollen durch Spekulation, Bestechung der Armen und andere Mittel umgesetzt werden, mit Methoden des Kompromisses oder der Abfindung gegenüber den kultivierten Kapitalisten, die den „Staatskapitalismus“ befürworten, ihn umsetzen können und dem Proletariat als intelligente und erfahrene Organisatoren von Großunternehmen, die tatsächlich die Lebensmittelversorgung von zig Millionen Menschen gewährleisten, nützlich sind.

Bucharin ist ein hochgebildeter marxistischer Ökonom. Daher erinnerte er daran, dass Marx völlig Recht hatte, als er den Arbeitern die Bedeutung der Aufrechterhaltung der Organisation der Großproduktion gerade im Interesse der Erleichterung des Übergangs zum Sozialismus und die völlige Zulässigkeit der Idee einer guten Bezahlung der Kapitalisten durch Abfindung lehrte, wenn (ausnahmsweise: England war damals eine Ausnahme) sich die Umstände so entwickeln, dass die Kapitalisten gezwungen sind, sich friedlich zu unterwerfen und unter der Bedingung der Abfindung einen kulturell organisierten Übergang zum Sozialismus zu vollziehen. Doch Bucharin irrte sich, denn er versäumte es, die Besonderheiten der gegenwärtigen Lage in Russland zu berücksichtigen – einer Ausnahmesituation, in der wir, das russische Proletariat, in unserem politischen System, in der Stärke der politischen Macht der Arbeiter, England und Deutschland voraus sind, in der Organisation eines respektablen Staatskapitalismus, in der Höhe unserer Kultur und im Grad unserer Vorbereitung auf die „Einführung“ des Sozialismus in der materiellen Produktion jedoch hinter den rückständigsten westeuropäischen Staaten zurückliegen. Ist es nicht

руководителей Народного комиссариата по военным и морским делам, Московского военного округа и некоторых военных специалистов, на котором обсуждаются вопросы организации и строительства Красной Армии. В своем выступлении Ленин говорит о необходимости использования военных специалистов, ставит вопрос об обязательной воинской повинности, о необходимости строгой дисциплины и учреждении института военных комиссаров.

Ленин участвует в заседании президиума ВСНХ, на котором обсуждается вопрос о кооперации.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома; выступает при обсуждении проекта декрета об ассигновании средств Народному комиссариату продовольствия для товарооборота с деревней и указывает на необходимость предусмотреть в декрете меры борьбы против кулачества. Ленин выступает также с докладом о выборах комиссии для разграничения и согласования деятельности Совнаркома и Московского областного Совета народных комиссаров и избирается в состав этой комиссии.

Март, 26.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома; пишет проект постановления об управлении водным транспортом. На заседании СНК обсуждается также проект декрета о товарообмене с деревней и др.

Март, 27.

Ленин участвует в заседании президиума ВСНХ, на котором обсуждаются вопрос о трудовой повинности, предложение группы инженеров и промышленников (во главе с А. П. Мещерским) о создании государственно-капиталистического треста металлургической и машиностроительной промышленности, информация о переговорах с

klar, dass diese einzigartige Situation in diesem Moment ein einzigartiges „Lösegeld“ erfordert, das die Arbeiter den kultiviertesten, begabtesten und organisatorisch fähigsten Kapitalisten anbieten müssen, die bereit sind, der Sowjetmacht zu dienen und ehrlich an der Errichtung einer groß angelegten, ja sogar der größten „Staatsproduktion“ mitzuwirken? Ist es nicht klar, dass wir in einer solchen einzigartigen Situation zwei Arten von Fehlern vermeiden müssen, von denen jeder auf seine Weise kleinbürgerlich ist? Einerseits wäre es ein irreparabler Fehler zu behaupten, da die Diskrepanz zwischen unseren wirtschaftlichen „Kräften“ und unserer politischen Stärke erkannt worden sei, bestehe „deshalb“ keine Notwendigkeit, die Macht zu ergreifen. {118} So argumentieren „Männer der Fälle“ und vergessen dabei, dass es nie eine „Entsprechung“ geben wird, dass sie in der Entwicklung der Natur ebenso wenig existieren kann wie in der Entwicklung der Gesellschaft, und dass nur durch eine Reihe von Versuchen – von denen jeder für sich genommen einseitig sein und eine gewisse Diskrepanz aufweisen wird – aus der revolutionären Zusammenarbeit der Proletarier aller Länder ein vollständiger Sozialismus geschaffen werden kann. Andererseits wäre es ein klarer Fehler, Großmäulern und Phrasendreschern freien Lauf zu lassen, die sich von „extravaganter“ Revolutionismus mitreißen lassen, aber zu nachhaltiger, durchdachter und ausgewogener revolutionärer Arbeit unfähig sind, die selbst die schwierigsten Übergänge berücksichtigt. Glücklicherweise hat uns die Geschichte der Entwicklung revolutionärer Parteien und des Kampfes des Bolschewismus gegen sie ein Erbe scharf definierter Typen hinterlassen, von denen die linken Sozialrevolutionäre und Anarchisten den Typus der minderwertigen Revolutionäre ganz klar verkörpern.	представителями кооперации и др. <i>Март, 29.</i> Ленин председательствует на заседании Совнаркома. При обсуждении постановления Комиссии при Совнаркоме (Малого СНК) от 28 марта 1918 года о ходатайстве Наркомзема об отпуске средств для нужд местных земельных органов Ленин вносит предложение разрешить ссуды, когда местные Советы докажут невозможность обойтись своими средствами. При обсуждении доклада председателя президиума Московского Совета М. Н. Покровского о необходимости выпуска местных бон с правительственной гарантией, ввиду чрезвычайной скудости денежных знаков в Московской области, Ленин высказывается против этого предложения, за ускорение выпуска денежных знаков Экспедицией заготовления государственных бумаг. На заседании СНК обсуждается также проект «Временного положения об управлении Балтийским флотом» и другие вопросы. <i>Март, 30.</i> Ленин участвует в заседании ЦК партии, на котором обсуждаются вопросы о партийной и советской работе в Москве, об издании вечерних газет – «Вечерняя Беднота» и «Вечерняя Правда», о взаимоотношениях Совета Народных Комиссаров и Московского областного Совнаркома, о созыве Московской областной партийной конференции, о работе ЦК и др. Ленин председательствует на заседании Совнаркома; выступает при обсуждении сметы Народного комиссариата просвещения. При обсуждении внесенного Народным комиссариатом юстиции проекта «Декрета о революционных трибуналах» Ленин предлагает переработать декрет, пишет проект постановления по этому вопросу и письмо членам коллегии Народного комиссариата	
---	---	--

Sie schreien nun – hysterisch, erstickend, schreiend – gegen den „Kompromiss“ der „rechten Bolschewiki“. Aber sie übersehen, was an diesem „Kompromiss“ falsch war und warum er von der Geschichte und dem Verlauf der Revolution zu Recht verurteilt wurde.

Der Kompromiss der Kerenski-Zeit übergab die Macht der imperialistischen Bourgeoisie, und die Frage der Macht ist die Grundfrage jeder Revolution. Die kompromissbereite Haltung einiger Bolschewiki im Oktober/November 1917 entsprang entweder der Angst vor der Machtergreifung des Proletariats oder dem Wunsch, die Macht nicht nur mit „unzuverlässigen Mitläufern“ wie den linken Sozialrevolutionären, sondern auch mit Feinden wie den Tschernowzy und den Menschewiki gleichmäßig zu teilen, die uns unweigerlich in grundlegender Weise behindern würden: bei der Auflösung der Konstituierenden Versammlung, bei der gnadenlosen Niederschlagung der Bogajewskis, bei der vollständigen Umsetzung der Sowjetinstitutionen, bei jeder Beschlagnahme.

Jetzt ist die Macht ergriffen, gehalten und in den Händen einer einzigen Partei, der Partei des Proletariats, gefestigt, auch ohne „unzuverlässige Mitläufer“. Von Kompromissen zu sprechen, wo von Machtteilung, von der Aufgabe der Diktatur des Proletariats gegen die Bourgeoisie keine Rede sein kann, bedeutet, wie eine Elster auswendig gelernte, aber missverstandene Worte zu wiederholen. Die Tatsache, dass wir, nachdem wir eine Position erreicht haben, in der wir das Land regieren können und müssen, unter größter Anstrengung und mit allen Mitteln danach streben, die kultiviertesten, vom Kapitalismus geschulten Elemente anzuziehen und sie in den Dienst der Kleineigentumsbewegung zu stellen,

юстиции, в котором требует коренной переделки проекта декрета.

Март, 31.

Ленин участвует в заседании ЦК партии, на котором обсуждается вопрос об использовании старых специалистов и другие вопросы общей политики.

Конец марта.

Ленин включается в состав Комиссии внешней торговли, созданной при Комитете хозяйственной политики ВСНХ для объединения всех работ и согласования всех мер в области внешней торговли с общим государственным планом.

Апрель, 1.

Ленин участвует в заседании президиума ВСНХ; выступает при обсуждении резолюции о трудовой дисциплине, выработанной ВЦСПС. На заседании утверждается Положение о Центральном комитете текстильной промышленности (Центротекстиль).

Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопросы о принятии мер борьбы с параллелизмом в работе учреждений, о содержании красногвардейцев и др.

Апрель, 2.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопросы о немедленном открытии мирных переговоров с украинской Центральной радой ввиду наступления немцев на Харьков, об организации Центральной Всероссийской комиссии по эвакуации и др.

Апрель, 3.

Ленин беседует с председателем Архангельского губисполкома А. Поповым о положении дел в Архангельске и о работе губисполкома, советует в случае опасности со стороны интервентов заминировать устье Двины и

als „Kompromiss“ zu bezeichnen, bedeutet, die wirtschaftlichen Aufgaben des sozialistischen Aufbaus völlig zu verkennen.

Und deshalb – so gut Genosse Bucharin auch bezeugt, dass er sich im Zentralexekutivkomitee der ihm von den Karelins und Ge erwiesenen „Dienste“ sofort „schämte“ – bleibt der Hinweis auf ihre politischen Genossen dennoch eine ernste Warnung in Bezug auf die „linkskommunistische“ Strömung.

So verkündete Znamja Truda, das Organ der linken Sozialrevolutionäre, in seiner Ausgabe vom 25. April 1918 stolz: „Die gegenwärtige Position unserer Partei ist die Solidarität mit einer anderen Strömung innerhalb des Bolschewismus (Bucharin, Pokrowski und andere).“ Hier ist der menschewistische „Wperjod“ vom gleichen Datum, der unter anderem die folgende „These“ des berühmten Menschewiken Isuv enthält:

„Fremd von Grund auf „Die sowjetische Politik, die ursprünglich einen wahrhaft proletarischen Charakter hatte, beschreitet in letzter Zeit immer offener den Weg des Kompromisses mit der Bourgeoisie und nimmt einen eindeutig arbeiterfeindlichen Charakter an. Unter dem Deckmantel der Verstaatlichung der Industrie wird eine Politik der Gründung von Industrietrusts verfolgt; unter dem Deckmantel der Wiederherstellung der Produktivkräfte des Landes werden Versuche unternommen, den Achtstundentag abzuschaffen, Akkordlöhne und das Taylor-System, schwarze Listen und Wolfspässe einzuführen. Diese Politik droht, das Proletariat seiner grundlegenden wirtschaftlichen Errungenschaften zu berauben und es zum Opfer der grenzenlosen Ausbeutung durch die Bourgeoisie zu machen.“

обещает пригласить его на очередное заседание Совнаркома по поводу отпуска средств для Архангельска на сплавные и другие работы.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором принимается резолюция о декларации Чрезвычайного посольства Народного секретариата Украины и постановлении II Всеукраинского съезда Советов об объявлении Украинской народной республики самостоятельной Федеративной Советской Республикой.

Апрель, 4.

Ленин участвует в заседании Бюро ЦК партии, на котором обсуждаются вопросы о переговорах с украинской Центральной радой, о проведении совещания с «левыми коммунистами» о возможности их включения в практическую работу и др.

Ленин участвует в совместном совещании членов ЦК РКП(б) с группой «левых коммунистов», на котором обсуждаются тезисы «левых коммунистов» о текущем моменте. Ленин выступает на заседании с речью по вопросу о государственном капитализме, указывает на необходимость использования опыта организаторов трестов, характеризует значение декрета о централизации управления железными дорогами, обещает в ближайшем будущем опубликовать свои тезисы о задачах Советской власти.

Апрель, 5.

Ленин принимает делегацию союза кожевников, обратившуюся с просьбой оказать содействие в реорганизации районных комитетов по кожевенным делам на основе предоставления в них $\frac{2}{3}$ мест рабочим и $\frac{1}{3}$ представителям промышленников. Ленин звонит по телефону на квартиру С. Н. Сулимова председателю Архангельского губисполкома А. Попову и приглашает его на заседание Совнаркома в 7 часов вечера. Ленин

Ist das nicht großartig? Kerenskis Freunde, die im Namen geheimer Verträge, die den russischen Kapitalisten die Annexion versprochen, einen imperialistischen Krieg mit ihm führten, Zeretelis Kollegen, die sich am 11. Juni versammelten, um die Arbeiter zu entwaffnen,{119} die Lieberdants, die die Macht der Bourgeoisie mit klangvollen Phrasen vertuschten – sie, sie, sie werfen der Sowjetregierung vor, sie habe „Abkommen mit der Bourgeoisie geschlossen“, sie habe „Trusts gegründet“ (das heißt, sie habe „Staatskapitalismus“ errichtet!), sie habe das Taylor-System eingeführt.

Ja, Isuv sollte eine Medaille der Bolschewiki erhalten, und seine Thesen sollten in jedem Arbeiterklub und jeder Gewerkschaft als Beispiel für die provokativen Reden der Bourgeoisie ausgehängt werden. Die Arbeiter kennen die Lieberdants, Zeretelis und Isuvs inzwischen aus aller Welt gut. Eine sorgfältige Betrachtung der Gründe, warum solche Lakaien der Bourgeoisie die Arbeiter zum Widerstand gegen das Taylor-System und die „Gründung von Trusts“ provozieren, wird ihnen äußerst nützlich sein.

Bewusste Arbeiter werden die „These“ von Isuv, einem Freund der Lieberdants und Zeretelis, sorgfältig mit der folgenden These der „Linken Kommunisten“ vergleichen:

„Die Einführung der Arbeitsdisziplin in Verbindung mit der Wiederherstellung der kapitalistischen Führung in der Produktion kann die Arbeitsproduktivität nicht wesentlich steigern, sondern wird die Klasseninitiative, Aktivität und Organisation des Proletariats verringern. Sie droht die Versklavung der Arbeiterklasse und wird Unzufriedenheit sowohl in den rückständigen Schichten als auch in der Avantgarde des Proletariats hervorrufen.“ Um dieses

председательствует на заседании Совнаркома. При обсуждении вопроса об отпуске средств Архангельскому губисполкому он вносит следующий проект постановления: «Подтвердить решение Петроградского банка выдать 20 млн. руб. с предложением удовлетворить требование Архангельского Совета по мерз увеличения нами запасов денежных знаков», который принимается Совнаркомом. Ленин поддерживает ходатайство делегации рабочих г. Луганска и его окрестностей об отпуске денежных знаков Луганскому отделению Госбанка. На заседании обсуждается также предложение коллегии Народного комиссариата по морским делам начать переговоры с правительствами центральных держав об освобождении захваченных в г. Николаеве советских судов и другие вопросы.

Апрель, 6.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома. При обсуждении проекта декрета об учреждении Высшего совета по делам военнопленных Ленин пишет проект постановления об учреждении комиссии для объединения и упорядочения дела эвакуации и; обмена военнопленных; проект принимается Совнаркомом за основу. Ленин выступает с внеочередным заявлением об отданном им распоряжении об аресте чрезвычайного комиссара на Румынском фронте левого эсера В. Б. Спиро за преступление по должности. На заседании обсуждается также вопрос о спасении торговых судов, принадлежащих военному ведомству и находящихся в Финляндии, и др.

Апрель, 7.

Ленин принимает участие в работе пленума ЦК партии; выступает с вводным словом при обсуждении общей политики ЦК, говорит о необходимости использования буржуазных специалистов в различных отраслях народного хозяйства, о новом

System umzusetzen, müsste sich die Kommunistische Partei angesichts des im Proletariat vorherrschenden Hasses gegen „kapitalistische Saboteure“ auf das Kleinbürgertum gegen die Arbeiter stützen und sich damit selbst als Partei des Proletariats zerstören“ (Kommunist, Nr. 1, S. 8, Spalte 2).

Dies ist der deutlichste Beweis dafür, wie die „Linken“ in eine Falle tappten und der Provokation von Isuvas und anderen Judasen des Kapitalismus erlagen. Dies ist eine gute Lektion für Arbeiter, die wissen, dass gerade die Avantgarde des Proletariats für die Einführung der Arbeitsdisziplin eintritt und dass gerade das Kleinbürgertum sich nach hinten beugt, um diese Disziplin zu zerstören. Reden wie die oben zitierte These der „Linken“ sind die größte Schande und eine völlige Abkehr vom Kommunismus in der Praxis, ein völliger Übertritt auf die Seite des Kleinbürgertums.

„Im Zusammenhang mit der Wiederherstellung des kapitalistischen Führung“ – mit diesen Worten glauben die „linken Kommunisten“, sich zu „verteidigen“. Diese Verteidigung ist völlig sinnlos, denn die „Führung“ wird den Kapitalisten von der Sowjetmacht erstens durch die Anwesenheit von Arbeiterkommissaren oder Arbeiterkomitees verliehen, die jeden Schritt des Führers überwachen, von seiner Führungserfahrung lernen und nicht nur gegen seine Befehle Berufung einlegen, sondern ihn auch durch die Organe der Sowjetmacht absetzen können. Zweitens wird den Kapitalisten die „Führung“ für exekutive Funktionen verliehen, für die Dauer ihrer Arbeit, deren Bedingungen von der Sowjetmacht festgelegt und von ihr aufgehoben und revidiert werden können. Drittens wird den Kapitalisten die „Führung“ von der Sowjetmacht nicht als Kapitalisten verliehen, sondern als spezialisierte Techniker oder

periode revolutionen und t. d. Plenum поручает Ленину выработать тезисы о задачах текущего момента.

Ленин выступает с речью в манеже бывш. Алексеевского военного училища на митинге протеста против расстрела меньшевистским правительством Грузии рабочего митинга в Тифлисе 23 февраля 1918 года, в день созыва Закавказского сейма.

Ленин пишет телеграмму в Иркутск ЦИК Советов Сибири (Центросибирь) с директивами Владивостокскому Совету по вопросам организации обороны ввиду возможного наступления японцев.

Апрель, 8.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются проект положения об организации армии, вопросы о созыве межуведомственного совещания для подготовки проведения в жизнь Брестского договора, о Государственном флаге Российской Советской Федеративной Социалистической Республики и др.

Апрель, не ранее

Ленин пишет «Основные положения хозяйственной и в особенности банковской политики».

Ленин председательствует на совещании, посвященном обсуждению банковской политики Советского правительства, пишет «Набросок постановления совещания», «Тезисы банковской политики» и заметки «О принудительном держании денег в банках».

Апрель, ранее 9.

Ленин принимает академика С. Ф. Ольденбурга и других академиков, приехавших из Петрограда, беседует с ними о постановлении Академии наук об исследовании естественных богатств Советской России, о различных научных проблемах и практических работах, которые ведутся или намечаются Академией наук.

Organisatoren gegen höhere Löhne. Und die Arbeiter wissen genau, dass 99 von allen Organisatoren wirklich großer und bedeutender Unternehmen, Trusts oder anderer Institutionen der Kapitalistenklasse angehören, genau wie erstklassige Techniker. Aber gerade sie müssen wir, die proletarische Partei, zu „Führern“ des Arbeitsprozesses und der Produktionsorganisation ernennen, denn niemand sonst verfügt über praktische, erfahrene Kenntnisse in dieser Angelegenheit. Denn die Arbeiter, die aus der Kindheit hervorgegangen sind, als sie durch „linke“ Phrasen oder kleinbürgerliche Laxheit verwirrt werden konnten, schreiten gerade durch die kapitalistische Führung von Trusts, durch maschinelle Großproduktion, durch Unternehmen mit Jahresumsätzen von mehreren Millionen – nur durch solche Industrien und Unternehmen – zum Sozialismus voran. Arbeiter sind keine Kleinbürger. Sie fürchten den groß angelegten „Staatskapitalismus“ nicht; sie schätzen ihn als ihre, die proletarische, Waffe, die ihre, die Sowjetmacht, gegen den Zerfall und Zusammenbruch des Kleineigentums einsetzen wird. Nur deklassierte und daher durch und durch kleinbürgerliche Intellektuelle verstehen dies nicht, ein Typus, für den Osinski in der Gruppe „Linkskommunisten“ und in ihrer Zeitschrift ein Beispiel ist, wenn er schreibt: „...Die gesamte Initiative bei der Organisation und Leitung des Unternehmens wird den ‚Trustorganisatoren‘ gehören: Schließlich wollen wir sie nicht lehren, nicht „Sie nicht zu einfachen Arbeitern zu machen, sondern von ihnen zu lernen“ (Kommunist, Nr. 1, S. 14, Spalte 2). Der Versuch der Ironie in diesem Satz zielt darauf ab, Im Gegensatz zu meinen Worten: „Lernt	<i>April, 9.</i> Lenin председательствует на заседании Совнаркома. Во время обсуждения вопроса о кооперации он пишет набросок плана одной из своих речей, выступает четыре раза, делает записи из речей отдельных ораторов. На заседании обсуждается также проект декрета об учреждении чрезвычайного комиссариата Южного района и другие вопросы. <i>April, 10.</i> Lenin, ознакомившись с официальным сообщением американского представителя в Москве о том, что десант японских войск высажен во Владивостоке без ведома английских и американских адмиралов и послов и что «этот шаг предпринят только для защиты жизни и имущества японских подданных», дает указание сообщить об этом в печати и высмеять это объяснение. Lenin беседует с народным комиссаром по иностранным делам Г. В. Чичериным и рекомендует ему дать полудипломатический, полуязвительный ответ на лицемерное заявление американского представителя в Москве о причинах высадки во Владивостоке десанта японских войск. Lenin председательствует на заседании Совнаркома. При обсуждении вопроса об отпуске средств Волжскому торговому флоту Ленин вносит поправку в проект постановления, записывает проценты расходования отпускаемых средств, набрасывает предложение о еженедельной отчетности; после принятия постановления подписывает его. Ленин редактирует, вносит поправки и дополняет проект декрета о кооперации, предложенный буржуазными кооператорами. На заседании обсуждаются также проекты декретов о взаимных расчетах между национализированными и секвестрованными предприятиями, о порядке выдачи авансов и другие вопросы.	
--	--	--

den Sozialismus von den Trust-Organisatoren.“

Osinsky findet das lächerlich. Er will Trust-Organisatoren zu „einfachen Arbeitern“ machen. Wäre dies von jemandem aus dem Alter geschrieben worden, über das der Dichter sagte: „Nur fünfzehn Jahre, nicht mehr?“ ...{120} – dann wäre das nicht überraschend. Aber von einem Marxisten, der gelernt hat, dass Sozialismus ohne die Nutzung der technologischen und kulturellen Errungenschaften des Großkapitalismus unmöglich ist, ist es etwas seltsam, solche Reden zu hören. Nichts vom Marxismus ist hier erhalten geblieben.

Nein. Nur wer versteht, dass es unmöglich ist, Sozialismus zu schaffen oder einzuführen, ohne von den Trust-Organisatoren zu lernen, verdient den Namen Kommunist. Denn Sozialismus ist keine Erfindung, sondern die Aneignung und Anwendung dessen, was die Trusts geschaffen haben, durch die proletarische Avantgarde, die die Macht erobert hat. Wir, die Partei des Proletariats, können uns die Fähigkeiten zur Organisation einer Großproduktion, wie sie Trusts sind, nirgendwo aneignen, es sei denn, wir lernen es von erstklassigen kapitalistischen Spezialisten.

Wir können ihnen nichts beibringen, es sei denn, wir setzen uns das kindische Ziel, bürgerlichen Intellektuellen den Sozialismus „beizubringen“: Sie müssen nicht unterrichtet, sondern enteignet werden (was in Russland ziemlich „entschlossen“ geschieht), ihre Sabotage muss gebrochen werden, sie müssen als Schicht oder Gruppe der Sowjetmacht untergeordnet werden. Wir jedoch – wenn wir Kommunisten sind, die nicht kindischen Alters und Verständnisses sind – müssen von ihnen lernen, und wir haben viel zu lernen, denn die Partei des Proletariats und die Avantgarde des Proletariats haben keine Erfahrung darin, unabhängig die größten Unternehmen zu

Апрель, 11.

Ленин выступает на объединенном заседании представителей ВЦСПС, Центрального комитета профсоюза металлистов, ВСНХ, крупнейших предприятий и инженерных сил и настаивает на полной национализации всех трестированных предприятий и привлечении буржуазных специалистов на службу государству.

Апрель, 12.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопросы об уничтожении памятников царям и об установке революционных памятников, об объединении Народного комиссариата просвещения и Народного комиссариата имуществ Республики, о предложении Академии наук работать по изучению естественных богатств Советской России и другие.

Апрель, 13.

Ленин, ознакомившись с резолюцией I съезда Советов Донской республики, принятой 12 апреля 1918 года, пишет приветственную телеграмму президиуму съезда.

Ленин подписывает декрет Совнаркома «О памятниках Республики» – о снятии памятников, воздвигнутых в честь царей и их слуг, и о создании проектов памятников, «долженствующих ознаменовать великие дни Российской социалистической революции».

Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждается вопрос об обороне Мурман и др.

Между 13 и 26 апреля.

Ленин пишет статью «Очередные задачи Советской власти».

Апрель, 15.

Ленин участвует в заседании президиума ВСНХ. После доклада управляющего делами

organisieren, die zig Millionen Menschen bedienen. Und Russlands beste Arbeiter haben das verstanden. Sie begannen, von den kapitalistischen Organisatoren, den Ingenieurmanagern und den technischen Spezialisten zu lernen. Sie begannen entschlossen und vorsichtig mit den einfacheren Teilen und gingen allmählich zu den schwierigeren über. Wenn die Fortschritte in der Metallurgie und im Maschinenbau langsamer voranschreiten, liegt das daran, dass diese Bereiche schwieriger sind. Doch Textilarbeiter, Tabakarbeiter und Gerber haben im Gegensatz zu den deklassierten kleinbürgerlichen Intellektuellen keine Angst vor dem „Staatskapitalismus“; sie haben keine Angst davor, „von den Trust-Organisatoren zu lernen“. Diese Arbeiter in zentralen Verwaltungsinstitutionen wie Glavkozha oder Tsentrotekstil sitzen Seite an Seite mit den Kapitalisten, lernen von ihnen, gründen Trusts, etablieren den „Staatskapitalismus“, der unter der Sowjetmacht die Schwelle zum Sozialismus darstellt, die Voraussetzung für den dauerhaften Sieg des Sozialismus. Diese Arbeit der fortschrittlichen Arbeiter Russlands, zusammen mit ihrer Arbeit zur Einführung der Arbeitsdisziplin, wurde fortgesetzt und wird fortgesetzt, leise, ohne die von manchen „Linken“ geforderte Prahlerei und den Lärm, aber mit großer Vorsicht und schrittweiser Vorgehensweise, unter Berücksichtigung der Lehren der Praxis. Diese mühsame Arbeit, die praktische Lernarbeit zum Aufbau der Großproduktion, ist die Garantie dafür, dass wir auf dem richtigen Weg sind – die Garantie dafür, dass die klassenbewussten Arbeiter Russlands einen Kampf gegen den Zerfall und Zusammenbruch des Kleineigentums, gegen die kleinbürgerliche Disziplinlosigkeit führen, die Garantie für den Sieg des Kommunismus.	Рыбинского совета народного хозяйства инженера Н. И. Дыренкова о хозяйственном положении Рыбинска Ленин предлагает предоставить ссуду г. Рыбинску в срочном порядке. <i>Апрель, 16.</i> Ленин редактирует и вносит дополнение в проект декрета о регистрации акций, облигаций и прочих процентных бумаг, разработанный ВСНХ. Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопрос о передаче радиотелеграфных станций в ведение Народного комиссариата почт и телеграфов, проект «Декрета Совета Народных Комиссаров об организации управления почтово-телеграфным делом Советской Республики» и др. <i>Апрель, 17.</i> Ленин принимает делегацию съезда представителей сахарной промышленности Советской России, заслушивает доклад о ее положении и сообщает, что Совнарком озабочен положением сахарной промышленности и примет все меры к ее подъему. Ленин председательствует на заседании Совнаркома. Участники заседания приветствуют Ленина в связи с годовщиной со дня его выступления с Апрельскими тезисами. Вовремя обсуждения вопроса об ассигновании средств на выдачу задатков крестьянам на посев сахарной свеклы Ленин пишет текст постановления по этому вопросу. На заседании обсуждаются также вопрос о печати, проект декрета об организации государственных мер борьбы с огнем и другие вопросы. <i>Апрель, 18.</i> Ленин участвует в заседании ВЦИК, выступает с речью по финансовому вопросу. Ленин председательствует на заседании Совнаркома. Во время обсуждения проекта декрета о	
--	--	--

VI Zum Schluss noch zwei Bemerkungen. Als wir am 4. April 1918 mit den „Linkskommunisten“ debattierten (siehe Kommunist, Nr. 1, S. 4, Anm.), stellte ich ihnen unverblümt folgende Frage: Versucht zu erklären, was euch an dem Eisenbahndekret missfällt, und legt eure Korrekturen vor. Das ist eure Pflicht als sowjetische Führer des Proletariats; sonst verkommen eure Worte zu leeren Phrasen. Kommunist Nr. 1, erschienen am 20. April 1918, enthielt kein Wort darüber, wie das Eisenbahndekret nach Ansicht der „Linkskommunisten“ geändert oder korrigiert werden sollte. Mit diesem Schweigen verurteilten sich die „Linkskommunisten“ selbst. Sie beschränkten sich auf Vorstöße und Andeutungen gegen das Eisenbahndekret (Seiten 8 und 16 in Nr. 1), gaben aber keine klare Antwort auf die Frage: „Wie kann das Dekret geändert werden, wenn es falsch ist?“ Ein Kommentar ist unnötig. Gewissenhafte Arbeiter würden eine solche „Kritik“ am Eisenbahndekret (einem Musterbeispiel unserer Linie, einer Linie der Festigkeit, einer Linie der Diktatur, einer Linie proletarischer Disziplin) entweder als „Isuvi-artig“ oder als leere Phrase bezeichnen. Noch eine Anmerkung: In Nr. 1 des Kommunist erschien eine sehr schmeichelhafte Rezension meiner Broschüre „Staat und Revolution“ von Genosse Bucharin. Doch so wertvoll mir die Meinung von Leuten wie Bucharin auch ist, muss ich ehrlich sagen, dass die Art der Rezension eine traurige und bedeutsame Tatsache offenbart: Bucharin betrachtet die Aufgaben der proletarischen Diktatur mit dem	registrierung von Aktien, Obligationen und anderen Prozentpapieren. Lenin redigiert ihn, bringt Änderungen und Ergänzungen, unterschreibt den Überschrift und nach der Annahme des Dekrets unterschreibt er. <i>Между 18 и 25 апреля.</i> Lenin schreibt «Entwurf eines wissenschaftlich-technischen Werkes». <i>Апрель, 19.</i> Lenin leitet die Sitzung auf der Sitzung des Совнаркома. Bei der Diskussion der Frage über die Beziehungen zwischen dem Rat der Volkskommissare und dem Moskauer Provinz-Sовнарком schreibt er seinen «Projekt der Resolution des СНК» über die Schaffung einer Kommission für die genaue Abgrenzung der Funktionen und Rechte des Allrussischen und Moskauer Совнаркомов. Auf der Sitzung werden auch der Entwurf des Dekrets über die Einrichtung der Allrussischen Evakuationskommission, Fragen über die Bereitstellung aller Mittel für die vorläufige Prüfung des ВСНХ, über die Bildung bei dem Rat der medizinischen Kollegien der Abteilung für die Bekämpfung von Tuberkulose und andere. <i>Апрель, 20.</i> Lenin unterhält sich mit dem leitenden Angelegenheiten des Rybinsker Rates des Volkswirtschafts-Ingenieurs Н. И. Дыренковым über die ökonomische Lage der Republik, den Zustand der Industrie in Rybinsk und die Maßnahmen des совнархоза. Auf die Instruktion, der Dыренкову, Lenin schreibt über die Genehmigung der Maßnahmen des Rybinsker совнархоза und äußert den Wunsch «noch energischer zu arbeiten und die besten Erfolge auf diesem Gebiet zu erzielen». Lenin leitet die Sitzung auf der Sitzung des Совнаркома. Während der Diskussion des Dekrets über die Entwicklung der Torfwerke tritt er mit Vorschlägen über die Zentralisierung der Einrichtungen, die Torfabbau betreiben; tritt auch bei der Diskussion des Dekrets über die Kriegsgefangenen und bei
---	---

Gesicht zur Vergangenheit, nicht zur Zukunft. Bucharin bemerkte und betonte, was einen Proletarier und einen kleinbürgerlichen Revolutionär in der Staatsfrage gemeinsam haben könnten. Bucharin „übersah“, was den einen vom anderen unterscheidet. Bucharin bemerkte und betonte, dass der alte Staatsapparat „zerschlagen“, „in die Luft gesprengt“ und die Bourgeoisie „endgültig erwürgt“ werden müsse usw. Ein durchgedrehter Kleinbürger könnte dies ebenfalls wollen. Und dies ist in ihren Grundzügen das, was unsere Revolution von Oktober 1917 bis Februar 1918 bereits erreicht hat. Aber was selbst der revolutionärste Kleinbürger nicht wünschen kann, was der klassenbewusste Proletarier wünscht, was unsere Revolution noch nicht erreicht hat, das wird auch in meiner Broschüre erörtert. Und über diese Aufgabe, die Aufgabe von morgen, schwieg Bucharin. Und ich habe umso mehr Grund, darüber nicht zu schweigen, weil man erstens von einem Kommunisten mehr erwarten sollte. Seine Aufmerksamkeit galt den Aufgaben von morgen, nicht von gestern. Und zweitens wurde meine Broschüre vor der Machtergreifung der Bolschewiki verfasst, als die Bolschewiki sich das vulgäre, bürgerliche Argument nicht gefallen ließen: „Nun, nachdem sie die Macht ergriffen hatten, begannen sie natürlich, von Disziplin zu singen ...“ „...Der Sozialismus wird sich zum Kommunismus entwickeln ..., weil sich die Menschen daran gewöhnen werden, die elementaren Bedingungen der Gesellschaft ohne Gewalt und ohne Unterordnung einzuhalten“ („Staat und Revolution“, S. 77–78. Die „elementaren Bedingungen“ wurden daher vor der Machtergreifung diskutiert). „...Erst dann wird die Demokratie zu	рассмотрении вопроса о конфликте в коллегии Народного комиссариата государственного контроля. <i>Апрель, ранее 22.</i> Ленин пишет записку народному комиссару по иностранным делам Г. В. Чичерину о необходимости в связи с предстоящим приездом германского посла В. Мирбаха в Москву подготовить такое толкование Конституции РСФСР, что послы должны вручать свои верительные грамоты председателю ВЦИК. <i>Апрель, 22.</i> Ленин беседует с немецкими и австрийскими военнопленными-интернационалистами (Я. Эккертом и др.) и пишет мандат Эккерту, в котором подтверждает, что знает Эккерта лично и просит все советские и партийные органы оказывать ему поддержку и помощь. В ответ на приветствие V краевого съезда Советов Туркестанского края Ленин вместе с И. В. Сталиным телеграфирует о поддержке Совнаркомом решения съезда об автономии Туркестана на советских началах. Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопросы о переговорах с Украиной, проект декрета о национализации внешней торговли и др. Ленин подписывает распоряжение Народному комиссариату по военным делам принять незамедлительно, согласно решению Совнаркома, принятому 22 апреля в 23 часа, все меры для обороны восточной границы Харьковской губернии, особенно ст. Чертково, от наступающих немецких войск и гайдамаков. Ленин подписывает «Декрет о национализации внешней торговли». <i>Апрель, 23.</i> Ленин выступает с речью на заседании Московского Совета.	
---	---	--

verkümmern beginnen ...“, wenn „die Menschen sich allmählich daran gewöhnen, die elementaren Regeln des gesellschaftlichen Lebens einzuhalten, die seit Jahrhunderten bekannt sind und seit Jahrtausenden in allen Handbüchern wiederholt werden, und zwar ohne Gewalt, ohne Zwang, ohne einen besonderen Zwangsapparat namens Staat“ (ebd., S. 84; die „Handbücher“ wurden vor der Machtergreifung diskutiert).

„...Die höchste Phase der Entwicklung des Kommunismus“ (jedem nach seinen Bedürfnissen, jedem nach seinen Fähigkeiten) „setzt weder die heutige Arbeitsproduktivität noch den heutigen Philister voraus, der wie Pomyalovskys Seminaristen in der Lage ist, die öffentlichen Reichtümer sinnlos zu plündern und Unmögliches zu fordern“ (ebd., S. 91).

„...Bis zur höchsten Phase des Kommunismus fordern Sozialisten die strengste Kontrolle der Gesellschaft und des Staates über das Maß der Arbeit und das Maß des Konsums...“ (ebd.). „...Buchhaltung und Kontrolle – das ist die Hauptvoraussetzung für die ordnungsgemäße Organisation und das Funktionieren der ersten Phase der kommunistischen Gesellschaft“ (ebd., S. 95). Und diese Kontrolle muss nicht nur über die „unbedeutende Minderheit der Kapitalisten, die kleinen Herren, die kapitalistische Gewohnheiten bewahren wollen“, ausgeübt werden, sondern auch über die „vom Kapitalismus zutiefst korrumpierten“ Arbeiter (ebd., S. 96) und über „Parasiten, Herren, Betrüger und ähnliche Hüter kapitalistischer Traditionen“ (ebd.).

Es ist bezeichnend, dass Bucharin dies nicht betonte.

5. Mai 1918.

Daten aus Leben und Werk W. I. Lenins
(6. März – 27. Juli 1918)

Ленин выступает с краткой речью на Московской областной конференции рабочих, приветствует конференцию от имени Совета Народных Комиссаров, характеризует внешнее и внутреннее положение Советской Республики.

Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются проекты декрета о снабжении сельского хозяйства орудиями производства и металлами, «Положения о комиссии по смешанным железнодорожно-водным перевозкам», декрета о Центральной коллегии по делам пленных и беженцев, вопрос об утверждении сметы на содержание контроля по мелиорации и закупке хлопка в Туркменском крае и др.

Апрель, 24.

Ленин беседует с делегацией рабочих Царицынского оружейного завода о переводе завода на мирное производство и делает заметки о положении на заводе и его нуждах. Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются проект декрета об отмене наследования, доклад коллегии по делам о военнопленных, вопрос о снабжении сельского хозяйства орудиями производства и металлами (поправки к проекту декрета, принятому 23 апреля).

Апрель, ранее 26.

Ленин участвует в работах Особой комиссии с правами Совнаркома, которая утверждает проект декрета об отпуске средств на оросительные работы в Туркестане на 1918 год.

Апрель, 26.

Ленин в заседании ЦК партии, на котором обсуждаются и принимаются написанные им «Тезисы о задачах Советской власти в настоящий момент», выступает с докладом о тезисах. ЦК постановляет опубликовать их в виде приложения к газетам «Известия ВЦИК», «Правда» и отдельной брошюрой

Zwischen dem 23. und 28. März. Lenin diktiert dem Stenografen Ja. Chlebnikow die erste Fassung des Artikels „Unmittelbare Aufgaben der Sowjetmacht“. 24. März: Lenin leitet eine Sitzung der Sonderkommission mit den Befugnissen des Rates der Volkskommissare. Sie berät über das Baumwollprogramm, Bewässerungs- und Landgewinnungsarbeiten in Turkestan, Schmalspurbahnen für Nahrungsmittel und das Verfahren zur Überprüfung der Budgets von Industrieunternehmen. 25. März: Lenin verhandelt mit einer Gruppe ungarischer Kriegsgefangener über die Gründung einer ungarischen Gruppe der KPdSU(b) und deren Veröffentlichung einer Zeitung mit dem Titel „Soziale Revolution“. 25. März: Lenin leitet eine Sitzung der Leiter des Volkskommissariats für Militär- und Marineangelegenheiten, des Moskauer Militärbezirks und mehrerer Militärexperten. Die Sitzung bespricht die Organisation und Entwicklung der Roten Armee. In seiner Rede spricht Lenin über die Notwendigkeit des Einsatzes von Militärspezialisten, wirft die Frage der Wehrpflicht, die Notwendigkeit strenger Disziplin und die Einrichtung von Militärkommissaren auf. Lenin nimmt an einer Sitzung des Präsidiums des Obersten Rates für Volkswirtschaft teil, bei der die Frage der Genossenschaften erörtert wird. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Er spricht während der Diskussion	и поручает Ленину подготовить краткое изложение тезисов как резолюцию и выступить 29 апреля 1918 года на заседании ВЦИК с докладом об очередных задачах Советской власти. На заседании ЦК партии обсуждаются также вопросы об утверждении Главного управления издательским делом ЦК партии и первомайских лозунгов, о газете «Правда» и др. Lenin председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопросы об организации Центрального управления архивами и библиотеками, а также о создании архива и библиотеки истории революционного движения в России, о переименовании Народного комиссариата призрения в Народный комиссариат социального обеспечения и др. <i>Апрель, 27.</i> Lenin беседует с А. Гомбергом, пишет записку заведующему Бюро печати при Совнаркоме Т. Л. Аксельроду с просьбой помочь Гомбергу собрать все печатные материалы об Октябрьской революции для информирования общественного мнения Америки и всего мира. Lenin подписывает телеграмму Астраханскому Совету, в которой запрашиваются подробности о причинах прекращения работ на нефтяных промыслах Эмбы, о принятых мерах и о необходимой помощи со стороны центра. Lenin участвует в совещании членов делегации РСФСР для ведения мирных переговоров с Украиной и представителей Народного комиссариата по иностранным делам, посвященном вопросу об основах мирного договора с Украиной. Lenin председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются смета на работы по подготовке и разработке торфяников Северного района в 1918 году, проект декрета о Комитете государственных сооружений и общественных работ ВСНХ и другие	
--	--	--

eines Dekretentwurfs über die Zuweisung von Mitteln an das Volkskommissariat für Ernährung für den Handel mit den Dörfern und weist auf die Notwendigkeit hin, Maßnahmen zur Bekämpfung des Kulakentums in das Dekret aufzunehmen. Lenin erstattet außerdem Bericht über die Wahl einer Kommission zur Abgrenzung und Koordinierung der Aktivitäten des Rates der Volkskommissare und des Moskauer Regionalrats der Volkskommissare und wird in diese Kommission gewählt. 26. März: Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Er verfasst einen Resolutionsentwurf zur Verwaltung des Wassertransports. Die Sitzung des Rates der Volkskommissare diskutiert unter anderem auch einen Dekretentwurf zum Handel mit dem ländlichen Raum. 27. März. Lenin nimmt an einer Sitzung des Präsidiums des Obersten Rates der Volkswirtschaft teil, in der die Frage des Arbeitsdienstes, ein Vorschlag einer Gruppe von Ingenieuren und Industriellen (unter der Leitung von A.P. Meschtscherski) zur Gründung eines staatskapitalistischen Trusts für die Metallurgie- und Maschinenbauindustrie, Informationen über Verhandlungen mit Genossenschaftsvertretern und andere Angelegenheiten erörtert werden. 29. März. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Während der Diskussion über die Resolution der Kommission beim Rat der Volkskommissare (Kleiner Rat der Volkskommissare) vom 28. März 1918 bezüglich des Antrags des Volkskommissariats für Landwirtschaft, Mittel für die Bedürfnisse der lokalen Landbehörden bereitzustellen,	вопросы. <i>Апрель, 28.</i> В газете «Правда» и в приложении к № 85 газеты «Известия ВЦИК» по решению ЦК партии публикуется статья Ленина «Очередные задачи Советской власти» («Тезисы о задачах Советской власти в настоящий момент»). <i>Апрель, 29.</i> Ленин ведет переговоры по прямому проводу с И. В. Сталиным, председателем мирной делегации РСФСР, прибывшей в Курск для ведения переговоров с Украинской народной республикой. Ленин беседует с представителем Каспийской военной флотилии В. И. Бойцовым о переброске из Балтики на Каспийское море четырех миноносцев и усиленного отряда пехоты и артиллерии для защиты Баку; читает письмо председателя Бакинского Совета Народных Комиссаров С. Г. Шаумяна от 13 апреля о политическом положении в Баку и с просьбой о присылке денег, радиостанции и литературы, просматривает присланные им бумаги и газеты; пишет мандат Бойцову и письмо в Наркомвоенмор с просьбой принять срочные меры для защиты Баку. Ленин пишет телеграмму С. Г. Шаумяну, в которой просит его сообщить по прямому проводу через Астрахань или Кушку и Ташкент о положении в Баку. Ленин участвует в заседании ВЦИК, выступает с докладом об очередных задачах Советской власти, пишет план своего заключительного слова и выступает с заключительным словом. ВЦИК принимает решение одобрить основные положения доклада Ленина и поручить Президиуму ВЦИК совместно с докладчиком «средактировать основные положения доклада в виде кратких тезисов, которые и опубликовать в качестве основных задач Советской власти».	
---	---	--

schlägt Lenin vor, Kredite zu genehmigen, wenn lokale Sowjets nachweisen, dass sie nicht in der Lage sind, ihre Ausgaben allein zu decken. Während einer Diskussion über den Bericht von M. N. Pokrowski, Vorsitzender des Präsidiums des Moskauer Sowjets, über die Notwendigkeit der Ausgabe lokaler Anleihen mit staatlicher Garantie angesichts der extremen Knappheit an Banknoten in der Region Moskau sprach sich Lenin gegen diesen Vorschlag aus und für eine beschleunigte Ausgabe von Banknoten durch die Expedition zur Beschaffung staatlicher Papiere. Die Sitzung des Rates der Volkskommissare diskutierte auch den Entwurf der „Vorläufigen Regelungen für die Verwaltung der Baltischen Flotte“ und andere Fragen. 30. März Lenin nimmt an der Sitzung teil. In einer Sitzung des Zentralkomitees der Partei werden Fragen der Partei- und Sowjetarbeit in Moskau, die Herausgabe der Abendzeitungen „Wetschernjaja Bednota“ und „Wetschernjaja Prawda“, das Verhältnis zwischen dem Rat der Volkskommissare und dem Moskauer Regionalrat der Volkskommissare, die Einberufung des Moskauer Regionalparteitags, die Arbeit des Zentralkomitees und andere Angelegenheiten erörtert. Lenin leitet die Sitzung des Rates der Volkskommissare und spricht während der Diskussion über den Haushalt des Volkskommissariats für Bildung. Während der Diskussion des vom Volkskommissariat für Justiz vorgelegten Entwurfs des „Dekretes über Revolutionstribunale“ schlägt Lenin eine Überarbeitung des Dekrets vor, verfasst einen Resolutionsentwurf zu diesem Thema und einen Brief an die Mitglieder des Kollegiums des Volkskommissariats für Justiz, in dem er eine radikale Überarbeitung des Dekretentwurfs fordert.	<i>Между 29 апреля и 3 мая.</i> Lenin пишет «Шесть тезисов об очередных задачах Советской власти». <i>Апрель, 30.</i> Lenin пишет (на английском языке) письмо руководителю американской миссии Красного креста полковнику Рэймонду Робинсу с выражением уверенности в том, что пролетарская демократия установится во всех странах Нового и Старого Света. Lenin председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются положение правительственных учреждений в оккупированных Германией областях, проекты «Декрета о дарениях», «Временного положения о коллегии Народного комиссариата по морским делам» и другие вопросы. <i>Конец апреля.</i> Lenin беседует с американским журналистом-социалистом Робертом Майнором об отношении рабочего класса и профсоюзов США к Октябрьской революции в России, о перспективах революции в Европе и об организации получения надежной информации из-за границы. <i>Не ранее апреля.</i> Lenin беседует с представителем Московского губернского Совета Т. В. Сапроновым о тяжелом положении с продовольствием в Московской губернии и пишет об этом записку народному комиссару продовольствия А. Д. Цюрупе. <i>Начало мая.</i> Lenin беседует с представителями советского повстанческого центра, образованного в Таганроге Центральным Исполнительным Комитетом Украины 18 апреля из членов Советского правительства Украины. Lenin беседует с руководителями финской социал-демократии О. В. Куусиненом и К. Маннером по вопросам революционного движения в	
---	--	--

31. März: Lenin nimmt an einer Sitzung des Zentralkomitees der Partei teil, in der die Frage des Einsatzes erfahrener Fachkräfte und andere allgemeine politische Fragen erörtert werden. Ende März: Lenin wird in die Außenhandelskommission berufen, die dem Ausschuss für Wirtschaftspolitik des Obersten Rates der Volkswirtschaft unterstellt ist, um alle Arbeiten zu konsolidieren und alle Außenhandelsmaßnahmen mit dem gesamtstaatlichen Plan zu koordinieren. 1. April: Lenin nimmt an einer Sitzung des Präsidiums des Obersten Rates der Volkswirtschaft teil; er spricht während der Diskussion der vom Allunionszentralrat der Gewerkschaften ausgearbeiteten Resolution zur Arbeitsdisziplin. Die Sitzung verabschiedet die Geschäftsordnung des Zentralkomitees der Textilindustrie (Centrotekstil). Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der Maßnahmen zur Bekämpfung der Überschneidung von Institutionen, die Aufrechterhaltung der Roten Garden und andere Fragen erörtert werden. 2. April. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der angesichts des deutschen Vormarsches auf Charkow die sofortige Aufnahme von Friedensverhandlungen mit der ukrainischen Zentralrada, die Einrichtung einer Zentralen Allrussischen Evakuierungskommission und andere Angelegenheiten erörtert werden. 3. April. Lenin bespricht mit dem Vorsitzenden des Exekutivkomitees der Provinz Archangelsk, A.	Финляндии. <i>Май, 1.</i> Ленин выступает с приветственной речью перед демонстрантами на митинге, посвященном 1 Мая, на Красной площади; Ленин произносит небольшую речь о значении праздника 1 Мая перед рабочими-демонстрантами Сущевско-Марьинского района. Ленин присутствует на параде воинских частей на Ходынском поле. Ленин вместе с Я. М. Свердловым присутствует на митинге латышских стрелков и работников Кремля и выступает с краткой речью, в которой рассказывает о том, в каких условиях ему приходилось праздновать раньше 1 Мая. <i>Май, 2.</i> Ленин беседует с представителями Мурманского края и пишет письмо в ВСНХ и Народные комиссариаты внутренних дел и финансов с просьбой принять их в этот же день. Ленин ведет переговоры по прямому проводу с находящимся в Курске председателем делегации РСФСР для мирных переговоров с Украинской Народной Республикой И. В. Сталиным. Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопросы о национализации сахарной промышленности, о развитии Мурманского края, об отделе по организации посевной площади и др. <i>Май, 3.</i> Ленин участвует в совещании с членами коллегии Народного комиссариата земледелия – большевиками в связи с притязаниями левых эсеров на руководство комиссариатом, пишет проект постановления совещания и пункты I и II проекта заявления в ЦК партии от имени совещания. Ленин участвует в заседании ЦК партии, на	
---	--	--

Popow, die Lage in Archangelsk und die Arbeit des Exekutivkomitees. Er rät, die Mündung der Dwina im Falle einer Bedrohung durch die Interventionisten zu verminen, und verspricht, ihn zur nächsten Sitzung des Rates der Volkskommissare einzuladen, um die Mittelzuweisung für Archangelsk für Flößereien und andere Arbeiten zu besprechen. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, die eine Resolution zur Erklärung der Außerordentlichen Botschaft des Volkssekretariats der Ukraine und die Resolution des Zweiten Allukrainischen Sowjetkongresses verabschiedet, in der die Ukrainische Volksrepublik zu einer unabhängigen Föderativen Sowjetrepublik erklärt wird. 4. April: Lenin nimmt an einer Sitzung des Präsidiums des Zentralkomitees der Partei teil, bei der Themen wie Verhandlungen mit der ukrainischen Zentralrada, ein Treffen mit den „Linken Kommunisten“ zur Erörterung der Möglichkeit ihrer Einbeziehung in die praktische Arbeit und andere Angelegenheiten besprochen werden. Lenin nimmt an einer gemeinsamen Sitzung des Zentralkomitees der RKP(b) mit einer Gruppe von „Linken Kommunisten“ teil, bei der die Thesen der „Linken Kommunisten“ zur aktuellen Lage diskutiert werden. Lenin hält auf der Versammlung eine Rede zum Thema Staatskapitalismus, weist auf die Notwendigkeit hin, die Erfahrungen der Trustorganisatoren zu nutzen, beschreibt die Bedeutung des Dekrets über die Zentralisierung der Eisenbahnverwaltung und verspricht, seine Thesen zu den Aufgaben der Sowjetmacht in naher Zukunft zu veröffentlichen. 5. April. Lenin empfängt eine Delegation der Gerbergewerkschaft, die um Unterstützung bei der Reorganisation der Bezirkskomitees der Gerbereien	котором обсуждаются и принимаются единогласно, с незначительными поправками, написанные им «Шесть тезисов об очередных задачах Советской власти». На заседании сообщается о совещании Ленина с членами коллегии Народного комиссариата земледелия – большевиками в связи с заявлением левых эсеров о предоставлении им комиссариата в полное распоряжение. На заседании обсуждаются также вопросы об образовании самостоятельной украинской Коммунистической партии, о проведении совещания с партийными работниками Москвы по вопросу об укреплении партийных организаций. Lenin председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются вопрос о разрешении представителям 12 голодающих губерний самостоятельной заготовки и отправки хлеба из Уфимской губернии, декрет о реорганизации Российского общества Красного креста и другие вопросы. <i>Май, 4.</i> Президиум ВЦИК утверждает предписание всем Совдепам руководствоваться положениями, изложенными Лениным в «Шести тезисах об очередных задачах Советской власти». Ленин председательствует на заседании Совнаркома, на котором обсуждаются проект «Декрета о революционном трибунале», внеочередное сообщение Н. В. Крыленко о приговоре Московского революционного трибунала по делу о взяточничестве четырех членов Московской следственной коллегии при Революционном трибунале, декрет об учреждении военных округов и назначении военных руководителей в окружные комитеты, вопрос о положении Мурманской железной дороги и др. Lenin пишет письмо в ЦК РКП(б) с просьбой поставить в порядок дня вопрос об исключении из партии судей, ограничившихся мягким приговором	
--	---	--

gebeten hat. Zwei Drittel der Sitze sollen den Arbeitern und ein Drittel den Industriellen zugeteilt werden. Lenin ruft S. N. Sulimow, den Vorsitzenden des Exekutivkomitees der Provinz Archangelsk, und A. Popow in seine Wohnung und lädt ihn zu einer Sitzung des Rates der Volkskommissare um 19 Uhr ein. Lenin leitet die Sitzung. Während der Diskussion über die Mittelzuweisung an das Exekutivkomitee der Provinz Archangelsk legt er folgenden Resolutionsentwurf vor: „Bestätigen Sie den Beschluss der Petrograder Bank, 20 Millionen Rubel auszugeben, mit dem Vorschlag, der Forderung des Rates von Archangelsk nach Erhöhung unserer Banknotenreserven nachzukommen.“ Der Rat der Volkskommissare nimmt den Antrag an. Lenin unterstützt die Petition einer Delegation von Arbeitern aus Lugansk und Umgebung, der Lugansker Filiale der Staatsbank Banknoten zuzuweisen. Die Sitzung bespricht auch den Vorschlag des Kollegiums des Volkskommissariats für Marineangelegenheiten, Verhandlungen mit den Regierungen der Mittelmächte über die Freigabe der in Nikolajew erbeuteten sowjetischen Schiffe und andere Fragen aufzunehmen. 6. April. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Während der Diskussion über den Entwurf eines Dekrets zur Einrichtung des Obersten Rates für Kriegsgefangene entwirft Lenin eine Resolution zur Einrichtung einer Kommission zur Konsolidierung und Regelung der Evakuierung und des Austauschs von Kriegsgefangenen. Der Rat der Volkskommissare nimmt den Entwurf als Grundlage an. Lenin gibt eine außerordentliche Erklärung zu seinem Befehl ab, den linken Sozialrevolutionär V. B. Spiro, außerordentlichen Volkskommissar an der Rumänischen Front, wegen Amtsmissbrauchs zu	по делу о взяточничестве. <i>Май, 5.</i> Ленин пишет статью «О «левом» ребячестве и о мелкобуржуазности». <i>Май, 6.</i> Ленин едет отдыхать на дачу к профессору В. А. Обуху в село Ильинское, вечером охотится в лесу между селом Усово и деревней Новая Жуковка.	
--	--	--

verhaften. Die Sitzung diskutiert unter anderem auch die Frage der Rettung von Handelsschiffen des Kriegsministeriums in Finnland.

7. April.

Lenin nimmt an der Arbeit des Plenums des Zentralkomitees der Partei teil; er hält eine einführende Rede während der Plenardebatte. Die politischen Entscheidungsträger des Zentralkomitees sprechen über die Notwendigkeit, bürgerliche Fachkräfte in verschiedenen Sektoren der Volkswirtschaft einzusetzen, über eine neue Periode der Revolution usw. Das Plenum beauftragt Lenin, Thesen zu den Aufgaben der Gegenwart zu entwickeln.

Lenin hält am 23. Februar 1918, dem Tag der Zusammenkunft des Transkaukasischen Sejm, eine Rede in der Arena der ehemaligen Alexejewski-Militärschule bei einer Protestkundgebung gegen die Schießerei der menschewistischen Regierung Georgiens auf eine Arbeiterkundgebung in Tiflis.

Lenin schreibt ein Telegramm an das Zentrale Exekutivkomitee der Sowjets Sibiriens (Zentosibir) in Irkutsk mit Anweisungen an den Sowjet von Wladiwostok zur Organisation der Verteidigung angesichts einer möglichen japanischen Offensive. 8. April.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, auf der Verordnungsentwürfe zur Organisation der Armee, die Einberufung einer interministeriellen Konferenz zur Vorbereitung der Umsetzung des Vertrags von Brest-Litowsk, die Nationalflagge der Russischen Sozialistischen Föderativen Sowjetrepublik und andere Angelegenheiten erörtert werden.

Lenin verfasst die „Grundlegenden Bestimmungen der Wirtschafts- und insbesondere der Bankenpolitik“.

Lenin leitet eine Konferenz zur Diskussion der Bankenpolitik der Sowjetregierung und verfasst den „Entwurf einer Konferenzresolution“, die „Thesen der Bankenpolitik“ und die Notizen „Über die Zwangsgeldhaltung in Banken“.

Vor dem 9. April.

Lenin empfängt den aus Petrograd angereisten Akademiemitglied S. F. Oldenburg und weitere Akademiker und bespricht mit ihnen die Resolution der Akademie der Wissenschaften zur Erforschung der natürlichen Ressourcen Sowjetrusslands sowie verschiedene wissenschaftliche Probleme und praktische Arbeiten, die von der Akademie der Wissenschaften durchgeführt oder geplant werden. 9. April.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Während der Diskussion über die Kooperationsfrage entwirft er eine Rede, spricht viermal und macht sich Notizen von einzelnen Rednern. Die Sitzung diskutiert auch den Entwurf eines Dekrets zur Einrichtung eines Notstandskommissariats für die Südliche Region sowie weitere Fragen.

10. April.

Lenin hat den offiziellen Bericht des amerikanischen Vertreters in Moskau gelesen, wonach japanische Truppen ohne Wissen der britischen und amerikanischen Admirale und Botschafter in

Wladiwostok gelandet seien und „dieser Schritt nur zum Schutz von Leben und Eigentum japanischer Untertanen unternommen wurde“, und ordnet an, dass dies in der Presse berichtet und lächerlich gemacht wird.

Lenin spricht mit dem Volkskommissar für Auswärtige Angelegenheiten G.V. Tschitscherin und empfiehlt ihm, halb diplomatisch, halb bissig auf die heuchlerische Erklärung des amerikanischen Vertreters in Moskau zu den Gründen für die japanische Landung in Wladiwostok zu reagieren. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Während einer Diskussion über die Mittelzuweisung an die Wolga-Handelsflotte ändert Lenin den Resolutionsentwurf, hält die Prozentsätze der zugewiesenen Mittel fest und entwirft einen Vorschlag für die wöchentliche Berichterstattung. Nach Annahme der Resolution unterzeichnet er sie. Lenin bearbeitet, ändert und ergänzt den von bürgerlichen Genossenschaftsmitgliedern vorgeschlagenen Dekretentwurf zur Zusammenarbeit. Die Sitzung bespricht auch Dekretentwürfe über gegenseitige Vergleiche zwischen verstaatlichten und beschlagnahmten Unternehmen, das Verfahren zur Gewährung von Vorschüssen und andere Fragen.

11. April.

Lenin spricht auf einer gemeinsamen Sitzung von Vertretern des Allunionszentralrats der Gewerkschaften, des Zentralkomitees der Metallarbeitergewerkschaft, des Obersten Rates der Volkswirtschaft sowie der größten Unternehmen und Ingenieurverbände und besteht auf der vollständigen Verstaatlichung aller Treuhandunternehmen und der Anwerbung bürgerlicher Fachkräfte für den Staat. 12. April.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, die die Zerstörung von Zarenendenkmälern und die Errichtung revolutionärer Denkmäler, die Zusammenlegung des Volkskommissariats für Bildung und des Volkskommissariats für Eigentum der Republik, den Vorschlag für die Akademie der Wissenschaften zur Erforschung der natürlichen Ressourcen Sowjetrusslands und andere Themen berät.

13. April.

Nach Prüfung der Resolution des Ersten Sowjetkongresses der Don-Republik vom 12. April 1918 verfasst Lenin ein Grußtelegramm an das Kongresspräsidium.

Lenin unterzeichnet das Dekret des Rates der Volkskommissare „Über Denkmäler der Republik“ – eine Anordnung zur Entfernung von Denkmälern, die zu Ehren der Zaren und ihrer Diener errichtet wurden, und zur Erstellung von Entwürfen für Denkmäler, „die an die großen Tage der russischen sozialistischen Revolution erinnern sollen“.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, die die Verteidigung von Murmansk und andere Fragen berät.

Zwischen dem 13. und 26. April verfasst Lenin den Artikel „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“.

15. April

Lenin nimmt an einer Sitzung des Präsidiums des Obersten Rates für Volkswirtschaft teil. Nach einem Bericht von Ingenieur N. I. Dyrenkow, Leiter des Rybinsker Rates für Volkswirtschaft, über die wirtschaftliche Lage in Rybinsk schlägt Lenin vor, der Stadt Rybinsk einen dringenden Kredit zu gewähren.

16. April

Lenin bearbeitet und ändert den vom Obersten Rat für Volkswirtschaft ausgearbeiteten Entwurf eines Dekrets über die Registrierung von Aktien, Obligationen und anderen verzinslichen Wertpapieren.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, die die Übertragung von Funktelegraphenstationen an das Volkskommissariat für Post und Telegraphen sowie den Entwurf des „Dekrets des Rates der Volkskommissare über „Organisation der Post- und Telegraphenverwaltung der Sowjetrepublik“ und andere.

17. April.

Lenin empfängt eine Delegation des Kongresses der Vertreter der Zuckerindustrie Sowjetrusslands, hört einen Bericht über deren Lage und verkündet, dass der Rat der Volkskommissare über die Lage der Zuckerindustrie besorgt ist und alle Maßnahmen zu ihrer Verbesserung ergreifen wird.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Die Teilnehmer begrüßen Lenin zum Jahrestag seiner Aprilthesen. Während einer Diskussion über die Mittelzuweisung für die Zahlung von Vorschüssen an Bauern für die Aussaat von Zuckerrüben verfasst Lenin eine entsprechende Resolution. Die Sitzung bespricht außerdem die Pressefrage, einen Dekretsentwurf zur Organisation staatlicher Brandschutzmaßnahmen und andere Themen.

18. April.

Lenin nimmt an einer Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees teil und hält eine Rede zu Finanzfragen.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Während der Diskussion des

Dekretentwurfs über die Registrierung von Aktien, Obligationen und anderen verzinslichen Wertpapieren bearbeitete Lenin ihn, nahm Änderungen und Ergänzungen vor, verfasste den Titel und unterzeichnete ihn nach seiner Verabschiedung.

Zwischen dem 18. und 25. April verfasste Lenin den „Entwurf eines Plans für wissenschaftlich-technische Arbeit“.

19. April leitete Lenin eine Sitzung des Rates der Volkskommissare. Während einer Diskussion über die Beziehungen zwischen dem Rat der Volkskommissare und dem Moskauer Regionalrat der Volkskommissare verfasste er seinen „Entwurf einer Resolution des Rates der Volkskommissare“ über die Einsetzung einer Kommission zur genauen Abgrenzung der Aufgaben und Befugnisse des Allrussischen und des Moskauer Rates der Volkskommissare. Die Sitzung besprach außerdem den Dekretentwurf zur Einrichtung der Allrussischen Evakuierungskommission, die Vorlage aller Kostenvoranschläge zur vorläufigen Prüfung durch den Obersten Rat für Volkswirtschaft, die Einrichtung einer Tuberkuloseabteilung innerhalb des Ärzteausschusses des Rates der Volkskommissare und weitere Themen. 20. April.

Lenin bespricht mit Ingenieur N. I. Dyrenkow die wirtschaftliche Lage der Republik, die Lage der Industrie in Rybinsk und die Aktivitäten des Wirtschaftsrats. In seinen Anweisungen an Dyrenkow befürwortet Lenin die Maßnahmen des Rybinsker Wirtschaftsrats und wünscht „noch energischere Arbeit und größtmöglichen Erfolg auf diesem Gebiet“.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der

Volkskommissare. Bei der Diskussion des Dekretentwurfs zum Torfabbau schlägt er die Zentralisierung der für den Torfabbau zuständigen Institutionen vor. Er spricht auch bei der Diskussion des Dekretentwurfs über Kriegsgefangene und bei der Behandlung des Konflikts im Kollegium des Volkskommissariats für staatliche Kontrolle. 22. April.

Lenin schreibt eine Notiz an den Volkskommissar für Auswärtige Angelegenheiten G.V. Tschitscherin über die Notwendigkeit, im Zusammenhang mit der bevorstehenden Ankunft des deutschen Botschafters W. Mirbach in Moskau eine Auslegung der Verfassung der RSFSR vorzubereiten, die von den Botschaftern die Vorlage ihrer Beglaubigungsschreiben beim Vorsitzenden des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees verlangt.

22. April.

Lenin spricht mit deutschen und österreichischen internationalistischen Kriegsgefangenen (J. Eckert und anderen) und schreibt ein Mandat an Eckert, in dem er seine persönliche Kenntnis von Eckert bestätigt und alle Sowjet- und Parteiorgane um Unterstützung und Hilfe bittet.

Als Antwort auf die Grüße des Fünften Regionalkongresses der Sowjets des turkestanischen Territoriums telegraphiert Lenin zusammen mit I.V. Stalin die Unterstützung des Rates der Volkskommissare für den Kongressbeschluss über die Autonomie Turkestans nach sowjetischen Grundsätzen. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, auf der Fragen im Zusammenhang mit den Verhandlungen mit der Ukraine, ein Dekretentwurf zur Verstaatlichung des Außenhandels und andere Angelegenheiten erörtert werden.

Lenin unterzeichnet einen Befehl an das

Volkskommissariat für Militärangelegenheiten, gemäß dem Beschluss des Rates der Volkskommissare vom 22. April um 23:00 Uhr sofortige Maßnahmen zu ergreifen, um die Ostgrenze der Provinz Charkow, insbesondere die Station Tschertkowo, vor vorrückenden deutschen Truppen und Haidamaks zu schützen.

Lenin unterzeichnet das „Dekret über die Verstaatlichung des Außenhandels“.

23. April:

Lenin hält eine Rede auf einer Sitzung des Moskauer Sowjets.

Lenin hält eine kurze Rede auf der Moskauer Regionalkonferenz der Arbeiterinnen, begrüßt die Konferenz im Namen des Rates der Volkskommissare und beschreibt die außen- und innenpolitische Lage der Sowjetrepublik. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der ein Dekretentwurf zur Versorgung der Landwirtschaft mit Geräten und Metallen, die „Regelungen der Kommission für gemischten Schienen- und Wassertransport“, ein Dekret über das Zentrale Kollegium für Kriegsgefangene und Flüchtlinge, die Genehmigung eines Budgets für die Aufrechterhaltung der Landgewinnung und die Kontrolle der Baumwollbeschaffung in der turkmenischen Region und andere Angelegenheiten erörtert werden.

24. April.

Lenin spricht mit einer Delegation von Arbeitern der Zarizyn-Waffenfabrik über die Umstellung des Werks auf zivile Produktion und macht sich Notizen zur Situation und den Bedürfnissen des Werks. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der ein Dekretentwurf zur Abschaffung der Erbschaft,

ein Bericht des Kollegiums für Kriegsgefangene und die Versorgung mit landwirtschaftlichen Geräten und Metallen (Änderungen zum Dekretentwurf vom 23. April) erörtert werden. April, früher als 26.

Lenin beteiligt sich an der Arbeit der Sonderkommission mit den Befugnissen des Rates der Volkskommissare, der genehmigte Genehmigt einen Dekretsentwurf über die Mittelzuweisung für Bewässerungsarbeiten in Turkestan im Jahr 1918.

26. April.

Lenin hält einen Bericht über die Thesen auf einer Sitzung des Zentralkomitees der Partei, auf der seine „Thesen über die Aufgaben der Sowjetmacht in der Gegenwart“ diskutiert und angenommen werden. Das Zentralkomitee beschließt, sie als Beilage zu den Zeitungen Iswestija WZIK und Prawda sowie als separate Broschüre zu veröffentlichen. Lenin wird beauftragt, eine Zusammenfassung der Thesen als Resolution zu verfassen und auf einer Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees am 29. April 1918 einen Bericht über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht vorzulegen. Auf der Sitzung des Zentralkomitees der Partei werden außerdem die Genehmigung der Zentralen Verlagsverwaltung des Zentralkomitees der Partei, die Losungen zum 1. Mai, die Zeitung Prawda und andere Themen erörtert.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der die Organisation der Zentralverwaltung für Archive und Bibliotheken, die Schaffung eines Archivs und einer Bibliothek zur Geschichte der revolutionären Bewegung in Russland, die Umbenennung des Volkskommissariats für Wohltätigkeit in Volkskommissariat für soziale Sicherheit und andere Themen erörtert werden.

27. April:

Lenin unterhält sich mit A. Gomberg und

schreibt eine Notiz an T. L. Axelrod, den Leiter der Druckerei des Rates der Volkskommissare, in der er Gomborg um Unterstützung bei der Sammlung aller Drucksachen zur Oktoberrevolution bittet, um die öffentliche Meinung in Amerika und weltweit zu informieren.

Lenin unterzeichnet ein Telegramm an den Astrachaner Sowjet, in dem er um Einzelheiten zu den Gründen für die Einstellung der Arbeiten auf den Emba-Ölfeldern, den ergriffenen Maßnahmen und der erforderlichen Unterstützung durch die Zentrale bittet. Lenin nimmt an einem Treffen von Mitgliedern der RSFSR-Delegation für Friedensverhandlungen mit der Ukraine und Vertretern des Volkskommissariats für Auswärtige Angelegenheiten teil, das sich mit den Grundlagen eines Friedensvertrags mit der Ukraine befasst. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, auf der der Kostenvoranschlag für die Vorbereitung und Erschließung von Torfmooren in der Nordregion im Jahr 1918, der Entwurf eines Dekrets über das Komitee für Staatsbau und öffentliche Arbeiten des Obersten Rates der Volkswirtschaft und andere Themen erörtert werden.

28. April

Auf Beschluss des Zentralkomitees der Partei wird Lenins Artikel „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ („Thesen über die Aufgaben der Sowjetmacht im gegenwärtigen Augenblick“) in der Zeitung Prawda und in der Beilage zu Ausgabe Nr. 85 der Zeitung Iswestija WZIK veröffentlicht.

29. April

Lenin führt Direktverhandlungen mit I.V. Stalin, Vorsitzender der Friedensdelegation der RSFSR, die in Kursk eintraf, um mit der Ukrainischen Volksrepublik zu verhandeln.

Lenin bespricht mit W. I. Boizow, einem

Vertreter der Kaspischen Flotte, die Verlegung von vier Zerstörern und einer verstärkten Infanterie- und Artillerieabteilung von der Ostsee ins Kaspische Meer zur Verteidigung Bakus. Er liest einen Brief von S. G. Schaumjan, dem Vorsitzenden des Rates der Volkskommissare von Baku, vom 13. April über die politische Lage in Baku und bittet um Gelder, einen Radiosender und Literatur. Er überprüft die von ihm geschickten Papiere und Zeitungen. Er schreibt ein Mandat an Boizow und einen Brief an das Volkskommissariat für Militär- und Marineangelegenheiten mit der Bitte um dringende Maßnahmen zur Verteidigung Bakus.

Lenin schreibt ein Telegramm an S. G. Schaumjan und bittet ihn, die Lage in Baku direkt über Astrachan oder Kuschka und Taschkent zu melden.

Lenin nimmt an einer Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees teil, hält einen Bericht über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht, entwirft einen Plan für sein Schlusswort und hält sein Schlusswort. Das Allrussische Zentrale Exekutivkomitee (WZIK) beschließt, die wichtigsten Punkte von Lenins Bericht zu billigen und beauftragt das Präsidium des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees, gemeinsam mit dem Sprecher, „die wichtigsten Punkte des Berichts in kurze Thesen zu fassen, die als Hauptaufgaben der Sowjetmacht veröffentlicht werden sollen“.

Zwischen dem 29. April und dem 3. Mai:

Lenin verfasst „Sechs Thesen über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“.

30. April:

Lenin schreibt (auf Englisch) einen Brief an Oberst Raymond Robins, den Leiter der Mission des Amerikanischen Roten Kreuzes, in dem er seine

Zuversicht zum Ausdruck bringt, dass die proletarische Demokratie in allen Ländern der Neuen und Alten Welt etabliert wird.

Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, auf der der Status der Regierungsinstitutionen in den deutsch besetzten Gebieten, der Entwurf des „Geschenkdekrets“, die „Übergangsbestimmungen für das Kollegium des Volkskommissariats für Marineangelegenheiten“ und andere Themen erörtert werden.

Ende April.

Lenin bespricht mit dem amerikanischen sozialistischen Journalisten Robert Minor die Haltung der US-amerikanischen Arbeiterklasse und Gewerkschaften gegenüber der Oktoberrevolution in Russland, die Aussichten für eine Revolution in Europa und die Beschaffung zuverlässiger Informationen aus dem Ausland.

Nicht vor April.

Lenin bespricht mit T.V. Sapronow, einem Vertreter des Moskauer Provinzsowjets, die schlimme Ernährungslage in der Moskauer Provinz und schreibt darüber eine Notiz an A.D. Tsyurupa, den Volkskommissar für Ernährung.

Anfang Mai.

Lenin bespricht sich mit Vertretern des sowjetischen Aufstandszentrums, das am 18. April vom Zentralen Exekutivkomitee der Ukraine in Taganrog aus Mitgliedern der sowjetischen Regierung der Ukraine gebildet wurde.

Lenin diskutiert mit den Führern der finnischen Sozialdemokratie, O. V. Kuusinen und K. Manner, über die revolutionäre Bewegung in Finnland.

1. Mai.

Lenin hält eine Begrüßungsrede vor Demonstranten bei einer Kundgebung zum 1. Mai. , auf dem Roten Platz;

Lenin hält vor demonstrierenden Arbeitern im Bezirk Suschtschewski-Maryinski eine kurze Rede über die Bedeutung des 1. Mai.

Lenin nimmt an einer Militärparade auf dem Chodynka-Feld teil.

Lenin nimmt zusammen mit Jakow Swerdlow an einer Kundgebung lettischer Schützen und Kreml-Arbeiter teil und hält eine kurze Rede, in der er die Bedingungen schildert, unter denen er zuvor den 1. Mai feiern musste.

2. Mai.

Lenin spricht mit Vertretern der Region Murmansk und schreibt einen Brief an den Obersten Rat für Volkswirtschaft und die Volkskommissariate für Inneres und Finanzen, in dem er um ein Treffen am selben Tag bittet. Lenin führt direkte Verhandlungen mit I.W. Stalin, dem Vorsitzenden der Delegation der RSFSR für Friedensverhandlungen mit der Ukrainischen Volksrepublik, der sich in Kursk befindet. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der die Verstaatlichung der Zuckerindustrie, die Entwicklung der Region Murmansk, die Abteilung für die Organisation der Anbauflächen und andere Themen erörtert werden.

3. Mai:

Lenin nimmt an einer Sitzung mit bolschewistischen Mitgliedern des Vorstands des Volkskommissariats für Landwirtschaft teil, bei der es um den Anspruch der linken Sozialrevolutionäre auf die Führung des Kommissariats geht. Er verfasst einen Resolutionsentwurf für die Sitzung sowie die Punkte I und II des Entwurfs einer Erklärung an das Zentralkomitee der Partei im Namen der Sitzung.

Lenin nimmt an einer Sitzung des Zentralkomitees der Partei teil, bei der seine „Sechs Thesen über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ diskutiert und mit geringfügigen

Änderungen einstimmig angenommen werden. Die Sitzung berichtet über Lenins Treffen mit bolschewistischen Mitgliedern des Vorstands des Volkskommissariats für Landwirtschaft bezüglich der Forderung der linken Sozialrevolutionäre nach vollständiger Kontrolle über das Kommissariat. Auf dem Treffen wurde auch die Gründung einer unabhängigen Ukrainischen Kommunistischen Partei und ein Treffen mit Moskauer Parteiarbeitern zur Stärkung der Parteiororganisationen erörtert.

Lenin leitete eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der die Frage erörtert wurde, ob Vertretern von zwölf von Hungersnot betroffenen Provinzen die unabhängige Beschaffung und Verschiffung von Getreide aus der Provinz Ufa gestattet werden sollte, sowie ein Dekret zur Reorganisation des Russischen Roten Kreuzes und andere Fragen.

4. Mai:

Das Präsidium des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees verabschiedete eine Anordnung, wonach sich alle Sowjets an den Bestimmungen Lenins in seinen „Sechs Thesen über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ orientieren sollten. Lenin leitet eine Sitzung des Rates der Volkskommissare, in der der Entwurf des „Dekrets über ein Revolutionstribunal“, N. V. Krylenkos außerordentlicher Bericht über das Urteil des Moskauer Revolutionstribunals im Bestechungsfall gegen vier Mitglieder des Moskauer Untersuchungskollegiums des Revolutionstribunals, das Dekret zur Einrichtung von Militärbezirken und zur Ernennung von Militärführern in Bezirkskomitees, der Status der Murmanner Eisenbahn und andere Angelegenheiten erörtert werden.

Lenin schreibt einen Brief an das Zentralkomitee

der KP(b) und fordert, die Frage des Parteiausschlusses der Richter, die im Bestechungsfall milde Urteile gefällt hatten, auf die Tagesordnung zu setzen. 5. Mai: Lenin schreibt den Artikel „Über ‚linke‘ Kindlichkeit und Kleinbürgertum“. 6. Mai: Lenin macht Urlaub auf der Datscha von Professor V. A. Obuch im Dorf Iljinskoje. An diesem Abend jagt er im Wald zwischen den Dörfern Usovo und Novaya Zhukovka.		
--	--	--

Fußnoten als Endnoten

Der Parteiname lautet schlicht: „Kommunistische Partei“ (ohne den Zusatz „Russisch“), in Klammern: (Bolschewistische Partei). Siehe Werke, 5. Aufl., Band 32, S. 147–162. Siehe Werke, 5. Aufl., Band 32, S. 151. Siehe Werke, 5. Aufl., Band 32, S. 151 und Band 34, S. 371–372. Public Catering. 61 „Die ursprüngliche Fassung des Artikels ‚Unmittelbare Aufgaben der Sowjetmacht‘“ wurde vom 23. bis 28. März 1918 von W. I. Lenin einem Stenografen diktiert. Die Arbeit an dem Artikel stand offenbar im Zusammenhang mit der Vorbereitung der Diskussion des Plans zur		
---	--	--

Entwicklung des sozialistischen Aufbaus im Zentralkomitee der KP(b). Bereits am 31. März wurde auf einer Sitzung des Zentralkomitees der Partei, an der Lenin teilnahm, festgestellt, dass die Periode der Machteroberung abgeschlossen sei und der Hauptaufbau im Gange sei. Daher sei es notwendig, „kundige, erfahrene und geschäftstüchtige Leute für die Arbeit zu gewinnen“. Da auf der Sitzung unterschiedliche Meinungen aufkamen, wurde beschlossen, ein Plenum des Zentralkomitees einzuberufen, um einen einheitlichen Standpunkt zu entwickeln. Am 4. April 1918 stellte Lenin auf einem Treffen der führenden Mitglieder des Zentralkomitees mit einer Gruppe „Linkskommunisten“ im Gegensatz zu deren „Thesen zur gegenwärtigen Lage“ ein eigenes Programm und Losungen für einen neuen Aufbau vor, was in der Presse heftige Angriffe der „Linkskommunisten“ hervorrief. Am 7. April betonte Lenin in seiner Eröffnungsrede vor dem Plenum des Zentralkomitees erneut, dass die Revolution eine „neue Periode“ erlebe. Das Zentralkomitee beauftragte Lenin, „Thesen zur gegenwärtigen Lage zu entwickeln und dem Zentralkomitee vorzulegen“. Im Zusammenhang mit diesem Beschluss verfasste Lenin „Thesen über die Aufgaben der Sowjetmacht im gegenwärtigen Augenblick“ (so der Titel von Lenins Werk „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ im Manuskript; siehe diesen Band, S. 165–208). Teil IV des Kapitels sowie die Kapitel V, VI, VII, VIII, IX und der Anfang von X der Originalfassung des Artikels „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ werden erstmals veröffentlicht. Die Kapitel I, II, III und der Anfang von IV konnten noch nicht gefunden werden.

Der Anfang des Transkripts konnte nicht gefunden werden. Hrsg.

Ein Teil eines Satzes wurde wegen Undeutlichkeit weggelassen. Hrsg.

Siehe diesen Band, S. 122–123. Hrsg.

62

Dies bezieht sich auf die Diskussion über die Rolle der Gewerkschaften auf dem Ersten Allrussischen Gewerkschaftskongress, der vom 7. bis 14. (20. bis 27.) Januar 1918 in Petrograd stattfand. Die Diskussion der auf dem Kongress aufgeworfenen Fragen (Bericht des Allunionszentralrats der Gewerkschaften, Berichte über die aktuelle Lage und Aufgaben der Gewerkschaften, über Industrieregulierung und Arbeiterkontrolle) fand in einem erbitterten Kampf zwischen Bolschewiki, Menschewiki und rechten Sozialrevolutionären statt, die die „Unabhängigkeit“ der Gewerkschaftsbewegung von politischen Parteien und dem Staat verteidigten.

Die von Lenin weiter unten erwähnte Position zur Unzulässigkeit der „Verstaatlichung“ der Gewerkschaften wurde von S. A. Losowski vertreten. In seinem Bericht über die Tätigkeit des Allunionszentralrats der Gewerkschaften betonte er, dass die Gewerkschaften „den Weg der völligen Unabhängigkeit beschreiten“ und „außerhalb des Einflussbereichs der Staatsmacht bleiben“ müssten. In diesem Sinne von Losowski und seinen Anhängern vorgeschlagene Resolutionen wurden vom Kongress abgelehnt, der die bolschewistische Resolution annahm.

63

W. I. Lenins Werk „Die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ trug im Manuskript den Titel „Thesen über die Aufgaben der Sowjetmacht in der Gegenwart“. Lenins Thesen wurden am 26. April 1918 auf einer Sitzung des Zentralkomitees der Partei diskutiert. Das Zentralkomitee billigte sie einstimmig und beschloss, sie als Artikel in der Prawda und der Iswestija des Allrussischen Zentralexekutivkomitees sowie als separate Broschüre zu veröffentlichen. Mehr als zehn Ausgaben der Broschüre erschienen 1918: in Moskau, Petrograd, Saratow, Kasan, Tambow und anderen russischen Städten. Die Broschüre erschien im selben Jahr auf Englisch in New York und auf Französisch in Genf. Eine übersetzte, gekürzte Fassung dieses Werks, herausgegeben von F. Platten, erschien in Zürich auf Deutsch unter dem Titel „Am Tage nach der Revolution“. Das Zentralkomitee beauftragte Lenin, auf einer Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees einen Bericht über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht vorzulegen und eine Zusammenfassung der „Thesen“ in Form einer Resolution vorzubereiten (siehe diesen Band, S. 277–280).

Siehe diesen Band, S. 122–123. Hrsg.

64

Am 18. November (1. Dezember) 1917 verabschiedete der Rat der Volkskommissare auf Vorschlag W. I. Lenins eine Resolution „Über die Höhe der Bezüge der Volkskommissare und der leitenden Angestellten und Beamten“ (veröffentlicht am 23. November (6. Dezember) 1917 in Ausgabe Nr. 16 der „Zeitung der Provisorischen Arbeiter- und Bauernregierung“).

Der Resolutionsentwurf stammte von Lenin (siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 35, S. 105). Dem Dekret zufolge betrug das maximale Monatsgehalt für Volkskommissare 500 Rubel, zuzüglich 100 Rubel für jedes behinderte Familienmitglied; dies entsprach in etwa dem Durchschnittsgehalt eines Arbeiters. Am 2. (15.) Januar 1918 stellte der Rat der Volkskommissare auf Ersuchen des Volkskommissars für Arbeit A.G. Schljapnikow in einem von Lenin verfassten Dekret klar (siehe ebd., S. 218), dass das Dekret vom 18. November (1. Dezember) 1917 die Bezahlung von Fachkräften über die festgelegte Grenze hinaus nicht untersagte und somit höhere Löhne für Fachkräfte in Wissenschaft und Technik sanktionierte.

65

Die Kontrolle über den Außenhandel wurde bereits in den ersten Tagen der Sowjetmacht ausgeübt. Zunächst Das Petrograder Militärische Revolutionskomitee war für die Regulierung des Außenhandels, die Prüfung von Anträgen auf Ein- und Ausfuhr von Waren und die Überwachung der Zolltätigkeiten zuständig. Durch Erlass des Rates der Volkskommissare vom 29. Dezember 1917 (11. Januar 1918) wurde der Außenhandel der Kontrolle des Volkskommissariats für Handel und Industrie unterstellt. Die Organisation von Kontrolle und Zollschutz allein konnte die sowjetische Wirtschaft jedoch nicht zuverlässig vor ausländischem Kapital schützen. W. I. Lenin betonte später, dass die Arbeiterklasse des Sowjetlandes „absolut nicht in der Lage ist, ihre Industrie wieder aufzubauen, Russland zu einem Industrieland zu machen, ohne es in irgendeiner Weise durch Zollpolitik, sondern ausschließlich

durch das Monopol des Außenhandels zu schützen“ (Werke, 4. Auflage, Bd. 33, S. 420). Bereits im Dezember 1917 warf Lenin die Frage der Einführung eines staatlichen Monopols für den Außenhandel auf (siehe Werke, 5. Auflage, Bd. 35, S. 429). Das Dekret über das Außenhandelsmonopol wurde am 22. April 1918 vom Rat der Volkskommissare verabschiedet (siehe „Dekret der Sowjetmacht“, Bd. 2, 1959, S. 158–160).

66

In den ersten Monaten der Sowjetmacht bildeten Beiträge und außerordentliche Steuern eine der wichtigsten Einnahmequellen des Haushalts, insbesondere auf lokaler Ebene. Mit der Konsolidierung der Sowjetmacht stellte sich die Frage des Übergangs zur regulären Besteuerung. Progressive Einkommens- und Vermögenssteuern sollten dabei eine Schlüsselrolle spielen und die Hauptlast der Steuerlast auf die wohlhabenden Bevölkerungsschichten verlagern. Auf dem Ersten Allrussischen Kongress der Vertreter der Finanzabteilungen der Sowjets betonte W. I. Lenin: „Wir haben auf diesem Gebiet vieles skizziert; der Boden für das Fundament ist bereitet, aber das Fundament selbst ist noch nicht gelegt. Jetzt ist dieser Moment gekommen“ (dieser Band, S. 352). Der Kongress nahm Lenins Vorschlag zur Einführung einer Einkommens- und Vermögenssteuer an und wählte eine Sonderkommission, die auf der Grundlage von Lenins Thesen entsprechende Regelungen erarbeiten sollte.

Am 17. Juni 1918 verabschiedete der Rat der Volkskommissare das „Dekret zur Änderung und

Ergänzung des Dekrets vom 24. November 1917 über die Erhebung direkter Steuern“, das ein strenges Verfahren für die Einkommens- und Vermögensbesteuerung festlegte (siehe „Dekret der Sowjetregierung“, Bd. 2, 1959, S. 441–443).

67

Das „Dekret über Konsumgenossenschaften“ wurde am 10. April 1918 vom Rat der Volkskommissare verabschiedet, am 11. April auf einer Sitzung des Allrussischen Zentralexekutivkomitees gebilligt und unter der Unterschrift W. I. Lenins in den Zeitungen „Prawda“ (Nr. 71) vom 13. April und „Iswestija ZIK“ (Nr. 75) vom 16. April veröffentlicht.

Der ursprüngliche Entwurf des Dekrets, verfasst von Lenin (siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 35, S. 208–210), wurde vom Volkskommissariat für Ernährung detailliert ausgearbeitet und am 19. Januar (1. Februar) in „Iswestija ZIK“ (Nr. 14) veröffentlicht. Der Entwurf stieß auf heftigen Widerstand bürgerlicher Genossenschaftsmitglieder, die ihre Unabhängigkeit von der Sowjetmacht verteidigten. Um den bestehenden Genossenschaftsapparat für die Rechnungslegung und Kontrolle der Lebensmittelverteilung zu nutzen, machte der Rat der Volkskommissare in Verhandlungen mit bürgerlichen Genossenschaftsmitgliedern (März–Anfang April 1918) einige Zugeständnisse. Am 9. und 10. April beriet der Rat der Volkskommissare über den von den Genossenschaftsmitgliedern vorgelegten Dekretsentwurf. Lenin überarbeitete den Entwurf erheblich (die Punkte 11, 12 und 13 des Dekrets wurden vollständig von ihm verfasst). Mit Lenins Änderungen wurde das Dekret vom Rat der Volkskommissare und anschließend vom

Allrussischen Zentralen Exekutivkomitee angenommen.

68

Die Organisation der gesellschaftlichen Produktion nach sozialistischen Prinzipien erforderte die Entwicklung neuer interner Regelungen in verstaatlichten Betrieben, neuer Bestimmungen zur Arbeitsdisziplin und die Einbeziehung aller fähigen Arbeiter in gesellschaftlich nützliche Arbeit. Diese Fragen gewannen während der Friedenspause im Frühjahr 1918 besondere Bedeutung.

Die ersten Regelungen zur Arbeitsdisziplin wurden von den sowjetischen Gewerkschaften gemeinsam mit Wirtschaftsverbänden entwickelt. Sie wurden in einer Reihe von Sitzungen des Präsidiums des Obersten Rates der Volkswirtschaft (WSNKh) unter Beteiligung von Vertretern zentraler Gewerkschaftsgremien erörtert. Am 27. März beschloss das Präsidium des Obersten Rates der Volkswirtschaft (WSNKh) nach einer Debatte, an der W. I. Lenin teilnahm, die Ausarbeitung eines Entwurfs für eine allgemeine Verordnung zur Arbeitsdisziplin dem Allrussischen Zentralrat der Gewerkschaften anzuvertrauen. Unter Lenins Beteiligung überprüfte das Präsidium des Obersten Rates der Gewerkschaften (WSNKh) die vom Allrussischen Zentralrat der Gewerkschaften (WSNKh) am 1. April ausgearbeitete Resolution zur Arbeitsdisziplin und schlug vor, sie unter Berücksichtigung von Lenins Kommentaren und Vorschlägen in ein Dekret umzuwandeln (siehe diesen Band, S. 212–213). Die „Vorschriften zur Arbeitsdisziplin“, die der Zentralrat der Gewerkschaften am 3. April nach Überarbeitung verabschiedete, wurden in der Zeitschrift „Narodnoje Chosjaistwo“ (Volkswirtschaft) Nr. 2

vom April 1918 veröffentlicht. Darin schlug der Gewerkschaftsrat die Einführung strenger interner Vorschriften in allen staatlichen Unternehmen des Landes vor, die Festlegung von Produktionsquoten und Produktivitätsnachweisen, die Einführung von Akkordlöhnen und eines Prämiensystems bei Überschreitung der Quoten sowie die Verhängung strenger Strafen für Verstöße gegen die Arbeitsdisziplin. Auf der Grundlage der „Vorschriften“ wurden spezifische interne Vorschriften für die Fabriken entwickelt, die eine wichtige Rolle bei der Etablierung der sozialistischen Produktion spielten.

Zentralkomitee der Metallarbeitergewerkschaft Er war einer der Ersten, der Lenins Richtlinien zur Steigerung der Arbeitsproduktivität durch die Einführung eines Akkord- und Bonuslohnsystems umsetzte. Während einer Diskussion im Allunions-Zentralrat der Gewerkschaften (VCCTU) zur Verbesserung der Arbeitsdisziplin gelang es Vertretern des Zentralkomitees der Metallarbeitergewerkschaft, eine Erklärung zur Notwendigkeit von Akkordlöhnen in eine Resolution aufzunehmen, die dem Präsidium des Obersten Rates der Volkswirtschaft (VSNKh) am 1. April vorgelegt wurde. Basierend auf den Beschlüssen des Allunions-Zentralrats der Gewerkschaften (VCCTU) erließ das Zentralkomitee der Metallarbeitergewerkschaft im April Anweisungen an alle Basisorganisationen zur Einführung von Akkord- und Bonuslöhnen in der Metallindustrie.

69

Nach der Oktoberrevolution wurden Akkordlöhne fast überall durch Zeitlöhne ersetzt, was sich

negativ auf die Arbeitsproduktivität und die Arbeitsdisziplin auswirkte.

Die Einführung von Akkordlöhnen, die dem sozialistischen Prinzip der Verteilung nach Quantität und Qualität der Arbeit am besten entsprachen, begann in den ersten verstaatlichten Unternehmen. Während der Friedenszeit verbreitete sich der Akkordlohn in der Industrie. So war beispielsweise bereits im Juli 1918 ein Viertel der Arbeiter in Petrograd auf Akkordarbeit umgestellt worden. Das Akkordprinzip wurde schließlich im Dezember 1918 durch das sowjetische Arbeitsgesetzbuch bestätigt.

70

Das Geschäftsgeheimnis ist das durch die bürgerliche Gesetzgebung geschützte Recht, alle Produktions-, Handels- und Finanztransaktionen sowie alle damit verbundenen Unterlagen in privatkapitalistischen Unternehmen geheim zu halten.

W. I. Lenin wies in seinem Werk „Die drohende Katastrophe und wie man sie bekämpft“ darauf hin, dass das Geschäftsgeheimnis in den Händen der Bourgeoisie „ein Instrument zur Verschleierung von Finanzbetrug und den unglaublichen Profiten des Großkapitals“ ist (Werke, 5. Aufl., Bd. 34, S. 172), und begründete die Notwendigkeit der Abschaffung des Geschäftsgeheimnisses. Die Resolution des Sechsten Kongresses der SDAPR(b) „Zur wirtschaftlichen Lage“ forderte die Abschaffung des Geschäftsgeheimnisses als notwendige Maßnahme zur Umsetzung der Arbeiterkontrolle (siehe „Die KPdSU in Resolutionen und Beschlüssen von Kongressen, Konferenzen und Plena des Zentralkomitees“, Teil

I, 1954, S. 378). Nach der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution wurde das Geschäftsgeheimnis durch die Verordnung über die Arbeiterkontrolle abgeschafft, die vom Allrussischen Zentralen Exekutivkomitee und dem Rat der Volkskommissare am 14. (27.) November 1917 verabschiedet wurde.

Siehe diesen Band, S. 122–123. Hrsg.

71

Dies bezieht sich auf das Dekret des Rates der Volkskommissare „Über die Zentralisierung der Verwaltung, den Schutz der Straßen und die Erhöhung ihrer Kapazität“ (siehe „Dekrete der Sowjetregierung“, Band 2, 1959, S. 18–20). Nach Prüfung des Dekretsentwurfs über die Nichteinmischung verschiedener Institutionen in die Angelegenheiten der Eisenbahnverwaltung, der am 18. März 1918 vom Volkskommissariat für Eisenbahnen vorgelegt worden war, beauftragte der Rat der Volkskommissare eine Sonderkommission mit der Überarbeitung des Dekrets auf Grundlage der folgenden Bestimmungen W. I. Lenins: „1. Stärkere Zentralisierung. 2. Ernennung einzelner verantwortlicher Personen – Vollstrecker in jedem lokalen Zentrum, ausgewählt von den Eisenbahnorganisationen. 3. Bedingungslose Ausführung ihrer Befehle. 4. Diktatorische Vollmachten der militärischen Sicherheitsabteilungen zur Aufrechterhaltung der Ordnung. 5. Maßnahmen zur sofortigen Registrierung und Platzierung des rollenden Materials. 6. Maßnahmen zur Schaffung einer technischen Abteilung. 7. Brennstoff.“ Lenin nahm eine Reihe bedeutender Änderungen an dem Entwurf vor, der von der Kommission vorgelegt

und in einer Sitzung des Rates der Volkskommissare am 21. März erörtert und anschließend von der Regierung genehmigt wurde. Aufgrund der Ablehnung des Dekrets durch das Allrussische Eisenbahner-Exekutivkomitee (Wikschedor), das stark von Menschewiki und linken Sozialrevolutionären beeinflusst war, brachte das Volkskommissariat für Eisenbahnen (NKPS) auf einer Sitzung des Rates der Volkskommissare am 23. März die Frage einer Änderung des Dekrets zur Sprache. Anwesende Vertreter von Wikschedor griffen das Dekret an und sahen darin eine „Zerstörung der Rolle von Wikschedor und deren Ersetzung durch die alleinige Autorität eines Kommissars“. Lenin wies die Angriffe der Dekretsgegner zurück und erklärte die Notwendigkeit rigoroser Maßnahmen zur Beseitigung von Sabotage und Nachlässigkeit bei der Eisenbahn. Er führte Änderungen ein, die den kategorischen Charakter des Dekrets verstärkten. Mit diesen Änderungen wurde das Dekret schließlich am 23. März von der Regierung verabschiedet und am 26. März in Ausgabe Nr. 57 der Iswestija WZIK, unterzeichnet von Lenin, veröffentlicht.

72

„Wperjod“ – menschewistische Tageszeitung; Sie erschien ab März 1917 in Moskau als Organ der Moskauer Organisation der Menschewiki und später als Organ der Komitees der SDAPR (Menschewiki) der Moskauer Organisation und der Zentralregion. Am 2. April 1918 wurde die Zeitung auch zum Organ des Zentralkomitees der Menschewiki. Zu ihrer Redaktion gehörten L. Martow, F. I. Dan und A. S. Martynow. Nach der Sozialistischen Oktoberrevolution wurde das

Erscheinen der Zeitung zweimal wegen konterrevolutionärer Aktivitäten eingestellt. Am 10. Mai 1918 wurde die Zeitung auf Erlass der Allrussischen Außerordentlichen Kommission geschlossen und ihre Führer vor Gericht gestellt. Am 14. Mai 1918 wurde die Zeitung unter dem Namen „Immer vorwärts!“ wiedereröffnet (eine Ausgabe erschien). Sie wurde im Januar 1919 wieder aufgenommen. Im Februar 1919 wurde die Zeitung aufgrund konterrevolutionärer Tendenzen durch ein Dekret des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees endgültig geschlossen (den Resolutionsentwurf von W. I. Lenin finden Sie in Lenin-Sammlung XXXV, S. 57–58).

73

„Nasch Wek“ (Unser Jahrhundert) ist einer der Namen der Zeitung „Rjetsch“, der zentralen Das Organ der konterrevolutionären Kadettenpartei, das nach seiner Schließung durch das Dekret des Petrograder Militärischen Revolutionskomitees vom 26. Oktober (8. November) 1917 bis August 1918 unter den Titeln „Nascha Ritsch“, „Swobodnaja Ritsch“, „Wek“, „Nowaja Ritsch“ und „Nasch Wek“ weiter erschien.

74

W. I. Lenin verweist auf F. Engels' Werk „Anti-Dühring“ und zitiert es (siehe K. Marx und F. Engels, Werke, 2. Aufl., Bd. 20, S. 295).

75

Tschernyschewski selbst schildert I. S. Turgenjews Haltung gegenüber N. A. Dobroljubow und N. G. Tschernyschewski und schildert den Inhalt seines Gesprächs mit Turgenjew Anfang der 1960er Jahre (siehe den Artikel „In Expression of Gratitude“ im

Buch: N. G. Tschernyschewski. Sämtliche Werke. Bd. X., Moskau, 1951, S. 122–123).

98

Moskauer Arbeiteraktivisten sowie zahlreiche Partei- und Sowjetfunktionäre wurden am 29. April 1918 zur Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees eingeladen.

N. K. Krupskaja schrieb über W. I. Lenins Rede auf dieser Sitzung: „Um den Moskauer Arbeiteraktivisten Gelegenheit zu geben, Iljitschs Bericht über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht zu hören, wurde dieser im Polytechnischen Museum gehalten. Iljitsch wurde mit tosendem Applaus begrüßt und mit großer Aufmerksamkeit verfolgt; es war deutlich, wie sehr dieses Thema den Zuhörern am Herzen lag. Iljitsch sprach dort mit außerordentlicher Leidenschaft.“ (Erinnerungen von Wladimir Iljitsch Lenin. Teil 2. Moskau, 1957, S. 184).

Siehe diesen Band, S. 165–208. Hrsg.

Siehe diesen Band, S. 122–123. Hrsg.

99

Dies bezieht sich auf den Zweiten Kongress der Linken Sozialrevolutionären Partei in Moskau vom 17. bis 25. April 1918. Bei der Diskussion der aktuellen Aufgaben der Partei auf dem Kongress bildeten sich zwei Strömungen heraus. Einige Delegierte, angeführt von B. D. Kamkow, verteidigten das Vorgehen des Zentralkomitees gegen den Abschluss des Brester Friedensvertrags und erkannten die Richtigkeit der Weigerung der linken Sozialrevolutionäre an, sich nach der Ratifizierung des Brester Friedensvertrags durch

den Vierten Außerordentlichen Allrussischen Sowjetkongress an der Arbeit der zentralen Organe der Sowjetmacht zu beteiligen. Eine andere Gruppe, angeführt von M. A. Spiridonowa, kritisierte das Zentralkomitee, warf ihm extremen „Linksradikalismus“ vor und bestand auf der Beteiligung der linken Sozialrevolutionäre an der Sowjetregierung zur Umsetzung ihres Agrarprogramms. Nach hitzigen Debatten verabschiedete der Kongress einen halbherzigen Beschluss: Er billigte zwar die Position des Zentralkomitees zum Brester Friedensvertrag und zum Austritt der linken Sozialrevolutionäre aus dem Rat der Volkskommissare, befürwortete aber gleichzeitig deren Beteiligung an zentralen und lokalen Regierungsorganen. um „die Generallinie der Sowjetpolitik zu begradigen“.

Siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 27, S. 50.

100

Znamja Truda – Tageszeitung; Organ des Petrograder Komitees der Sozialrevolutionären Partei; erschien erstmals am 23. August (5. September) 1917. Mit Ausgabe Nr. 59 vom 1. (14.) November 1917 wurde sie zum Organ des Petrograder Komitees der Sozialrevolutionären Partei und der Linken Sozialrevolutionären Fraktion des Zentralen Exekutivkomitees des Zweiten Allrussischen Sowjetkongresses. Nach dem Ersten Allrussischen Kongress der Linken Sozialrevolutionären Partei wurde die Zeitung mit Ausgabe Nr. 105 vom 28. Dezember 1917 (10. Januar 1918) zum Zentralorgan der Linken Sozialrevolutionären Partei. Sie wurde im Juli 1918 während der Linken eingestellt. Sozialrevolutionärer Aufstand.

101

Gemeint ist die Wochenzeitschrift „Kommunist“, ein Fraktionsorgan der parteifeindlichen „Linkskommunisten“. Sie erschien ab dem 20. April 1918 in Moskau als Organ des Moskauer Regionalbüros der RKP(b), wo der Einfluss der „Linkskommunisten“ damals vorherrschend war. Die letzte, vierte Ausgabe der Zeitschrift erschien im Juni 1918 als Organ der „Linkskommunisten“, da das Moskauer Regionalbüro nach der im Mai abgehaltenen Regionalkonferenz, auf der Lenins „Thesen zur gegenwärtigen politischen Lage“ (siehe diesen Band, S. 322–326) angenommen wurden, seine Unterschrift unter der Zeitschrift zurückzog.

102

Gemeint ist der dritte Punkt der Thesen, die auf Vorschlag von I. A. Isuv vom Plenum des Moskauer Regionalkomitees der Sozialdemokratischen Menschewiki (im April 1918) angenommen wurden. Vergleicht man diese These, die „ein Beispiel für die provokativen Reden der Bourgeoisie“ darstellten, mit den ökonomischen Thesen der „Linken Kommunisten“, enthüllte W. I. Lenin in seinem Artikel „Über ‚linke‘ Kindlichkeit und kleinbürgerliche Natur“ deren Ähnlichkeiten und zeigte, dass die Position der „Linken Kommunisten“ ihre „völlige Abkehr vom Kommunismus in der Praxis, einen völligen Übertritt auf die Seite des Kleinbürgertums“ bedeutete (dieser Band, S. 309).

103

Die „Thesen der Linken Kommunisten zur gegenwärtigen Lage“ wurden am 4. April 1918 auf

einer gemeinsamen Sitzung des Zentralkomitees der Partei und der Gruppe der „Linken Kommunisten“ diskutiert. Lenin lieferte eine detaillierte Analyse und Kritik dieser Thesen in seinem Artikel „Über ‚linke‘ Kindlichkeit und kleinbürgerliche Natur“ (siehe diesen Band, S. 283–314).

104

Dies bezieht sich auf die Abstimmung über die Ratifizierung des Friedensvertrags auf dem Siebten Außerordentlichen Kongress der RKP(b). Die „Linkskommunisten“ verdrehten die Tatsachen, indem sie die Zahl der Friedensbefürworter anhand der vorläufigen Abstimmungen zu zwei Resolutionen – der Resolution W. I. Lenins und der Resolution der „Linkskommunisten“ – anführten (erstere erhielt 28 Stimmen, letztere nur 9 und wurde sofort abgelehnt). Die Zahl der Gegenstimmen zum Friedensvertrag basierte jedoch allein auf der endgültigen Abstimmung über Lenins Resolution (30 Ja-Stimmen, 12 Nein-Stimmen, 4 Enthaltungen).

105

Zweiter Allukrainischer Kongress Der Allukrainische Sowjetkongress fand vom 17. bis 19. März 1918 in Jekaterinoslaw (dem heutigen Dnipropetrowsk) statt. An dem Kongress nahmen 964 Delegierte teil, darunter 428 Bolschewiki, 414 linke Sozialrevolutionäre, 82 Parteilose und 40 weitere. Die Bolschewiki mussten einen hartnäckigen Kampf nicht nur gegen die linken Sozialrevolutionäre und bürgerlichen Nationalisten führen, sondern auch gegen die „linken Kommunisten“, die versuchten, den Allukrainischen Sowjetkongress für ihre

abenteuerliche Linie zu nutzen, indem sie einen Spaltungsvorschlag einbrachten, der den Abschluss des Brest-Litowsker Friedensvertrags durch die Sowjetregierung verurteilte. Die bolschewistische Fraktion unter Führung von Ja. B. Gamarnik, A. W. Iwanow, F. A. Sergejew (Artjom) und N. A. Skrypnik verteidigte jedoch entschieden Lenins Position in der Friedensfrage. Die Bolschewiki sicherten sich die Zustimmung des Kongresses zum Beschluss des Vierten Allrussischen Sowjetkongresses, den Friedensvertrag mit Deutschland zu ratifizieren.

In seiner Resolution „Zum politischen Moment“ brachte der Kongress den Willen des ukrainischen Volkes zum Ausdruck und erklärte, dass die arbeitenden Massen der Ukraine gemeinsam mit den Arbeitern und Bauern Russlands und anderer Republiken entschlossen für die Sowjetmacht kämpfen würden. In Anbetracht der Situation, die sich aus dem Friedensvertrag von Brest-Litowsk ergab, erklärte der Kongress die Ukraine zur unabhängigen Sowjetrepublik und rief die Arbeiter der Ukraine zu einem erbarmungslosen Krieg gegen die österreichisch-deutschen Besatzer und die Zentrale Rada auf. Gleichzeitig betonte der Kongress, dass der vom imperialistischen Deutschland Sowjetrussland aufgezwungene Zwangsfriedensvertrag die föderalen Bindungen der Ukraine an Russland nur formell beendete und dass ihr Verhältnis zur RSFSR im Wesentlichen unverändert blieb.

Siehe Werke, 5. Auflage, Bd. 34, S. 151–199. Hrsg.

In seinem Artikel „Über ‚linke‘ Kindlichkeit und kleinbürgerliche Natur“ kritisierte W. I. Lenin diese Situation erneut (siehe diesen Band, S. 308–312).

107

W. I. Lenin bezieht sich auf die staatskapitalistischen Vereinigungen in der Leder-, Textil- und Zuckerindustrie. Anfang 1918 schloss die Gerbergewerkschaft mit der Allrussischen Gesellschaft der Lederfabrikanten und Fabrikbesitzer eine Vereinbarung, wonach die Gerbereien nach den Anweisungen und mit Hilfe von Subventionen der Sowjetregierung arbeiten sollten, wobei die gesamte Produktion dem Staat zur Verfügung gestellt werden sollte. Im Verwaltungsrat der Lederindustrie – dem Hauptausschuss für Lederangelegenheiten (Glavkozha) – waren zwei Drittel der Sitze von Arbeitern besetzt, ein Drittel von privaten Unternehmern und Vertretern der bürgerlichen technischen Intelligenz. Ähnliche Vereinbarungen wurden in der Textil-, Zucker- und mehreren anderen Sektoren der Leicht- und Lebensmittelindustrie getroffen. Gleichzeitig behielt sich der Staat das Recht vor, Unternehmen zu konfiszieren, die Teil staatlich-kapitalistischer Verbände waren.

Lenin bewertete die „Versuche des Proletariats, unter der Diktatur des Proletariats Vereinbarungen mit den Industriegewerkschaften zu treffen“, positiv und stellte fest, dass solche Vereinbarungen „die Arbeiterkontrolle über ganze Industriezweige sicherstellen“ könnten (Werke, 5. Aufl., Bd. 35, S. 277).

108

Lenin nannte die Zeitschrift „Kommunist“, das Organ der parteifeindlichen „Linkskommunistischen“ Gruppe, ironischerweise „Linkskommunistisch“.

109

Lenin bezieht sich auf die Emission – die Ausgabe von Geld und Wertpapieren – der Sowjetregierung, die aufgrund fehlender Mittel aus den normalen staatlichen Einnahmequellen (Industrie- und Transporteinnahmen, reguläre Steuern usw.) betrieben wurde. Obwohl die Geldemission in der ersten Periode der Sowjetmacht eine der wichtigsten Finanzierungsquellen für die Volkswirtschaft, die Rote Armee und soziokulturelle Aktivitäten war, betonte Lenin, dass die Geldemission – „die Arbeit des Buchdrucks“ – „als vorübergehende Maßnahme gerechtfertigt sein könne“ (dieser Band, S. 352). Infolge der Maßnahmen von Partei und Regierung zur Verbesserung der Finanzlage ging die Geldemission bis Mitte 1918 zurück.

110

Dies bezieht sich auf W. I. Lenins Buch „Staat und Revolution“ (siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 33, S. 1–120), dessen Rezension am 20. April 1918 in der linkskommunistischen Zeitschrift „Kommunist“, Nr. 1, veröffentlicht wurde.

Siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 33, S. 97.

Siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 33, S. 101.

Siehe diesen Band, S. 283–314. Hrsg.

111

„Linkes Zimmerwald“ – die Zimmerwalder Linke Gruppe – eine Gruppe linker Internationalisten, gegründet auf Initiative W. P. L. Lenins auf der Internationalen Sozialistenkonferenz in Zimmerwald im September 1915.

112

Der Anarchist A. Ju. Ge erklärte in seiner Rede zu W. I. Lenins Bericht auf einer Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees, dass „die Hoffnung auf Hilfe vom deutschen Proletariat utopisch“ sei, da es, wie das gesamte westeuropäische Proletariat, von der „korumpierenden orthodoxen sozialdemokratischen Bildung“ „geplagt und hypnotisiert“ sei.

113

K. Marx sprach in einer Rede auf einer Kundgebung in Amsterdam am 8. September 1872 über die Möglichkeit eines friedlichen Übergangs zum Sozialismus unter bestimmten Bedingungen (siehe K. Marx und F. Engels. Werke, 2. Aufl., Bd. 18, S. 154). Marx sah einen der konkreten Wege zu einem solchen Übergang im Kauf der Produktionsmittel von den Kapitalisten. „Wir sind in „Wir glauben nicht“, schrieb Engels, „dass Lösegeld unter keinen Umständen unzulässig ist. Marx äußerte mir gegenüber – und wie oft! – die Meinung, dass es für uns das Billigste wäre, wenn wir diese ganze Bande freikaufen könnten“ (K. Marx und F. Engels. Werke, 2. Aufl., Bd. 22, S. 523).

114

Die „Sechs Thesen über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht“ verfasste W. I. Lenin

im Auftrag des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees im Anschluss an die Diskussion seines Berichts über die unmittelbaren Aufgaben der Sowjetmacht auf einer Sitzung des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees am 29. April 1918. Am 3. Mai wurden Lenins Thesen mit geringfügigen Änderungen einstimmig vom Zentralkomitee der Partei angenommen, und am 4. Mai verteilte das Präsidium des Allrussischen Zentralen Exekutivkomitees sie an die lokalen Sowjets und erklärte in einem Rundschreiben, dass Lenins Thesen „die Grundlage der Tätigkeit aller Sowjets bilden sollten“.

Siehe diesen Band, S. 165–208. Hrsg.

Siehe diesen Band, S. 22. Hrsg.

Siehe Werke, 5. Auflage, Bd. 34, S. 101, 192, 193. Hrsg.

Siehe diesen Band, S. 272–274. Hrsg.

117

W. I. Lenin zitiert Aussagen von K. Marx, wie sie von F. Engels in „Die Bauernfrage in Frankreich und Deutschland“ dargelegt wurden (siehe K. Marx und F. Engels, Werke, 2. Aufl., Bd. 22, S. 523).

Auch hier müssen wir der Wahrheit ins Auge sehen: Es fehlt uns noch immer die für den Erfolg des Sozialismus notwendige Rücksichtslosigkeit, und zwar nicht, weil es uns an Entschlossenheit mangelt. Entschlossenheit haben wir im Überfluss. Aber es fehlt uns die Fähigkeit, schnell eine ausreichende Zahl von Spekulanten, Plünderern

und Kapitalisten zu fassen – diejenigen, die gegen sowjetische Maßnahmen verstoßen. Denn diese „Fähigkeit“ entsteht nur durch die Organisation von Buchführung und Kontrolle! Zweitens fehlt es den Gerichten an Härte, die Bestechungsgeldempfänger nicht hinrichten, sondern zu sechs Monaten Gefängnis verurteilen. Beide unserer Mängel haben dieselbe soziale Wurzel: den Einfluss des Kleinbürgertums, seine Schlaffheit.

118

W. I. Lenin bezieht sich auf eine der grundlegenden Thesen, mit denen die Menschewiki die sozialistische Oktoberrevolution und die Diktatur des Proletariats ablehnten. Die Menschewiki behaupteten, die Machtergreifung sei „verfrüht“ gewesen, da Russland angeblich noch nicht das Entwicklungsniveau der Produktivkräfte erreicht habe, das den Sozialismus ermöglichen würde. Nach der Oktoberrevolution lehnten sie die Sowjetmacht und revolutionäre sozialistische Reformen weiterhin ab. Diese menschewistischen Ansichten fanden ihren konzentrierten Ausdruck in N. Suchanows Buch „Notizen zur Revolution“, dem Lenin seinen Artikel „Über unsere Revolution (Zu N. Suchanows Notizen)“ einer kritischen Analyse widmete. Lenin widerlegte in diesem Artikel die menschewistische Vorstellung, eine sozialistische Revolution in Russland sei aufgrund wirtschaftlicher und kultureller Rückständigkeit „vorzeitig“, und schrieb, die russische Arbeiterklasse müsse zunächst die Staatsmacht mit revolutionären Mitteln erobern, „um dann auf der Grundlage der Arbeiter- und Bauernmacht und des Sowjetsystems den Anschluss an die anderen Nationen zu suchen“ (Werke, 4. Aufl., Bd. 33, S.

438).

119

Am 11. (24.) Juni 1917, auf einer gemeinsamen Sitzung des Exekutivkomitees des Petrograder Sowjets der Arbeiter- und Soldatendeputierten mit Mitgliedern des Präsidiums des Ersten Allrussischen Sowjetkongresses, während einer Diskussion über die friedliche Demonstration der Petrograder Arbeiter und Soldaten, die vom Zentralkomitee der Bolschewistischen Partei vorbereitet worden war, erhob I. G. Zereteli eine bössartige Verleumdung gegen die Bolschewiki. Er beschuldigte sie der Verschwörung gegen die Regierung und der Unterstützung der Konterrevolution und drohte mit entschiedenen Maßnahmen zur Entwaffnung der Arbeiter, die den Bolschewiki folgten.

120

W. I. Lenin zitiert ein Epigramm von W. L. Puschkin über einen mittelmäßigen Dichter, der seine Gedichte an Phoebus (Apollo, den Sonnengott in der griechischen Mythologie; Förderer der Künste) schickte. Das Epigramm endet mit folgenden Zeilen:

Während Phoebus las, gähnte er und fragte schließlich:

Wie alt war der Dichter?

Und wie lange komponiert er schon solche klangvollen Oden?

„Er ist fünfzehn“, antwortet Erata.

„Erst fünfzehn Jahre alt?“ „Nicht älter.“

„Dann verprügelt ihn!“

(Siehe das Buch: Satiristische Dichter des späten 18. – frühen 19. Jahrhunderts. Leningrad, 1959, S. 288).

Es ist äußerst bezeichnend, dass die Autoren der Thesen nichts über die Bedeutung der Diktatur des Proletariats im wirtschaftlichen Bereich sagen. Sie sprechen nur von „Organisation“ usw. Aber selbst der Kleinbürger, der gerade die Diktatur der Arbeiter in den Wirtschaftsbeziehungen meidet, erkennt dies an. Ein proletarischer Revolutionär könnte in einem solchen Moment diesen „Nagel“ der proletarischen Revolution, der sich gegen die ökonomischen Grundlagen des Kapitalismus richtet, niemals „vergessen“.

Siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 33, S. 83. Hrsg.

Siehe Werke, 5. Aufl., Bd. 33, S. 89.

Ebd., S. 97.

Ebd., S. 101.

Ebd., S. 102.